

AUSTRAL

manual de utilizare



Castrol, partener exclusiv al Renault



Beneficiați de tehnologii de ultimă generație care sunt rezultatul concurenței, pentru a asigura performanța și longevitatea vehiculului dvs. Renault, datorită gamei de lubrifianți pentru motor special dezvoltate de Renault și Castrol.

Renault recomandă 

renault.fr

Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

Acest manual de utilizare și întreținere vă oferă informații care vă permit:

- să vă cunoașteți bine vehiculul și, în același timp, să beneficiați din plin, și în cele mai bune condiții de utilizare, de toate funcționalitățile și de toate perfecționările tehnice cu care este dotat.
- să mențineți funcționarea sa optimă prin simpla însă riguroasa respectare a recomandărilor de întreținere.
- să faceți față, fără pierdere de timp excesivă, operațiilor care nu necesită intervenția unui specialist.

Cele câteva momente pe care le veți consacra citirii acestui manual vor fi pe deplin compensate de informațiile pe care le veți obține, funcționalitățile și noutățile tehnice pe care le veți descoperi. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiștii rețelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informație complementară.

Pentru ajutor, veți găsi următoarele simboluri:



și



Acestea apar în vehicul și indică faptul că trebuie să consultați manualul pentru informații detaliate și/sau limitele de funcționare a echipamentelor vehiculului.

➔ oriunde în manual indică transferul la o pagină.



oriunde în manual, indică o noțiune de risc, de pericol sau o instrucțiune de securitate.

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită începând cu caracteristicile tehnice cunoscute la data conceperii acestui document. **Manualul regrupează ansamblul echipamentelor** (de serie sau opționale) **existente pentru aceste modele, prezența lor în vehicul depinde de versiune, de opțiunile alese și de țara de comercializare.**

În acest document pot fi descrise de asemenea echipamente ce urmează să apară în cursul anului.

Schemele din manualul de utilizare sunt furnizate ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Tradus din franceză. Reproducerea sau traducerea, totală sau parțială, este interzisă fără acordul în prealabil scris al constructorului vehiculului.

EXTERIOR

Macarale geamuri cu comenzi electrice

➡ 3.18

Ștergere parbriz ➡ 1.109 și ➡ 1.114

Dezaburire ➡ 3.7

Retrovizoare ➡ 1.94

Cartela ➡ 1.14

blocare, deblocare deschideri
mobile ➡ 1.24

Întreținere caroserie ➡ 4.19

Pneurile ➡ 5.12

Lămpi: funcționare ➡ 1.97

Lămpi: înlocuire ➡ 5.15



Umplere cu carburant ➡ 1.116

HABITACLU

Reglare poziție de conducere ➔ 1.34

Compartimente de depozitare, amenajări habitacul ➔ 3.23

Banchetă spate ➔ 3.31

Tetiere spate ➔ 3.30

În loc(uri) față ➔ 1.29

Tetiere față ➔ 1.28

Pentru securitatea copiilor ➔ 1.48

Amenajări/depozitare portbagaj ➔ 3.40

56002

POST DE CONDUCERE

Tablou de bord ➡ 1.70

Lumini exterioare ➡ 1.97

Frână de parcare asistat ➡ 2.21

Regulator de viteză ➡ 2.102

Regulator de viteză adaptiv Stop and Go ➡ 2.107

Limitator ➡ 2.98

Deblocare capotă motor ➡ 4.2

Reglare volan de direcție ➡ 1.92

Comenzi calculator de bord ➡ 1.81

Levier de viteze ➡ 2.20

Ecran multimedia ➡ 3.16

Scaun(e) cu încălzire ➡ 1.29

Încălzire/Climatizare ➡ 3.7

Zonă de încărcare telefon ➡ 3.23

Buton de pornire/oprire motor ➡ 2.3

57299

ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

ABS (sistem antiblocare roți)

ESC (control dinamic traiectorie)

Asistență la frânare

Asistență la pornire în pantă ➡ 2.48

AUTOHOLD ➡ 2.25

Alertă de ieșire de pe bandă ➡ 2.56

Prevenire a părăsirii benzii ➡ 2.61

Prevenire de urgență a părăsirii benzii
➡ 2.76

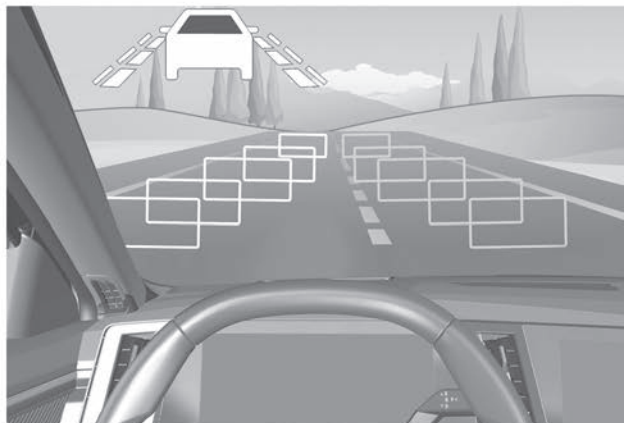
Frânare activă de urgență ➡ 2.76

Frânare activă de urgență în marșarier
➡ 2.150

Avertizor de unghi mort ➡ 2.67

Stop and Start ➡ 2.7

Alertă de distanță de siguranță ➡ 2.73



Limitator ➡ 2.98

Detectarea semnelor de circulație
➡ 2.95

Regulator de viteză ➡ 2.102

Asistență activă pentru șofer ➡ 2.107

Asistență la staționare ➡ 2.144

Cameră de mers înapoi ➡ 2.153

cameră de 360° ➡ 2.155

Avertizare ieșire din parcare ➡ 2.166

Parcare asistată ➡ 2.170

Avertizor de pierdere presiune
pneuri ➡ 2.38

SECURITATE LA BORD

Airbags față ➡ 1.39

Airbag central ➡ 1.46

Airbags perdea ➡ 1.46

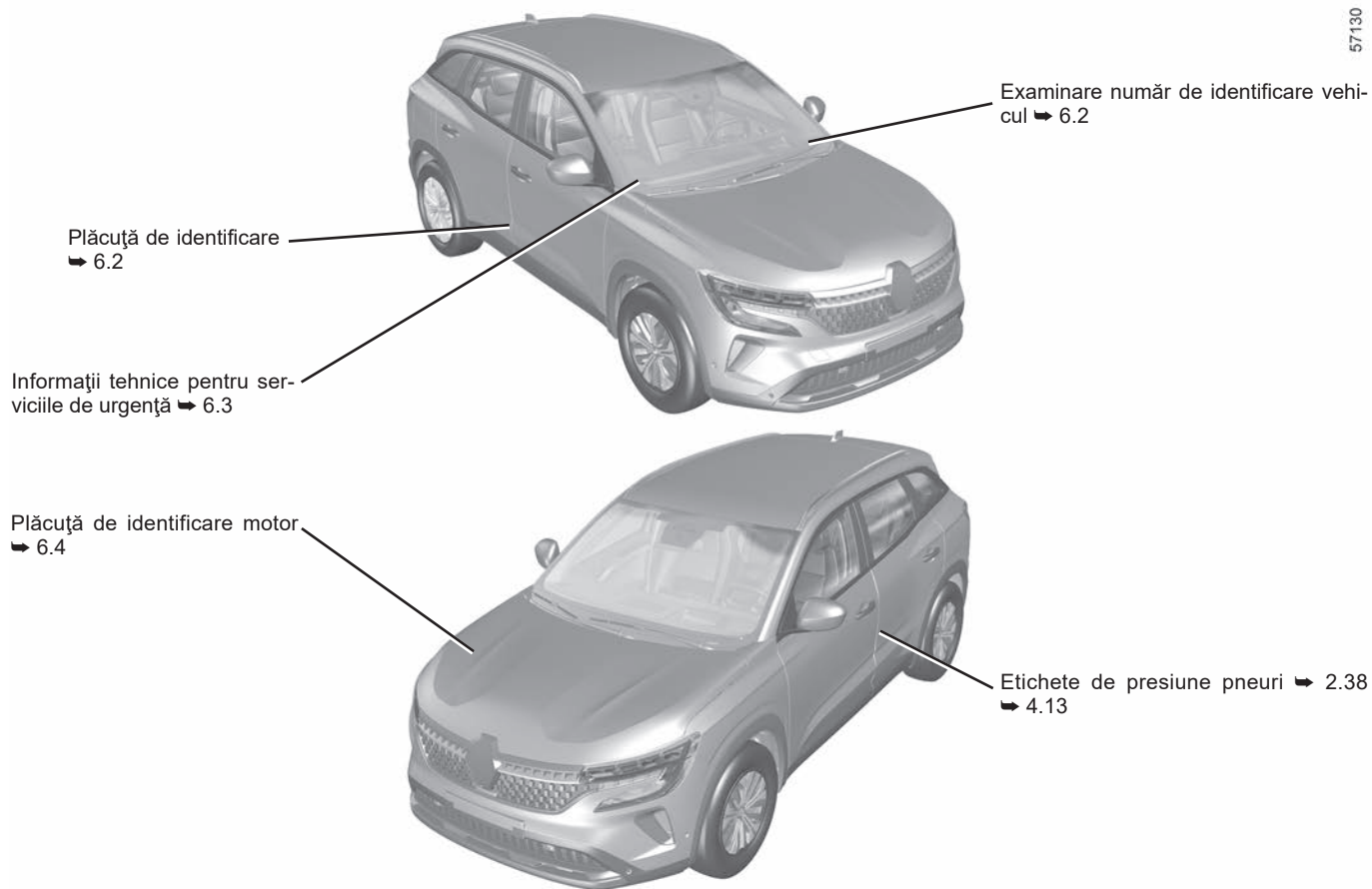
Airbags laterale ➡ 1.46

Centuri de securitate ➡ 1.34

56557

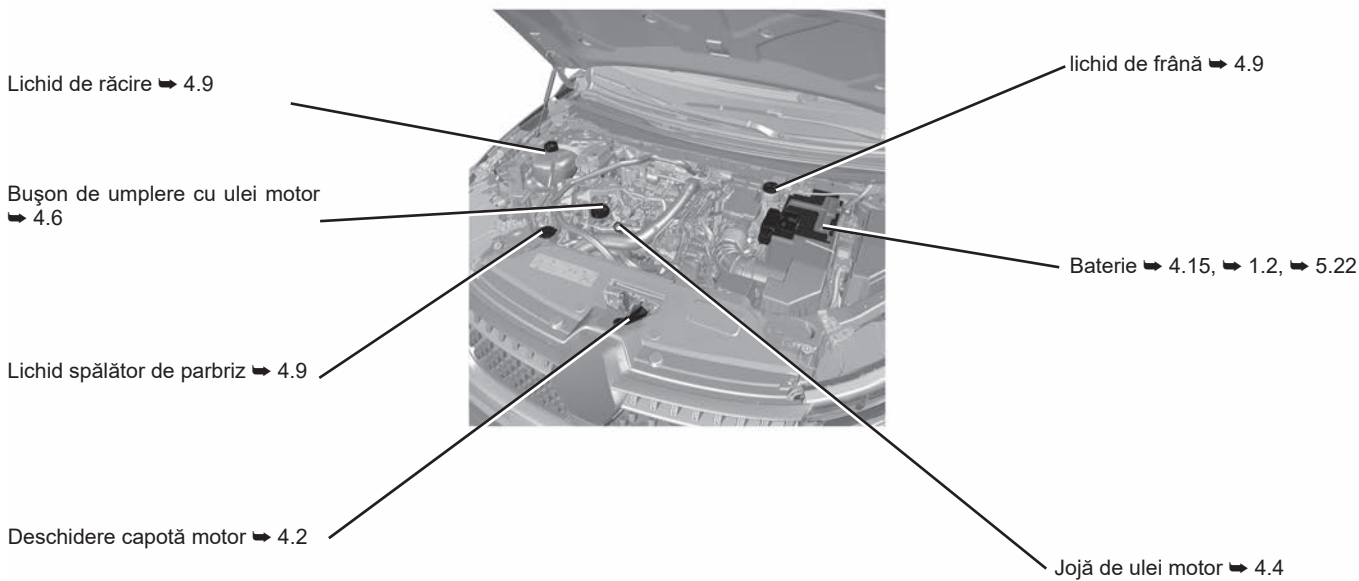
IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE

57130



COMPARTIMENTUL MOTOR (întreținere de rutină)

57950



DEPANARE

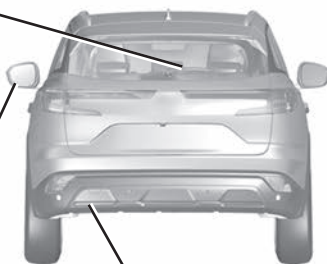
57138

Înlocuire lamelă(e) ștergător(are) parbriz ➔ 1.109



Punct de remorcare față ➔ 5.34

Înlocuire lamelă ștergător geam spate ➔ 1.114



Înlocuire lumini semnalizatoare de direcție ➔ 5.16

Punct de remorcare spate ➔ 5.34



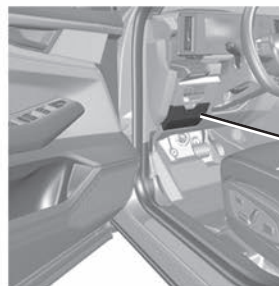
Pană de pneu:

Sculele ➔ 5.8

Roată de rezervă ➔ 5.2

Schimbarea unei roți ➔ 5.10

KIT DE UMFLARE PNEURI ➔ 5.5



Siguranțe ➔ 5.29

VEHICULUL E-TECH HYBRIDE

Sistemul vehiculului E-Tech hybride: prezentare ➔ 1.2

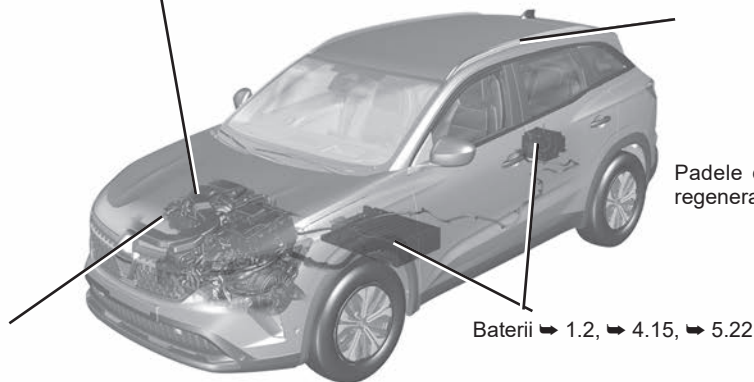
Sistemul vehiculului E-Tech hybride: recomandări importante ➔ 1.9

Lichid de răcire ➔ 4.9

Martor luminos de alertă ➔ 1.70

Afișaje și indicatoare ➔ 1.76

Contor de putere ➔ 2.28

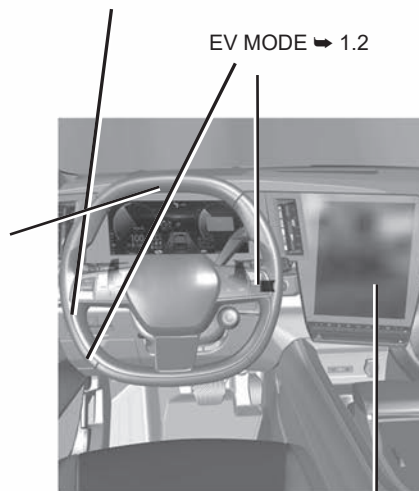


Baterii ➔ 1.2, ➔ 4.15, ➔ 5.22

Padele de schimbare a frânării
regenerative ➔ 2.19

Parcare automată ➔ 2.176

Remorcare, depanare ➔ 5.34



EV MODE ➔ 1.2

C U P R I N S

Capitole

Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră

1

Conducerea

2

Confortul dumneavoastră

3

Întreținere

4

Recomandări practice

5

Caracteristici tehnice

6

Index alfabetic

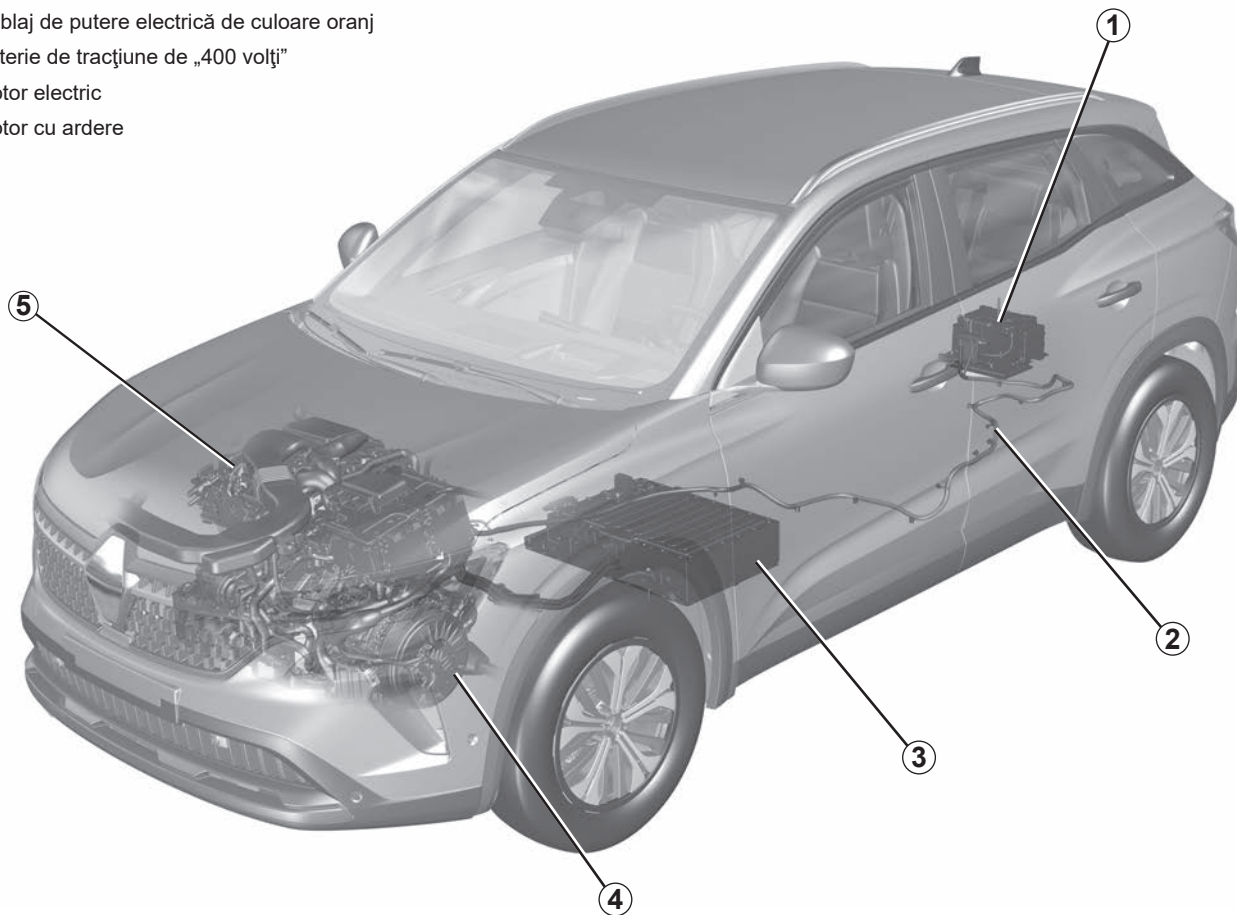
7

Capitolul 1: Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră

Vehicule E-Tech Hybrid, Mild hybrid advanced, Mild hybrid	1.2
Cartelă: generalități, utilizare, superblocare	1.14
Deschidere și închidere uși	1.22
Blocare, deblocare deschideri mobile	1.24
Blocare automată a deschiderilor mobile în rulaj	1.27
Tetiere față	1.28
Centuri de securitate	1.34
Dispozitiv de reținere complementar	1.39
la centurile față	1.39
la centurile spate	1.45
laterale	1.46
Securitate copii: generalități	1.48
alegere fixare scaun pentru copil	1.51
instalare scaun pentru copil, generalități	1.54
Scaune pentru copii: fixare cu centura de securitate	1.56
Scaune pentru copii: fixare cu sistem ISOFIX	1.60
Securitate copii: dezactivare, activare airbag pasager față	1.63
Poziția de conducere	1.66
Tablou de bord	1.70
afișaje și indicatoare	1.76
computer de bord	1.81
meniu de personalizare a reglajelor vehiculului	1.89
Oră și temperatură exterioară	1.91
Volan, direcție asistată	1.92
Retrovizoare	1.94
Avertizoare sonore și luminoase	1.96
Iluminări și semnalizări exterioare	1.97
Reglare faruri	1.107
Ștergătoare, spălătoare geamuri	1.109
Rezervor de carburant (umplere cu carburant)	1.116

SISTEMUL VEHICULULUI E-TECH HYBRIDE: prezentare (1/7)

- 1 Bateria de „12 volți”
- 2 Cablaj de putere electrică de culoare oranj
- 3 Bateria de tracțiune de „400 volți”
- 4 Motor electric
- 5 Motor cu ardere



56181

SISTEMUL VEHICULULUI E-TECH HYBRIDE: prezentare (2/7)

Sistemul vehiculului E-Tech hybride utilizează un motor electric pentru a îmbunătăți performanța motorului cu ardere (accele-rare, pornire etc.).

Vehiculul are la dispoziție un cuplu sporit în timp ce consumă mai puțin carburant.

De asemenea, vehiculul se poate deplasa în modul de funcționare integral electric, fără asistență din partea motorului cu ardere. Vehiculul utilizează energia stocată în bateria de tracțiune de „400 V”.

Baterii

Vehiculul E-Tech hybride este echipat cu două tipuri de baterii:

- o baterie de tracțiune de „400 volți”;
- o baterie secundară de „12 V”.

Baterie de tracțiune de „400 volți”

Această baterie, situată sub planșeul spate, stochează energia necesară funcționării corecte a motorului electric.

Ca oricare altă baterie, aceasta se descarcă în timpul utilizării. Bateria de tracțiune se încarcă:

- în timpul fazelor de decelerare ale vehiculului;
- atunci când motorul cu ardere pornește automat pentru a acționa ca un generator.

Autonomia vehiculului în modul de funcționare electric depinde de nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune și, de asemenea, de stilul de conducere și de elementele care consumă energie (climatizare, sistem de încălzire etc.).

În cazul descărcării bateriei de tracțiune, motorul cu ardere deplasează singur vehiculul până la reîncărcarea suficientă a bateriei de tracțiune.

Baterie secundară de „12 V”

Bateria secundară de „12 V”, amplasată în portbagaj, alimentează energia necesară pentru deschiderea/închiderea vehiculului și pentru funcționarea echipamentelor.

Notă: bateria secundară de „12 volți” nu participă la pornirea motorului. Aceasta este asigurată de sistemul E-Tech hybride.



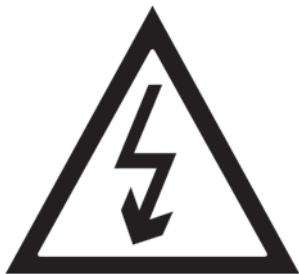
Sistemul electric al vehiculului E-Tech hybride utilizează o tensiune continuă de aproximativ 400 de volți.

Aceste sistem poate fi cald înainte și după întreruperea contactului. Respectați mesajele de avertizare de pe etichetele prezente în vehicul.

Toate intervențiile asupra sau modificările aduse sistemului electric de „400 V” al vehiculului (elemente, cabluri, conectori, baterie de tracțiune) sunt strict interzise din cauza riscurilor pe care le pot prezenta pentru siguranța dvs. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

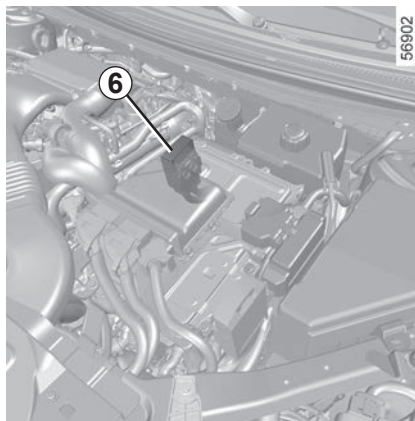
Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

A



33436

Simbolul **A** reperează elementele electrice ale vehiculului dumneavoastră care pot prezenta riscuri pentru siguranța dumneavoastră.



Circuit electric de „400 de volți”

Circuitul electric de „400 volți” poate fi recunoscut la cablajele de culoare oranj **6** și la elementele reperate de simbolul

SISTEMUL VEHICULULUI E-TECH HYBRIDE: prezentare (4/7)

Zgomot

Vehiculele E-Tech hybride sunt deosebit de silențioase în modul de funcționare electric. Este posibil ca dumneavoastră să nu fiți încă obișnuit cu acest lucru și ceilalți participanți la trafic nici atât. Acestora le este dificil să vă audă vehiculul atunci când acesta se deplasează.

Deoarece motorul electric este silențios, veți auzi zgomote care pot părea neobișnuite (zgomote aerodinamice, pneuri etc.), precum și zgomote generate de funcționarea sistemului E-Tech hybride (de exemplu, răcirea bateriei de tracțiune).



Vehiculul dvs. E-Tech hybride este foarte silențios. Atunci când părăsiți vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze se află în poziția **P**, aplicați frâna de parcare și întrerupeți contactul.

RISC DE RĂNIRI GRAVE.

Avertizor sonor pietoni

Avertizorul sonor pentru pietoni vă permite să îi preveniți pe ceilalți participanți la trafic, în special pietonii și cicliștii, de prezența vehiculului dumneavoastră. În modul de funcționare electric, sistemul se activează automat. Sunetul este declanșat atunci când viteza vehiculului este între aproximativ 1 și 30 km/h.

Pentru mai multe informații despre claxonul pentru pietoni, consultați instrucțiunile multimediei.

În cazul unei defecțiuni la claxonul pentru pietoni, martorul luminos  este afișat pe tabloul de bord, împreună cu mesajul „Avarie sunet exterior”.

Consultați un reprezentant al mărcii.

SISTEMUL VEHICULULUI E-TECH HYBRIDE: prezentare (5/7)

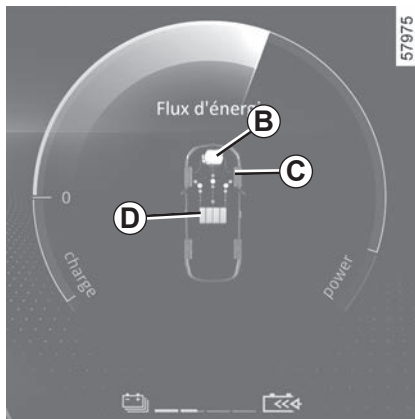
Operație

Sistemul E-Tech hybrite selectează motorul cu ardere internă și/sau motorul electric în funcție de stilul de conducere (lin, sportiv etc.), de condițiile de trafic și de modul de conducere selectat (consultați paragraful „MULTI-SENSE” ➔ 3.2).

Intemperii, drumuri inundate:



Nu rulați pe o șosea inundată dacă nivelul apei depășește marginea inferioară a jantelor.



Flux de energie

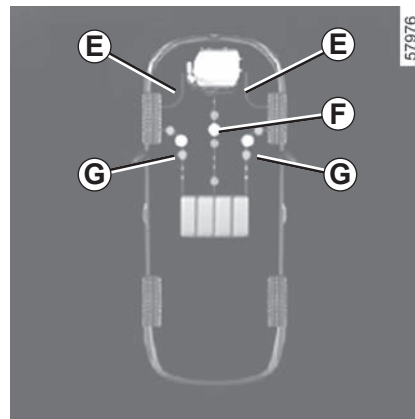
În funcție de modul de conducere selectat, pe tabloul de bord sunt afișate fluxuri de energie diferite.

Acestea sunt fluxuri de energie între:

- **B**: motorul cu ardere internă;
- **C**: roți;
- **D**: ansamblul electric (cu bateria de tracțiune și motorul electric).

Culoarea fluxurilor variază:

- albastru: energie electrică;
- alb: energia generată de motorul cu ardere internă.



Flux E „Tracțiune motor cu ardere”

Motorul de ardere internă este utilizat pentru a deplasa vehiculul.

Flux F „Generare de energie”

Motorul cu ardere internă reîncarcă bateria de tracțiune.

Flux G „Tracțiune electrică”

Ansamblul electric este utilizat pentru a deplasa vehiculul. Fluxul **G** trece de la bateria de tracțiune la roți (tracțiune), dar și de la roți la bateria de tracțiune (frânare regenerativă).

SISTEMUL VEHICULULUI E-TECH HYBRIDE: prezentare (6/7)



Martor luminos nivel de frânare regenerativă H

Atunci când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație sau apăsați pedala de frână, motorul electric și/sau sistemul de frânare regenerativă convertesc în energie electrică energia generată prin decelerarea vehiculului ➔ 2.19.

Aceasta se utilizează pentru încetinirea vehiculului și pentru reîncărcarea bateriei de tracțiune.

Notă: este posibilă o combinație de fluxuri diferite (de exemplu, combinarea fluxului **E** cu fluxul **G** permite utilizarea motorului cu ardere internă și a motorului electric pentru deplasarea vehiculului).

Culoarea roților **C** variază în funcție de motorul utilizat pentru deplasarea vehiculului:

- albastru: motor electric;
- alb: motor cu ardere internă;
- albastru și alb: motor electric și motor cu ardere internă.

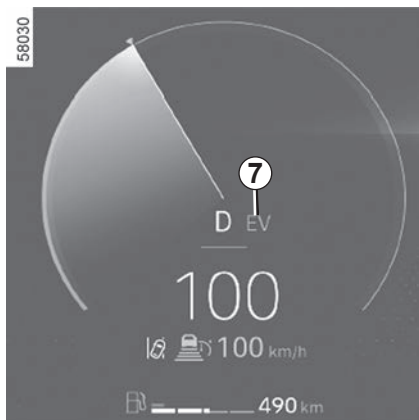
Caz particular

Atunci când bateria de tracțiune atinge nivelul maxim de încărcare, frâna de motor este redusă temporar. Adaptați în mod corespunzător stilul dumneavoastră de conducere.



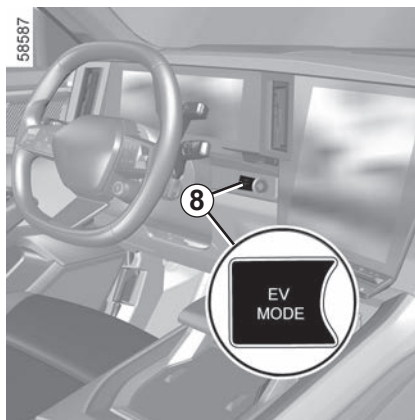
Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

SISTEMUL VEHICULULUI E-TECH HYBRIDE: prezentare (7/7)



Mod de conducere integral electric

Martorul luminos 7 **EV** se aprinde pe tabloul de bord pentru a vă informa că sistemul E-Tech hybride utilizează numai ansamblul electric pentru a antrena deplasarea vehiculului.



Atunci când sistemul E-Tech hybride utilizează motorul cu ardere internă cu sau fără motorul electric pentru a antrena deplasarea vehiculului, este posibilă comutarea manuală la modul integral electric.

Acest mod poate fi accesat dacă:

- bateria de tracțiune este suficient de încărcată;
- viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 50 km/h.

Apăsați pe butonul 8.

Martorul luminos de pe contactorul 8 este

aprins și martorul luminos 7 **EV** este afișat pe tabloul de bord. În caz contrar, mesajul „EV indisponibil” este afișat pe tabloul de bord.

Apăsați din nou pe contactorul 8 pentru a dezactiva modul integral electric. Martorul luminos al contactorului 8 se stinge. Martorul

luminos 7 **EV** nu mai este afișat pe tabloul de bord atunci când vehiculul comută la modul hibrid, iar motorul cu ardere pornește.

Notă: atunci când nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este scăzut, vehiculul comută automat la modul hibrid și motorul cu

ardere pornește; martorul luminos 7 **EV** dispare de pe tabloul de bord și martorul luminos de pe contactorul 8 se stinge pentru a confirma acest lucru.

SISTEMUL VEHICULULUI E-TECH HYBRIDE: recomandări importante



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate să cauzeze un **risc de incendiu, de rănire gravă sau de electrocutare care poate provoca decesul**.

În caz de accident sau de șoc

În caz de accident sau de șoc pe partea inferioară a vehiculului (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban), circuitul electric sau bateria de tracțiune se poate deteriora.

Controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Nu atingeți niciodată elementele de „400 de volți” sau cablurile portocalii expuse și vizibile din interiorul sau de la exteriorul vehiculului.

În caz de deteriorare importantă a bateriei de tracțiune, ar putea să apară eventuale scurgeri:

- nu atingeți niciodată lichidele (fluidele...) care provin din bateria de tracțiune;
- în caz de contact cu corpul, clătiți cu apă din abundență și consultați de urgență un medic.

În caz de incendiu

În caz de incendiu, părăsiți și evacuați imediat vehiculul, apoi contactați serviciile de urgență, specificând că este vorba despre un vehicul hibrid.

Dacă este necesar să interveniți, nu utilizați decât agenți de stingere de tipul ABC sau BC compatibili cu focul produs la sistemele electrice.

Nu folosiți apă sau alți agenți de stingere.

În caz de degradări ale circuitului electric, apălați la un Reprezentant al mărcii.

Pentru orice remorcare

Consultați paragraful intitulat „Remorcare, depanare” ➔ 5.34.

Spălarea vehiculului

Nu spălați niciodată compartimentul motorului și bateria de tracțiune de „400 de volți” cu jet de înaltă presiune.

Risc de deteriorare a circuitului electric.

Risc de electrocutare care poate provoca decesul.

SISTEMUL VEHICULULUI MILD HYBRID ADVANCED: prezentare (1/2)

Sistemul **Mild hybrid advanced** îmbunătățește performanța motorului. Vehiculul are la dispoziție un cuplu sporit în timp ce consumă mai puțin carburant.

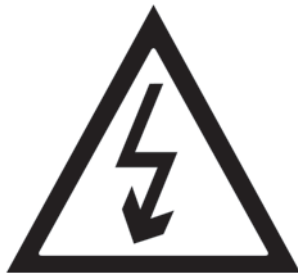
Baterie secundară de „48 V”

Vehiculul Mild hybrid advanced este echipat cu o baterie secundară de „48 de volți” ➡ 4.18.

Amplasată sub planșeul spate, această baterie stochează energia recuperată în timpul fazelor de decelerare. Această energie este folosită de sistemul Mild hybrid advanced pentru a furniza un cuplu suplimentar motorului cu ardere internă.



33436



Circuit electric de „48 de volți”

Circuitul electric de „48 de volți” poate fi recunoscut după cablurile de culoare galbenă și elementele marcate cu simbolul

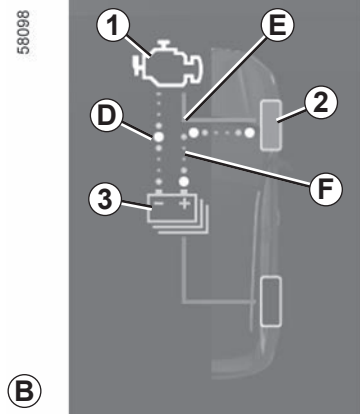
Simbolul **A** reperează elementele electrice ale vehiculului dumneavoastră care pot prezenta riscuri pentru siguranța dumneavoastră.



Bateria secundară nu necesită întreținere. Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.

Risc de electrocutare.

SISTEMUL VEHICULULUI MILD HYBRID ADVANCED: prezentare (2/2)



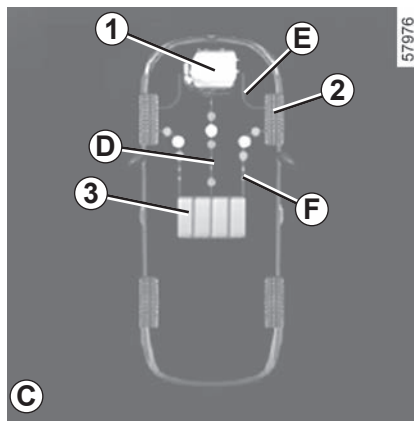
Flux de energie

(vehiculele echipate cu o baterie secundară de „48 de volți”)

Pe tabloul de bord sunt afișate fluxuri de energie diferite (reprezentare grafică **B** sau **C**).

Acestea sunt fluxuri de energie între:

- **1**: motorul cu ardere internă;
- **2**: roți;
- **3**: bateria secundară de „48 de volți”.



Flux **D** „Generare de energie”

Motorul cu ardere internă va reîncărca bateria secundară de „48 de volți”.

Flux **E** „Tracțiune motor cu ardere”

Motorul de ardere internă este utilizat pentru a deplasa vehiculul.

F Fluxul de „frânare regenerativă”

Fluxul **F** trece de la roți la bateria secundară de 48 de volți.

SISTEMUL VEHICULULUI MILD HYBRID ADVANCED: recomandări importante



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate să cauzeze **un risc de incendiu, de vătămare gravă sau de electrocutare**.

În caz de accident sau de șoc

Nu atingeți niciodată elementele de „48 de volți” sau cablurile galbene expuse și vizibile în interiorul sau la exteriorul vehiculului.

Risc de electrocutare.

În caz de deteriorare gravă a bateriei secundare de „48 de volți”, ar putea să se producă scurgeri:

- nu atingeți niciodată lichidele (fluide etc.) care provin de la bateria secundară de „48 de volți”;
- în caz de contact cu corpul, clătiți cu apă din abundență și consultați de urgență un medic.

În caz de incendiu

În caz de incendiu, părăsiți și evacuați imediat vehiculul, apoi contactați serviciile de urgență, specificând că este vorba despre un vehicul hibrid.

Dacă este necesar să interveniți, nu utilizați decât agenți de stingere de tipul ABC sau BC compatibili cu focul produs la sistemele electrice. Nu folosiți apă sau alți agenți de stingere.

În caz de degradări ale circuitului electric, apelați la un Reprezentant al mărcii.

Pentru orice remorcare

Consultați paragraful intitulat „Remorcare, depanare” ➔ 5.34.

Spălarea vehiculului

Nu spălați niciodată compartimentul motorului, elementele de „48 de volți” și cablurile portocalii cu un aparat de spălare de înaltă presiune.

Risc de deteriorare a circuitului electric.

Nu spălați niciodată portbagajul sau bancheta din spate cu jet de apă sau aparat de spălare de înaltă presiune.

Risc de deteriorare a circuitului electric.

Risc de incendiu dacă apa se scurge în bateria secundară de „48 de volți”.

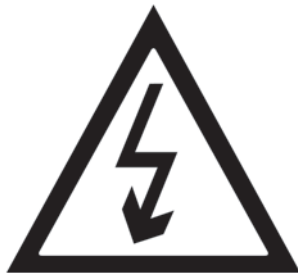
SISTEMUL VEHICULULUI MILD HYBRID: prezentare

Sistemul **Mild hybrid** îmbunătățește performanța motorului. Vehiculul are la dispoziție un cuplu sporit în timp ce consumă mai puțin carburant.

Baterie secundară de „12 V”

Vehiculul Mild hybrid este echipat cu o baterie secundară de „12 volți” ➡ 4.17.

Bateria de 12 volți furnizează energia necesară funcționării echipamentelor vehiculului (lumini, ștergătoare de geamuri, ABS etc.).



33436

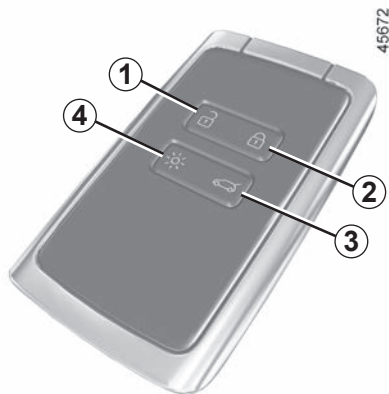
Simbolul **A** reperează elementele electrice ale vehiculului dumneavoastră care pot prezenta riscuri pentru siguranța dumneavoastră.



Bateria secundară nu necesită întreținere. Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.

Risc de electrocutare.

CARTELĂ: generalități (1/3)



- 1 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 2 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 3 Blocarea/deblocarea portbagajului și, în funcție de vehicul, deschiderea/închiderea automată a hayonului.
- 4 Aprindere de la distanță a iluminării.

Cartela permite:

- blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (uși și portbagaj) și a trapei de carburant (consultați paginile următoare);
- aprinderea iluminării de la distanță a vehiculului (consultați paginile următoare);
- închiderea automată de la distanță a geamurilor electrice ➔ 3.18;
- deschiderea automată de la distanță a geamurilor electrice ➔ 3.18.

Autonomie

Asigurați-vă că aveți întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, și introdusă corect. Durata sa de viață este de aproximativ doi ani: trebuie înlocuită atunci când pe tabloul de bord apare mesajul „Baterie slabă cartelă” ➔ 5.20.

Câmp de acțiune a cartelei

Aceasta variază în funcție de mediu: aveți grijă să nu blocați sau deblocați accidental vehiculul prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe cartelă.

Notă: dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

Baterie descărcată, puteți în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul. ➔ 1.24 ➔ 2.3.

CARTELĂ: generalități (2/3)



Funcție „iluminare la distanță”

Apăsarea butonului 4 aprinde luminile de întâlnire și iluminarea exterioară timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reparați de la distanță vehiculul staționat într-o parcare.

O apăsare lungă pe butonul 4, timp de aproximativ două secunde, activează iluminarea exterioară și se aude un sunet.

Notă: o nouă apăsare pe butonul 4 stinge iluminarea.

Recomandare

Nu apropiați cartela de o sursă de căldură, aer rece sau de umiditate.

Nu păstrați cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau chiar deteriorată accidental, cum ar fi buzunarele de la spate ale hainelor.

Înlocuire: necesitatea unei cartele adiționale

În caz de pierdere sau dacă aveți nevoie de încă o cartelă, o puteți obține de la un reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceți vehiculul **și toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a inițializa sistemul.

Puteți utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.

Interferențe

Interferențele cauzate de factori din imediata apropiere (instalații exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcționează pe aceeași frecvență cu cartela) pot perturba funcționarea acesteia.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ: generalități (3/3)

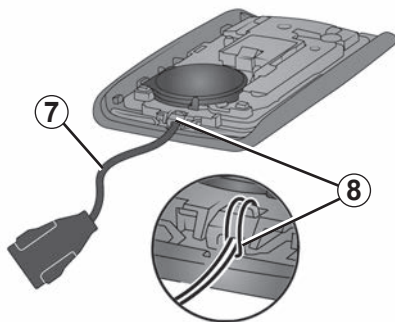
40303



Montarea unei curele 7

Glisați carcasa spate **5** în jos apăsând pe zona **A**.

57037



Introduceți cureaua în componenta **8** și treceți capătul curelei prin cataramă.

Poziționați cureaua la deschiderea **6** și închideți cartușul.

Notă: asigurați-vă că diametrul curelei **7** se potrivește cu deschiderea **6**.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (1/4)

Dispuneți de două moduri de blocare/deblo- care a vehiculului:

- „mâini libere”, atunci când vă apropiați și vă îndepărtați de vehicul;
- cu ajutorul cartelei în modul teleco- mandă.

Nu depozitați cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipa- mente electronice (calculator, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcționarea.

Dezactivarea/activarea modului „mâini libere”

În funcție de vehicul, puteți să dezactivați/ activați deblocarea atunci când vă apropiați și să blocați atunci când vă îndepărtați de vehicul.

Puteți, de asemenea, dezactiva/activa sem- nalul sonor care este emis la blocare atunci când vă îndepărtați de vehicul ➔ 1.89.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehi- culului

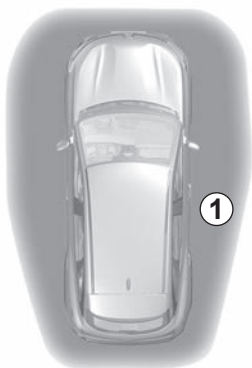
Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu por- nind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blo- când ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, tre- buie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (2/4)



57126

Deblocarea automată „mâini libere”, la apropierea de vehicul;

Cu cartela în zona de acces **1**, vehiculul se va debloca. Deblocarea este vizualizată printr-o **clipire** a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare laterale.

În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază/depliază automat atunci când vehiculul este blocat/deblocat
➡ 1.94.



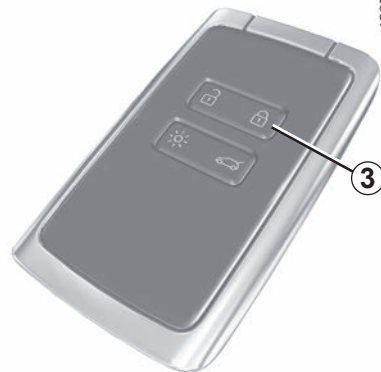
56013

Blocarea „mâini libere”, atunci când vă îndepărtați de vehicul

Cu cartela asupra dvs., cu ușile și cu capota portbagajului închise, îndepărtați-vă de vehicul: acesta se blochează automat de îndată ce ieșiți din zona de acces **1**.

Notă: distanța la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Pentru a vă indica faptul că vehiculul a fost blocat, luminile de avarie **clipsesc de două ori** și apoi **se aprind** timp de aproximativ patru secunde și se aude un semnal sonor de confirmare.



45672

În cazul în care cartela a rămas în zona de detectare **1** timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanță este dezactivată. Pentru a bloca vehiculul, apăsați pe butonul **3** de pe cartelă.

Vehiculul nu poate fi blocat de la distanță în cazul în care cartela se află în zona **2**.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (3/4)



Deblocare „mâini libere” prin deschiderea portbagajului

Cu cartela în zona **1** și vehiculul blocat, apăsarea butonului **4** deblochează întregul vehicul.

Luminile de avarie **clipesc de două ori** pentru a indica faptul că vehiculul este blocat și, în funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat.

Particularități ale sistemului de deblocare

În anumite situații, deblocarea la apropiere este dezactivată:

- după opt zile în care vehiculul nu a fost utilizat;
- în cazul în care cartela rămâne în apropierea zonei **2** a vehiculului timp de aproximativ cinci minute **după ce vehiculul a fost blocat**;
- după mai multe treceri prin apropierea zonei **2** a vehiculului și **fără ca ușa să fie deblocată**.

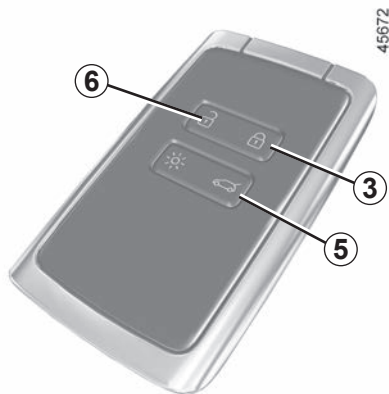
Apăsați butonul de deschidere a portbagajului **4** sau folosiți cartela în modul telecomandă (consultați paginile următoare) pentru a debloca vehiculul și a reactiva modul mâini libere.

Particularități legate de blocarea în modul „mâini libere”

După blocarea în modul „mâini libere”, trebuie să așteptați aproximativ trei secunde pentru a putea debloca din nou vehiculul. În timpul acestor trei secunde, mânerul ușii pot fi încercate pentru a vă asigura că vehiculul este blocat corespunzător.

Notă: dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (4/4)



Utilizarea cartelei în telecomandă

Deblocare cu ajutorul cartelei

Apăsați butonul **6**. Luminile de avarie și semnalizatoarele laterale **clipsesc o dată** pentru a indica faptul că ușile s-au deblocat și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se depiază automat.

Apăsarea lungă a butonului **6** deblochează vehiculul și permite deschiderea geamurilor față și spate (în funcție de vehicul). În cazul unui vehicul echipat cu hayon motorizat, o singură apăsare pe butonul **5** deblochează vehiculul și deschide hayonul.

Apăsarea încă o dată pe butonul **5** închide hayonul motorizat, dar nu blochează vehiculul. Pentru a bloca vehiculul, apăsați pe butonul **3**.

Blocarea cu ajutorul cartelei

Cu ușile și portbagajul închise, apăsați pe buton **3**: vehiculul se blochează.

Luminile de avarie **clipsesc de două ori** pentru a indica faptul că vehiculul este blocat și, în funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat.

Apăsarea lungă a butonului **3** blochează vehiculul și permite închiderea geamurilor față și spate (în funcție de vehicul).

Notă:

- distanța maximă de la care se blochează vehiculul depinde de mediul înconjurător;
- dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

56013



Cu motorul pornit, dacă, după ce ați deschis și închis o ușă, cartela nu se mai află în zona **2**, mesajul „Cartelă nedetectată” vă avertizează că acum cartela nu mai este în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceți mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

Alerta dispare atunci când cartela este din nou detectată.

Blocare/deblocare numai a portbagajului

În cazul unui vehicul echipat cu un hayon manual (nemotorizat), apăsați pe butonul **5** pentru a bloca/debloca numai portbagajul.

Cu motorul pornit, butoanele cartelei sunt dezactivate.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: SUPERÎNCHIDERE CENTRALIZATĂ

39100



Atunci când vehiculul este echipat cu super-blocare, aceasta permite să blocați deschiderile mobile și să împiedicați deschiderea ușilor prin mânerele interioare (cazul unei spargerii de geam urmată de o tentativă de deschidere a ușilor din interior).

Pentru aceasta, exercitați două apăsări consecutive pe butonul **1**.

Blocarea este confirmată prin **două clipiri lente** și **trei clipiri rapide** ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare.



Nu utilizați niciodată super-blocarea ușilor atunci când rămâne cineva în interiorul vehiculului.

În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat atunci când vehiculul este blocat. ➡ 1.94.

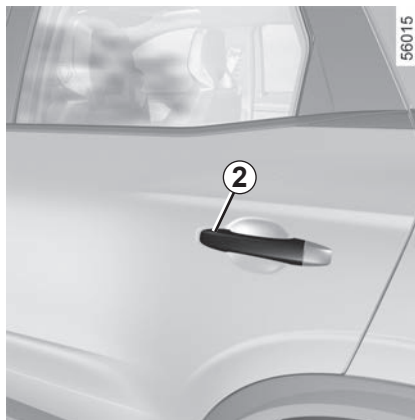
DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE UȘI (1/2)



Deschidere din exterior

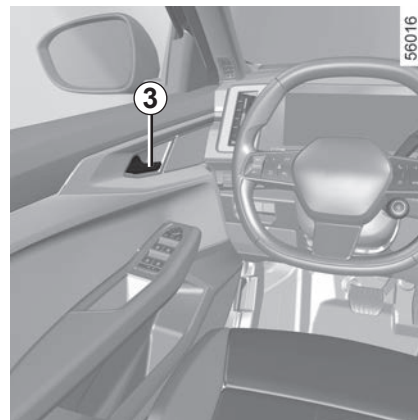
Uși față

Cu ușile deblocate sau cartela la dvs., apăcați mânerul **1** și trageți-l spre dumneavoastră.



Uși spate

Cu ușile deblocate sau cartela la dvs., apăcați mânerul **2** și trageți-l spre dumneavoastră.



Deschidere din interior

Trageți mânerul **3**.

În funcție de vehicul, poate fi necesar să trageți mânerul **3** de două ori: prima oară pentru a debloca ușa, a doua oară pentru a o deschide.



Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie să se efectueze decât cu vehiculul oprit.

DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE UȘI (2/2)

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

La deschiderea unei uși, o alarmă sonoră se declanșează pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse în timp ce contactul motorului este întrerupt.

Alarmă uitare închidere a unei deschideri mobile

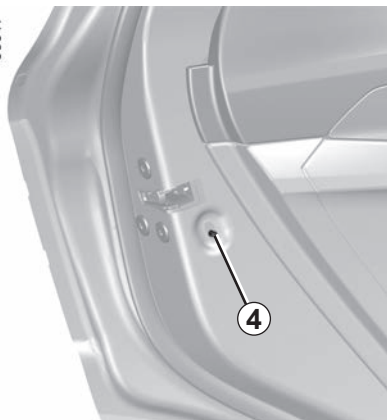
Atunci când vehiculul este staționar, pe tabloul de bord apare martorul luminos



, însoțit de un martor luminos care indică deschiderile mobile (portiere, portbagaj) deschise sau închise necorespunzător.

Când vehiculul atinge o viteză de aproximativ 10 km/h, un martor luminos indică dacă ușile sau portbagajul sunt deschise sau închise necorespunzător, împreună cu mesajul „Portbagaj deschis” sau „Portieră deschisă” și un semnal sonor se aude timp de aproximativ 40 de secunde sau până la închiderea ușii/portbagajului.

58017



Securitate copii

Pentru a face imposibilă deschiderea ușilor spate din interior, deplasați levierul **4** și verificați din interior dacă ușile sunt bine blocate.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

BLOCARE, DEBLOCARE UȘI (1/3)

În cazul în care telecomanda sau, în funcție de vehicul, cartela nu funcționează

În anumite cazuri, este posibil ca telecomanda cu radiofrecvență sau cartela să nu funcționeze:

- uzură sau descărcare a bateriei cartelei sau a telecomenzii cu radiofrecvență, descărcare a bateriei vehiculului etc.;
- utilizare de aparate care funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (telefon mobil...);
- vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.

Este posibil atunci:

- să folosiți cheia integrată în telecomanda cu radiofrecvență sau cheia de rezervă integrată în cartelă (în funcție de vehicul) pentru a debloca ușa șoferului;
- să utilizați comanda de blocare/deblocare a ușilor din interior (consultați paginile următoare).

40303



Cheia integrată a cartelei

Cheia integrată 2 vă permite să blocați sau să deblocați ușa șoferului, atunci când cartela nu funcționează.

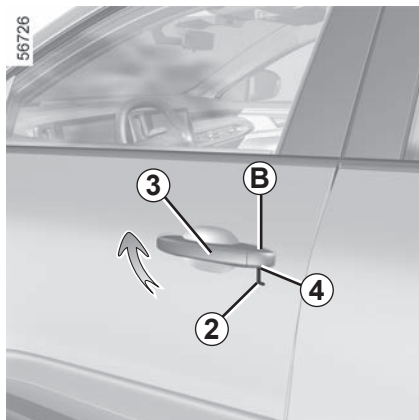
Acces cu ajutorul cheii 2

Glisați carcasa spate 1 în jos apăsând pe zona A.

45673



BLOCARE, DEBLOCARE UȘI (2/3)



Utilizarea cheii integrate în cartelă

- Trageți de mânerul **3**;
- apăsați capacul **B** de pe ușa șoferului;
- introduceți capul cheii **2** în canalul **4** din partea inferioară a capacului **B**;
- rotiți în sus pentru a demonta capacul **B**;
- introduceți cheia **2** în broască pentru a bloca sau debloca ușa șoferului.

După ce ați intrat în vehicul, așezați cheia la loc în locașul său din cartelă.

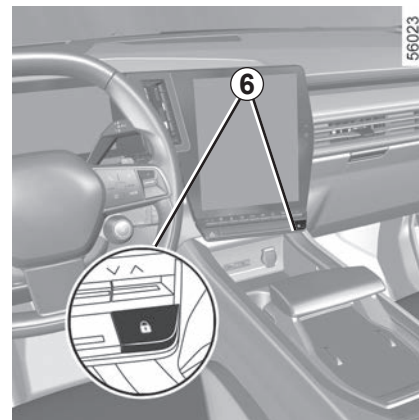


Blocare manuală uși

Cu ușa deschisă, rotiți șurubul **5** (cu ajutorul capului cheii) și închideți ușa.

Din acest moment aceasta este blocată din exterior.

Deschiderea nu se va putea face atunci decât din interiorul vehiculului sau cu cheia pentru ușa șoferului.



Comandă de blocare/Deblocare din interior

butonul **6** comandă simultan ușile, portbagajul și trapa de carburant.

Dacă o deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) este deschisă sau închisă greșit, are loc o blocare/deblocare rapidă a deschiderilor mobile.

În cazul transportului de obiecte cu portbagajul deschis, puteți bloca totuși deschiderile mobile: cu motorul oprit, apăsați lung butonul **6** pentru a bloca celelalte deschideri mobile.

BLOCARE, DEBLOCARE UȘI (3/3)

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile

Atunci când contactul este pus, martorul luminos al contactorului **6** vă informează asupra stării de blocare a deschiderilor mobile:

- martor luminos aprins, deschiderile mobile sunt blocate ;
- martor luminos stins, deschiderile mobile sunt deblocate.

Atunci când blocați ușile, martorul luminos rămâne aprins apoi se stinge.



Responsabilitate șofer

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitacul în caz de urgență.

Blocarea deschiderilor mobile fără cartelă sau cheie

De exemplu, în cazul unei baterii descărcate sau a nefuncționării temporare a cartelei sau a cheii etc.

Cu motorul oprit și cu o ușă sau cu hayonul deschis, apăsați lung pe butonul **6** timp de mai mult de cinci secunde.

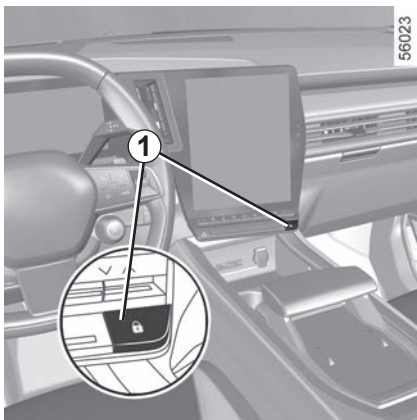
La închiderea ușii toate deschiderile mobile vor fi blocate.

Notă: deblocarea din exteriorul vehiculului nu va fi posibilă decât cu cartela aflată în zona de acces la vehicul sau cu ajutorul cheii.



Nu părăsiți niciodată vehiculul cu cheia sau cartela în interior.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULARE



Principiu de funcționare

După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat deschiderile mobile de îndată ce atingeți aproximativ 10 km/h.

Deblocarea se face:

- apăsând butonul central de deblocare a ușilor **1**;
- la oprire, deschizând din interior o ușă din față.

Notă: dacă există vreo deschidere/închidere a unei uși, aceasta se blochează din nou automat atunci când vehiculul atinge aproximativ 10 km/h.

Activare/Dezactivare funcție

Pentru activare: cu vehiculul staționat și motorul pornit, apăsați pe contactorul **1** timp de cel puțin cinci secunde, până auziți un semnal sonor.

Pentru dezactivare: cu vehiculul staționat și motorul pornit, apăsați pe contactorul **1** timp de cel puțin cinci secunde, până auziți două semnale sonore.

Funcția poate fi activată și dezactivată și cu ajutorul ecranului multimedia (în funcție de vehicul). ➡ 1.89.

Anomalie de funcționare

În cazul unei anomalii de funcționare (nu are loc blocarea centralizată, marorul luminos **1** nu se aprinde atunci când se încearcă blocarea portierelor și a ușii portbagajului etc.), asigurați-vă că blocarea centralizată nu a fost dezactivată din greșeală și că portierele și ușa portbagajului sunt corect închise. Dacă sunt bine închise, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

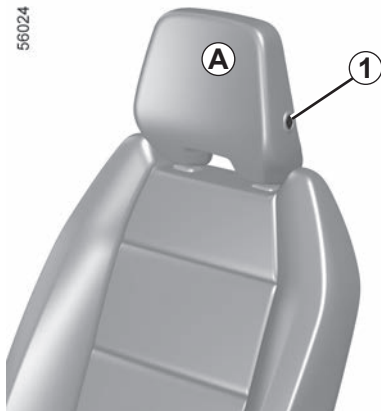


Responsabilitate șofer

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitacul în caz de urgență.

TETIERE FAȚĂ

56024



Pentru a scoate tetiera

Trageți tetiera în sus până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

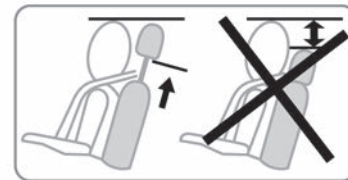
Pentru a coborî tetiera

Apăsați pe butonul **1** și coborâți tetiera până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a avansa sau a retrage tetiera

În funcție de vehicul, trageți tetiera pentru a o deplasa spre înainte. Pentru a o retrage, apăsați pe butonul **1** și împingeți-o spre înapoi.

Notă: nu este posibilă demontarea tetierelor față.

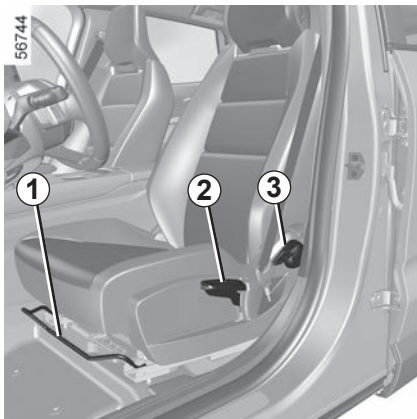


26342



Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare: Distanța dintre capul dvs. și secțiunea **A** trebuie să fie cât mai mică posibil. partea superioară a tetierei trebuie să se situeze cât mai aproape posibil de creștetul capului.

SCAUNE FAȚĂ CU COMENZI MANUALE



Pentru a avansa sau a retrage scaunul

Ridicați mânerul **1** pentru a debloca. În poziția aleasă, eliberați mânerul ușii și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare.

Pentru a ridica sau a coborî perna scaunului

Manevrați levierul **2** de câte ori este necesar în sus sau în jos.

Pentru a înclina spătarul

Ridicați mânerul **3** și înclinați-l până în poziția dorită. În poziția aleasă, eliberați mânerul ușii și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare.



După efectuarea reglajelor, asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate corect pe poziție.



Din motive de securitate, efectuați reglaje în timp ce vehiculul este staționar.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarele scaunelor în spate.

Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (loc față șofer): în cazul unei frânări bruște aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier și să împiedice utilizarea sa.

Scaune cu încălzire (în funcție de vehicul)

Cu contactul cuplat, puteți activa scaunele cu încălzire prin intermediul ecranului multimedia:

- prima apăsare a pictogramei  de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Trei marteori luminoși integrați în buton se aprind;
- o a doua apăsare scade încălzirea la putere medie. Doi marteori luminoși integrați se aprind;
- o a treia apăsare scade încălzirea la putere minimă. Un martor luminos integrat se aprinde;
- o a patra apăsare oprește încălzirea.

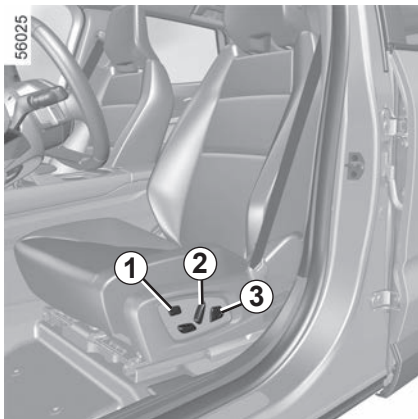
Pentru a evita consumul de energie inutil, scaunul cu încălzire al pasagerului poate fi dezactivat automat în absența unui ocupant.

Anomalie de funcționare

Martorii luminoși din pictograma pentru scaunul vizat vor clipi atunci când se detectează o anomalie de funcționare.

Consultați un reprezentant al mărcii.

SCAUNE FAȚĂ CU COMENZI ELECTRICE (1/2)



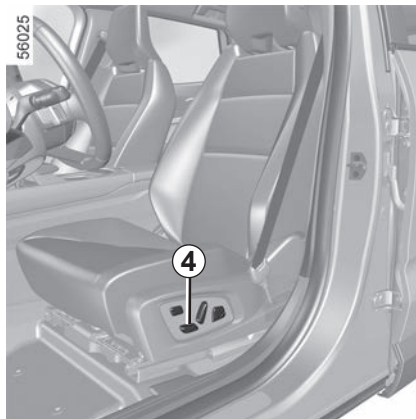
La vehiculele astfel echipate, contactorul **1** poate fi utilizat pentru a accesa meniul „Scaune” pe ecranul multimedia (consultați paginile următoare).

Reglaj spătar

Pentru a înclina spătarul, acționați partea superioară a contactorului **2** spre înainte sau spre înapoi.

Reglați scaunul șoferului la nivel lombar

Acționați contactorul **3** spre înainte, înapoi, în sus sau în jos.



Reglare pernă

Pentru a avansa sau a retrage scaunul

Acționați contactorul **4** spre înainte sau spre înapoi.

Pentru a ridica sau a coborî perna

Acționați partea din spate a contactorului **4** în sus sau în jos.

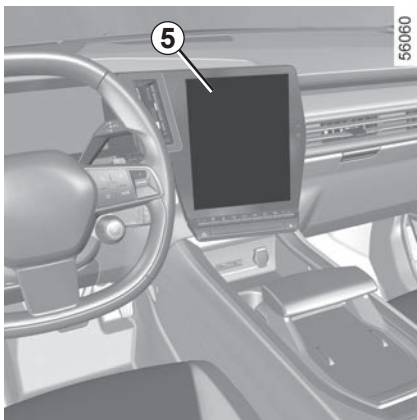


Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarul scaunelor în spate.

Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din față șoferului): în cazul unei frânări bruște, aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier și să împiedice utilizarea sa.

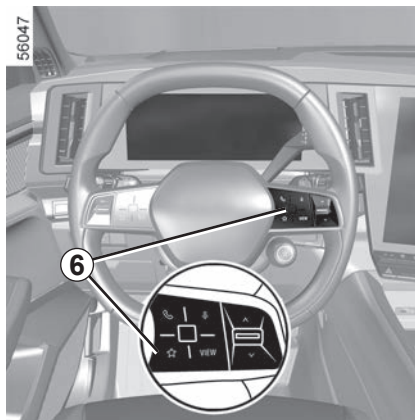
SCAUNE FAȚĂ CU COMENZI ELECTRICE (2/2)



Scaune cu încălzire

Cu contactul cuplat, puteți activa scaunele cu încălzire prin intermediul ecranului multimedia 5:

- prima apăsare a pictogramei  de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Trei martori luminoși apar ca parte a pictogramei;
- o a doua apăsare scade încălzirea la putere medie. Doi martori luminoși integrați se aprind;



- o a treia apăsare scade încălzirea la putere minimă. Un martor luminos integrat se aprinde;
- o a patra apăsare oprește încălzirea.

Pentru a evita consumul de energie inutil, scaunul cu încălzire al pasagerului poate fi dezactivat automat în absența unui ocupant.

Funcția „Preferate”

În funcție de vehicul, prin apăsarea controlului 6 de pe volan, puteți activa scaunele încălzite în funcție de setările de utilizare stocate pe care le-ați definit anterior.

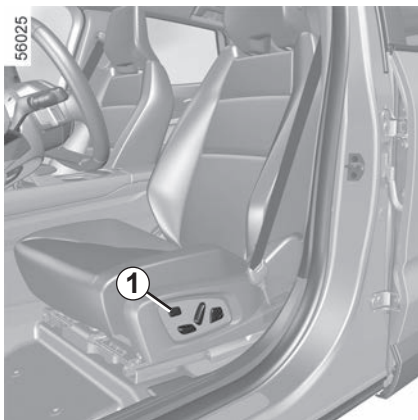
Pentru mai multe informații despre programarea acestei funcții, consultați instrucțiunile multimedia.

Anomalie de funcționare

Dacă se detectează o anomalie de funcționare, martorii luminoși ai pictogramei pentru scaunul vizat vor clipi pe ecranul multimedia 5.

Consultați un reprezentant al mărcii.

SCAUNE FAȚĂ: funcții (1/2)



De pe ecranul multifuncțional sunt disponibile o serie de funcții ale scaunului, în funcție de vehicul.

Pe vehiculele echipate corespunzător, butonul **1** asigură accesul direct la meniul „Scaune” de pe ecranul multimedia.

Scaune cu masaj

Puteți activa funcția „Masaj” de pe scaunul șoferului sau de pe scaunul pasagerului.



Cu contactul cuplat, de pe ecranul multimedia, selectați domeniul „Vehicul” **7**, „Scaune”, apoi „Masaj”.

Răsfoiți meniul Conducător pentru:

- a selecta tipul de masaj („Lombar”, „Relaxare”, „Dinamic”);
- a regla intensitatea;
- a activa/dezactiva funcția de masaj a scaunului.

Apăsați lung pe contactorul **1** al scaunului la care doriți să activați funcția „Masaj”, în conformitate cu parametrii definiți.

Reglaje

Consultați instrucțiunile multimedia, pentru informații cu privire la accesarea setărilor. Puteți activa sau dezactiva următoarele elemente:

- facilitate de acces pentru șofer/pasager;
- feedback vizual al mișcării curente.

Notă: dacă profilul de utilizator este „Invitat”, funcțiile de reglare automată nu vor fi disponibile.

Facilitate de acces pentru șofer/pasager

Dacă această funcție este activată, scaunul se retrage automat când șoferul și/sau pasagerul iese din vehicul și revine pe poziție data viitoare când pornește vehiculul.

Notă:

- a dezactiva această funcție atunci când instalați un scaun pentru copil în locul pasagerului față, este obligatoriu să dezactivați airbag-ul;
- funcția este dezactivată dacă unul dintre butoanele de reglare este apăsat în timp ce scaunul se mișcă.

SCAUNE FAȚĂ: funcții (2/2)

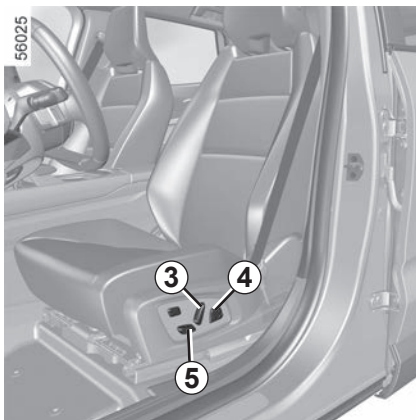
Poziție

Este posibil să memorați poziția de conducere pentru scaunul șoferului și/sau scaunul pasagerului.

Poziția de conducere include setările pentru baza scaunului, spătar, retrovizoarele exterioare și afișajul pe parbriz (în funcție de echiparea vehiculului).

Memorarea poziției de conducere și revenirea la poziția de conducere, prin apăsare pe butoane, sunt posibile:

- prin schimbarea profilului utilizatorului;
- apăsând butonul „Refacere” pentru scaunul șoferului;
- prin apăsarea butoanelor **6** pentru scaunul pasagerului.

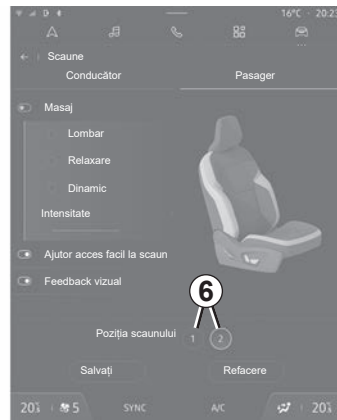


Memorare poziție de conducere

- Reglați scaunul șoferului cu ajutorul contactoarelor **3**, **4** și **5** (consultați pagina anterioară);
- reglați retrovizoarele exterioare.

Consultați instrucțiunile multimedia, pentru informații cu privire la accesarea poziției de conducere memorate.

Pozițiile retrovizoarelor exterioare la deplasarea spre înainte, în marșarier și pozițiile scaunului șoferului sunt memorate.



Revenire la poziția de conducere

Pentru informații cu privire la memorarea poziției de conducere, consultați instrucțiunile multimedia.

Notă: revenirea poziției de conducere memorate este întreruptă dacă este apăsat unul din butoanele de reglare a scaunului în timpul revenirii.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

CENTURI DE SECURITATE (1/5)

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtați centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformați legislației țării în care vă găsiți.

Înainte de a porni, procedați mai întâi la reglarea poziției de conducere, apoi, pentru toți pasagerii, la ajustarea centurii de securitate pentru a obține cea mai bună protecție.

Reglare poziție de conducere

- **Așezați-vă bine pe scaunul dumneavoastră** (după ce v-ați dezbrăcat de palton, bluzon...). Acest lucru este esențial pentru poziționarea corectă a spatelui;
- **reglați avansarea scaunului în funcție de pedalier.** Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanța maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalelor. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât brațele să rămână ușor îndoite;
- **reglați poziția tetierei dumneavoastră.** Pentru un maxim de securitate, distanța dintre capul dumneavoastră și tetieră trebuie să fie minimă;
- **reglați înălțimea pernei.** Acest reglaj vă permite să optimizați câmpul vizual de conducere;
- **reglați poziția volanului.**

Pentru buna funcționare a centurilor spate, asigurați-vă de buna blocare a banchetei spate. ➡ 3.31.



Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răni în caz de accident.

Utilizați centura de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să poarte centura. În acest caz, aveți grijă ca chinga de bazin să nu exercite o presiune prea mare în partea inferioară a abdomenului fără a crea joc suplimentar.

CENTURI DE SECURITATE (2/5)



Ajustare centuri de securitate

Mențineți-vă rezemat de spătar.

Chinga de torace **1** trebuie să fie apropiată cât mai mult posibil de baza gâtului, însă fără a fi purtată pe acesta.

Chinga de bazin **2** trebuie să fie purtată orizontal peste coapse și bazin.

Centura trebuie purtată cât mai direct posibil pe corp. Ex. : evitați îmbrăcăminte prea groasă, obiectele intercalate...

Blocare

Derulați chinga **încet și fără bruscări** și asigurați înclichetarea penei **3** în unitatea **5** (verificați blocarea trăgând de pana **3**).

În caz de blocare a chingii, efectuați o largă întoarcere înapoi și derulați din nou.

Dacă centura dumneavoastră este complet blocată, trageți lent, dar cu putere chinga, pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Lăsați-o să se rebobineze singură apoi derulați din nou.

Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Deblocare

Apăsați butonul **4**, centura este readusă de către rulor. Însoțiți-o.



Martor luminos alertă nepurtare centură șofer și, în funcție de vehicul, a pasagerului față

Apare pe afișajul central la punerea contactului și dacă centura de securitate a șoferului și/sau a pasagerului din față (dacă scaunul pasagerului este ocupat) nu este cuplată. În funcție de vehicul, dacă scaunul este ocupat și una dintre aceste centuri de siguranță nu este fixată sau este desfăcută în timp ce vehiculul se deplasează cu o viteză de peste

20 km/h,  indicatorul luminos de alertă clipește și se aude un bip pentru aproximativ 120 de secunde.

Notă: un obiect așezat pe scaunul pasagerului poate, în anumite cazuri, să declanșeze martorul luminos, în funcție de vehicul.

Alertă de nepurtare a centurii spate (în funcție de vehicul)

Simbolul grafic **6** apare pe tabloul de bord la punerea contactului. Acesta informează șoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranță din spate de fiecare dată:

- contactul este pus;
- deschidere a unei uși;
- cuplare sau decuplare a unei centuri din spate.



Semnificația simbolului grafic **6**:

- martor luminos verde: centură de siguranță cuplată;
- indicator în roșu: scaunul este ocupat și centura de siguranță nu este fixată;
- martor luminos gri: scaun neocupat.

În funcție de vehicul, lumina de avertizare



de pe afișajul central apare și atunci când contactul este pornit, dacă un scaun din spate este ocupat și centura de siguranță nu este fixată. Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, mar-

torul luminos  de pe afișajul central se aprinde în cazul în care o centură de securitate spate este decuplată.

Este însoțită de simbolul **6** care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de siguranță din spate este fixată sau desfăcută.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depășește 20 km/h, dacă una dintre centurile de siguranță din spate este desfăcută sau se desface în timpul călătoriei:

- martorul luminos  clipește pe afișajul central;

și

- este emis un semnal sonor timp de 30 până la 120 de secunde (în funcție de versiune);

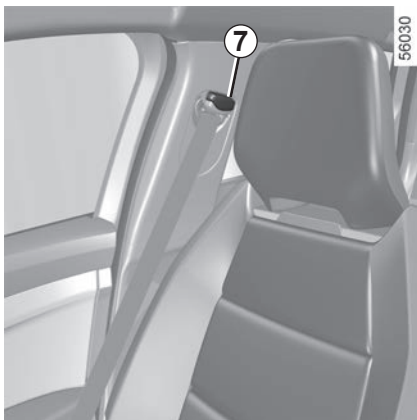
și

- simbolul grafic **6** este afișat timp de cel puțin 60 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză se face roșu.

Asigurați-vă întotdeauna că pasagerii din spate au centurile cuplate corespunzător și că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune spate ocupate.

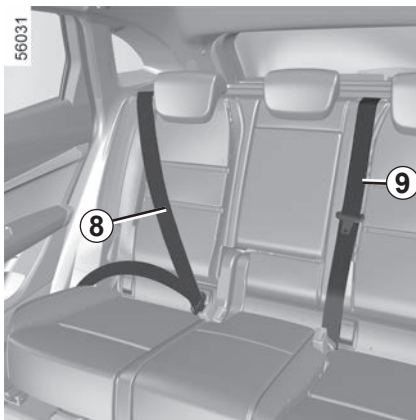
Notă: un obiect așezat pe scaunul pasagerului poate, în anumite cazuri, să declanșeze martorul luminos, în funcție de vehicul.

CENTURI DE SECURITATE (4/5)



Reglare pe înălțime centuri față

Utilizați butonul **7** pentru a regla înălțimea centurii astfel încât chinga de torace să treacă așa cum s-a indicat anterior. Apăsăți pe butonul **7** și ridicați sau coborâți centura. După ce ați efectuat reglajul, asigurați-vă că blocarea este corespunzătoare.



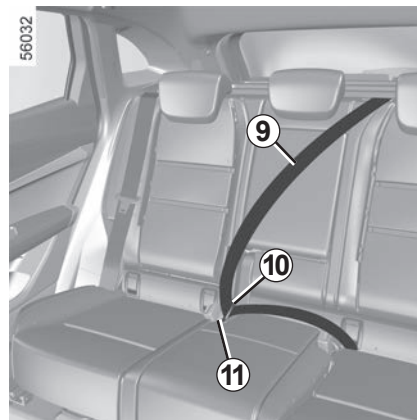
Centuri spate laterale 8

Blocarea, deblocarea și ajustarea se efectuează în același mod ca pentru centurile față.



spate.

Verificați poziționarea și funcționarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei



Centură de securitate spate centrală 9

Derulați ușor chinga **9**.

Fixați limba **10** în pedunculul roșu **11**.

Asigurați-vă că lăsați întotdeauna limba **10** fixată în peduncul **11**, chiar dacă nu există niciun pasager pe scaunul din centru.

CENTURI DE SECURITATE (5/5)

Informațiile următoare se referă la centurile față și spate ale vehiculului.



- Nicio modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului de reținere montate original: centuri și scaune precum și fixările lor. Pentru cazuri particulare (ex: instalarea unui scaun pentru copil), consultați un Reprezentant al mărcii.
- Nu utilizați dispozitive care permit să se introducă joc în chingi (ex.: clește de rufe, clips...), deoarece o centură de securitate purtată prea larg riscă să provoace răni în caz de accident.
- Nu treceți niciodată chinga de torace pe sub braț, sau pe la spate.
- Nu utilizați aceeași centură pentru mai mult de o persoană și nu atașați niciodată un bebeluș sau un copil pe genunchi folosind centura dumneavoastră.
- Centura nu trebuie să fie răsucită.
- În urma unui accident, verificați și dacă este necesar înlocuiți centurile. De asemenea, înlocuiți centura dumneavoastră dacă aceasta prezintă o degradare.
- În momentul remontării banchetei spate, aveți grijă să poziționați corect centurile de siguranță și închizătorile acestora, astfel încât să poată fi utilizate corespunzător.
- Introduceți pana centurii în unitatea potrivită.
- Aveți grijă să nu intercalați vreun obiect în zona unității de blocare a centurii care ar putea împiedica buna sa funcționare.
- Verificați poziționarea corectă a unității de blocare (aceasta nu trebuie să fie acoperită, strivită, presată... de persoane sau obiecte).

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (1/6)

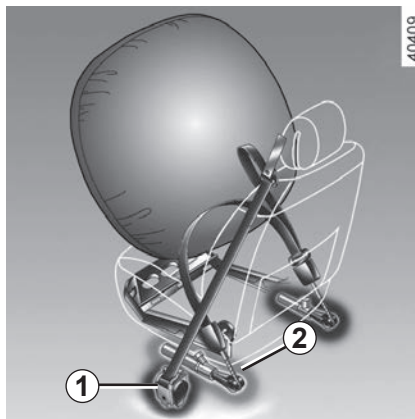
În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- **pretensionatoare rului centură de siguranță;**
- **pretensionatoare centuri de siguranță centrale;**
- **limitatoare de efort torace;**
- **airbags față șofer și pasager.**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

În funcție de nivelul forței șocului, sistemul poate declanșa:

- blocarea centurii de securitate;
- pretensionatorul rului centurii de securitate (care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii);
- pretensionator centură ventrală pentru imobilizarea ocupantului scaunului;
- airbag față.



Pretensionatoare

Pretensionatoarele servesc să fixeze centura pe corp, să fixeze pasagerul pe scaunul său și să mărească astfel eficacitatea sa.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa:

- pretensionatorul rului centurii de siguranță **1** care retractează instantaneu centura;
- pretensionatorul rului centurii ventrale **2** pe scaunele din față.



– În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.

– Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

– Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.

– Controlul caracteristicilor electrice ale modului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.

– În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor și al airbags.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (2/6)

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.

Airbags față șofer și pasager

Ele echipează locurile din față în partea șoferului și pasagerului.

Un simbol în partea inferioară a parbrizului indică dacă acest echipament este prezent (în funcție de vehicul).

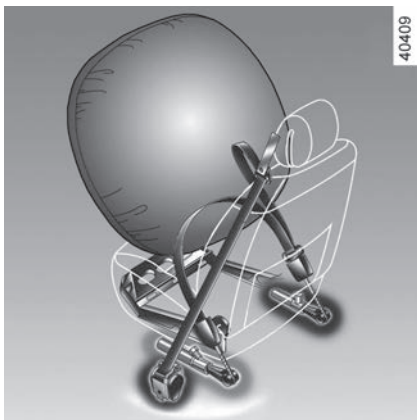
Fiecare sistem airbag este compus din:

- un airbag și generatorul său de gaz montate pe volan pentru șofer și în planșa de bord pentru pasager;
- o unitate de control electronic de supraveghere sistem care comandă modulul de aprindere electric al generatorului de gaz;
- senzori deplasăți ;
- un martor luminos de control unic  pe tabloul de bord.



Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică faptul că, atunci când airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) și produce un zgomot asemănător bubuitului. Deschiderea airbag-ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni pe suprafața pielii sau alte tipuri de disconfort.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (3/6)



Funcționare

Sistemul nu este operațional decât cu contactul pus.

În momentul unui șoc frontal violent, airbags se umflă rapid, amortizând contactul dintre capul și toracele șoferului și volan și contactul pasagerului din față cu planșa de bord. În continuare, ele se dezumflă imediat după șoc pentru a nu îngreuna părăsirea vehiculului.

Anomalii de funcționare



Acest martor luminos se aprinde la pornirea motorului apoi se stinge după trei secunde aproximativ.

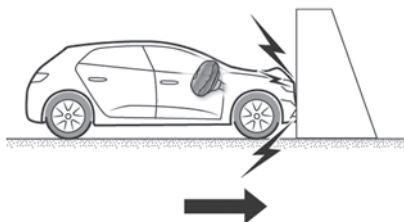
Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă rămâne aprins, el semnalează o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecției.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (4/6)

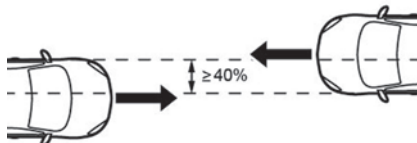
44446



Următoarele condiții vor declanșa pre-tensionatoarele sau airbags.

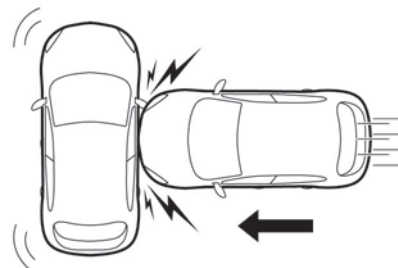
În caz de șoc frontal cu o suprafață rigidă (care nu se deformează) la o viteză de șoc egală sau mai mare de **25 km/h**.

44448



În caz de șoc frontal cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de șoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza ambelor vehicule este egală cu sau mai mare de **40 km/h**.

44452



În caz de șoc lateral cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de șoc egală cu sau mai mare de **50 km/h**.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (5/6)



44449

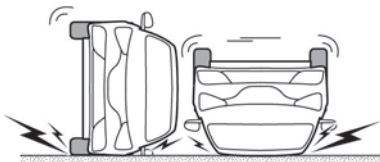


În următoarele exemple, se pot declanșa pretensionatoarele sau airbags:

- impact sub vehicul, cum ar fi impactul cu trotuarul;
- gropi;
- cădere sau aterizare dură;
- pietre;
- ...

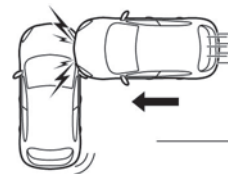


44450

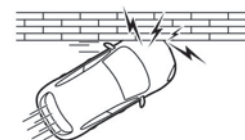


În următoarele exemple, există riscul de nedeclanșare a pretensionatoarelor sau aairbagslor:

- șoc în partea din spate, chiar violent;
- răsturnarea vehiculului;



44451



- șoc lateral spre partea din față sau din spate a vehiculului;
- șoc frontal, sub oblonul unui camion;
- șoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuțită;
- ...

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (6/6)

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag-ului și să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Avertismente referitoare la airbag-ul șoferului

- Nu modificați volanul, nici perna sa.
- Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
- Nu fixați obiecte (ac, emblemă, ceas, suport pentru telefon...) pe pernă.
- Demontarea volanului este interzisă (excepție face personalul abilitat din Rețeaua mărcii).
- Nu conduceți prea aproape de volan: adoptați o poziție de conducere cu brațele ușor îndoite (consultați „Reglare poziție de conducere” ➔ 1.34). Aceasta va asigura un spațiu suficient pentru o deschidere și o eficacitate corecte ale sacului.

Avertismente referitoare la airbag-ul pasager

- Nu lipiți și nu fixați obiecte (ace, logo, ceas, suport de telefon...) pe planșa de bord în zona **airbag**-ului.
- Nu interpuneți nimic între planșa de bord și pasager (animal, umbrelă, baston, pachete...).
- Nu puneți picioarele pe planșa de bord sau pe scaun deoarece în aceste poziții se pot produce răni grave. În general, mențineți orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) departe de planșa de bord.
- Reactivați dispozitivele complementare centurii pasager față de îndată ce scoateți un scaun pentru copil, pentru a asigura protecția pasagerului în caz de șoc.

ESTE INTERZIS SĂ INSTALAȚI UN SCAUN PENTRU COPIL CU SPATELE LA DIRECȚIA DE DEPLASARE PE SCAUNUL PASAGERULUI FAȚĂ DACĂ DISPOZITIVELE COMPLEMENTARE CENTURII PASAGERULUI FAȚĂ SUNT DEZACTIVATE. ➔ 1.63.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE LA CENTURILE SPATE

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- **pretensionatoare rului centură de siguranță laterală;**
- **limitatoare de efort torace.**

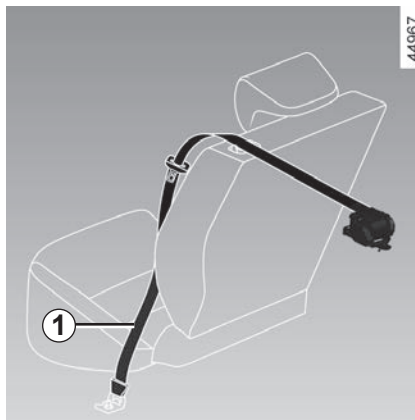
Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

În funcție de nivelul forței șocului, sistemul poate declanșa:

- blocarea centurii de securitate;
- pretensionatorul rului centurii de siguranță (care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii).

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.



Pretensionatoare centură de siguranță laterale

Pretensionatoarele servesc să fixeze centura pe corp, să fixeze pasagerul pe scaunul său și să mărească astfel eficacitatea sa.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa pretensionatorul rului centurii de siguranță **1** care retractează instantaneu centura.



– În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.

– Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

- Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.
- Controlul caracteristicilor electrice ale modului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor și al airbags.

DISPOZITIVE DE PROTECȚIE LATERALĂ

Airbag lateral

Este vorba despre un airbag care poate echipa fiecare scaun față și care se deschide pe partea laterală a scaunului (parte ușă) pentru a proteja pasagerii în caz de șoc lateral violent.

Airbag perdea

Acest airbag este montat (în funcție de vehicul) de-a lungul părților superioare ale vehiculului – se deschide de-a lungul geamurilor laterale ale ușilor față și spate pentru a proteja pasagerii în eventualitatea unui șoc lateral violent.

Airbag central

Acest airbag este montat pe scaunul șoferului și este instalat între scaunul șoferului și scaunul pasagerului pentru a proteja șoferul și pasagerul în cazul unui impact lateral sever.

De asemenea, se răspândește pentru a proteja șoferul, dacă este singurul din față, în cazul unui impact lateral sever.



Avertisment privind airbag lateral și airbag central

- **Montarea huselor:** scaunele echipate cu un airbag necesită huse proiectate special pentru vehiculul dvs. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a ști dacă asemenea huse sunt disponibile. Utilizarea oricărei alte huse (sau a unor huse specifice altui vehicul) ar putea afecta funcționarea corespunzătoare a acestor airbag și poate pune în pericol securitatea dumneavoastră.
- Nu plasați un accesoriu, obiect sau chiar un animal între spătar, ușă și îmbrăcămințile interioare. Nu acoperiți totodată spătarul scaunului cu obiecte precum haine sau accesorii. Acest lucru ar putea afecta buna funcționare a airbags-ului sau poate provoca răni în momentul deschiderii sale.
- Nu așezați obiecte pe husa compartimentului de depozitare din cotiera centrală, acest lucru ar putea afecta funcționarea corectă a airbag central și/sau poate provoca vătămări atunci când este declanșat.
- Nu lasați obiecte să atârne din compartimentul de depozitare din cotiera centrală, acest lucru ar putea afecta funcționarea corectă a airbag central și/sau poate provoca vătămări atunci când este declanșat.
- Este interzisă orice intervenție sau modificare asupra scaunului sau a elementelor de fixare interne, cu excepția personalului calificat din rețeaua mărcii.
- airbags sunt declanșate prin fantele din spătarele scaunelor din față (partea ușii și partea consolei centrale): nu introduceți niciodată obiecte în aceste fante.

DISPOZITIVE DE REȚINERE COMPLEMENTARE

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze deschiderea airbag-ului și să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Acest airbag este conceput pentru a completa acțiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât și centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiași sistem de protecție. Este deci obligatoriu să purtați centura de securitate în permanență. Nepurtarea centurii de siguranță expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deși astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-urilor.

Declanșarea pretensionatoarelor sau a airbags în caz de răsturnare sau șoc spate, chiar violent, nu este sistematică. Șocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în șosea, pietre... pot să provoace declanșarea acestor sisteme.

- Orice intervenție asupra sau modificare a sistemului complet airbag (airbags, pretensionatoare, unitate de control electronic, cablaj...) este **strict interzisă** (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).
- Pentru a păstra funcționarea corespunzătoare și pentru a evita orice declanșare accidentală, numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.
- Ca măsură de securitate, verificați sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
- În momentul împrumutării sau revânzării vehiculului, informați noul deținător al vehiculului asupra acestor condiții și înmânați-i acest manual de utilizare și întreținere.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului (generatoarelor) de gaz.

SECURITATE COPII: generalități (1/2)

Transport copil

Conformați-vă legislației locale din țara în care vă găsiți.

Copilul, la fel ca și adultul, trebuie să fie corect așezat și atașat oricare ar fi traseul. Dumneavoastră sunteți responsabil pentru copiii pe care îi transportați.

Copilul nu este un adult în miniatură. El este expus unor riscuri de rănire specifice deoarece mușchii și oasele sale sunt în plină creștere. Centura de securitate singură nu este adaptată transportării sale. Utilizați scaunul pentru copil adecvat și utilizați-l corect.



Pentru a împiedica deschiderea ușilor, utilizați funcția „Blocare pentru copii”. ➡ 1.22.



Un șoc la 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri. Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea!

Nu țineți niciodată un copil în brațe. În caz de accident, nu îl veți putea ține chiar dacă sunteți atașat.

Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbați scaunul pentru copil și verificați centurile și ancorările ISOFIX.



Responsabilitatea șoferului în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult în stare de dependență sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

SECURITATE COPII: generalități (2/2)

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecție oferit de scaunul pentru copil depinde de capacitatea sa de a reține copilul dumneavoastră și de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite protecția copilului în caz de frânare brutală sau de șoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificați dacă este conform cu reglementarea din țara în care vă aflați și dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaște scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Utilizarea unui scaun pentru copil depinde de vârsta și/sau talia și/sau greutatea copilului.

Pentru copiii care nu trebuie transportați într-un scaun pentru copil, asigurați-vă că centura de securitate este reglată și fixată corect.

În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiți manualul său și respectați instrucțiunile. În caz de dificultăți în timpul instalării, contactați fabricantul echipamentului. Păstrați manualul împreună cu scaunul.

Dați exemplu închizându-vă centura și învățați-l și pe copilul dumneavoastră:

- să o atașeze corect,
- să urce și să coboare pe partea opusă zonei de trafic.

Nu utilizați un scaun pentru copil de ocazie sau lipsit de un manual de utilizare.

Aveți grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.



Nu lăsați niciodată un copil fără supraveghere în vehicul.

Asigurați-vă că copilul dumneavoastră este atașat în continuare și că hamul său de protecție sau centura sa este corect reglată și ajustată. Evitați îmbrăcăminte prea groasă care introduce joc cu chingile.

Nu vă lăsați niciodată copilul să scoată capul sau brațele pe geam.

Verificați dacă, copilul păstrează o postură corectă în timpul întregului traseu, în special atunci când doarme.

SECURITATE COPII: alegerea scaunului pentru copil



31235

Scaune pentru copil cu spatele la direcția de deplasare

Capul bebelușului este, proporțional, mai greu decât cel al adultului, iar gâtul său este foarte fragil. Transportați copilul în această poziție cât mai mult timp posibil (cel puțin până la vârsta de 2 ani). Aceasta susține capul și gâtul.

Alegeți un scaun anvelopant pentru o mai bună protecție laterală și schimbați-l de îndată ce capul copilului depășește cadrul scaunului.



38824

Scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare

Până la 18 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun cu fața la direcția de deplasare. Alegeți scaunul în funcție de mărimea copilului: capul și abdomenul sunt zonele care trebuie protejate în mod special. Un scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Transportați copilul într-un scaun cu ham de protecție, cu fața la direcția de deplasare, în funcție de talie.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală.



31234

Scaune de ridicare

Începând de la 15 kg sau de la 4 ani, copilul poate călători pe un scaun de ridicare care permite adaptarea centurii de siguranță la morfologia sa. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziționează centura pe coapsele copilului și nu pe burta sa. Un spătar reglabil pe înălțime și echipat cu un ghid de chingă este recomandat pentru a plasa centura pe mijlocul umărului. Aceasta nu trebuie să fie niciodată așezată pe gât sau pe braț.

Alegeți un scaun anvelopant pentru o mai bună protecție laterală.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (1/3)

Există două sisteme de fixare a scaunelor pentru copil: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcția sa în caz de frânare brutală sau de șoc.

Respectați traseele chingii indicate de fabricantul scaunului pentru copil.

Verificați întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeți-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificați menținerea corespunzătoare a scaunului exercitând o mișcare stânga/dreapta și înainte/înapoi: scaunul trebuie să rămână bine fixat.

Verificați ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal și să nu fie rezemat de un geam.



Nu utilizați un scaun pentru copil care riscă să deblocheze centura care-l reține: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe pană și/sau pe închizătorul centurii de securitate.



Centura de securitate nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răsucită. Nu o treceți niciodată pe sub braț sau pe la spate.

Verificați centura să nu fie deteriorată de opritoare.

Dacă centura de securitate nu funcționează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultați un Reprezentant al mărcii. Nu utilizați acest loc atât timp cât centura nu este reparată.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (2/3)

Fixare cu sistem ISOFIX

Scaunele omologate pentru copii ISOFIX sunt standardizate conform cu reglementările în vigoare, dacă se aplică oricare dintre cele patru cazuri de mai jos:

- universal ISOFIX 3 puncte cu fața la direcția de deplasare;
- semiuniversal ISOFIX 2 puncte;
- specific;
- i-Size care are fie:
 - o chingă care se fixează pe al treilea inel al scaunului respectiv;
 - sau un cilindru care se sprijină pe planșeul vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, rolul său fiind să împiedice deplasarea scaunului pentru copil în cazul unei coliziuni.

Pentru ultimele trei cazuri, verificați dacă scaunul pentru copii poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.



Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului montat original: centuri, ISOFIX și scaune precum și fixările lor.

Atașați scaunul pentru copil cu zăvoarele ISOFIX atunci când este echipat cu acestea. Sistemul ISOFIX asigură o montare ușoară, rapidă și sigură.

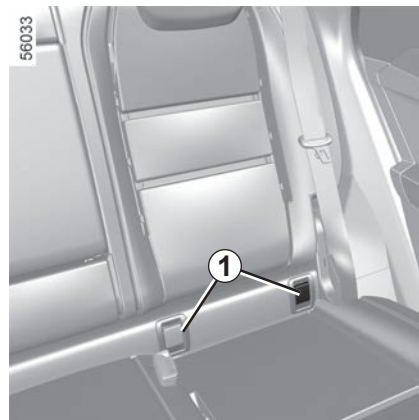
Sistemul ISOFIX este constituit din două inele și, în unele cazuri, dintr-un al treilea inel.



Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixați niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări. Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare. Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.



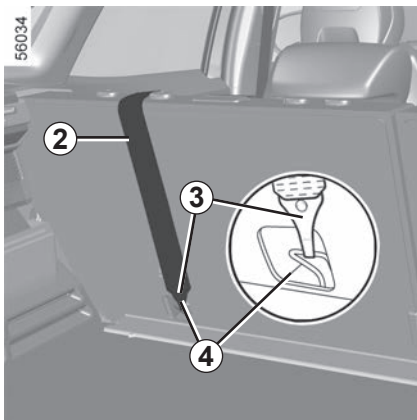
Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISOFIX pe care l-ați achiziționat pentru un alt vehicul, asigurați-vă că instalarea sa este autorizată. Consultați lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.



Cele două inele **1** sunt situate între spătar și perna scaunului și sunt reperate printr-un

simbol .

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (3/3)



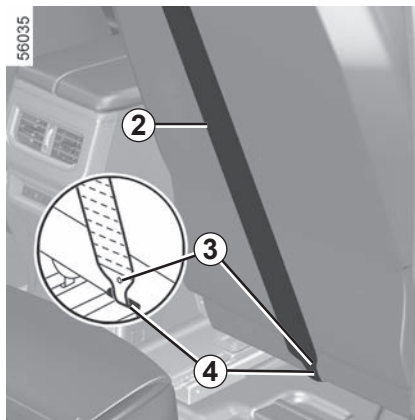
Fixare prin sistem ISOFIX (continuare)

Al treilea inel **4** este utilizat pentru a atașa chinga superioară **2** de anumite scaune pentru copil.

Locuri spate

Chinga superioară **2** trebuie trecută printre spătar și tableta spate. În acest scop, demontați tableta spate ➔ 3.33.

Fixați cârligul **3** pe unul dintre inelele **4** marcate cu simbolul



Loc pasager față

Fixați cârligul **3** chingii superioare **2** de inelul **4** marcat cu simbolul

Toate locurile

Trageți chinga superioară **2** pentru ca spătarul scaunului pentru copil să intre în contact cu scaunul vehiculului.



Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixați nicio dată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.

Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.

Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.



Asigurați-vă ca spătarul scaunului pentru copil cu față la direcția de deplasare să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului. În acest caz, scaunul pentru copil nu se sprijină întotdeauna pe perna scaunului vehiculului.

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil, generalități (1/2)

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Schema de pe pagina următoare vă indică unde să fixați un scaun pentru copil.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față. ➔ 1.29.

Asigurați-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l blocheze de pe soclul său.

Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine fixat astfel încât să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Fixați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Tipurile de scaun pentru copil menționate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificați la fabricant dacă se poate monta.

În față

Transportul unui copil pe locul pasagerului față este specific fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare și urmați indicațiile din schema de pe pagina următoare.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest loc (dacă este autorizat):

- coborâți centura de securitate la maxim;
- retrageți scaunul la maxim;
- înclinați ușor spătarul în raport cu verticala (aproximativ 25°);
- pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta, ridicați perna scaunului la maxim.

Ridicați întotdeauna complet tetiera scaunului astfel încât să nu influențeze poziția scaunului pentru copil ➔ 1.28.

După instalarea scaunului pentru copil, atunci când acest lucru este posibil, puteți să deplasați scaunul vehiculului spre înainte, dacă este necesar (pentru a lăsa spațiu suficient în zona scaunelor spate pentru pasageri sau pentru alte scaune pentru copii). Pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu deplasați până la contactul cu planșa de bord sau în poziția maximă avansată.

Nu mai modificați celelalte reglaje după instalarea scaunului pentru copil.



PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➔ 1.63.

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil, generalități (2/2)

Pe locul din spate lateral

O nacelă se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului pe partea opusă ușii.

Avansați scaunul față al vehiculului la maximum pentru a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, apoi rețineți la maximum scaunul situat în față, fără ca acesta să intre în contact cu scaunul pentru copil.

Pentru securitatea copilului în poziția cu fața la direcția de deplasare:

- Deplasați spre înapoi spătarul scaunului corespunzător la maximum;
- Deplasați scaunul din față copilului spre înainte și reglați poziția spătarului pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.



Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față.

➔ 3.31 sau ➔ 1.29.

Scoateți întotdeauna tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil ➔ 3.30. Dacă este necesar, poziționați scaunul spate în poziția cea mai retrasă posibil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Verificați dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului spate.



Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picioare de forță pe scaunul central din spate.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.



În momentul instalării unui scaun pentru copil (scaun de ridicare din grupa 2 sau 3), asigurați-vă că centurile de securitate funcționează (rulează) corect ➔ 1.34. Dacă este nevoie adaptați poziția scaunului vehiculului.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

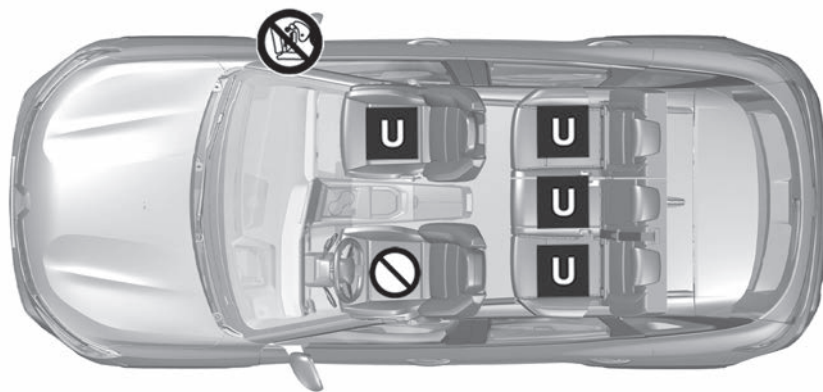
Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfaceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile.



Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (1/4)

Schemă de montare pentru versiunea cu banchetă fixă



PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat.

➡ 1.63.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul.

Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Verificați starea airbag-ului înainte de a instala un pasager sau un scaun pentru copil.



Loc care interzice instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii



Loc care autorizează fixarea cu centură a unui scaun omologat „Universal”.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (2/4)

Schemă de montare pentru versiunea cu banchetă culisantă



PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat.

➡ 1.63.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul.

Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Verificați starea airbag-ului înainte de a instala un pasager sau un scaun pentru copil.



Loc care interzice instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii



Loc care autorizează fixarea cu centură a unui scaun omologat „Universal”.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (3/4)

Tabelul de mai jos rezumă informațiile prezentate deja în schemele de la paginile anterioare, pentru a asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

Versiune cinci locuri						
Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Loc pasager față		Locuri spate laterale	Scaunul central spate la versiunea cu banchetă fixă	Scaunul central spate la versiunea cu banchetă culisantă
		Cu airbagul dezactivat	Cu airbag activat			
Nacelă transversală Grupa 0	< de 10 kg	X	X	U (2)	X	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg și < până la 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< de 13 kg și 9 până la 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)	X
Scaun cu față la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	X	U (5)	U (4)	U (4) (6)	X
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	X	U (5)	U (4)	U (4)	X



(1) PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➡ 1.63.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (4/4)

X = Loc în care nu este permisă instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

U = Loc în care este permisă fixarea cu centură a unui scaun din comerț omologat „Universal”; verificați dacă se poate monta.

- (2) O nacelă se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.
- (3) Dacă este necesar, plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă posibil. Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansați scaunul cât mai mult posibil, apoi retrageți-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.
- (4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil ➡ 3.30. Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din față copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.
- (5) Plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă și mai înaltă, și înclinați ușor spătarul (25° aproximativ).



(6) RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: nu trebuie să se monteze niciodată un scaun pentru copil cu picior de susținere.

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (1/3)

Tabelul de mai jos reia aceleași informații ca și vizualizarea de pe paginile următoare pentru a respecta reglementarea în vigoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Mărime scaun ISOFIX	Loc pasager față		Locuri spate laterale	Loc spate central
			Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat		
Nacelă transversală Grupa 0	< de 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< de 13 kg	E [R1]	IL (2) (5)	X	IL (3)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< de 13 kg și 9 până la 18 kg	C, D [R3, R2, R2X]	IL (2) (5)	X	IL (3)	X
Scaun cu față la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (3) (4)	X
Scaun de ridicare Grupa 2	de la 15 la 25 kg	[B2, B3]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (3) (4)	X
Scaun i-Size			i-U (2) (5)	i-UF (2)	i-U (3) (4)	X

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (2/3)

X = Loc în care nu este permisă instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

IUF/IL = Loc în care este permisă, pentru vehiculele echipate corespunzător, fixarea cu elemente de atașare ISOFIX a unui scaun pentru copil omologat „Universal/semiuniversal sau specific unui vehicul”; verificați dacă se poate monta.

i-U = Compatibil cu dispozitive de fixare „universale” cu fața și cu spatele i-Size.

i-UF = Compatibil doar cu dispozitive de fixare „universale” cu fața și cu spatele i-Size.

(1) Un landou se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.

(2) Plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă și mai înaltă, și înclinați ușor spătarul (25° aproximativ).

(3) Dacă este necesar, plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă posibil. Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansați scaunul fața cât mai mult posibil, apoi retrageți-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil ➡ 3.30. Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din fața copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

Mărimea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

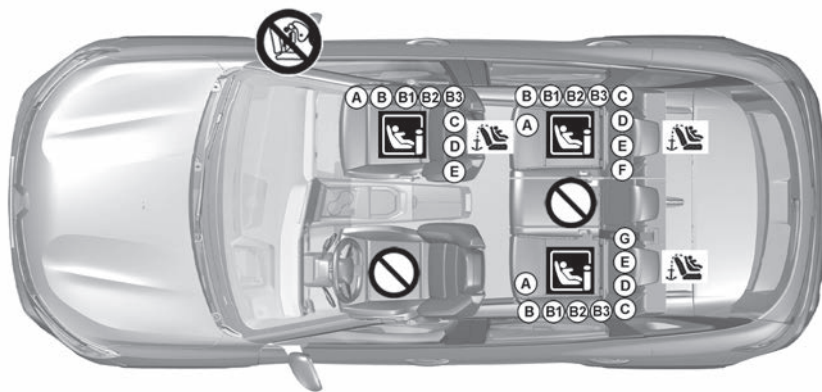
- A, B, B1 [F3, F2, F2X]: pentru scaunele cu fața la direcția de deplasare din grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
- C și D [R3, R2, R2X]: scaunele cu spatele la direcția de deplasare sau scaunele coșuleț din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (de la 9 la 18 kg);
- E [R1]: scaune coșuleț cu spatele la direcția de deplasare din grupa 0 (sub 10 kg) sau 0+ (sub 13 kg);
- F, G [L1, L2]: coșulețe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg);
- [B2, B3]: scaune de ridicare din grupele 2 și 3 (de la 15 la 25 kg și de la 22 la 36 kg).



(5) PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat ➡ 1.63.

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (3/3)

Vizualizare instalare



58578

Pentru scaunul pasagerului din față, se recomandă utilizarea unui scaun pentru copil cu suport pentru planșeu, pentru a evita declanșarea semnalului de avertizare al centurii de securitate.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Loc în care se interzice instalarea acestui tip de scaun pentru copil.



RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbag-ul a fost dezactivat ➔ 1.63.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul fixării ISOFIX



Loc care autorizează fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX.



Locurile spate sunt echipate cu o ancorare care autorizează fixarea unui scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare ISOFIX universal. Punctele de ancorare sunt situate pe spătarul scaunului de pasager față și pe spătarul banchetei pentru locurile din spate.



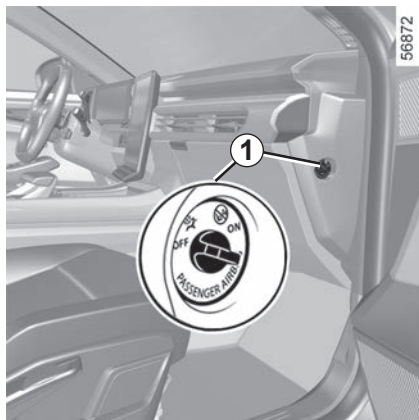
Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfăceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile.



Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.

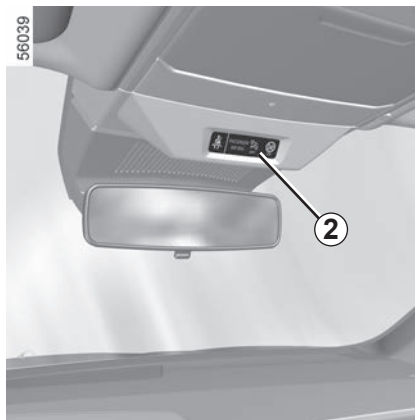
SECURITATE COPIL: dezactivare, activare AIRBAG pasager față (1/3)



Dezactivare airbag pasager față

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului față:

- asigurați-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;
- este obligatoriu **să dezactivați** airbag-ul pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare.



Pentru a dezactiva airbag: cu vehiculul staționar și contactul decuplat, împingeți și rotiți zăvorul **1** la poziția **OFF**.

Atunci când contactul este cuplat, este **obligatoriu** să verificați dacă martorul luminos



este aprins pe afișajul **2**.

Acest indicator luminos rămâne aprins în permanență pentru a vă confirma că puteți instala un scaun pentru copil.



Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului este posibilă numai **cu vehiculul staționar și contactul întrerupt**.

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, martorii luminoși  și  se aprind.

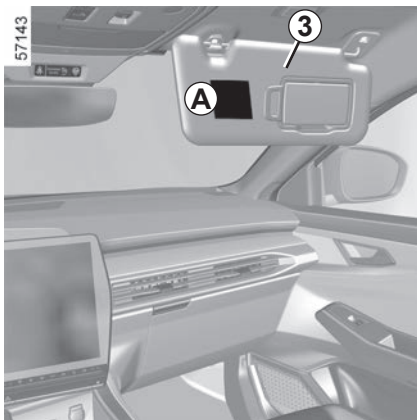
Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.



PERICOL

Deoarece airbag pasagerului față nu este compatibil cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ** un sistem de fixare pentru copil cu fața spre înapoi pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal ACTIVAT. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

SECURITATE COPIL: dezactivare, activare AIRBAG pasager față (2/3)



PERICOL

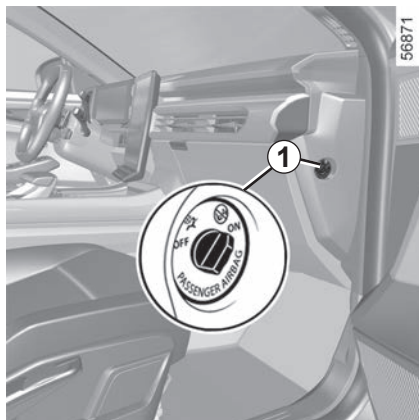
Deoarece airbag pasagerului față nu este compatibil cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ** un sistem de fixare pentru copil cu fața spre înapoi pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal ACTIVAT. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

57809



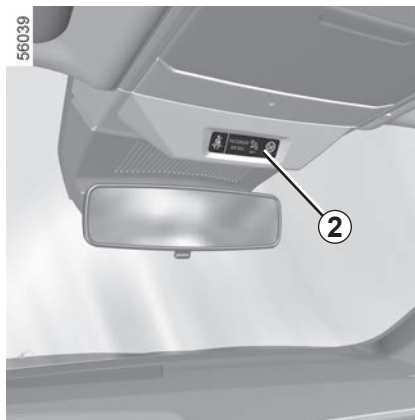
Marcajele de pe planșa de bord și etichetele **A** de pe fiecare parte a parasolarului pasager **3** (după exemplul etichetei de mai sus) vă amintesc aceste instrucțiuni.

SECURITATE COPIL: dezactivare, activare AIRBAG pasager față (3/3)



Activare airbag pasager față

După ce ați scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager față, reactivați airbag pentru a asigura protecția pasagerului față în caz de șoc.



Pentru a reactiva airbagul: cu vehicul staționar, contactul decuplat, apăsați și rotiți zăvorul pe **1** poziția **ON**.

Atunci când contactul este cuplat, **trebuie**

să verificați dacă matorul luminos



este stins și dacă matorul luminos se aprinde pe afișajul **2** timp de aproximativ 60 de secunde după fiecare pornire.

airbag-ul pasagerului față este activat.

Anomalii de funcționare

În caz de anomalie a sistemului de activare / dezactivare a airbag pasager față, instalarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul față este interzisă.

Instalarea oricărui alt pasager nu este recomandată.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

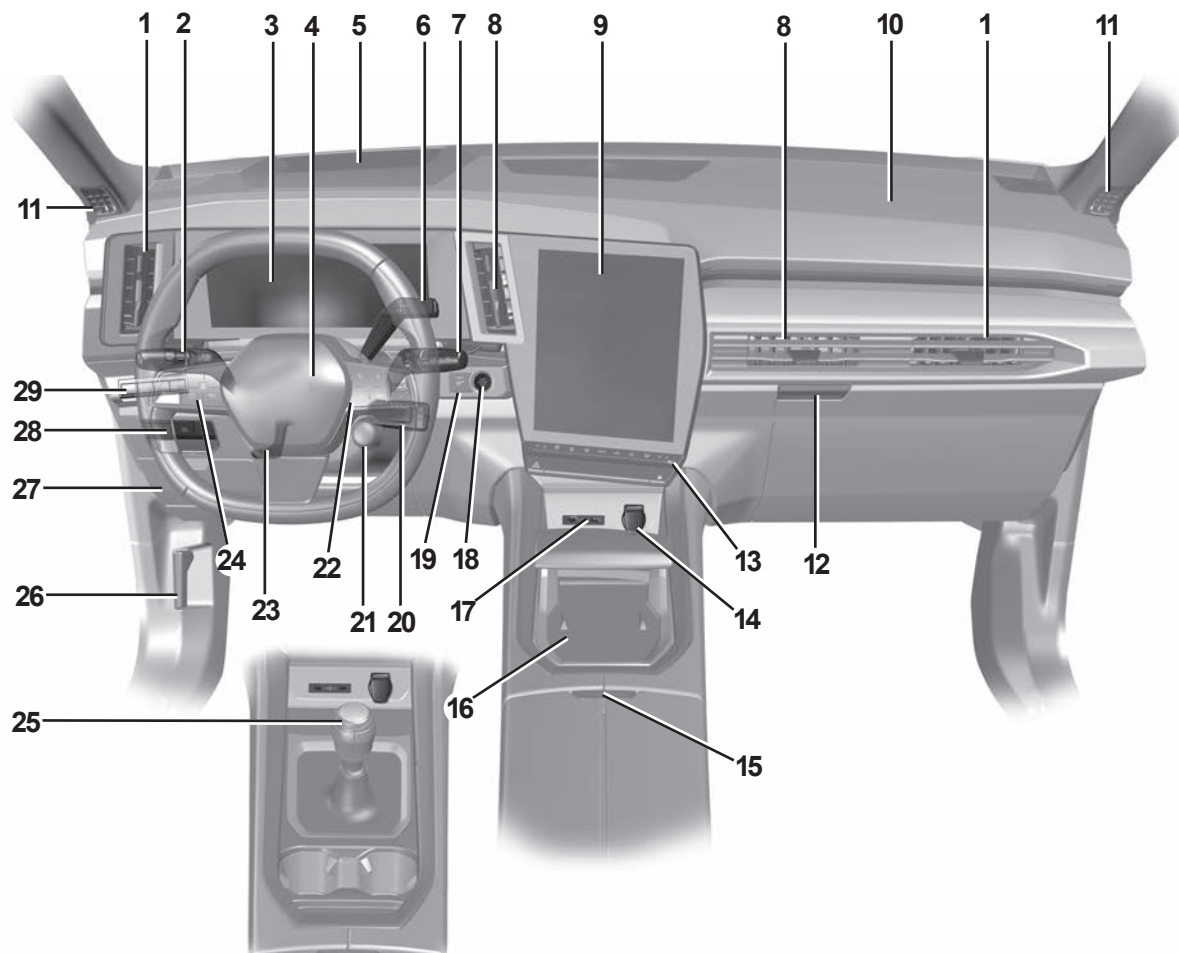


Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului este posibilă numai cu **vehiculul staționar și contactul întrerupt**.

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, matorii luminoși  și  se aprind.

Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.

POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA STÂNGĂ (1/2)



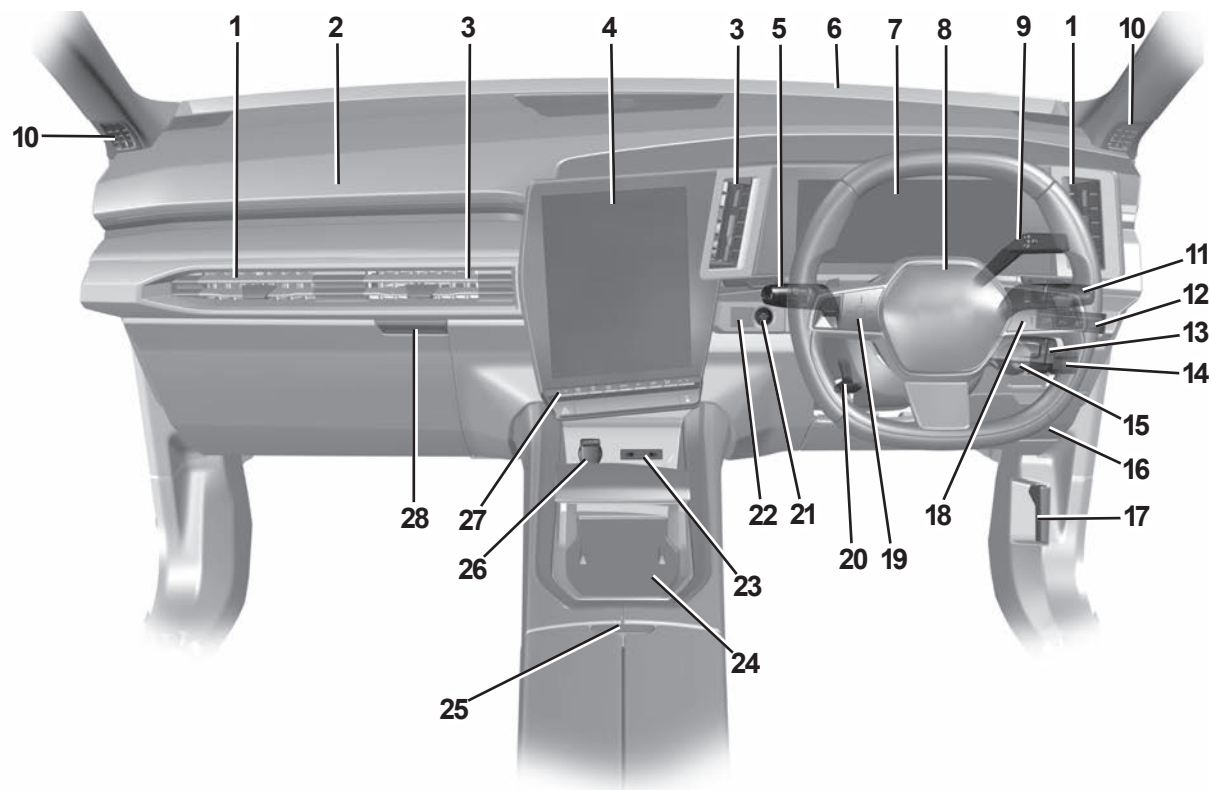
57300

POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA STÂNGĂ (2/2)

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">1 Aeratoare laterale.2 Manetă pentru:<ul style="list-style-type: none">– lumini semnalizare direcție;– iluminare exterioară;– lumini de ceață spate.3 Tablou de bord.4 Amplasament airbag șofer, avertizor sonor.5 afișaj pe parbriz (HUD).6 Levier de viteze (cutie de viteze automată, în funcție de vehicul).7 Maneta ștergătorului/spălătorului de parbriz și lunetă.8 Aeratoare centrale.9 Ecran multimedia.10 Amplasament airbag pasager.11 Friză de dezaburire.12 Compartiment de depozitare.13 Comenzi pentru:<ul style="list-style-type: none">– scaune față cu încălzire;– încălzire sau climatizare;– lumini de avarie;– blocare electrică uși;– ...14 Priză de accesorii.15 Cotieră centrală/compartiment de depozitare. | <ul style="list-style-type: none">16 Zona de încărcare/depozitare telefon17 Prize USB-C.18 Buton de pornire/oprire motor.19 Comanda de activare/dezactivare a funcției Stop and Start sau contactorul EV MODE.20 Comenzi satelit radio.21 Comandă MULTI-SENSE.22 Comenzi pentru:<ul style="list-style-type: none">– derulare informații calculator de bord;– la distanță pentru radio, sistemul de navigare.23 Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.24 Contactorul principal și comenzile pentru regulatorul de viteză/limitatorul de viteză și regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go.25 Levier de viteze (cutie de viteze mecanică, în funcție de vehicul).26 Comandă deschidere capotă motor. | <ul style="list-style-type: none">27 Compartiment de depozitare fix și cutie de siguranțe.28 Comenzi pentru:<ul style="list-style-type: none">– activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;– Activarea/dezactivarea funcției AUTOHOLD;– ...29 Comenzi pentru:<ul style="list-style-type: none">– reostat de iluminare a aparatelor de control;– activarea/dezactivarea funcției Asistență la menținerea pe bandă (avertizare la părăsirea benzii, prevenire a părăsirii benzii, centrare pe bandă);– comanda deschiderii compartimentului de bagaje;– ... |
|---|--|--|

POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA DREAPTĂ (1/2)



57321

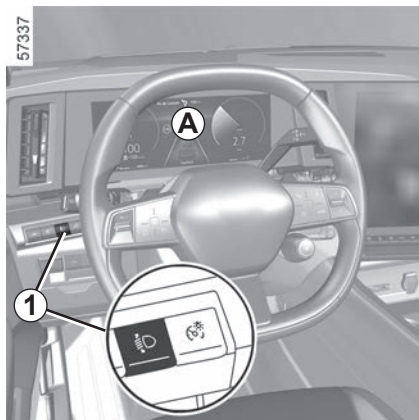
POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA DREAPTĂ (2/2)

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Aeratoare laterale.</p> <p>2 Amplasament airbag pasager.</p> <p>3 Aeratoare centrale</p> <p>4 Ecran multimedia.</p> <p>5 Manetă pentru:</p> <ul style="list-style-type: none">– lumini semnalizare direcție;– iluminare exterioră;– lumini de ceață spate. <p>6 afișaj pe parbriz (HUD).</p> <p>7 Tablou de bord.</p> <p>8 Amplasament airbag șofer, claxon.</p> <p>9 Levier de viteze (cutie de viteze automată).</p> <p>10 Friză de dezaburire.</p> <p>11 Maneta ștergătorului/spălătorului de parbriz și lunetă.</p> <p>12 Comenzi pentru:</p> <ul style="list-style-type: none">– reostat de iluminare a aparatelor de control;– activarea/dezactivarea funcției Asistență la menținerea pe bandă (avertizare la părăsirea benzii, prevenire a părăsirii benzii, centrare pe bandă);– comanda deschiderii compartimentului de bagaje;– ... <p>13 Comenzi satelit radio.</p> | <p>14 Comenzi pentru:</p> <ul style="list-style-type: none">– activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;– activare/dezactivare funcție AUTOHOLD.– ... <p>15 Comandă MULTI-SENSE.</p> <p>16 Compartiment de depozitare fix.</p> <p>17 Comandă deschidere capotă motor.</p> <p>18 Comenzi pentru:</p> <ul style="list-style-type: none">– derulare informații calculator de bord;– la distanță pentru radio, sistemul de navigare. <p>19 Contactorul principal și comenzile pentru regulatorul de viteză/limitatorul de viteză și regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go.</p> <p>20 Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.</p> <p>21 Buton de pornire/oprire motor.</p> | <p>22 Comanda de activare/dezactivare a funcției Stop and Start sau contactorul EV MODE.</p> <p>23 Prize USB-C.</p> <p>24 Zona de încărcare/depozitare telefon</p> <p>25 Cotieră centrală/compartiment de depozitare.</p> <p>26 Priză de accesorii.</p> <p>27 Comenzi pentru:</p> <ul style="list-style-type: none">– scaune față cu încălzire;– încălzire sau climatizare;– lumini de avarie;– blocare electrică uși;– ... <p>28 Compartiment depozitare și compartiment siguranțe.</p> |
|--|---|---|

MARTORI LUMINOȘI (1/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Tabloul de bord A: se luminează la deschiderea ușii șoferului. Apăsați pe butonul **1** de câte ori este necesar pentru a regla luminozitatea.

Martorul luminos  necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, **conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

În anumite cazuri, apariția marteorului luminos este însoțită de un mesajul pe tabloul de bord.



Martor luminos pentru lumini de poziție



Martor luminos pentru lumini de drum



Martor luminos pentru lumini de întâlnire



Martor luminos pentru lumini de ceață spate



Martor luminos pentru lumini de drum automate ➔ 1.97



Martor luminos pentru lumini de semnalizare direcție stânga



Martor luminos lumini de semnalizare direcție dreapta



Martor luminos pentru condiții meteo nefavorabile ➔ 1.97



Martor luminos defecțiune faruri Adaptive vision



Martor luminos de strângere a frânei de parcare asistate ➔ 2.21



Martor luminos pentru sistemul „AUTOHOLD” ➔ 2.25



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opiți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de imobilizarea corespun-zătoare a vehi-culului și apelați la un Reprezentant al mărcii.

MARTORI LUMINOȘI (2/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Lumină de direcțieairbag

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, el semnalează o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos oprire obligatorie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se aprinde împreună cu alți martori luminoși și/ sau mesaje, și este însoțit de un bip.

El vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos de incident pe circuit de frânare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde la frânare, însoțit de martorul luminos **STOP** și de un bip, acesta este indiciul unei scăderi de nivel în circuite sau un incident în sistemul de frânare.

Opriți-vă și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos încărcare baterie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum însoțit de martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, aceasta indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

Opriți-vă și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos presiune ulei

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum, însoțit de martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, opriți-vă imediat și întrerupeți contactul.

Verificați nivelul de ulei. Dacă nivelul este normal, martorul luminos semnalează altceva.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru direcție asistată variabilă

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în timpul mersului și este însoțit de martorul luminos **STOP**, aceasta indică o defecțiune a sistemului.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

MARTORI LUMINOȘI (3/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos de alertă

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se poate aprinde împreună cu alți martori luminoși și/sau mesaje pe tabloul de bord. Înseamnă că trebuie **să conduceți foarte atent**, cât mai curând, către un reprezentant al mărcii. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



Indicatoare de schimbare a vitezei

Acestea vin să vă sfătuiască să treceți la o treaptă superioară (săgeata este îndreptată în sus) sau la o treaptă inferioară (săgeata îndreptată în jos) pentru a optimiza consumul de combustibil ➔ 2.28.



Martor luminos de control dinamic traiectorie (ESC) și sistem antipatinare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Există mai multe cauze pentru aprinderea martorului luminos: ➔ 2.48.



Martor luminos pentru indisponibilitatea programului electronic de stabilitate (ESC) și a sistemului antipatinare



Martor luminos ușă deschisă



Martor luminos antiblocare roți

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în rulare, semnalează o defecțiune a sistemului antiblocare roți.

Sistemul de frânare este atunci asigurat ca și pentru un vehicul neechipat cu sistemul ABS. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru filtru de particule ➔ 2.11



Avertizor de pierdere presiune pneuri ➔ 2.38

MARTORI LUMINOȘI (4/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos de control al sistemului antipoluare

În cazul vehiculelor care sunt echipate, acest martor se aprinde la pornirea motorului și, în funcție de vehicul, atunci când contactul este întrerupt în timp ce motorul este în starea de veghe ➡ 2.7 apoi se stinge.

- Dacă se aprinde continuu, consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;
- Dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Contactați cât mai repede un reprezentant aprobat ➡ 2.35.



Martor luminos de alertă nivel minim de carburant

Sistemul luminează portocaliu la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge după câteva secunde.

În cazul în care lumina devine portocalie în timpul mersului și se aude un semnal sonor, faceți plinul cât mai curând posibil. Vă mai rămân aproximativ 50 km de autonomie.



Martor luminos „Mers liber”

În funcție de vehicul, acesta se aprinde în gri, apoi în verde, atunci când vehiculul intră automat în „mers liber”, pentru a optimiza consumul de carburant ➡ 2.28.



Martor luminos pentru alertă temperatură lichid de răcire

Acesta se aprinde atunci când puneți contactul sau când pornește motorul.

Dacă devine roșu, opriți-vă și lăsați motorul pornit la ralanti unul sau două minute.

Dacă temperatura nu scade, opriți motorul. Lăsați-l să se răcească înainte de a verifica lichidul de răcire.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

MARTORI LUMINOȘI (5/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos limitator de viteză ➔ 2.98



Martor luminos pentru regulator de viteză ➔ 2.102



Martor luminos pentru regulator de viteză adaptiv Stop and Go
➔ 2.107



Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului
➔ 2.7



Martor luminos de indisponibilitate a punerii în stare a veghe a motorului ➔ 2.7



Martor luminos pentru apăsare pe pedala de frână

Se aprinde când trebuie apăsată pedala de frână ➔ 2.13.



Martor luminos de parcare asistată ➔ 2.170



Martor luminos depășire viteză
➔ 1.76



Martor luminos pentru sistemul de centrare pe bandă ➔ 2.129



Martor luminos al sistemului de alertă de ieșire pe bandă
➔ 2.56



Martor luminos pentru sistemul de prevenire părăsire bandă
➔ 2.61



Martor luminos pentru funcția „Securitate avansată” ➔ 2.76



Martor luminos pentru indisponibilitatea sau defectarea funcției de „Securitate avansată” ➔ 2.76



Martor luminos de detectare „Mâini ridicate de pe volan”
➔ 2.61



Lumină de avertizare asistent de conducere predictivă ECO.

Acesta se aprinde pentru a vă încuraja să ridicați piciorul de pe pedala de accelerație în funcție de contextul asociat (sens giratoriu, curbă, limită de viteză etc.) ➔ 2.36.



Martor luminos de avertizare viteză la coborâre (HDC) ➔ 2.48



Martor luminos de alertă sistem electrotehnic

Apare atunci când temperatura ansamblului electric este prea ridicată. Opriți vehiculul fără a întrerupe contactul. Temperatura trebuie să coboare și martorul luminos ar trebui să dispară. În caz contrar, consultați un Reprezentant al mărcii.

Aprinderea martorului luminos poate duce la diminuarea performanțelor vehiculului.



Martor luminos încărcare baterie secundară 12 volți

Dacă se aprinde, însoțit de martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric ➔ 5.22.



Martor luminos de defecțiune a avertizorului sonor pentru pietoni

MARTORI LUMINOȘI (6/6)

Prezența și funcționarea martorilor luminoși DEPIND DE ECHIPARE ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos de defecțiune baterie de tracțiune

Dacă se aprinde, însoțit de martorul luminos , indică un defect care vizează funcționarea bateriei de tracțiune. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru joja bate- rii de tracțiune

Apare în galben atunci când nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune atinge pragul de rezervă ➔ 1.76.

Martorul luminos  necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, **conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări poate avea ca rezultat deteriorarea vehiculului.



EV Martor luminos mod de funcțio- nare electric

Se aprinde numai atunci când motorul electric și bateria de tracțiune antrenează deplasarea vehiculului ➔ 1.2.

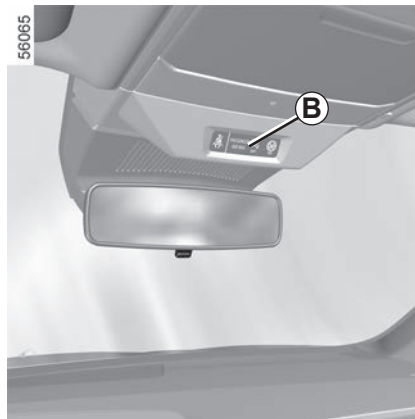


Martor luminos de defecțiune motor electric

Atunci când acesta se aprinde, indică un defect la sistemul electrotehnic asociat cu motorul electric. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martorul luminos  vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opiți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Pe afișajul B



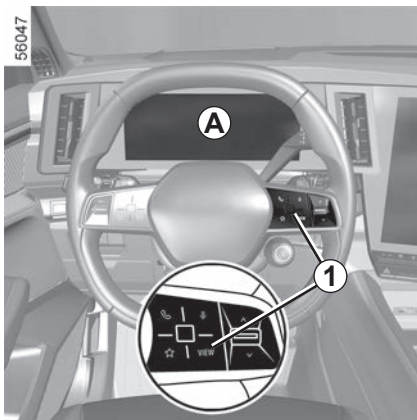
Pasager **Airbag ON**
➔ 1.63



Pasager **Airbag OFF**
➔ 1.63



**Martori luminoși de nepurtare a
centurii de securitate ➔ 1.34**



Tablou de bord

Se luminează când se deschide ușa șoferului. Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.

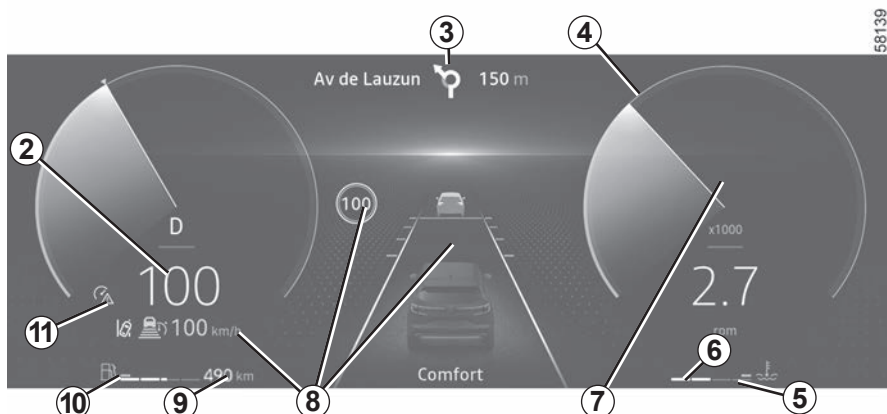
În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord cu un conținut și culori diferite, după preferințele dumneavoastră.

Selectarea vizualizărilor

În funcție de vehicul, răsfoiți cu ajutorul comenzii **1** pentru a selecta diferitele vizualizări de pe tabloul de bord **A**.

Sunt sugerate mai multe vizualizări:

- clasică;
- navigare;
- scenă realistă;
- minimă.



Indicator de viteză 2.

Informații navigație în curs 3.

Turometru 4.

Indicator temperatură lichid de răcire 6.

În utilizare normală, indicatorul 6 trebuie să se afle în partea stângă a zonei 5. El se poate apropia de această zonă în caz de utilizare „intensivă”. Nu există alertă decât

dacă mărtoșul luminos **STOP** se aprinde, însoțit de un mesaj pe tabloul de bord și de un semnal sonor.

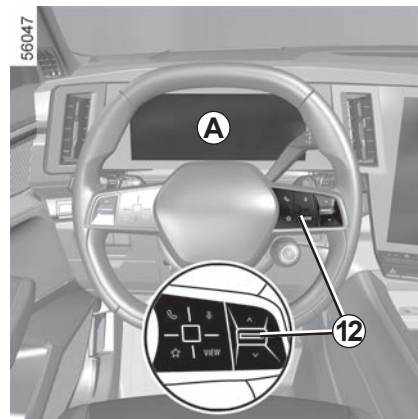
Indicator nivel carburant 10.

Dacă nivelul este la minimum, mărtoșul luminos  integrat apare în portocaliu, însoțit de un semnal sonor. Faceți plinul cât mai curând posibil.

Alarmă sonoră de depășire a vitezei 11.

În funcție de vehicul și de țară, se aprinde

mărtoșul luminos  și se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanșat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h. Acest mărtoș luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.



Zona 7 de informații.

În funcție de vehicul, răsfoiți cu ajutorul comenzii 12 pentru a selecta diferitele widget-uri de pe tabloul de bord A:

- informații calculator de bord (odometru, mesaje de avertizare etc.);
- informații multimedia (busolă, sursă audio în curs de redare etc.);
- ...

Informații privind sistemele de asistență la conducere 8.

Autonomie estimată cu carburantul rămas 9.



Particularități ale versiunii E-Tech hybride

Martor luminos mod de funcționare electric 13.

Este afișat atunci când numai bateria de tracțiune alimentează deplasarea vehicului.

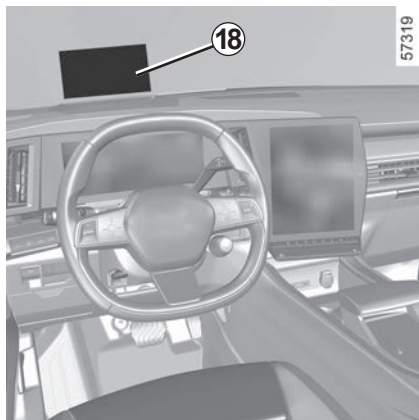
Contor de putere 14.

Contorul de putere vă permite să cunoașteți în timp real consumul de energie al vehicului ➔ 2.28.

Indicator de putere curentă 15.

Martor luminos nivel de frânare regenerativă 16 ➔ 1.2.

Nivel de încărcare baterie de tracțiune 17.



Afișaj pe parbriz 18

Afișajul detaliază informațiile de conducere și de navigare de pe tabloul de bord și ecranul multimedia. Informațiile sunt proiectate pe parbriz.

Dacă vehiculul este echipat corespunzător, acesta este activat la pornirea motorului și dezactivat la oprirea acestuia.

Consultați instrucțiunile multimedia pentru a accesa setările afișajului de pe parbriz.

Reglarea înălțimii pentru informațiile afișajului

În funcție de poziția de conducere, puteți ridica sau coborî informațiile de pe afișaj. De asemenea, imaginea proiectată poate fi rotită puțin.

Pentru a regla luminozitatea afișajului

Luminozitatea variază în mod automat în funcție de nivelul luminii exterioare. După aprinderea luminilor, este posibilă reglarea manuală a luminozității.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Nu utilizați solvenți, detergenți sau o lavetă abrazivă pentru a curăța folia de protecție.

Utilizați numai o lavetă din microfibră.

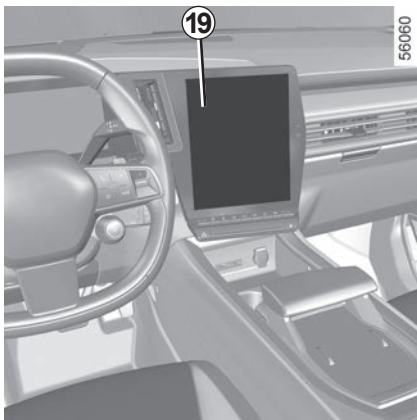
Informațiile de bună vizibilitate pot fi afectate de:

- poziția scaunului;
- prezența unui obiect așezat pe cavitatea planșei de bord;
- polarizarea unor lentile de ochelari;
- condiții climatice extreme (ploaie, zăpadă, soare foarte puternic etc.).



Consultați informațiile afișate pe tabloul de bord în caz de informații contradictorii între tabloul de bord și afișajul de pe parbriz/ecranul multimedia.

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (5/5)



Tablou de bord în mile

(posibilitate de a trece în km/h)

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, de pe ecranul multimedia **19** selectați modul „Vehicul”, apăsați pe meniul „Setări”, după care pe „Unități”, apoi pe „Distanță”.

Alegeți dintre kilometri sau mile.

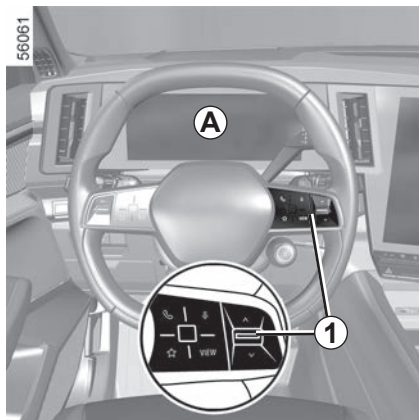
Notă:

- în ambele cazuri, după deconectarea bateriei, calculatorul de bord va reveni automat la unitatea de măsură inițială;
- schimbarea de la kilometri la mile se aplică doar vitezei actuale.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

COMPUTER DE BORD: generalități (1/2)



Calculator de bord A

În funcție de vehicul, regroupează următoarele funcții:

- parametri de drum;
- mesaje de informare;
- mesaje de anomalie de funcționare (asociate martorului luminos 
- mesajele de alertă (asociate martorului luminos ).

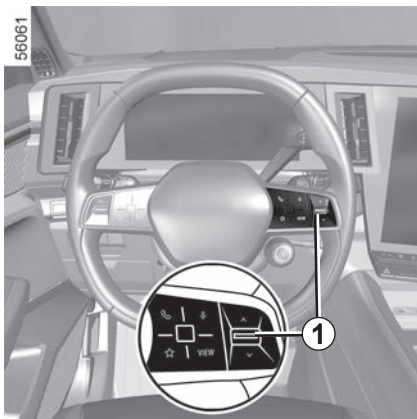
Toate aceste funcții sunt descrise în paginile următoare.

Apăsați în mod repetat sus/jos pe contactorul **1** pentru a răsfoi funcțiile.

Pe tabloul de bord A:

- a) parametri de drum:
 - consumul de la ultima resetare și consumul curent de combustibil;
 - distanță parcursă de la ultima resetare;
- b) interval de revizie;
- c) jurnal de bord, derulare a mesajelor de informare și a erorilor de funcționare.

COMPUTER DE BORD: generalități (2/2)



Reinițializarea parametrilor pentru kilometraj și de călătorie (butonul de resetare)

Având pe afișaj unul dintre parametrii de drum selectați, apăsați lung pe butonul **1** până când afișajul este reinițializat la zero.

Resetare automată a parametrilor de drum

Resetarea este automată în momentul depășirii capacității unuia dintre parametri.

Interpretarea anumitor valori afișate după o resetare

Valorile consumului mediu, autonomiei, vitezei medii sunt din ce în ce mai stabile și semnificative pe măsură ce distanța parcursă după ultima resetare crește.

Pe primii kilometri parcurși după o Resetare, puteți constata că autonomia crește în rulare. Aceasta se datorează faptului că ea ține cont de consumul mediu realizat de la ultima Resetare. Cu toate acestea, consumul mediu poate să scadă atunci când:

- vehiculul iese dintr-o fază de accelerare;
- motorul își atinge temperatura de funcționare (Resetare: motor rece);
- treceți de la o circulație urbană la o circulație rutieră.

Anumite informații ale computerului de bord apar pe afișajul sistemului de navigare.

Contorul kilometraj pentru setările de călătorie este resetat simultan în computerul de bord și în sistemul de navigare.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (1/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
	 a) Jurnal de bord. Afișare succesivă: – mesaje de informare (pasager airbag OFF etc.); – mesaje de anomalii de funcționare.
 7.4 L/100	 b) Consum instantaneu. Această valoare este afișată după ce se atinge o viteză de aproximativ 10 km/h.
 5.8 L/100	 c) Consum mediu de la ultima resetare. Valoarea este afișată după ce vehiculul a parcurs cel puțin 400 de metri de la ultima resetare.
 123.4 km/h	 d) Kilometraj parțial: distanța parcursă de la ultima resetare.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (3/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie	
Revizie în 30 000 km / 12 luni	e) Interval de revizie și de schimb de ulei. Autonomie de revizie Cu contactul pus și motorul oprit , accesați informația „Autonomie până la revizie”. Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situații: – Dacă autonomia este mai mică de 1.500 km sau o lună: se afișează mesajul „Revizie planificată”, însoțit de termenul cel mai apropiat (distanță sau timp); – interval egal cu 0 km sau dată de revizie atinsă: se afișează mesajul „Service obligatoriu” însoțit de mărtoșul luminos . Vehiculul necesită atunci o revizie cât mai rapid posibil.
Revizie planificată în 300 km / 24 zile	
Service obligatoriu	
Resetare: pentru a reseta autonomia până la revizie, apăsați butoanele sus/jos pentru a derula informațiile calculatorului de bord (comanda de pe volan), până la afișarea permanentă a kilometrajului până la schimbul de ulei. Notă: Dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reinițializată numai autonomia de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.	

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (4/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Calculator de bord cu mesajul	
Schimb de ulei în 30 000 km / 24 luni	f) Interval de revizie sau de schimb de ulei. Autonomie până la schimb de ulei Cu contactul pus și motorul oprit , accesați informațiile privind kilometrajul pentru a afișa autonomia până la următorul schimb de ulei.
În funcție de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanța rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanța parcursă efectiv. Resetare: pentru a reseta autonomia până la revizie, apăsați butoanele sus/jos pentru a derula informațiile calculatorului de bord (comanda de pe volan), până la afișarea permanentă a kilometrajului până la schimbul de ulei. Notă: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie resetată numai autonomia până la revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.	

CALCULATOR DE BORD: mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.
Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
„Rotește volanul + START”	Rotiți ușor volanul în timpul apăsării pe butonul de pornire a vehiculului pentru a debloca coloana de direcție.
„Verificare funcții control”	Se afișază, cu contactul pus, atunci când vehiculul se autocontrolează.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de anomalii de funcționare

Apar cu martorul luminos  și necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, conducând cu grijă. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la deteriorarea vehiculului.

Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afișajului sau după câteva secunde și sunt memorate în jurnalul de bord. Martorul luminos  rămâne aprins. Exemple de mesaje de anomalii de funcționare sunt date în continuare.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
„Verifică vehicul”	Indică o defecțiune a unuia din senzorii pedalelor, a sistemului de gestionare a bateriei sau a unui senzor nivel ulei.
„Verifică airbag”	Indică o defecțiune a sistemelor de reținere complementare centurilor. În caz de accident, ele riscă să nu se declanșeze.
„Verifică sistem antipoluare”	– Indică o defecțiune la sistemul filtrului de particule al vehiculului. – Indică o defecțiune la sistemul de reducere a emisiilor atunci când este însoțită de martorul luminos .
„Verifică sistem electric”	Indică o defecțiune a sistemului de tracțiune.

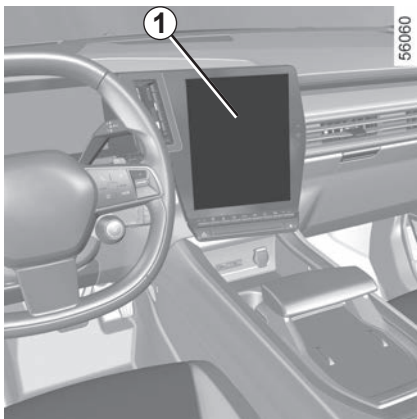
CALCULATOR DE BORD: mesaje de alertă

Ele apar cu martorul luminos **STOP** și vă impun pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afișaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afișat), ele pot fi însoțite de un indicator luminos și/sau de un bip.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
„Pericol avarie motor”	Indică o defecțiune a injectiei, o supraîncălzire a motorului vehiculului sau o problemă gravă la nivelul motorului.
„Avarie sistem de frânare”	Indică o problemă a sistemului de frânare.
„Pneu perforat”	Indică faptul că cel puțin una dintre roți este fisurată sau insuficient umflată.
„Avarie servodirecție”	Indică o problemă legată de direcție.
„Defect electric”	Indică un defect la circuitul de încărcare al bateriei vehiculului (alternator etc.) sau un defect la sistemul electric.
„Avarie motor electric”	Indică o pierdere de putere a vehiculului.

MENIU DE PERSONALIZARE A REGLAJELOR VEHICULULUI (1/2)



În funcție de echiparea vehiculului, această funcție permite activarea/dezactivarea și reglarea anumitor funcții ale vehiculului.

Acces la meniul de reglare

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, pe ecranul multimedia **1** selectați modul „Vehicul”, apăsați pe meniul „Vehicul”, apoi pe fila „Afară” pentru a accesa diferitele setări.

Selectare reglaje

Selectați o filă, apoi funcția de modificat (afișajul depinde de echiparea vehiculului și de țară):

a) „Acces”:

- „Blocare automată a ușilor în timpul rulajului”;
- „Blocare/deblocare în modul mâini libere”;
- „accesare și pornire prin telefon”;
- ...

b) „Bine ați venit”:

- „Secvență de iluminare externă”;
- „Sunet de întâmpinare la deschiderea ușii”;
- „Depliere automată a retrovizoarelor exterioare”;
- „Funcție iluminare internă”;
- ...

c) „Lumini de întâlnire”:

- „Viziune Adaptabilă”;
- „Selectarea sensului de circulație”;
- ...

d) „Curățare parbriz”:

- „Ștergătorul lunetei pornit în marșarier”;
- „Ștergător parbriz automat”;
- ...

În funcție de funcție, selectați:

- „ON” sau „OFF” pentru activare sau dezactivare;

sau

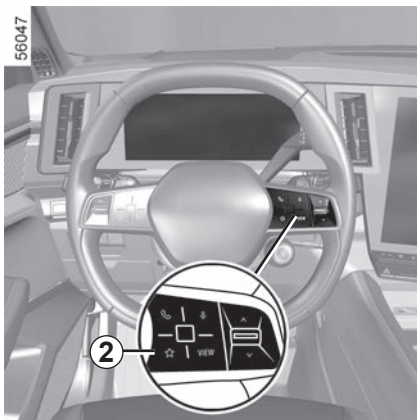
- o setare pentru durata de aprindere a luminilor (de exemplu: pentru funcția „Iluminare exterioară de însoțire”).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

MENIU DE PERSONALIZARE A REGLAJELOR VEHICULULUI (2/2)



Funcția „Preferate”

În funcție de vehicul, prin apăsarea comenzii **2** de pe volan, puteți activa următoarele funcții, în funcție de setările de utilizare stocate pe care le-ați definit anterior:

- scaune cu încălzire;
- volan cu încălzire;

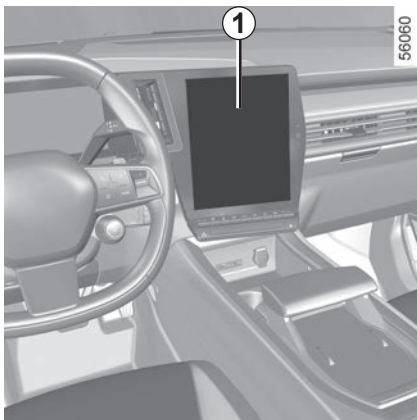
- selectarea setărilor (acces, întâmpinare, iluminare, ștergere etc.);
- funcția „Asistare parcare automată”;
- mod ECO;
- cameră la 360°;
- HDC;
- ...

Pentru mai multe informații despre programarea acestei funcții, consultați instrucțiunile multimedia.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

ORĂ ȘI TEMPERATURĂ EXTERIOARĂ



Reglare oră

Ora și temperatura exterioară sunt afișate pe ecranul multimedia **1**.

Pentru a seta ora, din ecranul multimedia **1**, selectați modul „Vehicul”, apăsați pe meniul „Setări”, apoi „Data și ora”.

Puteți accesa diferite setările:

- „Format dată”;
- „Format oră”;
- „Selectați un fus orar”;
- „Setarea fusului orar”;
- ...

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Indicator temperatură exterioară

Particularitate:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între -3°C și $+3^{\circ}\text{C}$, caracterele $^{\circ}\text{C}$ clipește (semnalizare risc de polei).

În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debranșată, fir de alimentare întrerupt...), trebuie să reglați din nou ceasul.

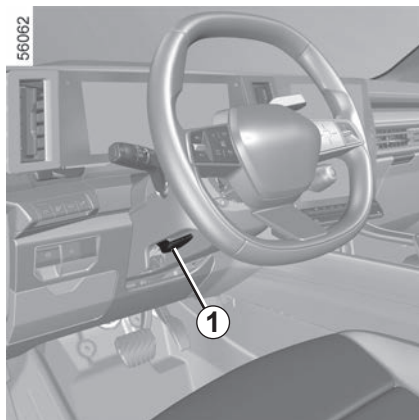
Vă recomandăm să nu efectuați corecțiile în rulare.



Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală și temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

VOLAN, DIRECȚIE ASISTATĂ (1/2)



Reglare pe înălțime și în adâncime a volanului

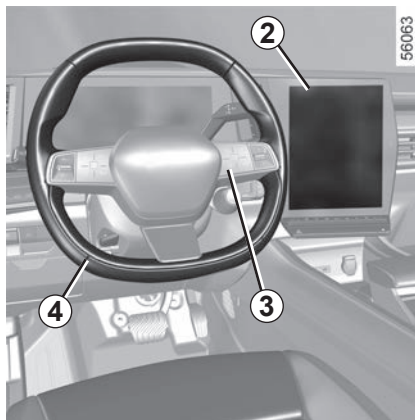
Coborâți maneta **1** și aduceți volanul în poziția dorită.

Apoi, ridicați maneta până la capăt și dincolo de punctul dur, pentru a bloca volanul.

Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.



Din motive de securitate, efectuați acest reglaj cu vehiculul oprit.



Încălzire volan de direcție

(în funcție de vehicul)

Această funcție încălzește volanul de direcție **4**.

Principiu de funcționare

Atunci când se atinge temperatura, funcția reglează temperatura zonelor încălzite timp de aproximativ 30 de minute și apoi se oprește automat.

Activarea/dezactivarea funcției

Cu contactul pus, apăsați pe butonul **5** de pe ecranul multimedia **2**.



Dezactivare funcție

– Automat:

Funcția se oprește automat după faza de reglare de aproximativ 30 de minute.

– Manual:

Pentru a dezactiva funcția în timpul fazei de reglare, apăsați butonul **5** de pe ecranul multimedia **2**.

Notă: funcția poate fi accesată și cu ajutorul butonului „Preferințe” **3** de pe volan **4**.

VOLAN, DIRECȚIE ASISTATĂ (2/2)

Direcție asistată

Nu rulați niciodată cu bateria slab încărcată.

Direcție asistată variabilă

Direcția asistată variabilă este dotată cu un sistem de gestionare electronic care adaptează nivelul de asistență în funcție de viteza vehiculului.

Direcția este mai lejeră în timpul manevrei de parcare (pentru un plus de confort) în timp ce efortul crește progresiv odată cu creșterea vitezei (pentru o mai bună securitate la viteză mare).

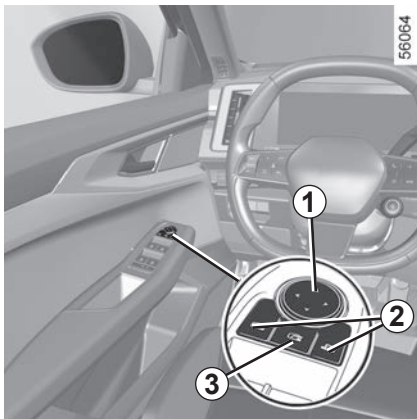
Nu mențineți direcția brăcată la maxim, la tampon în timpul staționării.

Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este posibil în continuare să rotiți volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.

Notă: direcția asistată depinde de modul de conducere în meniul „MULTI-SENSE” ➡ 3.2.



Nu opriți niciodată motorul la coborârea unei pante și, în general, rulând (suprimare asistență).



Retrovizoare

Reglaje

Atunci când selectați retrovizorul exterior cu ajutorul contactorului **2**, se aprinde marotorul luminos încorporat în contactor. Apoi, utilizați butonul **1** pentru a-l regla în poziția dorită.

Retrovizoare cu dezghețare

Dezghețarea este asigurată împreună cu cea a lunetei spate ➡ 3.7.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Retrovizoare înclinabile în marșarier

În cazul vehiculelor echipate cu scaun șofer cu memorare, puteți să reglați retrovizoarele într-o anumită poziție pentru mersul înapoi și să memorați poziția acestora.

Cu vehiculul staționar și marșarierul cuplat, selectați retrovizorul exterior folosind contactorul **2** (lumina sa LED se va aprinde), apoi utilizați butonul **1** pentru a-l regla în poziția dorită.

Revenire poziție de conducere

Trecerea de la poziția de marșarier la poziția de mers înainte se face:

- la aproximativ nouă secunde după decuplarea marșarierului, dacă viteza este mai mică de 10 km/h;
- la cuplarea mersului înainte, dacă viteza este mai mare de 10 km/h;

- atunci când motorul este oprit.

Memorare reglaje

- Reglați retrovizoarele exterioare (consultați paragrafele precedente);
- consultați instrucțiunile multimedia pentru a accesa memoria setărilor. Salvați setările.

Pozițiile retrovizoarelor exterioare în mers înainte și în marșarier și poziția scaunului șoferului sunt salvate simultan.

Revenire la poziția memorată

Consultați manualul multimedia pentru a accesa reactivarea poziției salvate.

Selectați „Refacere”.

Se revine la pozițiile memorate pentru retrovizoarele exterioare la mers înainte și în marșarier, precum și la pozițiile scaunelor față.



Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

RETROVIZOARE (2/2)

Retrovizoare cu rabatare electrică

Retrovizoarele exterioare se vor deplia automat la deblocarea vehiculului. Retrovizoarele se rabatează la blocarea vehiculului.

Puteți dezactiva/activa pliarea automată a retrovizoarelor exterioare ➔ 1.89.

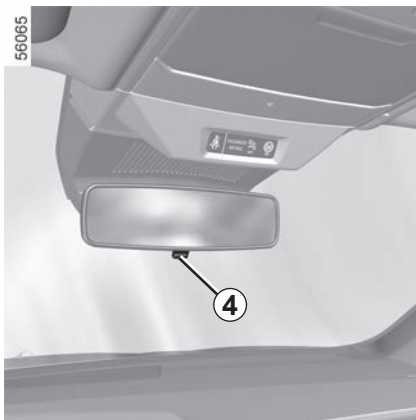
Puteți forța pliarea apăsând pe contactorul **3**. În această situație, retrovizoarele exterioare vor rămâne pliate până când butonul **3** este apăsat din nou, indiferent de pliarea automată.

Caz particular

Atunci când retrovizorul a fost depliat sau pliat manual, este posibilă restabilirea poziției de utilizare a acestuia.

Pentru a face acest lucru, apăsați pe contactorul **3**. Se aude un zgomot de bătaie mecanică de la retrovizorul exterior.

Dacă zgomotul de bătaie nu se aude, apăsați din nou pe contactorul **3** până când puteți auzi zgomotul de bătaie de la retrovizor.



Retrovizor interior

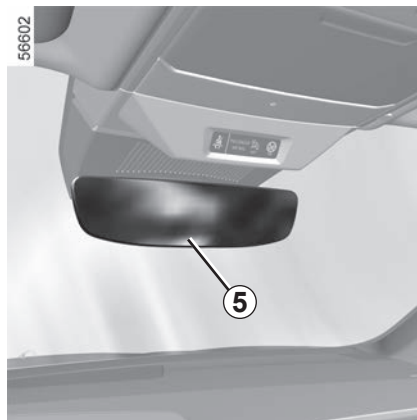
El este orientabil.

Retrovizor cu levier 4

La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui vehicul din spate, basculați micul levier **4** situat în spatele retrovizorului.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.



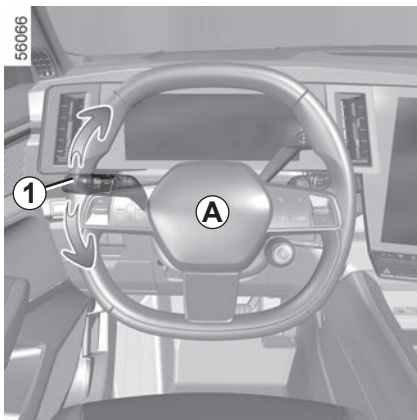
Retrovizor fără levier 5 (în funcție de vehicul)

Retrovizorul exterior se întuneacă automat atunci când sunteți urmat de un vehicul cu luminile de drum aprinse sau în condiții de iluminare foarte puternică.



Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE



Avvertitor sonor

Apăsați pe partea centrală a volanului **A** pentru a acționa avvertitorul sonor.

Avvertitor luminos

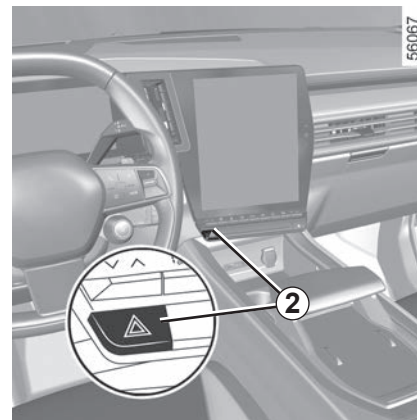
Trageți maneta **1** spre dvs., apoi eliberați-o pentru a obține un apel luminos.

Lumini semnalizare direcție

Deplasați maneta **1** în aceeași direcție în care doriți să manevrați volanul de direcție.

Mod de funcționare cu impulsuri

Mutați scurt maneta **1** în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență, apoi eliberați-o: maneta va reveni în poziția inițială și semnalizatorul în cauză va clipi de trei ori.



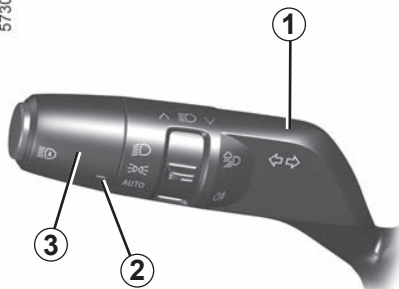
Lumini de avarie

Apăsați pe contactorul **2**.

Acest dispozitiv acționează simultan cele patru lumini de semnalizare și lămpile de semnalizare laterale. Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalți automobilisti că sunteți constrâns să vă opriți într-un loc anormal chiar interzis sau în condiții de conducere sau de circulație particulare.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (1/10)

57303



Lumini de zi

Rotiți bușca **3** până la apariția simbolului AUTO în fața reperului **2**.

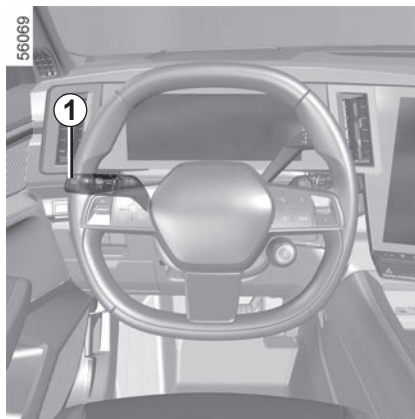
Luminile de zi se aprind automat fără acționarea manetei **1** la pornirea motorului și se sting la oprirea acestuia.



Lămpi laterale

Rotiți bușca **3** până când simbolul ajunge în fața reperului **2**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

56069



Lumini de întâlnire

Funcționare manuală

Rotiți bușca **3** până când simbolul ajunge în fața reperului **2**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Funcționare automată

Rotiți inelul **3** până când simbolul AUTO se află în fața reperului **2**: cu motorul pornit, luminile de întâlnire se aprind sau se sting automat în funcție de luminozitatea exterioară, fără acțiune asupra manetei **1**.

În funcție de vehicul, luminile de întâlnire se aprind automat după câteva baleiaje ale lamelelor ștergătoarelor de geam față.



Înainte de a porni la drum noaptea: verificați funcționarea corectă a echipamentului electric și reglați-vă farurile (dacă nu aveți condițiile de încărcare obișnuite). În general, aveți grijă ca luminile să nu fie obstrucționate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (2/10)

Sistem adaptiv de iluminare frontală (în funcție de vehicul)

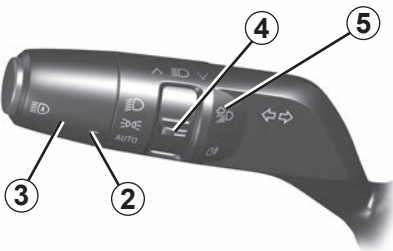
Această funcție ajustează automat lățimea și raza de acțiune a fazei scurte în funcție de viteză și condițiile meteorologice.

Rotiți inelul **3** până când simbolul AUTO se află în fața reperului **2**: motorul pornit. Această funcție poate fi dezactivată, consultați instrucțiunile multimedia.

Anomalie de funcționare

Atunci când mesajul „Verifică iluminat automat” apare pe tabloul de bord, sistemul este dezactivat. Consultați un reprezentant al mărcii.

57303



Funcția „Condiții meteo nefavorabile”

(în funcție de vehicul)

Această funcție face parte din sistemul de iluminare frontală adaptivă. Înlocuiește utilizarea farurilor de ceață față. Poate fi activat pe vreme de ceață sau ninsoare sau în orice alt caz de vizibilitate slabă.

Pentru a activa această funcție, rotiți inelul **3** până la simbolul AUTO este aliniat cu marcajul **2**, apoi aliniați marcajul **4** cu simbolul **5**.

Stingere

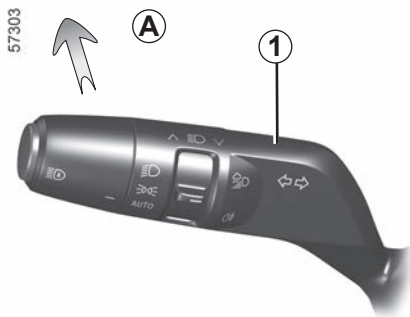
Rotiți din nou reperul **4** cu simbolul **5**.

Iluminare adițională de viraj

(în funcție de vehicul)

În treapta înainte, dacă faza scurtă sau faza lungă sunt aprinse și în funcție de unghiul volanului, această funcție adaptează lățimea fasciculului pentru a îmbunătăți vizibilitatea într-o curbă sau la o intersecție.

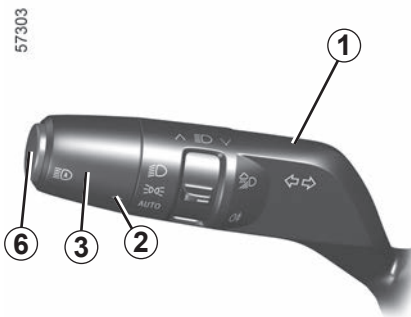
ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (3/10)



Lumini de drum:

Cu motorul pornit și luminile de întâlnire aprinse, împingeți maneta **1** (mișcarea **A**). Acest maror luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni în poziția lumini de întâlnire, împingeți din nou maneta **1**.



Lumini de drum automate

În funcție de vehicul, acest sistem aprinde și stinge în mod automat luminile de drum. Utilizează o cameră amplasată în spatele retrovizorului interior pentru a detecta vehiculele din față și vehiculele care vin din sens opus.

Notă: pe timp de noapte, în zonele urbane cu iluminare stradală, faza lungă automată se stinge automat.

- Luminile de drum se aprind automat dacă:
- luminozitatea exterioară este slabă;
 - nu se detectează niciun alt autovehicul sau nicio sursă de lumină;
 - viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h aproximativ.

Dacă una dintre condițiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Activare/dezactivare

Pentru a activa luminile de drum automate

Rotiți inelul **3** până când simbolul AUTO este aliniat cu reperul **2**, apoi apăsați comutatorul **6**.

Indicatorul luminos  de pe tabloul de bord se aprinde dacă este aprinsă faza scurtă.

Pentru a dezactiva luminile de drum automate:

Apăsați comutatorul **6**, marorul luminos



de pe tabloul de bord se stinge.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (4/10)

Lumini de drum automate (continuare)

Notă: la împingerea manetei **1**, funcția de lumini de drum automate este dezactivată,

marorul luminos  de pe tabloul de bord se stinge, iar vehiculul activează luminile de drum.

Anomalie de funcționare

Atunci când mesajul „Verifică iluminat automat” apare pe tabloul de bord, sistemul este dezactivat.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Sistemul poate fi perturbat în anumite condiții, în special:

- condiții climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceață...);
- parbriz sau cameră obstrucționat(ă);
- dacă vehiculul urmărit sau din față posedă o iluminare puțin vizibilă sau mascată;
- reglaj necorespunzător al luminilor față;
- sisteme reflectorizante;
- ...

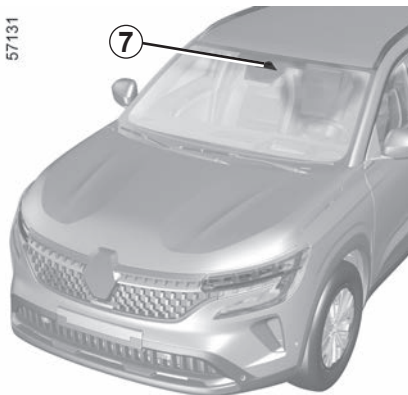


Utilizarea pe timp de noapte a unui sistem de navigație portabil în zona parbrizului situată sub cameră poate perturba funcționarea sistemului „lumini de drum automate” (risc de reflectare pe parbriz).



Sistemul „lumini de drum automate” nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în ceea ce privește iluminarea vehiculului și adaptarea acestuia la condițiile de luminosități, vizibilitate și circulație.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (5/10)



Lumini de drum adaptive

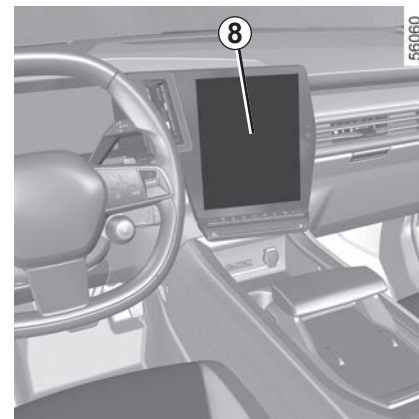
În funcție de vehicul, luminile de drum adaptive sunt împărțite în mai multe segmente verticale independente. Această funcție utilizează o cameră 7 amplasată în spatele retrovizoarelor interioare, pentru a detecta vehiculele care merg pe același sens și vehiculele care vin din sens opus.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Atunci când este detectat un vehicul, segmentele care luminează această zonă se sting automat pentru a nu orbi șoferul acestuia.

În anumite condiții, luminozitatea luminilor de drum autoadaptive va fi modificată pentru a optimiza iluminarea:

- la apropierea de indicatoarele reflectorizante, puterea luminii va fi redusă local pentru a limita efectul de orbire;
- pe autostradă, fasciculul luminos va fi redus pentru ca participanții la trafic care se deplasează în sens opus să fie deranjați cât mai puțin posibil.



Activarea

De pe ecranul multimedia 8, în domeniul „Vehicul”, selectați meniul „Vehicul”, apoi „Afară”, urmat de „Lumini de întâlnire”.

Activați sau dezactivați „Viziune Adaptabilă”.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (6/10)

Lumini de drum autoadaptive (continuare)

Luminile de drum se aprind automat dacă:

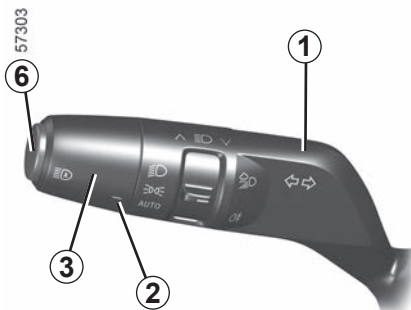
- luminozitatea exterioară este slabă;
- viteza vehiculului este mai mare decât pragul.

Dacă una dintre condițiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

Notă: pe timp de noapte, în zonele urbane cu iluminare stradală, luminile de drum adaptive se sting automat.



Sistemul „lumini de drum adaptive” nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în ceea ce privește iluminarea vehiculului și adaptarea acestuia la condițiile de luminozitate, de vizibilitate și de trafic.



Activare/dezactivare

Pentru a activa luminile de drum autoadaptive

Rotiți inelul **3** până când simbolul **AUTO** este aliniat cu reperul **2**, apoi apăsați contactorul **6**.

Indicatorul luminos  de pe tabloul de bord se aprinde dacă este aprinsă faza scurtă.

Pentru a dezactiva luminile de drum adaptive:

Apăsați comutatorul **6**, matorul luminos



de pe tabloul de bord se stinge.

Sistemul poate fi perturbat în anumite condiții, în special:

- condiții meteo extreme (ploaie, ninsoare, ceață etc.);
- parbriz sau cameră obstrucționat(ă);
- dacă vehiculul urmărit sau din față posedă o iluminare puțin vizibilă sau mascată;
- reglaj necorespunzător al luminilor față;
- sisteme reflectorizante;
- ...

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (7/10)

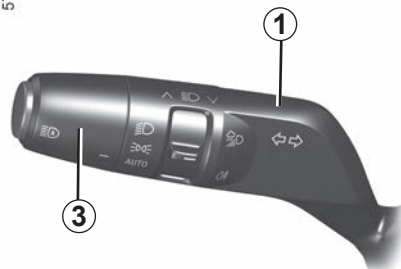
Lumini de drum autoadaptive (continuare)

Particularitate

Iluminarea adaptivă a luminilor de drum este potrivită pentru modul de conducere (My Sense/ECO/Comfort/Sport) selectat. Pragurile de viteză pentru activare și dezactivare sunt diferite:

- În modul My Sense, ECO sau Comfort, luminile de drum adaptive se aprind dacă viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 40 km/h și se sting atunci când viteza este mai mică de 20 km/h. În aceste moduri și între aceste praguri, intensitatea luminilor de drum se adaptează la viteza vehiculului.
- În modul Sport, luminile de drum adaptive se aprind dacă viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 40 km/h și se sting atunci când viteza este mai mică de 30 km/h.

57303



Stingere lumini

Luminile se sting automat la deschiderea ușii șoferului sau la blocarea vehiculului sau la un minut după oprirea motorului. În acest caz, la următoarea pornire a motorului, luminile se vor reaprinde în poziția bușei **3**.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

În cazul în care luminile au fost aprinse după întreruperea motorului, o alarmă sonoră se declanșează la deschiderea ușii șoferului pentru a vă semnaliza că luminile au rămas aprinse.

Anomalie de funcționare

În funcție de vehicul, atunci când pe tabloul de bord apare mesajul „Verifică iluminat” însoțit de martorul luminos  și/

sau martorul luminos  clipește, acest lucru indică un defect la nivelul iluminării.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (8/10)

Funcția „întâmpinare și despărțire”

(în funcție de vehicul)

Atunci când funcția este activată, luminile de zi și luminile de poziție spate se vor aprinde automat la detectarea cartei sau la deblocarea vehiculului.

Acestea se sting automat:

- timp de aproximativ 15 secunde după pornire;
- la pornirea motorului, în funcție de poziția manetei de iluminare;

sau

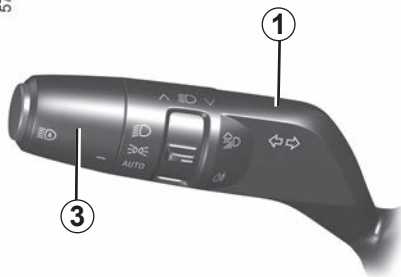
- la blocarea vehiculului.

Activare/dezactivare funcție

Pentru activarea sau dezactivarea recepției exterioare, consultați manualul multimedia.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (9/10)

57303



Funcție „iluminare exterioară de însoțire”

Această funcție vă permite să aprindeți scurt luminile de poziție și luminile de întâlnire (de exemplu: pentru a asigura lumină la deschiderea unei porți).

Cu motorul oprit, după deschiderea ușii șoferului, cu inelul **3** în poziția AUTO, trageți maneta **1** spre dvs.: luminile de poziție și luminile de întâlnire se vor aprinde timp de aproximativ 30 de secunde, împreună cu

martorii luminoși  și  de pe tabloul de bord.

Pentru a prelungi acest interval, puteți trage maneta de cel mult patru ori (timp total limitat la aproximativ două minute).

Mesajul „ _ _ _ ” însoțit de timpul de aprindere se afișează pe tabloul de bord pentru a confirma această acțiune. Puteți apoi să vă blocați vehiculul.

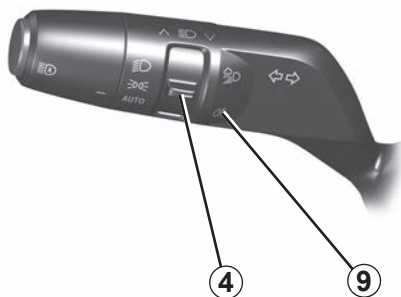
Dezactivarea funcției „iluminare exterioară de însoțire”

Pentru a opri luminile înainte de oprirea automată a acestora, rotiți inelul **3** în orice poziție, apoi readuceți-l în poziția AUTO.

Notă: dacă funcția „Întâmpinare și despărțire” este activată, după ce motorul este oprit, procedura de dezactivare a funcției „Iluminare exterioară de însoțire” trebuie executată înainte de a trage maneta (în caz contrar, luminile rămân aprinse de funcția Întâmpinare și despărțire).

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (10/10)

57303



Lumină de ceață spate

Rotiți inelul central de pe manetă până când simbolul **9** este aliniat cu reperul **4** apoi eliberați.

Funcționarea depinde de poziția selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitați să întrerupeți funcționarea acestei lumini când nu mai este necesară pentru a nu incomoda ceilalți participanți la trafic.

Stingere

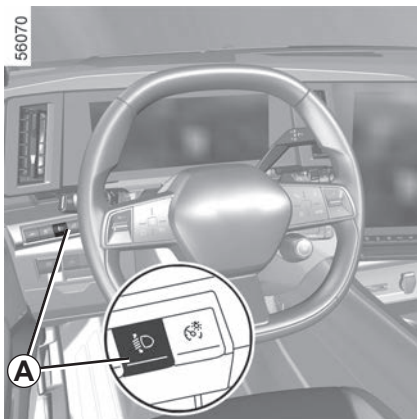
Rotiți din nou inelul central pentru a aduce reperul **4** în dreptul simbolului corespunzător luminilor de ceață pe care doriți să le stingeți. Martorul luminos corespunzător se stinge pe tabloul de bord.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor de ceață spate.

Pe timp de ceață, de zăpadă sau în caz de transport de obiecte care depășesc pavilionul, aprinderea automată a luminilor nu este sistematică.

Luminile de ceață sunt controlate de către șofer: martorii luminoși de pe tabloul de bord vă informează despre aprinderea lor (martor luminos aprins) sau stingerea lor (martor luminos stins).

REGLARE FASCICULE (1/2)



În funcție de vehicul, contactorul **A** poate fi utilizat pentru a regla înălțimea fasciculelor farurilor în funcție de sarcină.

Cu luminile de întâlnire aprinse, apăsați pe sau ridicați contactorul **A**, de câte ori este necesar, pentru a selecta poziția dorită pe tabloul de bord.

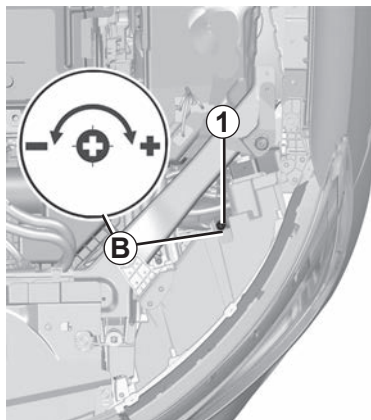
Notă: În funcție de vehicul, la pornirea vehiculului, poziția selectată este afișată pe tabloul de bord, timp de aproximativ 30 de secunde, și timp de 5 secunde la fiecare apăsare a contactorului **A**.

	Exemple de poziții de reglare a contactorului A în funcție de sarcină
Șofer singur sau cu un pasager în față	0
Toate scaunele ocupate	1
Șofer cu pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină	3
Șofer fără pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină	4

Tabelul de mai jos furnizează câteva exemple. În toate cazurile, reglați comanda **A** în funcție de sarcina vehiculului, astfel încât vizibilitatea drumului să nu fie afectată și să nu orbiți ceilalți șoferi.

REGLARE FASCICULE (2/2)

În caz de conducere pe partea stângă cu un vehicul cu post de conducere pe partea stângă (sau invers), este obligatorie reglarea farurilor pe perioada șederii de către un Reprezentant al mărcii.



57972

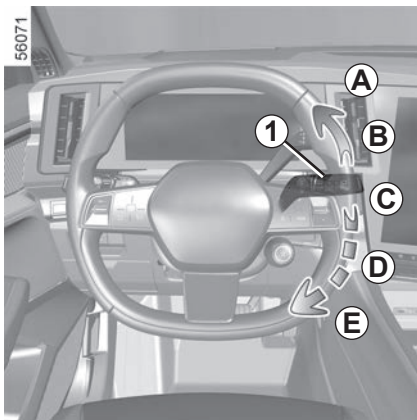
Reglare temporară

Deschideți capota motor și reparați marcajul **B** în apropierea unuia dintre faruri.

Cu ajutorul unei șurubelnițe sau cu o sculă similară, rotiți șurubul **1** cu o jumătate de tură spre simbolul - pentru a coborî fasciculele.

Reveniți în poziția inițială după terminarea cursei: rotiți șurubul **1** cu jumătate de tură spre simbolul + pentru a ridica fasciculele luminoase.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (1/5)



Vehicul echipat cu ștergător geam față intermitent

A baleiaj unic

Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

B oprire

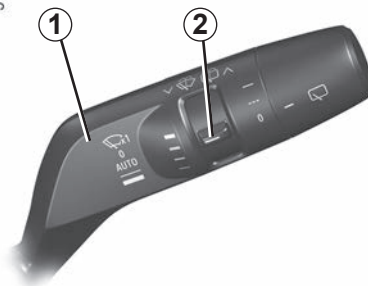
C baleiaj intermitent

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde. Este posibil să modificați timpul între baleiaje rotind inelul 2.

D baleiaj continuu lent

E baleiaj continuu rapid

57302

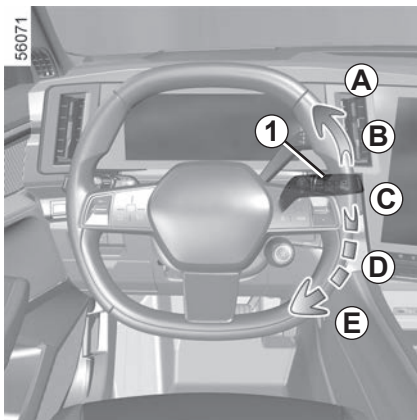


Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ștergerea revine la viteza selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei 1 este prioritară și anulează deci automatismul.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (2/5)



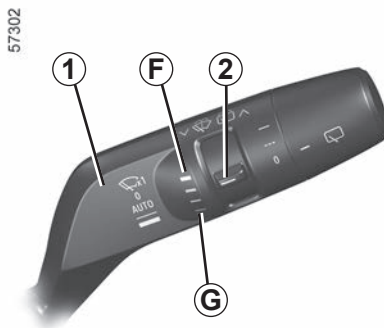
Vehicul echipat cu ștergător geam față cu senzor de ploaie

Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în fața retrovizorului interior.

A baleiaj unic

Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

B oprire



C funcție ștergere automată

Cu această poziție selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz și declanșează baleiaje cu viteza de ștergere adaptată. Este posibil să modificați pragul de declanșare și timpul între baleiaje rotind inelul 2:

- **F**: sensibilitate minimă;
- **G**: sensibilitate maximă.

Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ștergătoarele de geamuri reacționează mai rapid și frecvența de baleiaj crește.

La activarea ștergerii automate sau când crește sensibilitatea, se realizează o mișcare dus-întors.

Notă:

- senzorul de ploaie are doar funcție de asistență. În caz de vizibilitate redusă, șoferul trebuie să activeze manual ștergătoarele de geamuri. Pe timp de ceață sau ninsoare, ștergerea nu este declanșată automat și rămâne sub controlul șoferului;
- în caz de temperatură negativă, ștergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depășește o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);
- nu activați ștergerea automată pe timp uscat;
- degivrați complet parbrizul înainte de a activa ștergerea automată;
- atunci când vehiculul este spălat într-o cabină de spălare care conține perii cu role, readuceți inelul 1 la poziția **B**, pentru a dezactiva ștergerea automată.

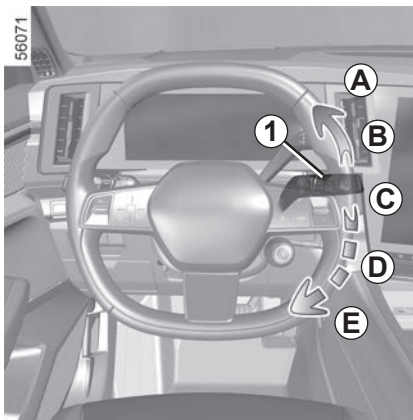
ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (3/5)

Anomalie de funcționare

În cazul unei defecțiuni a baleiajului automat, ștergătorul de geam va funcționa în regim de baleiaj intermitent. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Funcționarea senzorului de ploaie poate fi perturbată în următoarele situații:

- ștergătoarele de parbriz deteriorate, o peliculă de apă sau urmele lăsate de o lamelă pe zona de detectare a senzorului pot mări timpul de reacție al ștergătorului automat sau pot mări frecvența de baleiaj;
- un parbriz ciobit sau fisurat la același nivel cu senzorul sau un parbriz acoperit cu praf, murdărie, insecte, gheață, utilizarea unor produse de spălare pe bază de ceară și a unor produse chimice hidrofobe; ștergătorul de geam va fi mai puțin sensibil sau poate să nu mai reacționeze deloc.



D baleiaj continuu lent

E baleiaj continuu rapid

Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ștergerea revine la viteza selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei **1** este prioritară și anulează deci automatismul.

Precauții

- În caz de îngheț, înainte de prima pornire a ștergătorului de geam, verificați dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma depunerii de gheață, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului de ștergere a geamului.
- Nu acționați ștergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (4/5)

Poziție specială a ștergerii față (poziție service)

Această poziție permite ridicarea lamelelor pentru a le putea îndepărta de parbriz.

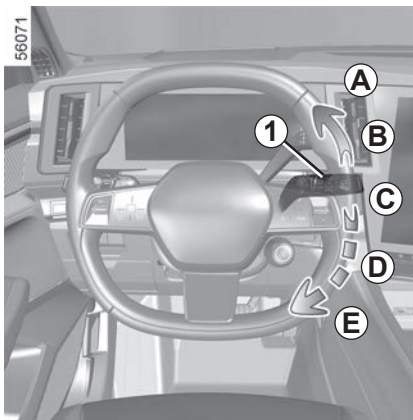
Acest lucru poate fi util pentru:

- a curăța lamelele;
- a ridica lamelele de pe parbriz pe timp de iarnă;
- înlocuiți lamelele ➔ 5.32.

Cu contactul pus sau cu motorul pornit, ridicați maneta **1** de două ori, pe poziția **A** (un singur baleiaj). Lamelele se opresc la distanță de capotă.

Pentru a readuce lamelele în poziție joasă, cu contactul pus, asigurați-vă că ștergătoarele s-au pliat pe parbriz, apoi deplasați maneta **1** la poziția **A** (un singur baleiaj).

Înainte de a cupla contactul, plasați ștergătoarele pe parbriz. În caz contrar, ar putea exista riscul de deteriorare a capotei sau a ștergătoarelor atunci când acestea sunt pornite.



Înainte de orice acțiune asupra parbrizului (spălare vehicul, dezghețare, curățare parbriz...) readuceți maneta **1** în poziția **B**

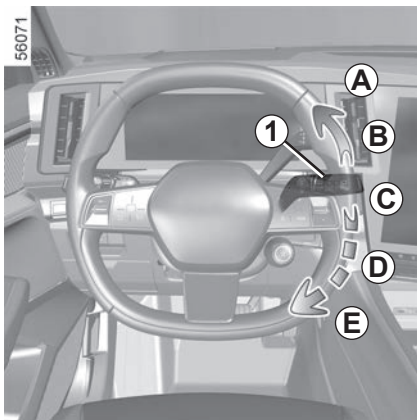
(oprit).

Risc de rănire și/sau de deteriorări.

Dacă pe parbriz există obstacole (murdărie, zăpadă, gheață etc.), curățați parbrizul (inclusiv zona centrală situată în spatele retrovizorului interior) înainte de a acționa ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului).

Dacă mișcarea unei lamele este blocată de un obstacol, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (5/5)



Spălător geam

Cu contactul **pus**, trageți maneta **1** apoi eliberați.

O tragere prelungită va declanșa, pe lângă spălătorul de parbriz, două baleiaje, urmate, după câteva secunde, de un al treilea.

Notă: la temperaturi negative, lichidul de spălare a geamurilor poate îngheța pe parbriz, reducând vizibilitatea. Încălziți parbrizul cu ajutorul comenzii de dezaburire înainte de a-l curăța.



La intervențiile sub capotă, asigurați-vă că maneta ștergătorului de geamuri este în poziția **B** (oprit).

Risc de rănire.

Eficacitatea unei lamele a ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curate: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an. ➡ 5.32.

Precauție pentru utilizarea ștergătoarelor

- În condiții de ninsoare sau de îngheț, ștergeți luneta înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

SPĂLĂTOR, ȘTERGĂTOR DE LUNETĂ SPATE (1/2)

57302



Ștergător geam spate

Cu contactul pus, rotiți inelul **3** manetei **1** până când simbolul ajunge în fața punctului de reper **2**

- **oprit;**
- **baleiaj intermitent;**

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde Frecvența de baleiaj variază în funcție de viteza vehiculului;

- **baleiaj continuu lent.**

Pentru a opri funcționarea, rotiți din nou inelul **3**.

Notă: la spălarea vehiculului sub o instalație de spălare, readuceți inelul **3** de pe maneta **1** în poziția oprit, pentru a dezactiva ștergerea automată.

Respectați recomandările de utilizare.

La sfârșitul utilizării, nu uitați să readuceți controlul ștergătorului spate în poziția de oprire, astfel încât ștergerea să nu fie activată accidental la următoarea utilizare.

Nu vă serviți de brațul ștergătorului de geam pentru a deschide sau a închide ușa portbagajului.



Înainte de orice acțiune asupra geamului spate (spălare vehicul, degivrare, curățare...) readuceți maneta **1** în poziția oprit.

Risc de rănire și/sau de deteriorări.

Eficacitatea unei lamele a ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curate: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an. ➡ 5.32.

Precauție pentru utilizarea ștergătoarelor

- În condiții de ninsoare sau de îngheț, ștergeți luneta înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risca de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

SPĂLĂTOR, ȘTERGĂTOR DE LUNETĂ SPATE (2/2)

Activare/dezactivare ștergător geam spate

Trecerea în marșarier declanșează ștergerea spate în baleiaj intermitent (dacă ștergătoarele geamuri față funcționează). Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteți alege să activați sau să dezactivați această funcție. ➡ 1.89.

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a reglajelor, un reprezentant al mărcii poate dezactiva această funcție.

Dacă pe geamul spate există anumite obstacole (murdărie, zăpadă...), ștergătorul de geam încearcă să înlăture toate obstacolele. Dacă un obstacol împiedică mișcarea lamelei, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul, așteptați aproximativ 30 de secunde și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

Precauții

- În caz de îngheț, înainte de acționarea ștergătoarelor de geam, asigurați-vă că lamelele nu sunt lipite de parbriz. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamela este blocată din cauza înghețului, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului ștergătorului de geam.
- Nu acționați ștergătoarele pe geamul uscat. Acest lucru va duce la uzarea sau la deteriorarea prematură a lamelelor.

57302



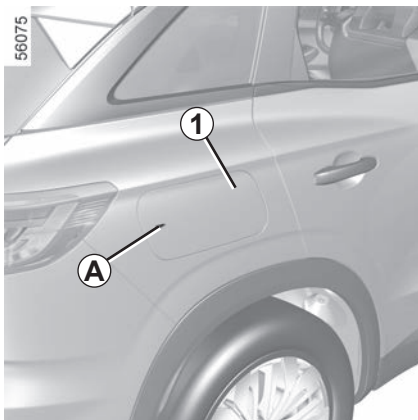
Ștergător/spălător geam spate

Cu contactul pus, împingeți lung maneta **1**, apoi eliberați-o.

Menținerea mai îndelungată a manetei va declanșa (pe lângă spălătorul de parbriz) două baleiaje ale ștergătoarelor geam spate, urmate, câteva secunde mai târziu, de un al treilea (funcția de ștergere cu picurare).

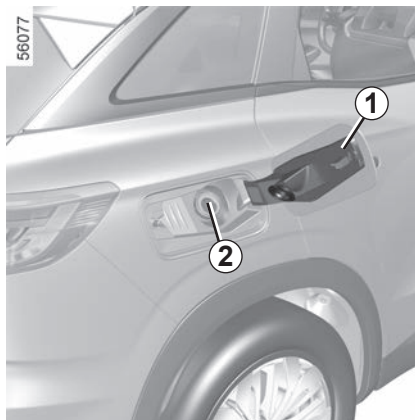
Atunci când eliberați maneta, ea revine în poziția ștergător geam spate.

REZERVOR CARBURANT (1/3)



Capacitate utilizabilă a rezervorului: aproximativ 55 de litri.

Cu vehiculul deblocat, pentru a deschide capacul **1**, apăsați pe zona **A** apoi eliberați. Capacul **1** se deschide puțin.



Clapeta **2** este integrată în conducta de umplere.

Pentru detalii despre umplerea rezervorului de carburant, consultați paragraful „Umplere cu carburant”.

Pentru a închide, reîmpingeți ușița cu mâna până la tampon.



Nu apăsați **niciodată** cu degetele pe clapeta **2**.

Nu spălați zona de umplere cu curățătorul de înaltă presiune.

Calitate carburant

Utilizați un carburant de bună calitate care respectă normele în vigoare specifice fiecărei țări și **obligatoriu** conform cu indicațiile aflate pe eticheta situată pe ușița **1**. ➔ 000.

După umplere, verificați închiderea ușiței.

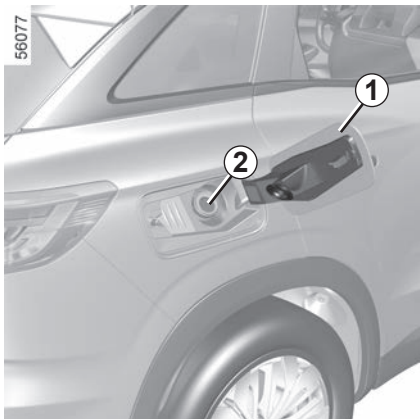


Nu utilizați carburant pe bază de etanol dacă vehiculul dumneavoastră nu este adaptat.

Nu adăugați aditivi carburantului (aditiv, reactiv etc.), deoarece riscați să deteriorați motorul ➔ 0.8. Dacă doriți să adăugați un aditiv la carburant, utilizați un produs aprobat de departamentul nostru tehnic.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

REZERVOR CARBURANT (2/3)



Utilizați **obligatoriu** benzină fără plumb. Cifra octanică (RON) trebuie să fie conformă cu informațiile aflate pe eticheta situată pe ușa **1** ➔ 6.6.

Umplere cu carburant

Cu contactul întrerupt, introduceți pistolul de umplere pentru a împinge clapeta **2** și introduceți-l **complet** înainte de a-l declanșa pentru a umple rezervorul (risc de împroșcare).

Mențineți-l în această poziție pe întreaga perioadă a operației de umplere.

Ca urmare a primei opriri automate la sfârșitul umplerii, este posibil să faceți maxim alte două declanșări pentru a păstra un volum de expansiune.

În momentul umplerii, aveți grijă să nu pătrundă apă. Ușa **1** și conturul său trebuie să rămână curate.

După blocarea vehiculului, dacă trapa de umplere cu carburant este încă deschisă, o puteți închide, dar nu se va bloca.

Pentru a bloca trapa de umplere cu carburant, deblocați vehiculul, apoi blocați-l din nou.

Caz particular

Atunci când vehiculul a fost oprit timp de aproximativ trei luni, **trebuie să adăugați carburant pentru a preveni deteriorarea pompei de carburant.**

Pentru a face acest lucru, cu contactul întrerupt, alimentați cu cel puțin **5 litri**, apoi porniți motorul pentru a acționa pompa și reînnoi carburantul din circuit.

Dacă nu este posibil să adăugați cel puțin 5 litri de carburant din cauza nivelului de carburant din rezervor, rulați vehiculul până când rezervorul ajunge la capacitatea necesară.



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția Stop and Start): trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

REZERVOR DE CARBURANT (3/3)

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare și ar putea duce la pierderea garanției.

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizați decât un pistol care distribuie benzină fără plumb** (la pompă).

Tipurile de carburant conforme normelor europene cu care sunt compatibile motoarele vehiculelor comercializate în Europa: consultați tabelul ➡ 000.



Miros persistent de carburant

În cazul apariției unui miros persistent de carburant, aveți

grijă să:

- procedați la oprirea vehiculului compatibilă cu condițiile de circulație și întrerupeți contactul ;
- anclanșați semnalul de avarie, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți departe de zona de circulație ;
- apelați la un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție sau modificare asupra sistemului de alimentare cu carburant (unități de control electronic, cablaje, circuit de carburant, injectoare, capote de protecție...) este strict interzisă datorită riscurilor la care poate fi supusă securitatea dumneavoastră (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).

Capitolul 2: Conducerea

Rodajul, pornirea, oprirea motorului	2.2
Funcția Stop and Start.	2.7
Particularități motoare pe benzină.	2.11
Cutie de viteze automată.	2.13
Sistemul vehiculului E-Tech Hybrid: sistem de frânare regenerativă.	2.19
Levier de viteze, frână de parcare, menținere automată.	2.20
Mediu, recomandări de conducere, conducere Eco, recomandări de întreținere și antipoluare	2.27
Asistent conducere ECO predictivă.	2.36
Sistem de supraveghere și avertizare presiune pneuri	2.38
Dispozitive de corectare și de asistență la conducere.	2.48
Alertă de ieșire de pe bandă	2.56
Prevenire a părăsirii benzii	2.61
Avertizor de unghi mort	2.67
Alertă de distanță de siguranță	2.73
Securitate avansată.	2.76
Avertizare vigilență șofer.	2.93
Detectarea semnelor de circulație.	2.95
Limitator, regulator de viteză	2.98
Regulator de viteză adaptiv	2.107
Asistență activă pentru șofer	2.129
Asistență la staționare	2.144
Frânare activă de urgență în marșarier	2.150
Cameră de mers înapoi, cameră la 360°	2.153
Avertizare ieșire din parcare	2.166
Parcare mâini libere, parcare automată	2.170
Ieșire sigură pentru pasager	2.182
Apel de urgență	2.185

RODAJ

Până la **1 000 km**, nu depășiți 130 km/h în ultimul raport de viteză sau 3 000 - 3 500 rot/min.

Abia după aproximativ **3 000 km** își va demonstra vehiculul dumneavoastră întreaga performanță.

Periodicitate revizii: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

PORNIREA, OPRIREA MOTORULUI (1/4)

56013



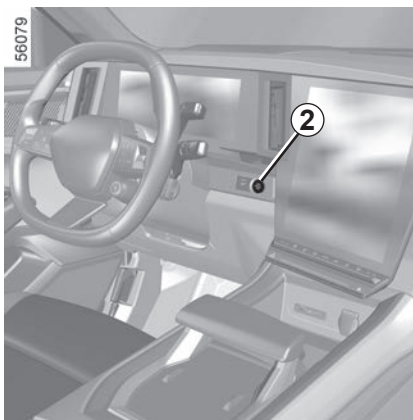
Pornire

Cartela trebuie să fie în zona de detectare **1**.

Pentru a porni:

- la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată: în poziția **P**, apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul **2** și eliberați pedala de frână după pornirea motorului. La vehiculele E-Tech hybride, mesajul READY se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor. Mesajul dispare atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h;

56079



- la vehiculele cu o cutie de viteze mecanică, apăsați pedala de frână și apăsați pe butonul **2**, apoi eliberați pedala de frână după pornirea motorului. Dacă este cuplat un raport, apăsați și pedala de ambreiaj.



Înainte de a efectua orice intervenție în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul.

Particularități

- Dacă una dintre condițiile necesare pentru pornire nu este îndeplinită, mesajul „Apăsare pedală de frână + START” sau „Apasă ambreiaj + START” sau „Setare cutie de viteze la **P**” apare pe grupul de instrumente;
- În anumite cazuri, va fi necesar să manevrați volanul apăsând pe butonul de pornire **2** pentru a ajuta la deblocarea coloanei de direcție; mesajul „Rotește volanul + START” vă avertizează în acest sens;

PORNIREA, OPRIREA MOTORULUI (2/4)

Pornire (continuare)

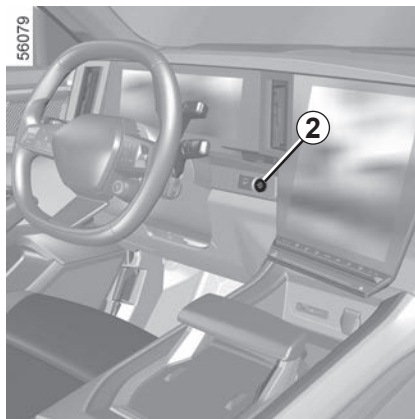
Notă:

- la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, în caz de oprire bruscă a motorului, mesajul „Apasă ambreiaj” va fi afișat pe tabloul de bord. Apăsați până la capăt pe pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul;
- la vehiculele E-Tech hybride: grupul motor se va opri automat după aproximativ 15 minute dacă vehiculul a rămas staționar, iar centura de securitate a șoferului nu a fost cuplată. Dacă este necesar, puteți reporni motorul apăsând o dată pe butonul **2**.

În timpul unei actualizări a sistemului prin intermediul sistemului multimedia, pornirea vehiculului nu va mai fi posibilă.

Așteptați finalizarea actualizării înainte de a porni vehiculul.

Pentru mai multe informații despre actualizările de sistem, consultați instrucțiunile multimedia.



Pornire „mâini libere” cu portbagajul deschis

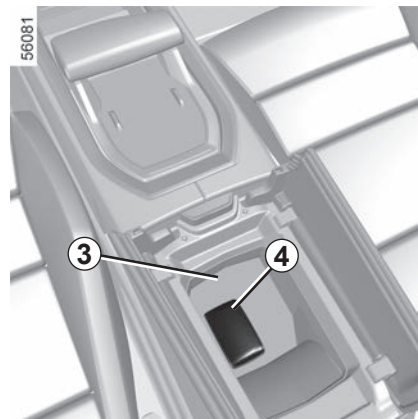
În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj, pentru a se evita pierderea acesteia.

Funcție accesorii

(Punere contact)

De îndată ce accedeți la vehiculul dumneavoastră, puteți dispune de anumite funcționalități (radio, navigare, ștergere...).

Pentru a utiliza celelalte funcții, cu cartela în habitacul, apăsați pe butonul **2** fără a apăsa pedalele.



Mesajul „Plasează card pe zonă + start” apare pe tabloul de bord.

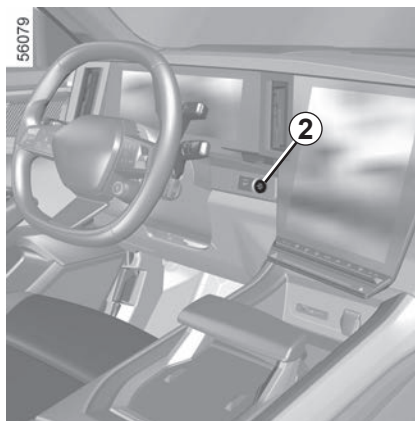
Apăsați pe pedala de frână sau de ambreiaj, apoi așezați cartela **4** (partea cu buton) în zona corespunzătoare **3**. Apăsați pe butonul **2** pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.

PORNIREA, OPRIREA MOTORULUI (3/4)

Anomalie de funcționare

În anumite cazuri, cartela mâini libere poate să nu funcționeze:

- baterie cartelă epuizată etc.;
- în apropierea unui aparat care funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (monitor, telefon mobil, joc video, încărcător de telefon etc.);
- vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.



Condiții de oprire a motorului

Vehiculul trebuie să fie staționar, cu levierul trecut în poziția **P**, în cazul vehiculelor cu cutie de viteze automată. La vehiculele E-Tech hybride, mesajul READY este afișat pe tabloul de bord.

Cu cartela în vehicul, apăsați butonul **2**: motorul se oprește. La vehiculele E-Tech hybride, mesajul READY dispare de pe tabloul de bord.

Coloana de direcție se blochează la deschiderea unei uși sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu se mai află în habitaclu atunci când încercați să opriți motorul, mesajul: Cartelă absentă: apăsare lungă START apare pe tabloul de bord: apăsați pe butonul **2** timp de cel puțin două secunde. În cazul în care cartela nu se mai află în habitaclu, aveți grijă să o recuperați înainte de a apăsa și menține apăsată tasta. Fără cartelă, nu veți putea porni.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio...) utilizate în acest moment continuă să funcționeze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea ușii șoferului, accesoriile încetează să funcționeze.

PORNIREA, OPRIREA MOTORULUI (4/4)

Caz special pentru vehiculele E-Tech hybride

Cu vehiculul staționar în modul de funcționare electric, mesajul „MOTOR PORNIT OPRITI CONTACTUL” apare pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor, dacă:

- nu este buclată centura șoferului;
- capota este deschisă;
- ușa șoferului este deschisă.



Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcția asistată etc. și dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags și pretensionatoare, nu vor mai funcționa.



Atunci când părăsiți vehiculul, în special cu cartela asupra dumneavoastră, asigurați-vă că motorul este oprit.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însoțit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

FUNCȚIA STOP AND START (1/4)

Acest sistem permite diminuarea consumului de carburant și a emisiei de gaze cu efect de seră. La pornirea vehiculului, sistemul se activează automat. În timpul rulării, sistemul oprește motorul (stare de veghe) atunci când vehiculul se oprește sau se deplasează cu viteză redusă (în funcție de ve-

hicul). Martorul luminos  apare pe tabloul de bord.

Condiții pentru starea de veghe la viteză mică

Vehiculul a rulat de la ultima sa oprire.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

- Cutia de viteze este în poziția **D**, **M** sau **N**;

și

- pedala de frână este apăsată (suficient de puternic);

Dacă martorul luminos  clipește, aceasta indică faptul că pedala de frână nu este apăsată suficient;

și

- pedala de accelerație nu este apăsată;

și

- viteza este zero sau, în funcție de vehicul, de îndată ce viteza este mai mică decât un prag specific vehiculului.

Punerea în stare de veghe a motorului este menținută dacă poziția **P** este cuplată sau dacă poziția **N** este cuplată, cu frâna de parcare trasă și cu pedala de frână eliberată.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

- cutia de viteze este în poziție neutră (punct mort);

și

- pedala de ambreiaj este eliberată.

Dacă martorul luminos  clipește, aceasta indică faptul că pedala de ambreiaj trebuie eliberată complet;

și

- viteza vehiculului este mai mică decât un prag specific vehiculului.

Pentru toate vehiculele:

martorul luminos  rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Echipamentele vehiculului rămân în funcțiune pe parcursul duratei opririi motorului.

Atunci când motorul trece în starea de veghe, este posibil ca direcția asistată să nu mai fie funcțională.

În acest caz, aceasta intră din nou în funcțiune atunci când motorul nu se mai află în starea de veghe sau când viteza depășește aproximativ 1 km/h (la vale, în pantă etc.).



În cazul punerii în stare de veghe a motorului, frâna de parcare asistată (în funcție de vehicul) nu se strânge automat.



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie să fie oprit (nu trecut în stare de veghe)
➔ 2.3.

FUNCȚIA STOP AND START (2/4)

Condiții pentru starea de veghe la viteză mare

În funcție de vehicul, starea de veghe poate fi activată în modul „Mers liber” ➔ 2.28.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

- cutia este în poziția **D** sau **M**;
- și
- pedala de frână este eliberată;
- și
- pedala de accelerație este eliberată.

Martorul luminos  rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Împiedicarea punerii în stare de veghe a motorului

În anumite situații, cum ar fi intrarea într-o intersecție, dacă sistemul este activat, puteți să mențineți motorul pornit pentru o pornire rapidă.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

Mențineți vehiculul staționat apăsând ușor pedala de frână.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

Mențineți pedala de ambreiaj apăsată.

Leșirea din starea de veghe a motorului

Pentru cutie de viteze automată:

- atunci când ușa șoferului este deschisă; sau
- atunci când centura de securitate a șoferului este decuplată;
- pedala de frână este eliberată, poziția **D**, **M** sau **N** este cuplată;
- sau
- poziția **R** este cuplată;
- sau
- pedala de accelerație este apăsată;
- sau
- în modul manual, paletetele de schimbare a rapoartelor sunt activate.

Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția Stop and Start): trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

funcția „AUTOHOLD” este activată ➔ 2.25, pedala de frână poate să fie eliberată și starea de veghe a motorului menținută.

Pentru a părăsi starea de veghe a motorului, cu pedala de frână eliberată, apăsați pe pedala de accelerație.

FUNCȚIA STOP AND START (3/4)

Pentru cutiile de viteze manuale:

- la deschiderea ușii șoferului, fără niciun raport cuplat și cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

- la decuplarea centurii de securitate a șoferului, fără niciun raport cuplat și cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

- cutia de viteze este în poziție neutră și pedala de ambreiaj este apăsată ușor;

sau

- viteza cuplată și pedala de ambreiaj apăsată complet.

Particularitate: în funcție de vehicul, dacă întrerupeți contactul atunci când motorul este în starea de veghe, martorul luminos



se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică:

repornirea poate fi întreruptă dacă pedala de ambreiaj este eliberată prea rapid în timp ce un raport este cuplat.

Condiții de ne-punere în stare de veghe a motorului

Anumite condiții nu permit sistemului punerea în stare de veghe a motorului, în special:

- ușa șoferului nu este închisă;
- nu este buclată centura șoferului;
- marșarierul a fost cuplat;
- nu este blocată capota motorului;
- temperatura exterioră este prea mică sau prea mare;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- diferența dintre temperatura interioară a vehiculului și de cea stabilită a climatizării automate este extrem de importantă;
- asistența la parcare este în curs de funcționare;
- altitudinea este prea mare;

- panta este prea abruptă pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
- funcția „Vedere clară” este activată ➡ 3.7;
- temperatura motorului este insuficientă;
- sistemul de depoluare este în curs de regenerare;
- ...

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, semnalând faptul că motorul nu poate fi adus în stare de veghe.



Dezactivați funcția Stop and Start pentru orice intervenție în compartimentul motorului.

FUNCȚIA STOP AND START (4/4)

Particularitate de repornire automată a motorului

În anumite condiții, motorul poate reporni fără intervenție pentru a garanta securitatea și confortul dumneavoastră.

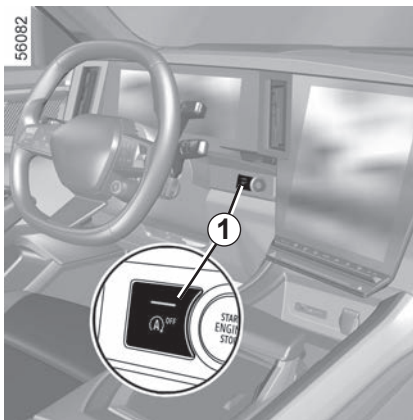
Acest lucru se poate întâmpla în special atunci când:

- temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
- funcția „Vedere clară” este activată ➔ 3.7;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (la coborâre...);
- apăsarea repetată a pedalei de frână sau necesitatea sistemului de frânare;
- ...

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la pornirea automată a motorului.



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie să fie oprit (nu trecut în stare de veghe) ➔ 2.3.



Dezactivare, activare funcție

Apăsați **1** pentru a dezactiva funcția. Mesajul „Stop & Start fcț. dezactivată” apare pe tabloul de bord, iar martorul luminos al de contact **1** se aprinde.

O nouă apăsare reactivează sistemul. Mesajul „Stop & Start fcț. activată” apare pe tabloul de bord și contactorul **1** dispăre.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire a vehiculului cu ajutorul butonului de pornire ➔ 2.3.

Anomalii de funcționare

Atunci când apare mesajul „Verifică Stop & Start” pe tabloul de bord, iar contactorul **1** se aprinde, înseamnă că sistemul este dezactivat.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Particularitate: cu motorul în stare de veghe, apăsați contactorul **1** pentru a reporni automat motorul.

PARTICULARITĂȚI MOTOARE PE BENZINĂ (1/2)

Condiții de funcționare a vehiculului dumneavoastră, precum:

- rulaj prelungit cu martor luminos de alertă nivel minim de carburant aprins ;
- utilizare benzină cu plumb ;
- utilizarea de lubrifianți sau aditivi pentru carburant neapropați.

Sau anomalii de funcționare, precum:

- sistem de aprindere defectuos sau pană de benzină sau bujie debranșată care se traduc prin rateuri de aprindere și brusări în timpul conducerii ;
- pierdere de putere.

provoacă o încălzire excesivă a catalizatorului, diminuându-i eficacitatea, **pot conduce la distrugerea sa și antrenează daune termice pe vehicul.**

Dacă, constatați anomaliile de funcționare de mai sus, efectuați la un Reprezentant al mărcii reparațiile necesare cât mai repede.

Prezentând cu regularitate vehiculul dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii în funcție de periodicitățile recomandate în documentul de întreținere, veți evita aceste incidente.

Problemă de pornire

Pentru a evita deteriorarea catalizatorului sau a demarorului și pentru a împiedica uzura prematură a bateriei, **nu insistați** în tentativa de pornire a motorului (utilizând butonul de pornire sau prin împingerea sau remorcarea vehiculului) **fără a fi identificat și tratat defectul de pornire.**

În caz contrar, nu mai încercați să porniți motorul și apălați la Reprezentant al mărcii.



Nu staționați și nu porniți motorul în locuri în care se află substanțe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eșapament cald.

PARTICULARITĂȚI MOTOARE PE BENZINĂ (2/2)

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eșapament de la motoarele pe benzină.

În funcție de vehicul, matorul luminos



afișat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat și necesită curățare. Pentru a-l curăța, atunci când matorul lu-

minos  apare, și funcție de condițiile de trafic și de limitele de viteză, rulați cu o viteză cuprinsă între 50 km/h și 110 km/h până când matorul se stinge.

După aproximativ 5-20 de minute, matorul luminos ar trebui să se stingă.

Notă: matorul luminos poate să se stingă după 20 de minute în cazul în care condițiile de rulare necesare pentru curățarea filtrului nu sunt îndeplinite în totalitate.

O oprire a vehiculului înainte de stingerea matorului luminos poate să vă conducă la reînceperea operației.

Dacă filtrul este saturat, matorul luminos  și, în funcție de vehicul, matorul lu-

minos  vor apărea pe tabloul de bord, însoțiți de mesajul „Verifică injectia”. În acest caz consultați un Reprezentant al mărcii.

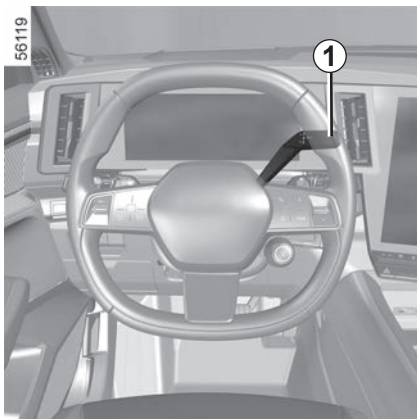
Dacă matorul luminos  și, în func-

ție de vehicul, matorul luminos  apar însoțiți de mesajul „Pericol avarie motor”, opriți vehiculul, opriți motorul și contactați un Reprezentant al mărcii.



Matorul luminos  vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (1/6)



Levier de selectare electronic 1

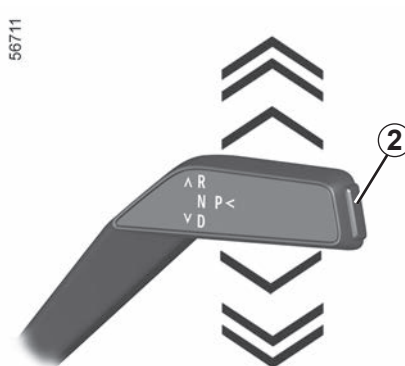
R: marșarier

N: punct mort

D: mod automat

P: parcare, buton 2

Raportul cuplat este afișat pe grupul de instrumente.



Selector cu impulsuri

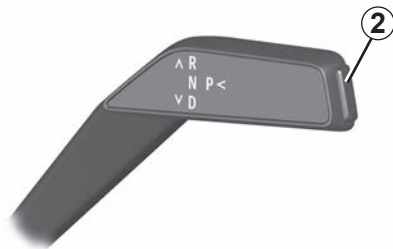
Poziționați levierul de selectare **1** cu unul sau doi pași în sus sau în jos, pentru a cupla poziția dorită (**R**, **N** sau **D**), apoi eliberați levierul, iar aceasta va reveni pe o poziție stabilă.

Poziția cuplată se aprinde pe tabloul de bord.



CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (2/6)

56487



Pentru a cupla poziția P

Cu vehiculul oprit, motorul pornit sau contactul pus, apăsați butonul **2** pentru a cupla poziția **P**.

Pentru a decupla poziția P

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, apăsați pedala de frână și mutați levierul de selectare **1** în sus sau în jos, în funcție de poziția dorită.

Dacă pedala de frână nu este apăsată până la capăt, mesajul „Apăsați pedala de frână”

și marteorul luminos  apar pe grupul de instrumente.

Pentru a cupla poziția neutră

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, pentru a cupla poziția **N**, este necesar să apăsați pedala de frână înainte de a muta maneta selectorului **1** o creștătură în sus sau în jos.



Verificați dacă marteorul luminos **P** de pe tabloul de bord se activează înainte de a părăsi vehiculul.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (3/6)

Conducere în mod automat

Cu vehiculul staționar, motorul pornit și pedala de frână apăsată, deplasați levierul de selectare **1** cu două creștături în jos, pentru a cupla poziția **D**.

Rapoartele se schimbă automat, la momentul oportun și la turație optimă motorului, deoarece sistemul automat ține cont de sarcina vehiculului, de profilul drumului și de stilul de conducere ales.

Notă: pedala de frână trebuie aplicată pentru a schimba poziția levierului de selectare **1**.

Conducere economică

Pe drum, lăsați întotdeauna levierul în poziția **D**, pedala de accelerație fiind menținută puțin apăsată, raporturile vor trece automat la o turație motor mai mică.

Accelerări și depășiri

Apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație (până ce depășiți punctul dur al pedalei).

De asemenea, puteți comuta într-un raport inferior, pentru a efectua depășiri, apăsând paleta din stânga.

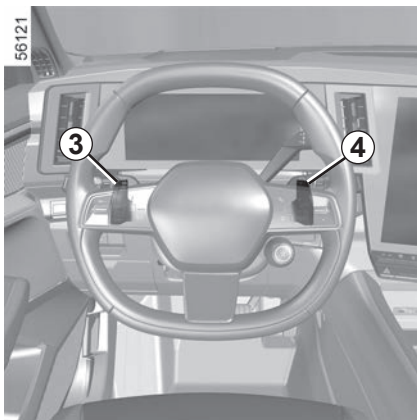
Pentru a trece în marșarier

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, deplasați levierul de selectare **1** cu două creștături în sus, pentru a cupla poziția **R**.

Dacă pedala de frână nu este apăsată, se aude un semnal sonor, afișajul poziției **R** clipește aproximativ 5 secunde în grila de pe tabloul de bord, iar mesajul „Apăsați pedala de frână” este afișat timp de aproximativ 5 secunde.

Notă: cu motorul pornit și vehiculul deplasându-se cu o viteză cuprinsă între 0 și 8 km/h, în poziția **N** sau **D**, este necesar să apăsați pedala de frână pentru a cupla poziția **R**.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (4/6)



Palete de schimbare a vitezei 3 și 4

(cu excepția versiunii E-Tech hibride)

În funcție de vehicul, puteți să utilizați paletetele 3 și 4 pentru a schimba viteza atunci când levierul este în poziția D.

3: Trecere la un raport inferior (-).

4: Trecere la un raport superior (+).

Pozițiile P, N și R nu sunt accesibile cu paletetele.

Conducere în mod manual

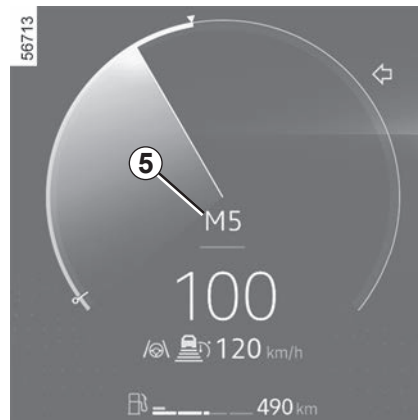
(vehiculele echipate cu padele de schimbare raport)

Atunci când vehiculul rulează în poziția D, puteți comuta la modul manual de conducere utilizând padelele 3 și 4 de pe volan. În funcție de vehicul, sunt disponibile două moduri de conducere manuale:

- **modul manual „temporar”** poate fi utilizat pentru a forța comutarea raportului, prin apăsarea scurtă a uneia dintre cele două padele. Modul de conducere D și raportul cuplat apar pe tabloul de bord.

Notă: cutia de viteze comută independent la modul automat D dacă raportul cuplat nu mai este cel optim pentru performanța vehiculului sau dacă nu a fost efectuată nicio acțiune asupra unei padele pentru o anumită perioadă de timp.

- **modul manual permanent este activat** prin apăsarea lungă a uneia dintre padele. Modul de conducere M și raportul cuplat va apărea pe ecranul 5 de pe tabloul de bord.



Notă: în funcție de vehicul, pentru a reveni la modul automat, apăsați lung padela din dreapta sau mutați levierul cu impulsuri 1 cu una sau două creștături în jos.

În toate cazurile:

- pentru a trece în rapoartele inferioare, apăsați paleta din stânga;
- pentru a trece în rapoartele de viteză superioare, apăsați pe paleta din dreapta.

Notă: indicatoarele + și - recomandă șoferului să comute la un raport superior sau inferior.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (5/6)

Cazuri particulare

În anumite cazuri de rulare (ce conduc, de exemplu, la protecția motorului, activarea programului de control dinamic de conducere: ESC etc.), sistemul automat poate schimba treapta de viteză în mod automat. De asemenea, pentru a evita „manevrele greșite”, schimbarea raportului poate fi refuzată de „automatism”: în acest caz afișajul raportului clipește câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.

Situații excepționale

- **Dacă tipul drumului sau condițiile meteo** (pante ascendente abrupte, pante descendente bruște, zăpadă adâncă, nisip sau noroi) îngreunează menținerea modului automat. La vehiculele echipate cu padele de schimbare raport, se recomandă să treceți în modul manual cu ajutorul padelelor. Aceasta pentru a evita schimbările de viteză succesive solicitate de „automatism” la urcare, și pentru a obține o frânare motor în caz de coborâri prelungite.

- **Pe timp foarte rece**, pentru a evita oprirea bruscă a motorului, așteptați câteva momente înainte de a părăsi poziția **P** sau **N** și de a cupla levierul în **D** sau **R**.

Staționare vehicul

Poziția **P** este cuplată automat și, dacă este prevăzută, frâna de parcare electronică este acționată atunci când:

- motorul este oprit;
 - centura șoferului este decuplată și vehiculul este oprit;
- și
- ușa șoferului este deschisă și vehiculul este oprit.

P este afișat pe tabloul de bord.

Deoarece poziția **P** este **cuplată automat** la oprirea motorului, în unele situații (de exemplu, la anumite spălătorii auto) poate fi nevoie să cuplați poziția **N**:

- Cu motorul pornit, apăsați pe butonul **P**, mutați levierul de selectare **1** cu o creștătură în sus sau în jos, apoi opriți motorul.
- Cu motorul oprit și contactul cuplat, mutați levierul de selectare **1** cu o creștătură în sus sau în jos.

La repornirea motorului, poziția **P** este cuplată automat, în funcție de situațiile descrise anterior.

Poziția **P** trebuie cuplată numai atunci când vehiculul este staționar.

La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsați piciorul pe pedala de accelerație.

Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.



Din motive de securitate, nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (6/6)

Perioadă de întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului sau consultați un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreținere planificată pentru cutia de viteze automată.

Dacă aceasta nu necesită întreținere, nu este necesar să completați nivelul de ulei.

Anomalie de funcționare

- **în timpul rulării**, dacă mesajul „Verifică cutia de viteze” apare pe tabloul de bord, indică o defecțiune.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

- **în timpul rulării**, dacă mesajul „Supraîncălzire cutie de viteze” sau „Răcire transm.: Oprire temporară” apare pe tabloul de bord, opriți-vă de îndată ce este posibil pentru a permite cutiei de viteze să se răcească și așteptați până la dispariția mesajului;

- **în timpul rulării**, dacă mesajul „Pericol avarie cutie de viteze” apare pe tabloul de bord, performanța motorului este limitată în mod intenționat pentru a proteja cutia de viteze.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

- **Depanarea unui vehicul cu cutie de viteze automată ➡ 5.34.**

În cazul defectării motorului sau al unei defecțiuni electrice (pană de baterie) care afectează funcționarea cutiei de viteze automate, asigurați-vă că vehiculul este imobilizat corespunzător.

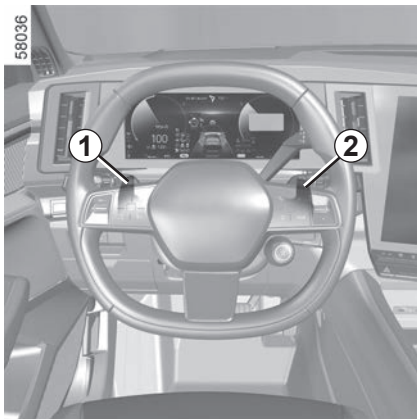
Dacă mesajul „Treapta P Poziție blocată” apare pe grupul de instrumente, nu va fi posibilă aplicarea frânei de parcare. Asigurați vehiculul cu frâna de parcare electronică și consultați un reprezentant al mărcii.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînnălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

SISTEMUL VEHICULULUI E-TECH HYBRIDE: sistem de frânare regenerativă

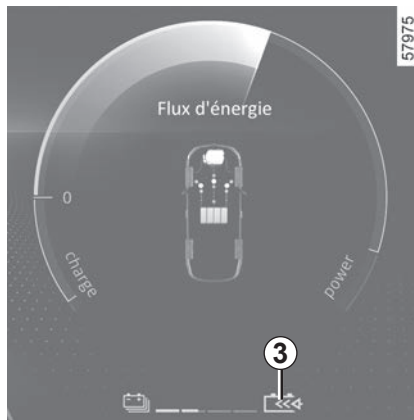


Padele de schimbare a frânării regenerative 1 și 2

Puteți să utilizați padelele **1** și **2** pentru a schimba nivelul frânării regenerative atunci când levierul este în poziția **D**.

- 1:** Creșterea nivelului frânării regenerative (-).
- 2:** Scăderea nivelului frânării regenerative (+).

Padelele pot fi acționate numai în poziția **D**.



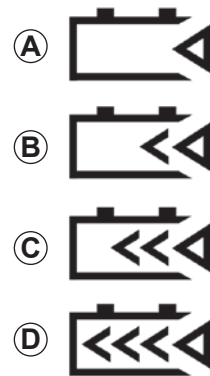
Conducerea cu padelele

Prin eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul utilizează frânarea de recuperare pentru a încetini vehiculul.

O parte din această energie este convertită în energie electrică pentru a reîncărca bateria de tracțiune.



Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

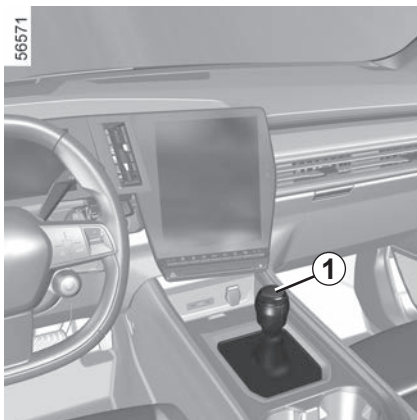


Niveluri frânare regenerativă

Martorul luminos **3** vă informează cu privire la nivelul de frânare regenerativă:

- **A:** Nivel „Mers liber”, pentru o conducere ușoară și economică. Necesită conducerea cu anticipare;
- **B:** nivel redus de frânare regenerativă;
- **C:** nivel mediu de frânare regenerativă;
- **D:** nivel maxim de frânare regenerativă.

LEVIER DE VITEZE



Levier de viteze

Vehicule cu cutie de viteze manuală: urmați grila desenată pe mânerul levierului 1.

Vehicule echipate cu o cutie de viteze automată: ➔ 2.13.

Trecere în marșarier

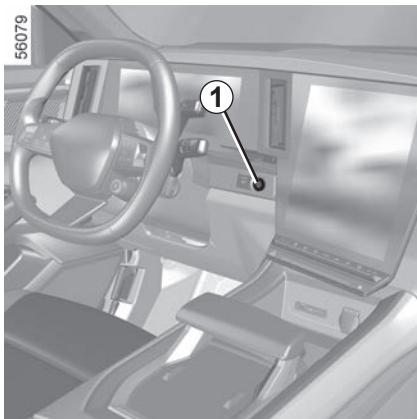
Luminile de mers înapoi se aprind din momentul anclanșării marșarierului, cu contactul pus.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevre (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (1/4)



Funcționare asistată

Strângere frână de parcare asistată

Cu vehiculul staționat, frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului:

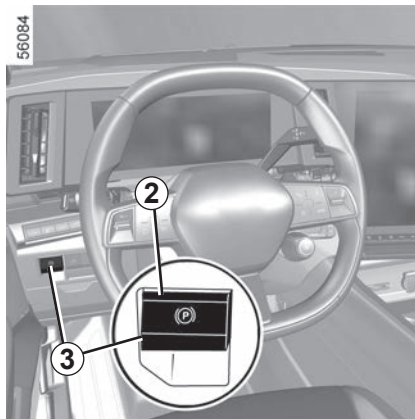
- prin apăsarea butonului de pornire/oprire motor 1;

sau

- atunci când centura de securitate a șoferului este decuplată;

sau

- atunci când ușa șoferului este deschisă;



sau

- pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, atunci când este cuplată poziția P.

În toate celelalte cazuri, de exemplu la oprirea bruscă a motorului sau dacă acesta intră în starea de veghe după o Stop and Start ➔ 2.7, frâna de parcare asistată nu se aplică automat. Modul manual trebuie atunci să fie utilizat. Pentru anumite țări, funcția strângere a frânei de parcare nu este activată. Consultați paragraful „Funcționare manuală”.

Aplicarea frânei de parcare asistată este confirmată de aprinderea matorului luminos

(P) pe tabloul de bord și a matorului luminos 2 pe contactorul 3.

În urma oprirei motorului, matorul luminos 2 se stinge câteva minute după strângerea frânei de parcare asistate și matorul lumi-

nos (P) se stinge la blocarea vehiculului.



Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Strângerea este vizualizată prin aprinderea matorului luminos 2 pe butonul 3

și a matorului luminos (P) pe tabloul de bord până la blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (2/4)

Funcționare asistată (continuare)

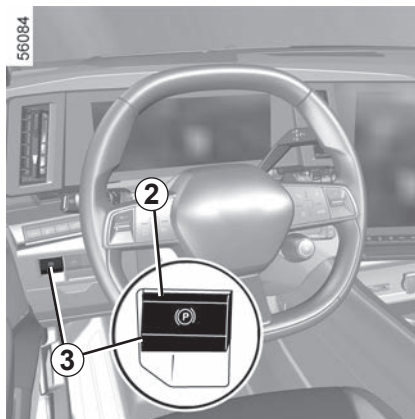
Notă: În anumite situații (defecțiune la frâna de parcare asistată, eliberare manuală a frânei de parcare etc.) este emis un semnal sonor și mesajul „Acționează frâna de parcare” apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza în legătură cu eliberarea frânei de parcare asistată.

- cu motorul pornit: la deschiderea ușii șoferului;
- cu motorul oprit (de exemplu atunci când motorul se oprește brusc): la deschiderea unei ușii din față.

În acest caz, trageți apoi eliberați contactorul **3** pentru a cupla frâna de parcare asistată.

Eliberare asistată a frânei de parcare

Eliberarea are loc atunci când vehiculul este pornit prin accelerare sau, la vehiculele cu o cutie de viteze automată, la decuplarea poziției P.

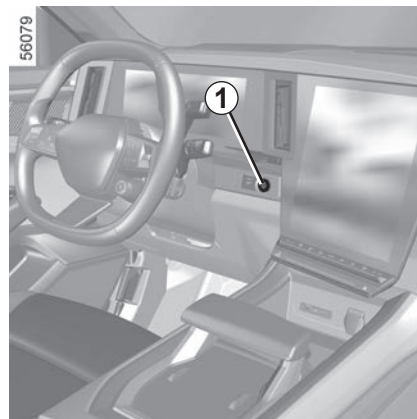


Funcționare manuală

Puteți cupla manual frâna de parcare asistată.

Aplicarea manuală a frânei de parcare asistată

Trageți contactorul **3**. Martorul luminos **2** și martorul luminos  de pe tabloul de bord se aprind.



Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată

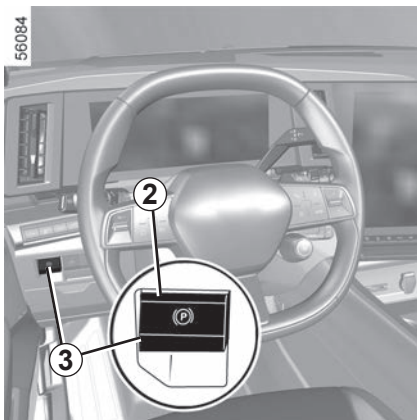
Apăsați contactorul **1** fără a apăsa pe pedale, pentru a cupla contactul. Apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul **3**: martorul luminos

luminos  afișat pe tabloul de bord se sting.



Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Strângerea este vizualizată prin aprinderea martorului luminos **2** pe butonul **3** și a martorului luminos  pe tabloul de bord până la blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (3/4)

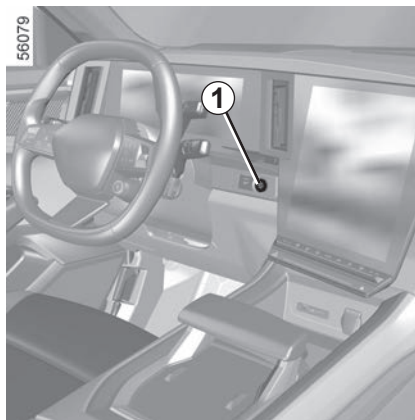


Oprire punctuală

Pentru a strânge manual frâna de parcare asistată (oprire la lumina roșie a semaforului, oprire cu motorul pornit etc.): trageți și eliberați contactorul **3**. Slăbirea este automată din momentul repornirii vehiculului.

Cazuri particulare

Pentru a staționa pe plan înclinat sau cu o remorcă de exemplu, trageți de contactorul **3** timp de câteva secunde pentru a obține frânarea maximă.



Pentru a staționa cu frâna de parcare asistată slăbită (risc de îngheț de exemplu):

- cuplați poziția **P**: roțile motoare vor fi blocate mecanic de către arborele de transmisie;
- opriți motorul apăsând butonul de pornire/oprire motor **1**;
- decuplați centura de securitate a șoferului;
- deschideți ușa șoferului;

- eliberați manual frâna de parcare asistată (consultați paragraful „Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată” de pe pagina anterioară);
- în funcție de vehicul, frâna de parcare este aplicată automat. Va trebui să o eliberați manual.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de buna imobilizare a vehi-culului și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Nu părăsiți niciodată vehicu-lul fără să cuplați din nou po-ziția **P** și fără a opri motorul. De fapt, cu vehiculul oprit, motorul pornit cu o viteză cuplată, dacă accele-rați, vehiculul se poate pune în mișcare.

Risc de accident.

Anomalie de funcționare

- În cazul unui defect, matorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „Verifică frâna de par-care” și, în unele cazuri, de matorul lumi-

nos .

Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.

- În caz de defecțiune a frânei de parcare asistate, matorul luminos  se aprinde, însoțit de mesajul „Avarie sistem de frânare”, de un semnal sonor și, în

unele cazuri, de matorul luminos . Aceasta impune o oprire imediată și com-patibilă cu circulația.

Versiuni cu cutie de viteze automată

Cu ușa șofer deschisă sau închisă necores-punzător și cu motorul pornit, din motive de securitate, slăbirea automată este dezacti-vată (aceasta pentru a evita ca vehiculul să ruleze singur, fără șofer).

Mesajul „Eliberare manuală a frânei de par-care” apare pe tabloul de bord atunci când șoferul apasă pe pedala de accelerație.



Dacă apare mesajul „Avarie electrică PERICOL” sau „Baterie de controlat” sau „Avarie sistem de frânare”, tre-buie să imobilizați vehiculul selectând primul raport (la o cutie de viteze me-canică), cuplând poziția **P** (la o cutie de viteze automată) sau trăgând de contac-torul **3** timp de aproximativ 10 secunde.

În cazul în care condițiile și panta o impun, blocați roțile vehiculului.

Risc de pierdere a imobilizării vehicu-lului.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

FUNCȚIA „AUTOHOLD” (1/2)

Vehicul oprit (de exemplu, la lumina roșie a semaforului, în intersecție, blocaj în trafic etc.), funcția asigură forța de frânare, chiar și atunci când șoferul eliberează pedala de frână.

Forța de frânare este slăbită de îndată ce șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată.

Activare

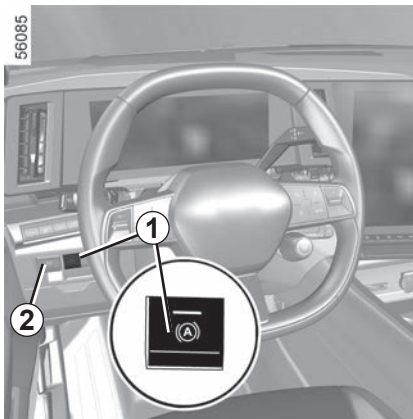
Apăsați pe butonul **1**.

Martorul luminos al contactorului **1** se aprinde pentru a confirma activarea funcției.

Dezactivare

Apăsați contactorul **1**, dacă vehiculul este menținut prin forța de frânare, apăsați și pedala de frână.

Martorul luminos al contactorului **1** se stinge, confirmând dezactivarea funcției.



Dacă forța de frânare este menținută, frâna de parcare este aplicată automat atunci când:

- șoferul deschide ușa;
- sau
- șoferul desface centura de securitate;
- sau
- vehiculul este imobilizat mai mult de aproximativ 3 minute.

La fiecare pornire, funcția va reintra în modul setat în momentul în care motorul a fost oprit ultima oară.



Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos al con-

tactorului **2** și martorul luminos  de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână și se sting după blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

FUNCȚIA „AUTOHOLD” (2/2)

Condițiile de menținere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

- ușa șoferului este închisă;

și

- centura de siguranță a șoferului este închisă;

și

- frâna de parcare asistată este eliberată;

și

- vehiculul nu este oprit în pantă abruptă foarte.

Forța de frânare menținută este confirmată

de matorul luminos  de pe tabloul de bord.

Condiții de întrerupere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

- șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată;

sau

- șoferul dezactivează funcția.

Matorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorința de a respecta **mediul înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viață: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale și în cele din urmă pentru scoaterea sa din uz.

Fabricație

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului față de riverani și natură (reducerea consumurilor de apă și de energie, poluări vizuale și sonore, emisii atmosferice și acvatică, trierea și valorificarea deșeurilor)

Emisii

În faza de utilizare, vehiculul dvs. a fost proiectat să emită mai puține gaze cu efect de seră (CO₂) și, în consecință, să consume mai puțin carburant (de exemplu, 100 g/km, echivalentul a 4,2 l/100 km pentru un vehicul pe benzină). Vehiculele noastre sunt echipate și cu un sistem de depoluare care include un catalizator, o sondă de oxigen și un filtru cu carbon activ (acesta din urmă împiedică eliberarea în aer liber a vaporilor provenind de la rezervorul de carburant).

Contribuiți și dumneavoastră la respectarea mediului înconjurător

- Piesele și vehiculele la sfârșitul duratei de viață nu trebuie aruncate. Acestea trebuie predate unei entități juridice care respectă standardele de mediu.
- Piesele uzate și înlocuite în timpul întreținerii de rutină a vehiculului (bateria vehiculului, filtru de ulei, filtru de aer, baterii etc.) și recipientele de ulei (goale sau umplute cu ulei uzat) trebuie eliminate la puncte de colectare dedicate.
- Pentru a optimiza reciclarea vehiculului dvs. la sfârșitul duratei sale de viață, puteți contacta un reprezentant al mărcii sau puteți vizita site-ul web al producătorului pentru a fi direcționat către punctele de colectare care garantează respectarea mediului, respectând legile locale.

Reciclare

Vehiculul dumneavoastră este reciclabil până la 85% și poate fi valorificat până la 95%.

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea. Materialele și structurile au fost atent concepute pentru:

- a permite acestor componente să fie ușor îndepărtate și reprocesate de către companii specializate;
- promovarea unei economii circulare (reutilizare, reciclare, recuperare etc.).

Acest lucru este valabil mai ales pentru bateriile vehiculelor electrice.

Pentru a păstra resursele de materie primă, vehiculul dvs. include, de asemenea, multe piese realizate din materiale plastice reciclate sau materiale regenerabile.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (1/7)

Consumul de carburant este omologat conform unei metode standard, reglementare. Identică pentru toți constructorii, aceasta permite compararea vehiculelor între ele.

În condiții reale de utilizare, consumul depinde de condițiile de utilizare a vehiculului, de dotări și de stilul de conducere al șoferului. Pentru optimizarea consumului, consultați recomandările de mai jos.

În funcție de vehicul, dispuneți de diferite funcții care vă pot ajuta să reduceți consumul de carburant.

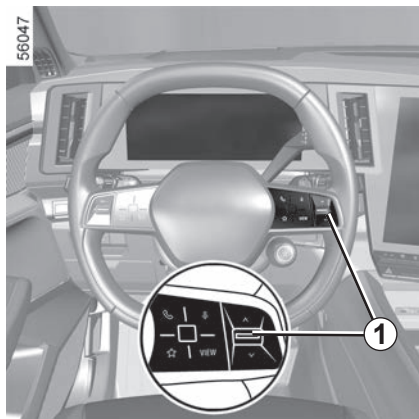
Pe grupul de instrumente:

- tuometrul;
- indicator de schimbare a vitezei;
- indicatorul stilului de conducere;
- modul „mers liber”;
- mod ECO;
- funcția Stop and Start ➔ 2.7;
- mărtoșul luminos al asistentului de conducere ECO predictivă ➔ 2.36 ;
- contorul de putere.

Pe ecranul multimedia (pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al sistemului multimedia):

- date referitoare la consumul de energie;
- un grafic cu consumul de energie;
- punctaje pe baza stilului dvs. de conducere;
- recomandări conducere ECO;
- bilanțul traseului și recomandările privind condusul economic pe ecranul multifuncțional;
- un mod de conducere ECO.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (2/7)



Pe grupul de instrumente

În funcție de vehicul, puteți personaliza grupul de instrumente cu diferite tipuri de informații.



Indicatorul de schimbare a vitezei 2

În funcție de vehicul, pentru a optimiza consumul, un martor luminos de pe tabloul de bord vă informează cu privire la momentul cel mai potrivit pentru a cupla raportul superior sau raportul inferior:



cuplați raportul superior;

cuplați raportul inferior.

Dacă urmăriți regulat acest indicator, veți putea reduce consumul de carburant al vehiculului dvs.

Indicatorul stilului de conducere 3

Vă informează în timp real cu privire la stilul de conducere adoptat.

Puteți afișa indicatorul stilului de conducere apăsând în mod repetat sus/jos pe contactor 1.

Cu cât este mai mare cercul indicatorului 3, cu atât este mai bună gestionarea vitezei, a accelerației și a anticipării.

Cu cât este mai mic cercul indicatorului 3, cu atât este mai necorespunzătoare gestionarea vitezei, a accelerației și a anticipării.

Dacă urmăriți regulat acest indicator, veți putea reduce consumul de carburant al vehiculului dvs.

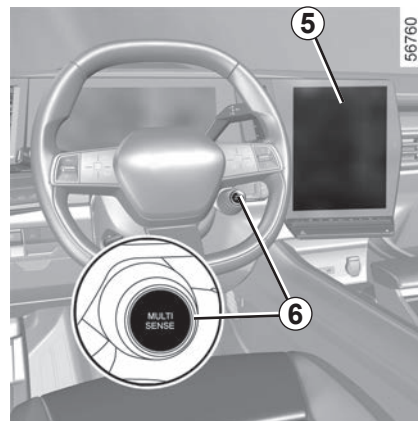
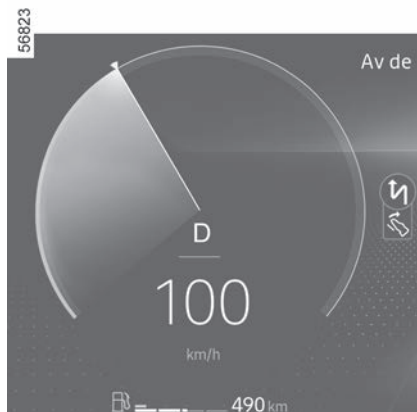
RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (3/7)

Asistent conducere ECO predictivă

În funcție de vehicul, această funcție vă poate ajuta să adoptați un stil de conducere mai economic, recomandându-vă, prin intermediul unui indicator **4** în grupul de instrumente, în ce moment trebuie să eliberați pedala de accelerație atunci când vă apropiați de anumite situații de conducere (sens giratoriu, limită de viteză etc.).

Această acțiune din partea șoferului permite vehiculului să nu mai accelereze și să limiteze utilizarea frânelor, pentru a reduce consumul de carburant și uzarea plăcuțelor de frână și a anvelopelor.

Consultați capitolul „Asistent conducere ECO predictivă” din acest manual ➔ 2.36.



Pe ecranul multimedia

Bilanț traseu

Atunci când motorul este oprit, pe ecranul multimedia **5** apare o notificare pentru a oferi informații despre stilul dvs. de conducere din timpul ultimei călătorii.

Această notificare oferă acces direct la meniul „Conducere ECO”. Acest meniu oferă mai multe informații despre stilul dvs. de conducere și efectul acestuia asupra consumului de carburant.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (4/7)

Modul „mers liber”

În funcție de vehicul, pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, în fazele de decelerare (cu piciorul ridicat complet de pe pedala de accelerație), trecerea în modul de mers liber (neutru automat) reduce frânarea motorului și vă permite să înaintați fără a accelera, pentru a economisi carburant.

Martorul luminos  se aprinde în gri, apoi în verde, pentru a indica faptul că vehiculul se află în modul „mers liber”.

Notă: o apăsare pe pedala de frână dezactivează modul „mers liber”.

La coborârea unei pante, funcția „Mers liber” este dezactivată pentru a se utiliza sistemul de frânare regenerativă și/sau frâna de motor, în funcție de vehicul.

Mod ECO

Modul ECO este o funcție care optimizează consumul de carburant. Afectează comportamentul vehiculului (acelerație, schimbare rapoarte, regulator de viteză, decelerare etc.).

Limitarea accelerației permite un condus urban și periurban cu consum redus.

Activare funcție

Puteți accesa modul ECO:

- de pe ecranul multimedia **5**;
- folosind comanda **6** de pe volan.

Martorul luminos „ECO” **7** este afișat pe grupul de instrumente pentru a confirma activarea.

În timpul deplasării, puteți să părăsiți temporar modul ECO pentru a restabili performanțele motorului.

Pentru aceasta, apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație.

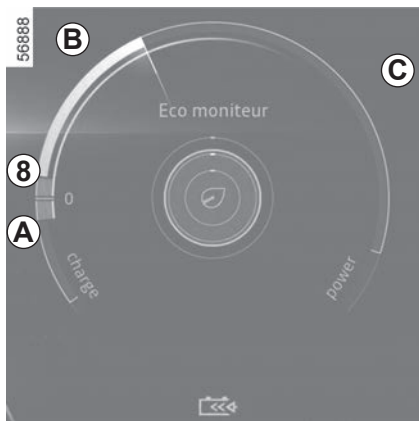
Modul ECO se reactivează de îndată ce eliberați presiunea de pe pedala de accelerație.



Dezactivare funcție

Consultați manualul de utilizare al sistemului multimedia pentru informații despre cum se dezactivează modul ECO.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (5/7)



Contor de putere

(versiunea E-Tech hybride)

Contorul de putere vă permite să cunoașteți în timp real consumul de energie electrică al vehiculului.

Zonă de utilizare „recuperare de energie” A

În timpul mersului, atunci când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație sau când apăsați pe pedala de frână, în timpul decele-rării, motorul generează curent electric care este utilizat pentru încărcarea bateriei de tracțiune. ➔ 2.19.

Zonă de utilizare optimă 8

Indică un consum zero.

Zona de utilizare verde B „Consum recomandat”

În modul integral electric sau E-Tech hybride, bateria de tracțiune și/sau motorul cu ardere internă furnizează energia necesară pentru deplasarea vehiculului. Aceasta este zona ECO.

Zona de utilizare albă C „Consum nerecomandat”

Indică un consum important de energie.

Sistem de navigare

Utilizați informațiile disponibile pe sistemul de navigare (informații despre trafic etc.) pentru simplificarea călătoriei dvs.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (6/7)



Recomandări de conducere și conducere ECO

Comportament

- În loc să încălziți motorul în staționare, conduceți moderat până când acesta a atins temperatura normală de funcționare.
- Viteza costă scump.
- Conducusul dinamic, cu accelerări și decelerări puternice și dese, conduce la un consum mare de carburant raportat la timpul câștigat.

- Nu supraturați motorul în raporturi intermediare. Utilizați deci întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil.
- Evitați accelerările brutale.
- Frânați cât mai puțin posibil. Apreciind corect dinainte obstacolul sau virajul, va fi suficient să ridicați piciorul.
- În pantă, decât să încercați să vă mențineți viteza, nu accelerați mai tare decât pe un teren plan: păstrați de preferință aceeași poziție a piciorului pe pedala de accelerație.
- Debreierea dublă și accelerarea înainte de oprirea motorului au devenit inutile pe vehiculele moderne.
- Intemperii, rute inundate :



Nu rulați pe o șosea dacă nivelul apei depășește marginea inferioară a jantelor.

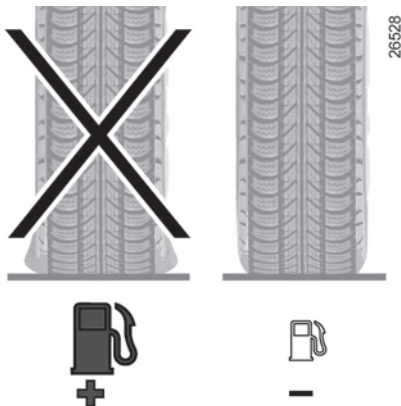


Incomodare la condus

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, fixați-le folosind elementele preinstalate și verificați regulat elementele de fixare. Nu suprapuneți mai multe covorașe.

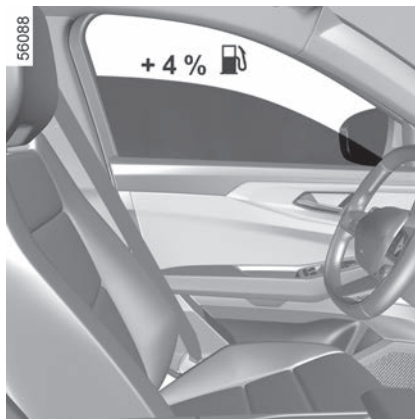
Risc de blocare a pedalelor

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (7/7)



Pneuri

- O presiune insuficientă mărește consumul.
- Pentru a optimiza consumul de carburant, setați presiunea în pneuri pentru viteza maximă sau presiunea recomandată indicată pe cantul ușii șoferului ➔ 4.13.
- Utilizarea de pneuri nerecomandate poate mări consumul.



Recomandări de utilizare

- Optați pentru modul ECO.
- Electricitatea „înseamnă petrol”, stingeți orice aparat electric atunci când nu vă este într-adevăr util. **Dar** (securitate mai întâi), păstrați luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o cere (pentru a vedea și pentru a fi văzut).
- Utilizați de preferință aeratoarele. A rula cu geamurile deschise antrenează la 100 km/h: +4 % consum.
- Evitați plinul de carburant la maximum, pentru a evita orice revărsare.

- Pentru vehiculele echipate cu aer condiționat, este normal să constatați o creștere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării sale. Pentru vehiculele echipate cu aer condiționat fără mod automat, opriți sistemul atunci când nu mai aveți nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător:

Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă să îl aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni.

- Nu păstrați un cadru portbagaj pavilion gol.
- Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizați de preferință o remorcă.
- Când tractați o rulotă, aveți grijă să utilizați un deflector agreeat și nu uitați să-l reglați.
- Evitați utilizarea de tipul „din aproape în aproape”, (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), motorul nu atinge niciodată temperatura sa ideală.

RECOMANDĂRI ÎNTREȚINERE ȘI ANTIPOLUARE

Vehiculul dumneavoastră respectă criteriile de reciclare și de valorificare a vehiculelor scoase din uz, care au intrat în vigoare în 2015.

Anumite piese ale vehiculului au fost concepute deci în vederea reciclării lor ulterioare.

Aceste piese sunt ușor demontabile pentru a fi recuperate și scoase din filierele de reciclare.

În plus, prin concepția sa, prin reglajele sale originale, prin consumul său moderat, vehiculul dumneavoastră este conform reglementărilor antipoluare în vigoare. El participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante și la economisirea de energie. Dar nivelul emisiilor de gaze poluante și al consumului depind și de dumneavoastră. Vegheați la buna sa întreținere și utilizare.

Întreținere

Este important să rețineți că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancționarea proprietarului vehiculului.

În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de alimentare și ale echipamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor modifică conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Efectuați reglajele și controalele vehiculului dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii, conform instrucțiunilor din programul de întreținere: el dispune de toate mijloacele materiale care permit garantarea reglajelor originale ale vehiculului dumneavoastră.

Reglaje motor

- **Bujii:** condițiile optime de consum, de randament și de performanțe impun să respectați riguros specificațiile stabilite de Birourile noastre de Studii.
În caz de înlocuire a bujiilor, utilizați mărcile, tipurile și ecartamentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta consultați un Reprezentant al mărcii.
- **Aprindere și ralanti:** nu necesită nici un reglaj.

- **Filtru de aer, filtru de carburant:** un cartuș înfundat diminuează randamentul. Trebuie să îl înlocuiți.

Control gaze eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament permite să detectați anomaliile de funcționare în dispozitivul de depoluare al vehiculului.

Aceste anomalii pot antrena degajări de substanțe nocive sau pagube mecanice.



Acest martor luminos pe tabloul de bord indică eventualele defecțiuni ale sistemului.

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge la pornirea motorului.

- Dacă se aprinde continuu, consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;
- dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

ASISTENT CONDUCERE ECO PREDICTIVĂ (1/2)

În funcție de vehicul, folosind hărți pe bază de abonament, această funcție vă permite să adoptați un stil de conducere mai economic.

La apropierea de o situație de conducere (sens giratoriu, limită de viteză etc.), funcția informează șoferul, prin intermediul unui indicator afișat pe tabloul de bord, în ce moment trebuie să elibereze pedala de accelerație.

Dacă șoferul efectuează acțiunea, aceasta permite vehiculului să nu mai accelereze și să limiteze utilizarea frânelor.

Acest lucru permite reducerea consumului de carburant și a uzării plăcuțelor de frână și a pneurilor.



57127

Activare/dezactivare

Din modul „Vehicul”, selectați meniul „Asistență deplasare”, apoi „Asistent conducere ECO predictivă”.

Serviciul Asistent conducere ECO predictivă este pe bază de abonament.

Pentru a gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.

ASISTENT CONDUCERE ECO PREDICTIVĂ (2/2)

Principiu de funcționare

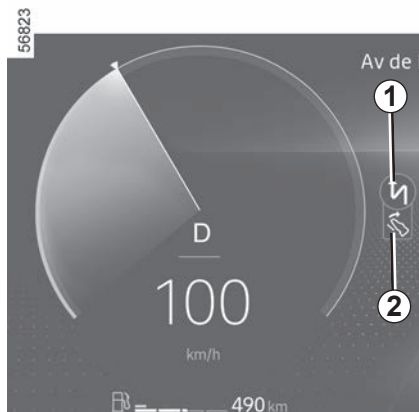
Atunci când o situație de conducere este pe cale să aibă loc, indicatoarele **1** și **2** sunt afișate în grupul de instrumente.

Indicatorul **2** solicită șoferului să elibereze pedala de accelerație.

Indicatorul **1** arată situația iminentă de conducere.

Atunci când șoferul eliberează pedala de accelerație, indicatorul **2** dispare din grupul de instrumente. Indicatorul **1** rămâne afișat în grupul de instrumente până când are loc situația.

Dacă șoferul nu își reglează viteza, indicatoarele **1** și **2** rămân afișate în grupul de instrumente până când are loc situația.



Situații de conducere

Sunt detectate următoarele situații de conducere:



viraj;



limitare de viteză;



sens giratoriu ;



taxă rutieră;



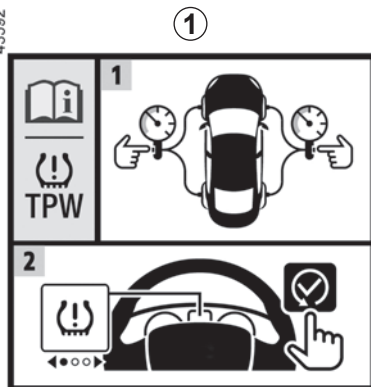
intersecție cu semnul „Stop” sau
semnul „Cedare prioritate”.

Funcția nu poate detecta următoarele:

- planurile înclinate (pante sau rampe);
- intersecții fără semnul „Stop” sau semnul „Cedare prioritate”;
- ambuteiaje.

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (1/5)

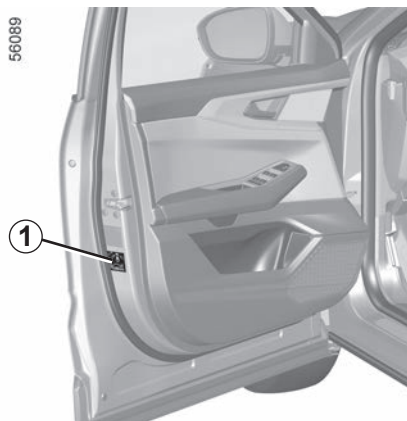
43592



Când este prevăzut pe vehicul, acest sistem avertizează șoferul dacă unul sau mai multe pneuri pierd presiune.

Sistemul poate fi identificat prin intermediul etichetei **1** din vehicul.

56089

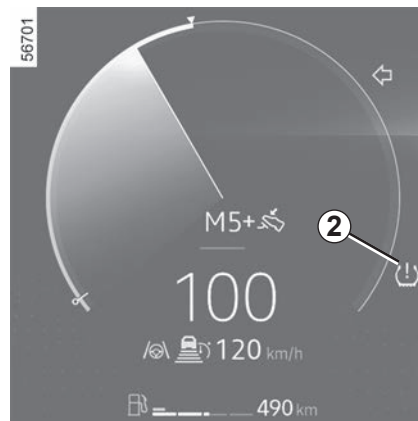


Principiu de funcționare

Acest sistem detectează o pierdere de presiune într-unul dintre pneuri, măsurând viteza roților în timpul mersului.

Martorul luminos  **2** se aprinde continuu pentru a avertiza șoferul în caz de presiune insuficientă (roată dezumflată, roată în pană...).

56701



AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (2/5)

Condiții de funcționare

Sistemul trebuie resetat la o presiune egală cu cea indicată pe eticheta de presiune a pneului (consultați paragraful „Presiuni de umflare pneuri” din capitolul 4). În caz contrar, există riscul ca sistemul să nu avertizeze corespunzător în cazul unei pierderi semnificative de presiune.

Resetarea trebuie efectuată întotdeauna după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor patru pneuri.

În următoarele situații sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcționeze corect:

- sistem nereinițializat după o reumflare sau orice operațiune efectuată asupra roților;
- sistem reinițializat necorespunzător: presiuni de umflare diferite față de presiunile recomandate;

- modificare semnificativă a încărcării sau repartizare a încărcăturii pe o latură a vehiculului;
- conducere sportivă cu accelerare puternică;
- circulație pe o șosea înzăpezită sau alunecoasă;
- circulație cu lanțuri de zăpadă;
- montarea unui singur pneu nou;
- utilizarea unor pneuri neomologate de rețeaua mărcii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Funcția nu intervine în locul șoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului. Verificați presiunea pneurilor, inclusiv a roții de rezervă, o dată pe lună.

Reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor

Aceasta trebuie să fie realizată:

- după fiecare reumflare sau resetare a presiunii de umflare;
- după o schimbare a unei roți;
- după o permutare a roților.

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...).

Pentru a reseta valoarea de referință a presiunii pneurilor, consultați pagina următoare.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze pierderea bruscă a presiunii unui pneu (explozia unui pneu...).

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (3/5)



Procedura de resetare prin intermediul ecranului multimedia 3

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație.

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (4/5)

Reajustare presiune pneuri

Presiunea celor patru pneuri trebuie setată la rece (consultați eticheta situată pe cantul ușii șoferului).

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată atunci când pneurile sunt **reci**, presiunile recomandate trebuie crescute cu **0,2 – 0,3 bari (3 PSI)**.

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.

După fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Înlocuire roți/pneuri

Nu utilizați decât echipamente omologate de rețea; în caz contrar, este posibil ca sistemul să se activeze cu întârziere sau să funcționeze incorect ➡ 5.12.

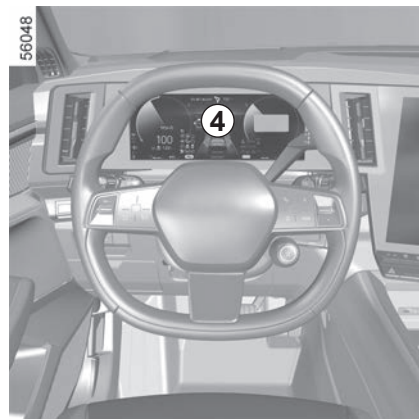
După fiecare schimbare a unei roți/unui pneu, reajustați presiunea pneurilor și lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Roată de rezervă

Dacă vehiculul este echipat cu aceasta și este montată pe vehicul, reajustați presiunea pneurilor și lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Spray-uri de reparare pneu și kit de umflare

Nu utilizați decât echipamente omologate de rețea; în caz contrar, este posibil ca sistemul să se activeze cu întârziere sau să funcționeze incorect ➡ 5.5. După utilizarea kit-ului de umflare a pneurilor, reajustați presiunea pneurilor și lansați resetarea valorii de referință a presiunii pneurilor.



Anomalii ale presiunii pneurilor

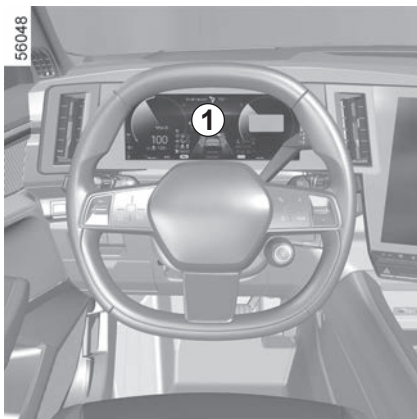
Tabelul de pe pagina următoare prezintă mesajele de avertizare care apar pe tabloul de bord **4** atunci când sistemul detectează o anomalie a presiunii pneurilor.

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (5/5)

Informațiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii ale presiunii pneurilor (de exemplu: pneu dezumflat sau cu pană).

Martori luminoși	Mesaje	Interpretări
	Umflă pneuri și inițializare	Acest lucru indică faptul că a fost detectată o umflare insuficientă sau o pană de pneu. Verificați și reglați presiunea celor patru pneuri la rece și resetați sistemul.
	Verifică TPW	Acest lucru indică o defecțiune de sistem. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.
	TPW indisponibil	Acest lucru indică faptul că pe vehicul a fost montată o roată de rezervă cu o dimensiune diferită de cea a celorlalte patru roți. Sistemul rămâne indisponibil până la montarea unei roți identice ca dimensiune cu celelalte patru roți și până după efectuarea procedurii de resetare.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (1/5)



Atunci când vehiculul este echipat, acest sistem supraveghează presiunea de umflare a pneurilor.

Principiu de funcționare

Fiecare roată conține un senzor, implantat în valva de umflare, care măsoară periodic presiunea pneului.

Sistemul afișează pe tabloul de bord **1** presiunile curente și alertează șoferul în caz de presiune insuficientă.

Reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor

Aceasta trebuie să fie realizată:

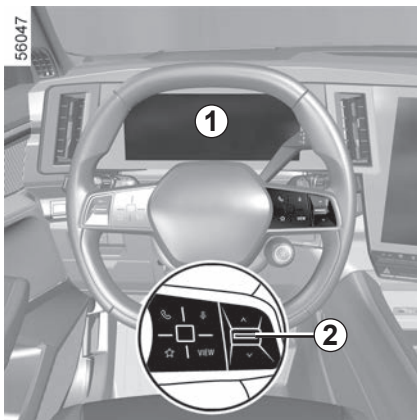
- în cazul în care presiunea de referință a pneurilor trebuie modificată pentru a se adapta la condițiile de utilizare (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...);
- după o permutare a roților (această practică este totuși nerecomandată);
- după o schimbare a unei roți.

Aceasta trebuie întotdeauna realizată după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor 4 pneuri.

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...).

Dacă vehiculul este echipat cu un sistem de navigare, procedura de resetare poate fi efectuată și cu ajutorul ecranului multimedia: consultați instrucțiunile echipamentului.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (2/5)



Procedura de resetare prin tabloul de bord 1

Contact pus, **vehicul oprit**:

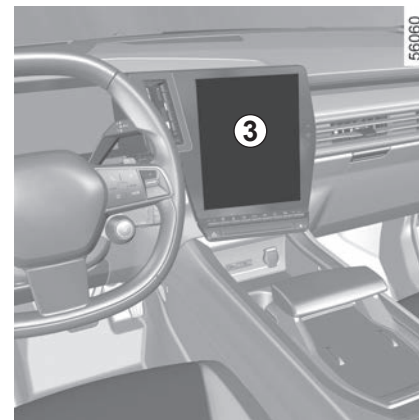
- apăsați în mod repetat contactorul în sus/în jos **2** de câte ori este necesar, pentru a ajunge la fila „Presiune pneuri”;
- apăsați în jos și țineți apăsat (aproximativ 3 secunde) contactorul **2** pentru a începe resetarea.

Afișarea intermitentă a simbolului de pneu indică faptul că solicitarea de resetare a valorii presiunii de referință a pneurilor a fost recunoscută.

Reinițializarea poate avea nevoie de câteva minute de conducere.

Dacă resetarea este urmată de călătorii scurte, afișajul pasului 3 din tabelul de pe pagina următoare poate rămâne afișat după mai multe reporniri succesive.

Notă: presiunea de referință a pneurilor nu poate fi mai mică decât cea recomandată și indicată pe marginea ușii.



Procedura de resetare prin intermediul ecranului multimedia 3

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (3/5)

Tabelul de mai jos prezintă posibilele mesaje referitoare la procedura de resetare a presiunii pneurilor.

Etape	Afișări	Interpretări
1		Cu contactul pus și vehiculul staționar, pentru a începe resetarea presiunii tuturor celor patru pneuri, mențineți apăsat în jos contactorul 2 .
2		Marcajele între ghilimele „---” din fața fiecărei roți vor clipi pentru a indica faptul că sistemul a înregistrat resetarea presiunii din pneuri pentru toate roțile.
3		Marcajele între ghilimele „---” din fața fiecărei roți vor rămâne aprinse. Acest sistem resetează presiunea din pneurile tuturor celor patru roți. Acum puteți să rulați. Mesajul poate să rămână afișat în timpul călătoriilor scurte. Notă: în timpul resetării, supravegherea presiunii pneurilor rămâne în funcțiune.
4		Se afișează valoarea presiunii celor patru pneuri: procedura de resetare este completă și reușită.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (4/5)

Reajustare presiune pneuri

Presiunea celor patru pneuri trebuie setată la rece (consultați eticheta situată pe cantul ușii șoferului). Dacă presiunea din pneuri nu se poate verifica când anvelopele sunt reci, trebuie să măriți presiunile recomandate cu 0,2-0,3 bar (3 PSI).

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Funcția nu intervine în locul șoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului. Verificați presiunea din pneuri o dată pe lună.

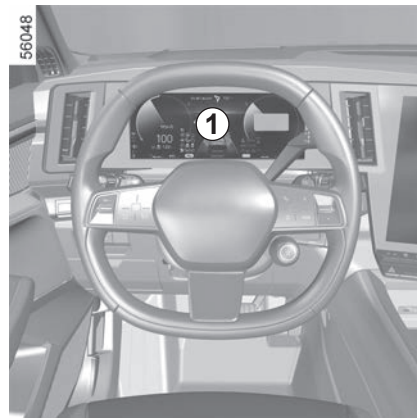
Înlocuire roți/pneuri

Contactați un reprezentant al mărcii pentru a înlocui pneurile și pentru a afla care sunt accesoriile compatibile cu sistemul și disponibile în rețeaua mărcii: utilizarea oricărui alt accesoriu ar putea afecta buna funcționare a sistemului.



Schimbare roată

sistemul putând să aibă nevoie de mai multe minute în funcție de rulaș, pentru o înregistrare corectă a pozițiilor roților și a presiunilor, verificați presiunea pneurilor după orice intervenție.



Spray-uri de reparare pneu și kit de umflare

Deoarece supapele sunt proiectate special, nu utilizați decât echipamente omologate de rețea. Consultați secțiunea din ➡ 5.5.

Anomalii ale presiunii pneurilor

Tabelul de pe pagina următoare prezintă mesajele de avertizare care apar pe tabloul de bord **1** atunci când sistemul detectează o anomalie a presiunii pneurilor.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (5/5)

Informațiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii ale presiunii pneurilor (de exemplu: pneu dezumflat sau cu pană). Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație.

Martori luminoși	Mesaje	Afișări (în funcție de vehicul)	Interpretări
	„Ajustează presiune pneuri”		Roata și valoarea de presiune asociată sunt afișate în galben. Acest lucru indică faptul că s-a detectat umflarea insuficientă a pneului. Verificați și reglați presiunea celor patru pneuri, apoi resetați sistemul.
 + STOP	„Până”		Acest lucru indică faptul că pneul vizat are pană sau este umflat insuficient. Reglați presiunea celor patru pneuri la rece și resetați sistemul dacă pneul este dezumflat. Înlocuiți pneul (sau solicitați înlocuirea acestuia), în cazul în care are pană.
 + 	„Verifică senzori presiune pneuri”		Acest lucru indică faptul că cel puțin o roată nu este echipată cu un senzor sau că senzorul este defect. Consultați un reprezentant al mărcii.
	„Localizare pneuri nereușită”		Acest lucru indică faptul că sistemul nu a fost capabil să determine presiunea fiecărui pneu. Acest lucru poate fi cauzat de utilizarea unui senzor care nu este recomandat de un dealer autorizat. Sistemul de supraveghere al senzorului de presiune pneuri rămâne în funcțiune.

DISPOZITIVE ȘI SISTEME DE CORECTARE CONDUCERE (1/8)

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- antiblocare roți (ABS);
- control dinamic traiectorie (ESC) cu control al subvirajului și sistem anti-patinare;
- asistență la frânarea de urgență;
- asistență la pornire în pantă;
- asistență la coborâre (HDC);
- roțile de direcție spate (în funcție de vehicul).

Alte sisteme de asistență la conducere sunt descrise în paginile următoare.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Aceste funcții nu intervin în locul șoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Antiblocare roți (ABS)

În timpul unei frânări intense, ABS-ul permite să evitați blocarea roților, deci să țineți sub control distanța de oprire și să păstrați controlul vehiculului.

În aceste condiții, vehiculul poate fi manevrat pentru evitarea unui obstacol în timpul frânării. În plus, acest sistem poate duce la creșterea distanțelor de oprire în special pe sol cu aderență scăzută (sol umed...).

Fiecare punere în funcțiune a dispozitivului se manifestă printr-o pulsație mai mult sau mai puțin importantă resimțită la pedala de frână. ABS-ul nu permite în niciun caz ameliorarea performanțelor „fizice” legate de aderența pneuri-sol. Regulile de prudență trebuie deci să fie **obligatoriu** respectate (distanțe între vehicule...).

În caz de urgență, este recomandat să aplicați asupra pedalei o **presiune puternică și continuă**. Nu este necesar să acționați prin apăsări succesive (pompare). ABS-ul va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

DISPOZITIVE ȘI SISTEME DE CORECTARE CONDUCERE (2/8)

Anomalii de funcționare:

-  și  se aprind pe tabloul de bord însoțite de mesajele „Verifică ABS”, „Verifică sistem de frânare” și „Verifică ESC”: acest lucru indică că ABS, ESC și asistența la frânarea de urgență sunt dezactivate. **Frânarea este asigurată în continuare;**

- , ,  and **STOP** aprinse pe tabloul de bord și însoțite de mesajele „Avarie sistem de frânare”: **indică o anomalie la sistemul de frânare.**

În ambele cazuri consultați un Reprezentant al mărcii.



Sistemul de frânare este parțial funcțional. Cu toate acestea, **este periculos să frânați brusc** și aceasta vă impune o oprire obligatorie și imediat ce condițiile de circulație permit. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Control dinamic traiectorie (ESC) cu control al subvirajului și sistem antipatinare

Control dinamic traiectorie ESC

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situațiile „critice” de conducere (evitarea unui obstacol, pierdere a aderenței într-un viraj ...).

Principiu de funcționare

Un senzor de pe volan permite să se cunoască traiectoria de conducere dorită de șofer.

Alți senzori, montați în vehicul, măsoară traiectoria sa reală.

Sistemul compară ordinele șoferului și traiectoria vehiculului și o corectează pe aceasta din urmă dacă este necesar, gestionând frânarea anumitor roți și/sau puterea motorului. În eventualitatea activării siste-

mului, mărtoarul luminos  clipește pe tabloul de bord.

Control subviraj

Acest sistem optimizează acțiunea ESC în cazul unui subviraj pronunțat (pierdere de aderență a trenului față).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitați patinarea roților motoare și să controlați vehiculul în situațiile de porniri, de accelerări sau de decelerări.

Principiu de funcționare

Prin prezența senzorilor de roți, sistemul măsoară și compară, în fiecare moment, viteza roților motoare și incetează patinarea lor. Dacă o roată tinde să patineze, sistemul impune frânarea acesteia până când motricitatea redevine compatibilă cu nivelul aderenței sub roată.

Sistemul acționează de asemenea pentru a ajusta turația motorului la aderența disponibilă sub roți, independent de acțiunea exercitată asupra pedalei de accelerație.

În anumite situații (conducere pe teren moale: zăpadă, noroi... sau conducerea cu lanțuri pe roți), sistemul poate reduce puterea motorului pentru a limita patinarea.

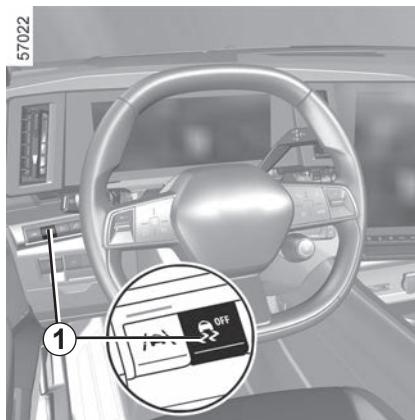
DISPOZITIVE ȘI SISTEME DE CORECTARE CONDUCERE (3/8)

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul „Verifică ESC” și

martorii luminoși  și  apar pe tabloul de bord. În acest caz, ESC-ul și sistemul antipatinare sunt dezactivate.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Inhibare funcție antipatinare

În anumite situații (conducere pe teren moale: zăpadă, noroi... sau conducerea cu lanțuri pe roți), sistemul poate reduce puterea motorului pentru a limita patinarea. Dacă acest efect nu este dorit, este posibil să dezactivați funcția prin apăsare pe contacto-

rul **1**. În acest caz, martorul luminos  luminează continuu pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „ESC dezactivat”. Această acțiune nu dezactivează ESC-ul.

Deoarece sistemul antipatinare aduce o securitate suplimentară, este nerecomandat să rulați cu funcția inhibată. Ieșiți din această situație de îndată ce este posibil printr-o nouă apăsare pe contactorul **1**.

Notă: funcția este automat reactivată la punerea contactului vehiculului sau la depășirea unei viteze de aproximativ 50 km/h.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (4/8)

Asistență la frânarea de urgență

Acesta este un sistem complementar ABS-ului care ajută la reducerea distanțelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcționare

Sistemul permite detectarea unei situații de frânare de urgență. În acest caz, sistemul de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă și poate declanșa reglarea ABS.

Frânarea ABS este menținută atât timp cât pedala de frână nu este eliberată.

Lămpile de stop se aprind

În funcție de vehicul, acestea se pot aprinde intermitent în caz de decelerare puternică.

Anticipare frânare

În funcție de vehicul, atunci când eliberați pedala de accelerație, sistemul anticipează manevra de frânare pentru a putea reduce distanțele de oprire.

Cazuri particulare

În momentul utilizării regulatorului de viteză :

- dacă utilizați pedala de accelerație, atunci când o eliberați, sistemul poate să se declanșeze;
- dacă utilizați pedala de accelerație, sistemul nu se va declanșa.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul „Verifică sistem de frânare” apare pe tabloul de bord însoțit de matorul luminos .

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Aceste funcții nu intervin în locul șoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Asistență la pornire în pantă

În funcție de înclinarea pantei, acest sistem asistă șoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când șoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acționa pedala de accelerație.

Funcționare sistem

Acesta funcționează numai atunci când levierul de viteze este într-o altă poziție decât punctul mort (o altă poziție decât **N** sau **P** pentru cutiile de viteze automate) și când vehiculul este în poziția de oprire completă (cu pedala de frână apăsată).

Sistemul reține vehiculul aproximativ **2 secunde**. Apoi, frânele se slăbesc progresiv (vehiculul rulează în funcție de pantă).



Sistemul de asistență la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte abrupte etc.).

Șoferul poate în toate cazurile să acționeze pedala de frână și să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.

Asistența la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru opriri prelungite: folosiți pedala de frână.

Această funcție nu este concepută pentru a imobiliza vehiculul în mod permanent.

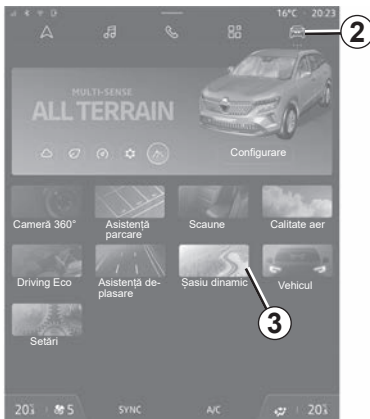
Dacă este necesar, utilizați pedala de frână pentru a opri vehiculul.

Șoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafețe alunecoase sau cu aderență redusă.

Riscuri de rănire gravă.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (6/8)

57322



Asistență la coborâre (HDC)

(în funcție de vehicul)

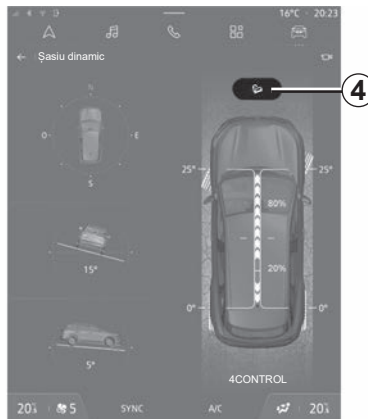
Această funcție permite limitarea vitezei vehiculului fără apăsarea pedalei de frână (atunci când rulați pe o pantă abruptă).

Asistența la coborâre funcționează între aproximativ 6 și 30 km/h în raport de mers înainte și la aproximativ 6 km/h în marșarier.

Notă: dacă viteza vehiculului depășește 60 km/h, sistemul este dezactivat și martorul

luminos  se stinge.

57165



Activare/dezactivare sistem

Există mai multe metode de activare disponibile pentru a accesa sistemul:

- prin widgetul „Asistent la coborâre pantă” (dacă este configurat de client);
- prin intermediul funcției „Preferate” (dacă este configurată de client) ➔ 1.89;

- în funcție de vehicul, din modul „Vehicul” 2, selectați „Șasiu dinamic” 3, apoi apăsați pe 4. Martorul luminos



este afișat pe grupul de instrumente. Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou pe 4. Martorul luminos



se stinge pe tabloul de bord.

Punere în funcțiune a sistemului

Cu vehiculul deplasându-se în pantă, de îndată ce se detectează o înclinare sufici-

entă, martorul luminos  devine verde. În timpul activării sistemului de asistență la coborâre, viteza poate fi mărită cu ajutorul pedalei de accelerație sau poate fi redusă cu ajutorul pedalei de frână.

Notă: acest sistem nu funcționează atunci când levierul de viteze este în poziția **P**, dacă vehiculul circulă pe un drum orizontal.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (7/8)

Anomalie de funcționare

În cazul unei anomalii de funcționare, mesajul „Verifică HDC” este afișat în portocaliu pe grupul de instrumente.

În caz de anomalii de funcționare, consultați un Reprezentant al mărcii.

Dacă sistemul este indisponibil, mesajul „HDC indisponibil” este afișat pe grupul de instrumente.



Sistemul de asistență la coborâre se poate dezactiva temporar, în mod independent, dacă există riscul creșterii temperaturii sistemului de frânare (martorul luminos  se stinge).

Dacă este necesar, utilizați pedala de frână pentru a opri vehiculul.

Șoferul trebuie să rămână în special vigilent pe solurile alunecoase sau puțin aderente și/sau în pantă.

Riscuri de rănire gravă.

57979

A



Roți spate directoare

Pentru vehiculele care sunt echipate cu aceasta, acest sistem permite, atunci când vehiculul rulează, să orienteze roțile din spate în funcție de condițiile de conducere: la viteză redusă acest sistem privilegiază maniabilitatea, la viteză mai ridicată el optimizează stabilitatea.

În momentul rulării cu viteză mică, roțile spate se orientează în sens invers roților față (figura **A**) pentru a ameliora maniabilitatea vehiculului. Acest lucru este util în timpul circulației urbane, pe drum sinuos, în manevrarea într-o parcare...

57980

B



În timpul rulării la o viteză mai mare, roțile spate virează în aceeași direcție cu roțile din față (figura **B**) pentru a optimiza stabilitatea vehiculului. Acesta este util în momentul unei schimbări de bandă, în momentul luării virajului...

Notă: configurația sistemului (capacitatea de răspuns etc.) depinde de modul selectat în meniul „MULTI-SENSE” ➔ 3.2.

Anomalii de funcționare

- Dacă martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord acompaniat de mesajul „Verifică servodirecția”: consultați un reprezentant al mărcii.
- Dacă martorul luminos  însoțit de mesajul „Avarie servodirecție” se afișează pe tabloul de bord, **aceasta indică o defecțiune a sistemului.**



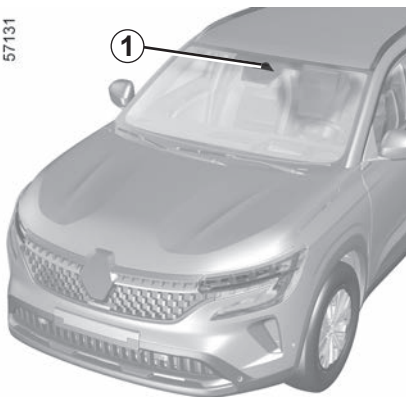
STOP vă solicită să vă opriți imediat ce condițiile de trafic vă permit. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

În caz de șoc pe partea inferioară a vehiculului (exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban), puteți deteriora vehiculul (deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (1/5)

57131



Folosind informațiile furnizate de camera **1**, funcția avertizează șoferul dacă trece peste o linie (continuă sau întreruptă) fără a activa luminile de semnalizare a direcției.

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

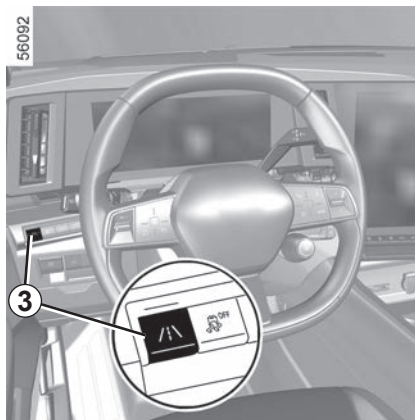
Funcția de alertă la ieșirea de pe bandă nu corectează traiectoria vehiculului.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (2/5)



Activare/dezactivare

Înainte de a activa funcția, din modul „Vehicul” de pe ecranul multimedia 2, apăsați pe meniul „Asistență deplasare”, apoi pe meniul „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă” și selectați „Avertizare de părăsire a benzii”.



Apăsați pe butonul 3 pentru a activa funcția.

Mesajul „Sistem de păstrare a benzii activat”

și martorul luminos  apar pe tabloul de bord, iar martorul luminos din butonul 3 se aprinde.

Dacă nu este selectată nicio funcție secundară în meniul „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă”, atunci când butonul 3 este apăsat, mesajul „Sistemul de menținere a benzii nu este configurat” este afișat pe tabloul de bord.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați pe butonul 3 sau deselectați „Avertizare de părăsire a benzii” din meniul „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă”.

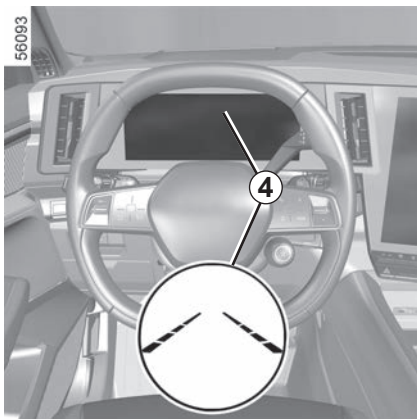
Martorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

Dacă avertismentul de părăsire a benzii a fost singura funcție laterală selectată, martorul luminos 3 se stinge și este afișat mesajul „Sistem de menținere a benzii dezactivat”.

Dacă funcția „Prevenire împotriva traversării benzii” este activată, deselectarea avertismentului de părăsire a benzii nu va afecta funcționarea sistemului.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (3/5)



Funcționare

Cu funcția activată, martorul luminos  și liniile din stânga și dreapta **4** sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcția este pregătită pentru avertizare dacă:

- viteza este cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h;

și

- martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **4** se aprind în alb.

Funcția intră în alertă dacă se depășește o linie fără activarea indicatorilor de schimbare a direcției.

Funcția avertizează șoferul:

- printr-o vibrație a volanului;

și

- martorul luminos  și indicatorul **4** pentru linia depășită devin roșii.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (4/5)

Temporar indisponibil

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- aproximativ 4 secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcție;
- accelerare puternică;
- lățimea benzii se modifică;
- se declanșează sistemul de frânare activă de urgență.

Atunci când funcția nu este disponibilă, mar-
torul luminos  și indicatoarele stânga/
dreapta devin gri pe tabloul de bord.

Condiții de neactivare a sistemului

Sistemul nu se poate activa dacă:

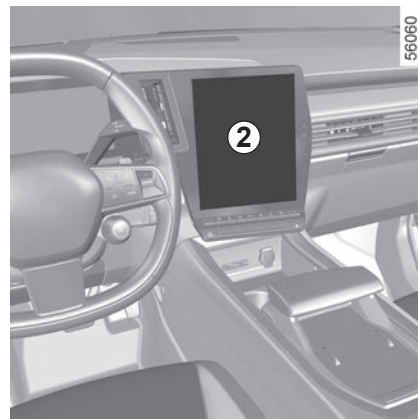
- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- este afișat marotorul luminos .

Marotorul luminos  și indicatoarele de linie stânga/dreapta devin gri pe tabloul de bord.

Reglaje

Pentru a accesa setările funcțiilor pe ecranul multimedia **2**, consultați instrucțiunile multimedia:

- „Vibrație alertă”: reglați nivelul vibrației din volan;



- „Anticipare plecare de pe bandă”: reglați nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectați:
 - „Întârziat”: linie detectată în momentul depășirii sale;
 - „Standard”: linie detectată la apropierea de ea;
 - „Devreme”: linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (5/5)

Anomalie de funcționare

În cazul unei funcționări defectuoase, indicatoarele de linie stânga și dreapta (și, în funcție de stilul de afișaj, martorul luminos



) rămân gri pe tabloul de bord.

În anumite cazuri, sunt însoțite de mesajul „Asistență condus Indisponibilă” sau de martorul luminos  pe tabloul de bord și mesajul „Asistență condus De verificat” sau „Controlează camera frontală”.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un Reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

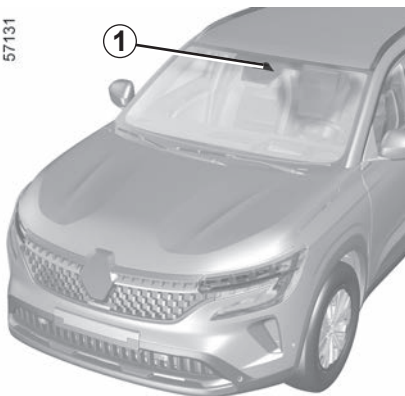
Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcajele de drum sunt neregulate sau greu de deosebit (de exemplu: ștergere parțială, distanță prea mare, suprafață de drum cu denivelări etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

Risc de alarme false sau absența alertelor

PREVENIRE A PĂRĂSIRII BENZII (1/6)

57131



Folosind informațiile de la camera **1**, funcția declanșează o acțiune de corecție asupra sistemului de direcție al vehiculului dacă o linie continuă sau întreruptă este depășită fără activarea semnalizatoarelor de direcție.

Puteti **prelua controlul asupra vehiculului** în orice moment, prin manevrarea volanului.

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



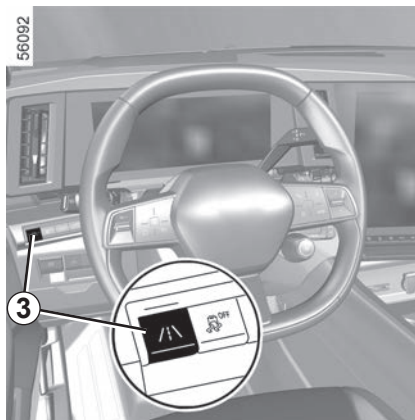
Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

PREVENIRE A PĂRĂSIRII BENZII (2/6)



Activare/dezactivare

Înainte de a activa funcția, din modul „Vehicul” de pe ecranul multimedia 2, apăsați pe meniul „Asistență deplasare”, apoi pe meniul „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă” și selectați „Prevenire împotriva traversării benzii”.



Apăsați pe butonul 3 pentru a activa funcția.

Mesajul „Sistem de păstrare a benzii activat”

și martorul luminos  apar pe tabloul de bord, iar martorul luminos din butonul 3 se aprinde.

Când este activată prevenirea părăsirii benzii, aceasta încorporează funcția „Avertizare de părăsire a benzii”, chiar dacă nu este selectat pe ecranul multimedia ➔ 2.56.

Dacă nu este selectată nicio funcție secundară în meniul „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă”, atunci când butonul 3 este apăsat, mesajul „Sistemul de menținere a benzii nu este configurat” este afișat pe tabloul de bord. Martorul luminos din butonul 3 rămâne stins.

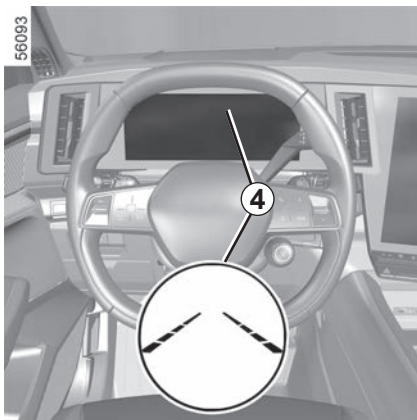
Pentru a dezactiva funcția, apăsați pe butonul 3 sau deselectați „Prevenire împotriva traversării benzii” din meniul „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă”.

Martorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

Martorul luminos din butonul 3 se stinge și mesajul „Sistem de menținere a benzii dezactivat” este afișat pe tabloul de bord atunci când butonul 3 este apăsat sau atunci când toate funcțiile secundare sunt deselectate din meniul „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă”.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei oprii a motorului.

PREVENIRE A PĂRĂSIRII BENZII (3/6)



Funcționare

Cu funcția activată, martorul luminos  și liniile din stânga și dreapta **4** sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcția este setată să funcționeze atunci când vehiculul rulează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h, iar

martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **3** sunt afișate în alb.

Funcția reacționează atunci când vehiculul depășește o linie fără activarea lămpilor de semnalizare.

În aceste cazuri:

- funcția declanșează o acțiune a sistemului de direcție al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;
- martorul luminos  și semnalizatorul **4** de pe partea liniei depășite se aprind în galben pe tabloul de bord.

Notă: În curbe, funcția permite tăierea ușoară a curbei.

Dacă acțiunea de corecție a sistemului de direcție nu este suficientă, martorul luminos



și indicatorul **4** de pe partea laterală a liniei depășite devin roșii pe tabloul de bord, iar volanul vibrează.

Cazuri particulare

În timpul utilizării funcției:

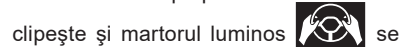
- Dacă sistemul nu mai detectează nicio acțiune a șoferului asupra volanului, mar-



torul luminos devine portocaliu pe tabloul de bord, fiind însoțit de mesajul „Păstrați controlul” și se declanșează un semnal sonor.

Alarma sonoră este declanșată, fiind însoțită de martorul luminos și de mesaj, până când șoferul preia controlul;

- dacă sistemul este activ prea mult timp, se emite un sunet de avertizare, martorul luminos **4** de pe partea liniei în cauză



clipește și martorul luminos se aprinde în portocaliu până când se reia controlul asupra vehiculului.

Puteți să întrerupeți funcția de corecție a traiectoriei în orice moment, prin mișcarea volanului.

PREVENIRE A PĂRĂSIRII BENZII (4/6)

Temporar indisponibil

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- aproximativ 4 secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcție;
- accelerare puternică;
- frânare de urgență;
- lățimea benzii se modifică;
- se declanșează sistemul de frânare activă de urgență.

Dacă funcția nu este disponibilă, martorul luminos  și martorii luminoși de corecție stânga/dreapta **3** apar cu gri pe tabloul de bord.

Condiții de neactivare a sistemului

Sistemul nu se poate activa dacă:

- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- este afișat martorul luminos .

Martorul luminos  și martorii luminoși de linie stânga/dreapta sunt afișați cu gri pe tabloul de bord.

PREVENIRE A PĂRĂȘIRII BENZII (5/6)



Reglaje

Pentru a accesa setările funcțiilor pe ecranul multimedia 2, consultați instrucțiunile multimedia:

- „Intensitate haptică”: reglați vibrațiile volanului pentru funcția „Alertă de ieșire de pe bandă”;

- „Sensibilitate”: reglați nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectați:
 - „Întârziat”: linie detectată în momentul depășirii sale;
 - „Standard”: linie detectată la apropierea de ea;
 - „Devreme”: linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează un defect de funcționare, indicatoarele de linie stânga

și dreapta și martorul luminos  rămân gri pe tabloul de bord.

În unele cazuri, sunt însoțite de:

- mesajul „Sisteme de asistență la conducere indisponibile”;

- martorul luminos  și mesajul „Sisteme de asistență la conducere de controlat” sau mesajul „Cameră față de controlat”.

Consultați un reprezentant al mărcii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcasele de drum sunt neregulate sau greu de deosebit (de exemplu: ștergere parțială, distanță prea mare, suprafață de drum cu denivelări etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

În acest caz, sistemul „Alertă de ieșire de pe bandă” poate reacționa incorect sau deloc.

Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

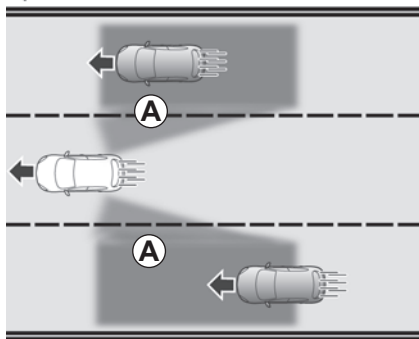
Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- suprafața camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
- drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvoplanare, pietriș etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un Reprezentant al mărcii);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul intră într-o zonă cu mai multe marcase de suprafață (un loc cu lucrări etc.).

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (1/6)

49388

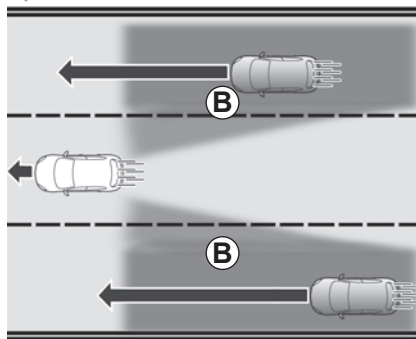


În baza informațiilor furnizate de senzorii instalați pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **C**), funcția avertizează șoferul:

- atunci când un vehicul se află în zona unghiului mort **A** și se deplasează în aceeași direcție cu vehiculul dumneavoastră;
- și/sau
- atunci când există riscul coliziunii cu un vehicul aflat în zona **B** și care se deplasează mai repede decât dvs. pe o bandă alăturată.

Funcția vă avertizează atunci când vehiculul dvs. rulează cu o viteză mai mare de aproximativ 15 km/h.

49387

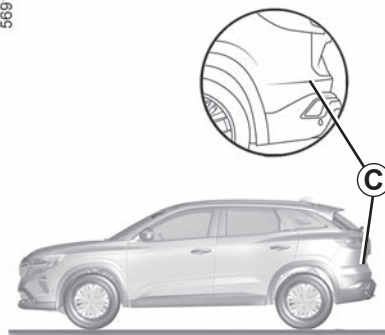


Funcția nu avertizează șoferul în cazul în care celelalte vehicule nu sunt în mișcare.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

56912

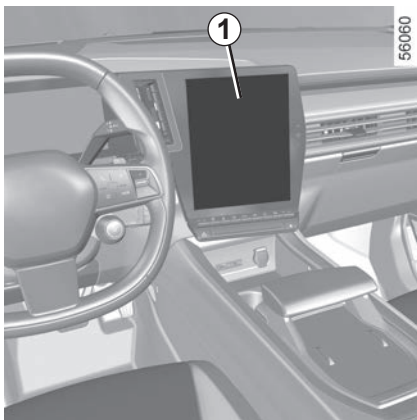


Particularitate

Aveți grijă ca zona **C** din jurul radarelor de pe fiecare parte a barei parașoc spate să nu fie obstrucționată (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.)

Dacă radarul este obstrucționat, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radarul lateral nu detectează”. Curățați zona în care se află senzorii.

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (2/6)

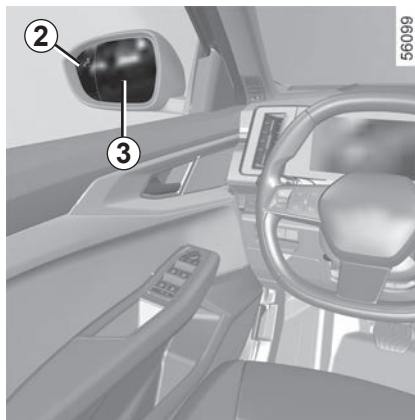


Activare/dezactivare

Pentru a activa sau dezactiva funcția din ecranul multimedia **1**, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați ON sau OFF.

Sistemul folosește o lățime de bandă standard. Atunci când conduceți pe o bandă îngustă, funcția vă poate avertiza atunci când este detectat un vehicul aflat la o distanță mai mare decât cea mai apropiată bandă.

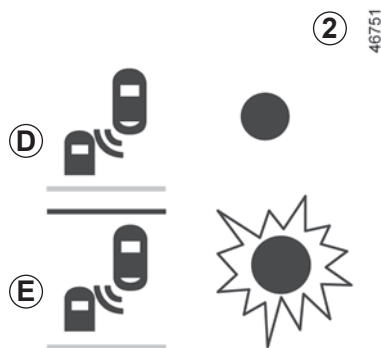


Indicator 2

Indicatorul luminos **2** se află pe fiecare dintre retrovizoare **3**.

Notă:

- curățați regulat oglinzile retrovizoare **3** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **2**;
- dacă puteți depăși un alt vehicul, indicatorul **2** se va aprinde numai pe dacă vehiculul rămâne o perioadă suficient de îndelungată în punctul mort al vehiculului dumneavoastră **A**.



Afișaj D

Primul avertisment: **semnalizator de direcție neactivat**, matorul luminos **2** indică faptul că un vehicul este detectat în zona unghiului mort și/sau că un vehicul se apropie cu viteză din spate pe o bandă alăturată.

La pornirea motorului, sistemul adoptă ultima stare salvată înainte de întreruperea contactului (consultați în paginile anterioare).

Afișaj E

Semnalizator de direcție activat, matorul luminos **2** clipește atunci când funcția detectează un vehicul în zona unghiului mort și/sau un vehicul care se apropie cu viteză din spate, pe partea către care veți întoarce volanul. Dacă dezactivați semnalizatorul de direcție, acesta revine la primul avertisment (afișaj **D**).

Condiții de nefuncționare

- La conducerea pe un drum cu viraje strânse;
- în marșarier.

Atunci când vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, pe panoul de bord apare mesajul „Atelaj:dezactiv. alert. unghi mort” pentru a vă informa că funcția nu este operațională. Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (4/6)

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radar lateral de controlat”. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.



- Sistemul folosește o lățime de bandă standard. În cazul în care conduceți pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.
- În caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune) sau la condiții meteo foarte nefavorabile (ploaie puternică, ninsoare etc.), sistemul poate fi perturbat temporar. Rămâneți vigilenți la condițiile de drum.

Risc de accident.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului poate fi modificată, iar funcționarea acestuia va fi astfel afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- mediu complex (poduri metalice, tunel, drumuri cu bariere pe margine etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei...).

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Limitarea funcționării sistemului

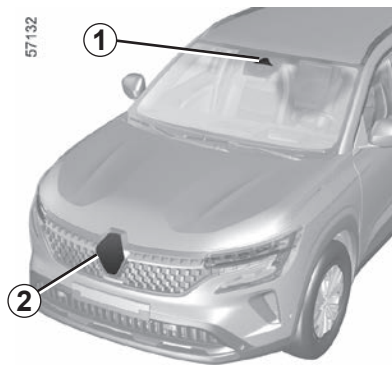
- Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- La virajul în curbe, este posibil ca radarele să nu mai detecteze temporar vehiculele de pe benzile învecinate.
- Funcția vă poate avertiza târziu atunci când se apropie două alte vehicule din spate, unul lângă celălalt, pe benzile învecinate (în cazul unui drum cu 3 benzi), cu o viteză mult mai mare decât cea a vehiculului dumneavoastră.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule circulă cu viteze semnificativ diferite.
- Dacă vehiculul este depășit de un vehicul lung (de ex.: vehicule de capacitate mare în depășire la o viteză similară cu cea a vehiculului), este posibil ca sistemul să întrerupă avertismentul înainte de terminarea manevrei.
- Vehiculul rulează pe un drum sinuos.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona radarului a fost deteriorată (bara de protecție spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (1/3)



Pe baza informațiilor furnizate de radar **2** și de cameră **1**, această funcție îl informează pe șofer în legătură cu intervalul de timp dintre vehiculul său și vehiculul din fața sa, astfel încât să mențină o distanță sigură de oprire între cele două vehicule.

Funcția se activează atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 30 și 180 km/h, în funcție de vehicul.

Poziția camerei 1

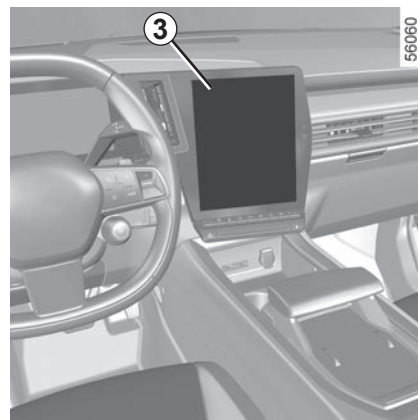
Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Poziția radarului 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopsea) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.



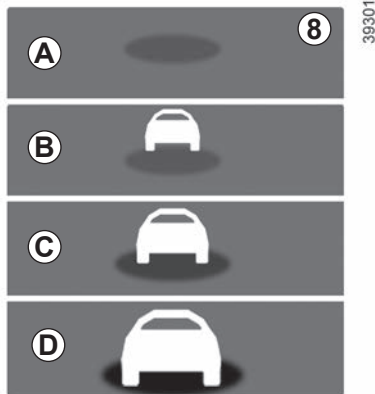
Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia 3

Din domeniul „Vehicul” al ecranului dvs. multimedia **3**, apăsați meniul „Asistență deplasare”.

Activați sau dezactivați setarea „Distanța de urmărire”.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (2/3)



Operație

Cu funcția activată, indicatorul **8** este afișat pe tabloul de bord și îl informează pe șofer în legătură cu distanța dintre vehiculul său și vehiculul din față.

- **A** (gri): funcție defectă;
- **A** (verde): nici un vehicul detectat;
- **B** (verde): intervalul de timp este mai mare de sau egal cu aproximativ două secunde (distanța dintre cele două vehicule adaptată la viteza dvs.);

- **C** (portocaliu): intervalul de timp este de aproximativ 1-2 secunde (distanță insuficientă între cele două vehicule);
- **D** (roșu): intervalul de timp este mai mic sau egală cu aproximativ o secundă (distanță absolut insuficientă între cele două vehicule).

Dacă între cele două vehicule există un interval mai mic de aproximativ 0,5 secunde, notificarea **8**, afișajul **D**, va rămâne aprins pe tabloul de bord.

În anumite condiții, este posibil ca intervalul de timp să nu fie afișat:

- într-un viraj;
- la schimbarea benzii;
- dacă vehiculul din față este suficient de departe sau în afara razei de acțiune a radarului sau camerei.



Măsurarea se afișează cu titlu informativ: sistemul nu efectuează nicio acțiune asupra vehiculului.

Această funcție nu este concepută pentru utilizarea în mediul urban sau pentru un stil de condus dinamic (virare, accelerare, frânare bruscă etc.), ci mai degrabă pentru situații de rulare stabilă.

Funcția nu interacționează cu sistemul de frânare.

Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

Orice intervenție efectuată în zona în care se află radarul sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz și/sau modificări la bara de protecție etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (3/3)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție efectuată în zona în care se află radarul și/sau camera (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz și/sau modificări la bara de protecție etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

- obstrucționarea parbrizului sau a barei de protecție (cu murdărie, sticlă, zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de ex.: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit și sinuos (viraje strânse etc.).

Risc de alarme false eronate.

SECURITATE AVANSATĂ (1/17)

Sistemul „Securitate avansată” este alcătuit din:

- frânare activă de urgență;
- și
- prevenire de urgență a părăsirii benzii.

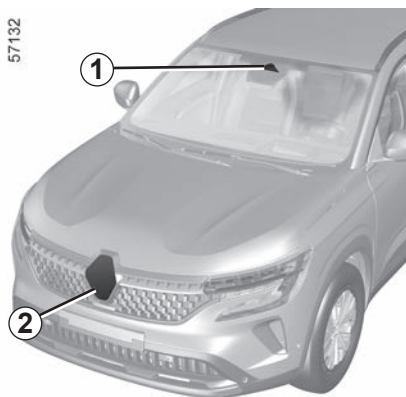
Sistemul „Securitate avansată” folosește informații de la camera **1**, radarul față **2** și, în funcție de vehicul, radarele laterale **3**.



Acest sistem oferă asistență suplimentară la conducere.

Acest sistem nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

57132



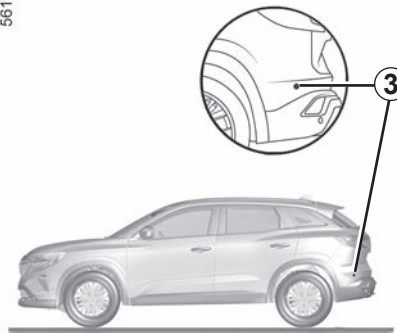
Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Amplasarea radarului față 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată/atașată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe bara parașoc față, siglă etc.).

56118

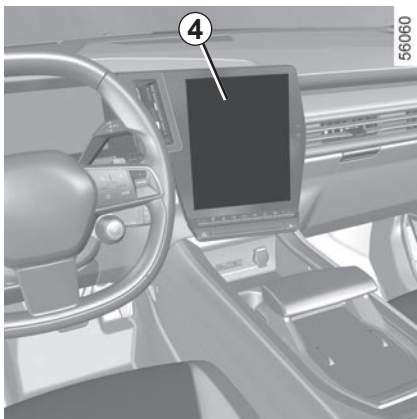


Amplasarea radarelor laterale 3

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă etc.), deteriorată sau modificată (inclusiv vopseaua etc.).

În funcție de setarea de sensibilitate selectată, funcția „Asistență la menținerea pe bandă” poate funcționa înainte de funcționarea sistemului „Securitate avansată”.

SECURITATE AVANSATĂ (2/17)



Activarea, dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia 4

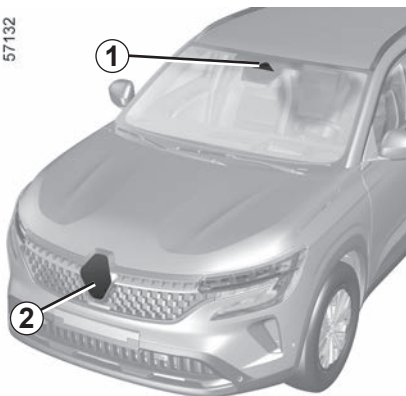
Din modul „Vehicul” de pe ecranul multimedia 4, apăsați pe meniul „Asistență deplasare”, apoi pe „Siguranță avansată” pentru a activa/dezactiva funcția.

Martorul luminos  se aprinde în galben pe tabloul de bord atunci când sistemul este dezactivat.

Atunci când sistemul este activat, martaorul luminos dispare.

Sistemul se reactivează la fiecare repunere sub contact a vehiculului.

57132



Frânare activă de urgență

Sistemul utilizează informațiile de la radarul **2** și camera **1** pentru a determina distanța de la vehiculul dvs.:

- față de vehiculul din față de pe aceeași bandă;

sau

- și orice vehicul care vine din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcției;

sau

- și pietonii și bicicliștii din jur.

Sistemul informează șoferul dacă există riscul de coliziune directă astfel încât acesta să poată efectua manevrele de urgență necesare (apăsarea pedalei de frână și/sau rotirea volanului).

În funcție de viteza de reacție a șoferului, sistemul poate oferi asistență la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

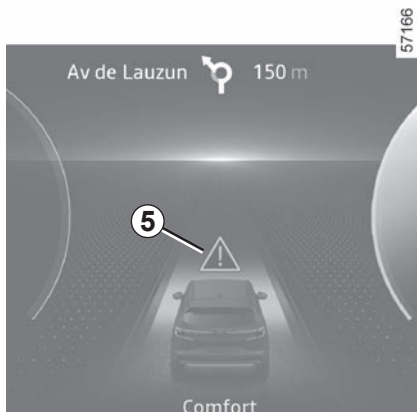


Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.

Pentru securitatea dumneavoastră, purtați întotdeauna centura de siguranță în timpul deplasărilor cu vehiculul și asigurați-vă că este încărcată, astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în față și să lovească pasagerii.



Frânare activă de urgență

(continuare)

Detectarea vehiculelor

Când conduceți, de la aproximativ 8 km/h, dacă există riscul de coliziune cu vehiculul din față sau cu un vehicul care se deplasează din sens opus la schimbarea direcției sau cu un vehicul staționar, sistemul vă va avertiza despre un risc de coliziune sau poate declanșa frânarea.

Alertă privind riscul de coliziune

Martorul luminos roșu  sau, în funcție de vehicul, afișajul **5** și mesajul „Frânați” apar pe tabloul de bord, însoțite de un bip și un avertisment haptic (micro-frânare în funcție de nivelul de sensibilitate și viteză).

Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forța de frânare poate fi accentuată.

Declanșarea frânării

Dacă șoferul nu reacționează ca urmare a alertei și coliziunea devine iminentă.

Dacă frânarea activă de urgență a determinat oprirea vehiculului, vehiculul este menținut staționar pentru o perioadă scurtă de timp. Dincolo de această limită de timp, vehiculul trebuie să fie menținut staționar de către șofer, prin apăsarea cu piciorul a pedalei de frână.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

SECURITATE AVANSATĂ (5/17)

Frânare activă de urgență

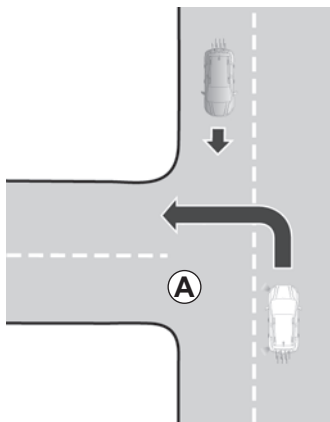
(continuare)

Particularități ale vehiculelor care vin din sens opus în contextul unei manevre de schimbare a direcției

Atunci când doriți să schimbați direcția (de ex. **A**), vehiculele care vin din sens opus și se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 30 km/h și 55 km/h sunt detectate de sistem atunci când:

- vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 20 km/h;
- ați activat lumina de semnalizare a direcției.

Altfel, sistemul este inactiv și nu declanșează o alertă.



53577

Particularități ale vehiculelor staționare

Vehiculele staționare sunt detectate atunci când vehiculul rulează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 80 km/h. Sistemul nu este activ și nu emite un avertisment pentru vehiculele staționare atunci când depășiți viteza de aproximativ 80 km/h.

Particularități ale avertismentelor

În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

SECURITATE AVANSATĂ (6/17)

Frânare activă de urgență

(continuare)

Detectarea pietonilor și bicicliștilor

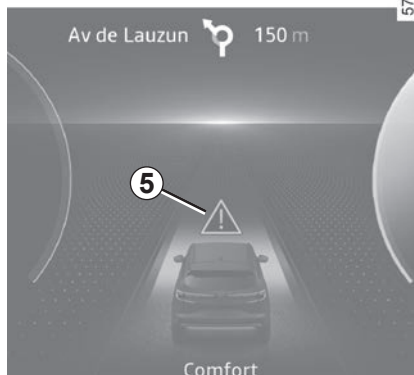
În timpul rulării cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 85 km/h, dacă există un risc de coliziune cu un biciclist sau un pieton, sistemul:

- **vă avertizează în privința riscului de coliziune:**

este afișat martorul luminos  roșu sau, în funcție de vehicul, simbolul **5**, și mesajul „Frânați” apare pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor;

- **poate declanșa frânarea:**

dacă șoferul nu reacționează ca urmare a alertei și coliziunea devine iminentă.

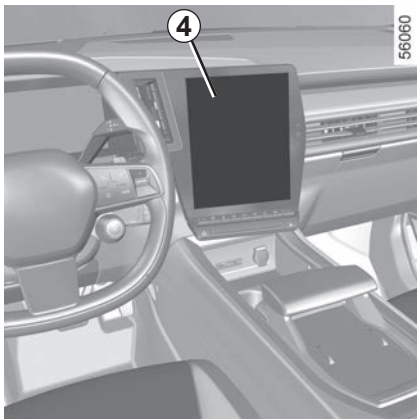


Dacă frânarea activă de urgență a determinat oprirea vehiculului, vehiculul este menținut staționar pentru o perioadă scurtă de timp. Dincolo de această limită de timp, vehiculul trebuie să fie menținut staționar de către șofer, prin apăsarea cu piciorul a pedalei de frână.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.



Frânare activă de urgență

(continuare)

Setări

Din modul "Vehicul" de pe ecranul multimedia 4, apăsați meniul „Asistență deplasare”, apoi meniul „Siguranță avansată” pentru a accesa următoarele setări:

- „Anticipare avertizare”: reglați nivelul de sensibilitate a alertelor. Pentru aceasta, selectați:
 - „Cât mai târziu”;
 - „Standard”;
 - „Cât mai curând”.

Temporar indisponibil

Atunci când sistemul detectează o anomalie

temporară, matorul luminos  se aprinde sau, în funcție de vehicul, matorul

luminos  se aprinde în galben pe tabloul de bord.

Cauzele posibile sunt:

- sistemul este orbit temporar (orbire de la soare, luminile de întâlnire, condiții meteorologice nefavorabile etc.). Sistemul va fi operațional din nou atunci când condițiile de vizibilitate se îmbunătățesc;
- sistemul este întrerupt temporar (de exemplu, parbrizul, calandrua barei parașoc față sau logo-ul sunt ascunse de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.). În acest caz, parcați vehiculul și opriți motorul. Curățați parbrizul și bara de protecție față. La următoarea pornire a motorului, după cinci sau zece minute de conducere, matorul luminos și mesajul dispar.

Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactați un Reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

Atunci când funcția detectează o anomalie de funcționare, matorii luminoși  și



sau, în funcție de vehicul,  și

însoțiți de mesajul „Controlează camera frontală” sau „Radar frontal de controlat” sau „Asistență condus De verificat ”.

Consultați un reprezentant al mărcii.



Frânare activă de urgență

Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Declanșarea acestei funcții poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către șofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Sistemul nu se poate activa:

- atunci când schimbătorul de viteze este în punctul neutru sau pedala de ambreiaj a fost apăsată timp de aproximativ 10 secunde;
- dacă frâna de parcare este aplicată;
- atunci când Programul electronic de stabilitate (ESC) este activat.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarul și/sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.



Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între obiect (vehicul, pieton etc.) și zona înconjurătoare (de ex.: pieton îmbrăcat în alb aflat într-o zonă înzăpezită etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.

Limitarea funcționării sistemului

- La fiecare pornire a vehiculului, sistemul efectuează o calibrare în funcție de mediul înconjurător al vehiculului și poate fi inactiv o perioadă de timp cuprinsă între aproximativ două și cinci minute de conducere;
- Un vehicul care se apropie nu va declanșa nicio avertizare sau acțiune a sistemului, dacă nu sunt îndeplinite condițiile detaliate în paragraful despre „Particularități ale vehiculelor care vin din sens opus la schimbarea direcției” (consultați paginile anterioare);
- Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului;
- este posibil ca sistemul să nu reacționeze la vehiculele mici la fel de eficient precum în cazul celorlalte vehicule;
- sistemul poate să nu funcționeze în mod corespunzător atunci când suprafața carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.);
- pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, sistemul trebuie să distingă conturul complet al pietonului. Așadar, sistemul nu poate detecta:
 - pietonii în întuneric sau în condiții de iluminare slabă;
 - pietoni parțial vizibili;
 - pietoni cu înălțimi mai mici de aproximativ 80 cm;
 - pietoni care transportă obiecte voluminoase;
 - ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.



Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

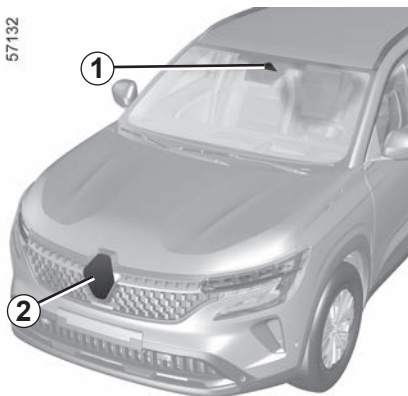
- nu funcționează stopurile;
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- partea din față a vehiculului a fost deteriorată (impact, deformare, zgârietură pe radar etc.);
- vehiculul este remorcat (depanare);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un reprezentant aprobat);
- nu rulați pe un drum asfaltat;
- vehiculul se află pe o bancă cu role într-un atelier.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Întreruperea funcției

Puteți întrerupe funcția de frânare activă în orice moment, apăsând rapid pe pedala de accelerație sau prin rotirea volanului de direcție ca manevră de evitare a unei coliziuni.

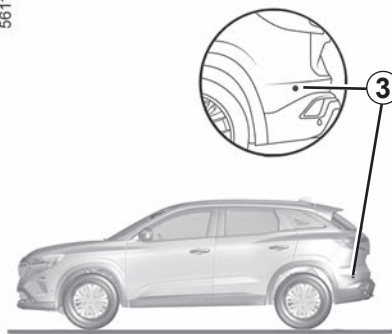
57132



Prevenire de urgență a părăsirii benzii

Folosind informațiile de la camera **1**, funcția declanșează acțiunea de corecție a sistemului de direcție al vehiculului la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.), fără să se activeze lumina de semnalizare a direcției.

56118



Folosind informațiile de la radarul **2** și camera **1**, funcția declanșează acțiunea de corecție asupra sistemului de direcție al vehiculului în cazul unui risc de coliziune cu un vehicul care vine din direcția opusă pe banda alăturată, fără ca semnalizatorul de direcție să fi fost activat.

În funcție de vehicul, folosind informațiile de la radarele **3** și camera **1**, funcția „Prevenire de depășirii benzii la depășire” declanșează acțiunea de corecție asupra sistemului de direcție al vehiculului în cazul unui risc de coliziune cu un vehicul care se deplasează cu aceeași viteză sau cu o viteză mai mare și care se află în zona de detectare a radarului.

Puteți **prelua controlul asupra vehiculului** în orice moment, prin manevrarea volanului.



Acest sistem oferă asistență suplimentară la conducere.

Acest sistem nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

SECURITATE AVANSATĂ (12/17)

Prevenire de urgență a părăsirii benzii

(continuare)

Detectarea marginii drumului

În timpul rulării cu o viteză cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h, atunci când vă apropiați de marginea drumului (de sol, barieră, trotuar, terasament etc.), fără ca semnalizatorul de direcție să fi fost activat, sistemul:

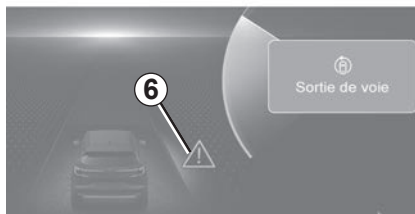
- **vă avertizează în privința riscului de coliziune:**

simbolul **6** se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „Părăsire bandă de circulație”.

și

- **declanșează acțiuni de corecție asupra sistemului de direcție.**

58168



Particularitate

Dacă funcția este acționată în mod repetat la apropierea vehiculului de marginea drumului, dacă sistemul nu detectează mâinile

pe volan, martorul luminos  apare cu galben pe tabloul de bord acompaniat de mesajul „Păstrați controlul”.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

SECURITATE AVANSATĂ (13/17)

Prevenire de urgență a părăsirii benzii

(continuare)

Detectarea unui vehicul care vine din sens opus

Atunci când rulați cu o viteză cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 110 km/h, dacă există riscul de coliziune cu un vehicul care vine din sens opus pe o bandă alăturată și care se află în zona de detectare **B**, fără ca semnalizatorul de direcție să fi fost activat, sistemul:

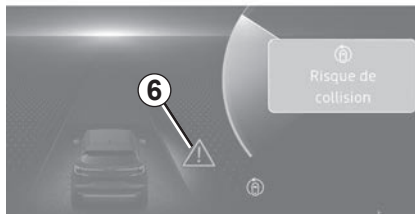
- **vă avertizează în privința riscului de coliziune:**

lampa de avertizare  apare în culoarea roșie împreună cu mesajul „Risc de coliziune”, simbolul **6** se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor.

și

- **declanșează acțiuni de corecție asupra sistemului de direcție.**

58135



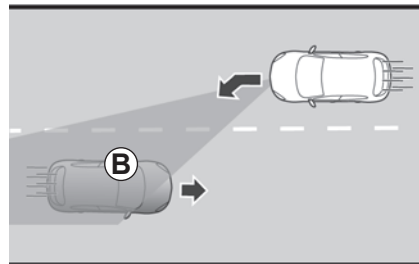
Puteți să întrerupeți funcția de corecție a traiectoriei în orice moment, prin mișcarea volanului.



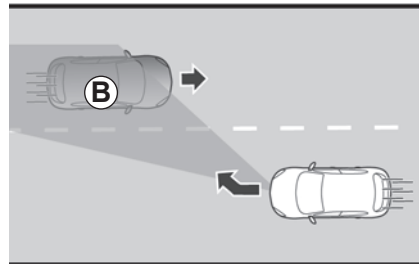
Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

55696



55697



SECURITATE AVANSATĂ (14/17)

Prevenire de urgență a părăsirii benzii (continuare)

În caz de depășire
(în funcție de vehicul)

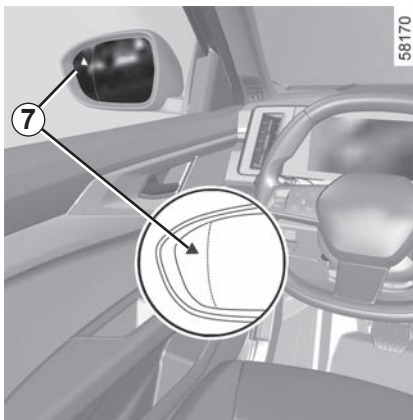
În timp ce rulați la o viteză cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h, la apropierea unei linii (continue sau întrerupte) în timp ce există riscul de coliziune cu un vehicul aflat în unghiul mort **C** și care se deplasează în aceeași direcție ca vehiculul dvs. sau cu un vehicul care se apropie rapid din spate sau pe o bandă alăturată și care se află în zona de detectare **D**, sistemul:

- **vă avertizează în legătură cu riscul de coliziune:** marotorul luminos **7** clipește,

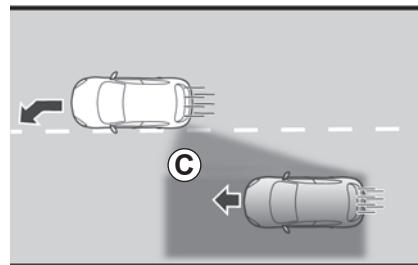
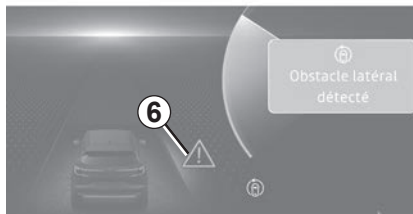
marotorul luminos  se aprinde în culoarea roșie și simbolul **6** se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „Obiect detectat pe lateral” și de un semnal sonor.

și

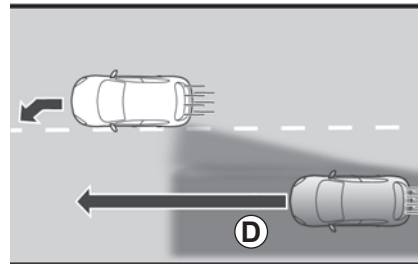
- **declanșează acțiuni de corecție asupra sistemului de direcție.**



58146



55927



55926

SECURITATE AVANSATĂ (15/17)

Prevenire de urgență a părăsirii benzii

(continuare)

Temporar indisponibil

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- aproximativ 4 secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea indicatorului de direcție (în cazul detectării marginii drumului și a detectării unui vehicul care se apropie din sens opus);
- accelerare puternică;
- frânare de urgență;
- modificarea lățimii benzii;
- funcționarea sistemului de frânare activă de urgență;
- ...

În funcție de vehicul, dacă unul dintre radarele laterale este acoperit, mesajul „Radar lateral de controlat” va apărea pe tabloul de bord.

Când radarul din față este acoperit, mesajul „Radarul frontal nu detectează” este afișat pe tabloul de bord.

Când camera din față este acoperită, mesajul „Camera frontală nu detectează” este afișat pe tabloul de bord.

SECURITATE AVANSATĂ (16/17)

Condiții de neactivare a sistemului

Sistemul nu se poate activa dacă:

- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- radarul față este acoperit;
- în funcție de vehicul, radarele din spate sunt acoperite;
- este afișat martorul luminos .

Dacă unul dintre radarele laterale este acoperit, lampa de avertizare  apare cu galben însoțită de mesajul „Radarul lateral nu detectează”.

Dacă radarul din față este acoperit, lampa de avertizare cu  apare în galben acompaniată de mesajul „Radarul frontal nu detectează”.

Dacă camera din față este acoperită, lampa de avertizare cu  apare în galben acompaniată de mesajul „Camera frontală nu detectează”.

Curățați zona în care se află senzorii.

Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj care este recunoscut de sistem, martorul

luminos  se aprinde în galben, însoțit de mesajul „Remorcă: radare laterale Indisponibile”, pentru a vă aduce la cunoștință funcția de prevenire de urgență a părăsirii benzii.

Dacă vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă, se pot produce corecții neașteptate sau inutile. În acest caz, puteți dezactiva funcția „Securitate avansată” pentru a evita corecțiile neașteptate sau inutile.

Anomalie de funcționare

Atunci când funcția detectează o anomalie de funcționare, martorii luminoși  și

 apar în galben pe tabloul de bord, însoțiti de mesajele „Controlează camera frontală” sau „Radar frontal de controlat” sau „Asistență condus De verificat” sau, în funcție de vehicul, „Radar lateral de controlat”.

Consultați un reprezentant al mărcii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de șoc, alinierea camerei sau a radarelor se poate modifica, iar funcționarea acestora poate fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera sau radarele (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parțial șterse, la distanța prea mare, suprafața carosabilului este deformată);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

În acest caz, funcția „Securitate avansată” poate reacționa incorect sau deloc.

Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona camerei (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior) a fost deteriorată;
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un Reprezentant al mărcii);
- vehiculul este remorcat (depanare);
- nu rulați pe un drum asfaltat.

AVERTIZARE VIGILENȚĂ ȘOFER (1/2)

Avertizarea de vigilență pentru șofer este o funcție care analizează comportamentul șoferului (stilul de conducere, virarea vehiculului etc.) și îl alertează dacă există riscul de oboseală sau de afectare a atenției.

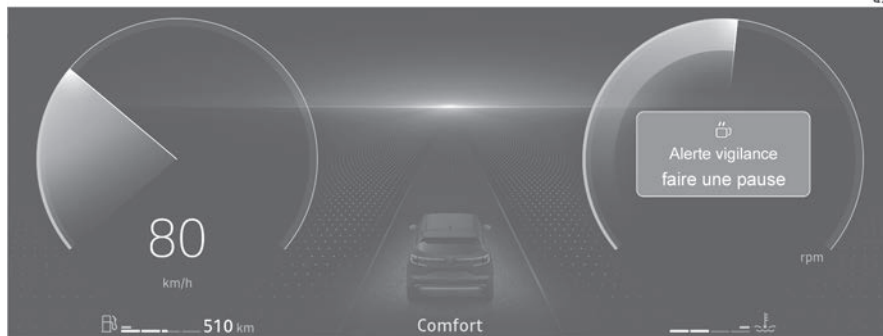
Acesta ia în considerare indicatori precum:

- mișcările volanului;
- acțiunile șoferului asupra altor sisteme (indicatoare, spălătoare de parbriz etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar pentru conducere în cazul riscului de oboseală sau de afectare a atenției. Funcția nu intervine în locul șoferului.

Funcția nu poate deci, în niciun caz, să înlocuiască atenția și nici responsabilitatea șoferului în momentul conducerii.



Funcționare

Funcția este pregătită să vă avertizeze dacă viteza este peste aproximativ 60 km/h.

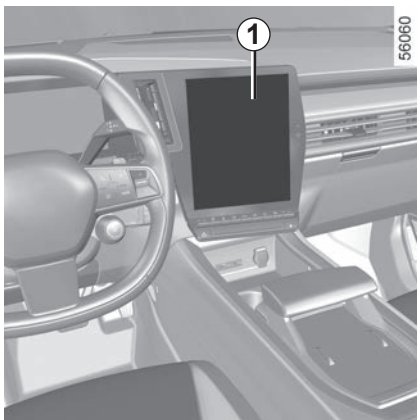
Dacă există riscul oboselii sau al afectării atenției, mesajul „Avert. oboseală la o pauză!” este afișat pe grupul de instrumente, însoțit de un semnal sonor.

Este recomandat să vă opriți cât mai curând posibil pentru o pauză.

Avertizarea de vigilență pentru șofer monitorizează constant atenția șoferului și poate oferi mai multe avertismente per călătorie.

Sistemul se resetează de fiecare dată când motorul este pornit.

AVERTIZARE VIGILENȚĂ ȘOFER (2/2)



Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia 1

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selecționați ON sau OFF.

Notă:

- sistemul se dezactivează automat atunci când se activează „Active Driver Assist”. Sistemul se reactivează prin dezactivarea „Active Driver Assist”;
- sistemul este activat în mod implicit, de fiecare dată când vehiculul este pornit.

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, mesajul „Verifică sistem avert. oboseală” este afișat pe tabloul de bord și sistemul este dezactivat automat.

Controlați sistemul la un Reprezentant al mărcii.

Limitele avertismentului de vigilență a șoferului

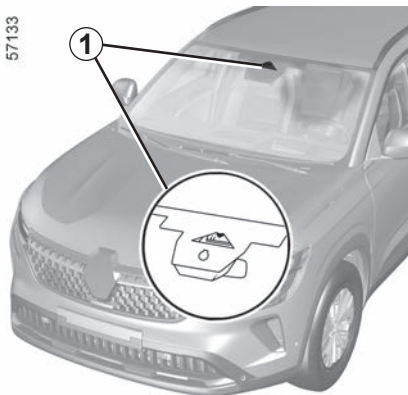
Este posibil ca avertismentul de vigilență pentru șofer să nu reacționeze în următoarele condiții:

- drum în stare proastă;
- vânt lateral puternic;
- stil de condus dinamic cu viraje de mare viteză sau accelerație mare;
- schimbări frecvente de bandă sau modificări ale vitezei vehiculului.

Este posibil ca avertismentul de vigilență pentru șofer să nu furnizeze un avertisment în următoarele condiții:

- scurte pierderi de atenție;
- distrageri bruște, cum ar fi un obiect care cade etc.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (1/3)



Sistemul detectează panourile de limitare a vitezei de pe marginea drumului și afișează limita de viteză pe tabloul de bord.

Utilizează în principal informațiile provenite de la camera **1** fixată pe parbriz, în spatele retrovizorului.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

De asemenea, pentru vehiculele care sunt echipate cu aceasta, sistemul gestionează informațiile din sistemul de navigare.

Atunci când limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză este activ, puteți adapta instrucțiunea de limitare la viteza afișată de sistem.

În cazul depășirii limitei de viteză, panoul de afișaj se modifică pentru a avertiza șoferul.

Pentru vehiculele cu abonament și în cazul în care vehiculul se deplasează într-o țară în care unitățile de viteză diferă de cele ale vehiculului, sistemul afișează panoul de limitare a vitezei în unitatea țării, însoțit de limita de viteză convertită în unitatea utilizată de tabloul de bord al vehiculului.

Pentru țările în care limita de viteză este redusă pe vreme ploioasă pe anumite tipuri de drumuri, pe vehiculele cu abonament, sistemul poate modifica viteza limitată după câteva secunde de la începerea ștergerii parbrizului.

Situații speciale

Sistemul nu ia în considerare situațiile excepționale, precum zilele cu poluare crescută.

Detectarea semnelor rutiere este asociată cu un abonament.

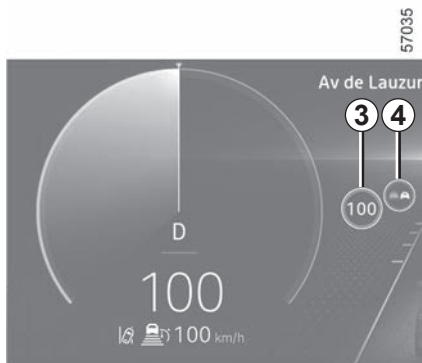
Dacă nu există abonament, sistemul va fi limitat la luarea în considerare a semnelor de limită de viteză atunci când acestea sunt detectate de cameră.

Sistemul nu va mai lua în considerare informațiile referitoare la harta sistemului de navigație.

Disponibilitatea limitei de viteză poate fi afectată.

Pentru a gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (2/3)



Operație

Martor luminos de alertă

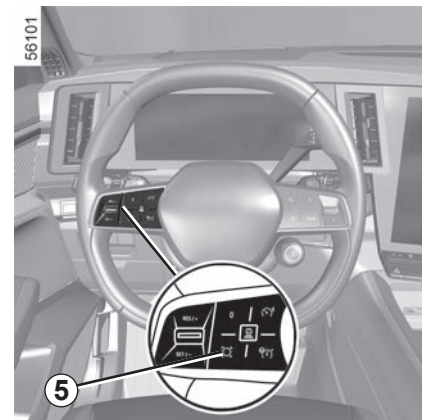
Funcția afișează următorii martori luminoși:

- 3 Semne de limită de viteză și semne de limită de viteză suplimentare (viteza pe rampa de ieșire cu săgeată, viteza pentru tractarea unei rulote, limita de viteză și distanța pe care este valabilă etc.).
- 4 Indicatoare rutiere suplimentare (începutul zonei cu depășirea interzisă).

Dacă se depășește limita de viteză, cercul din jurul panoului clipește (martorul luminos 3), fiind însoțit de un semnal sonor, pentru a-l avertiza pe șofer.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.



Variație a vitezei limitate

Dacă setarea limitatorului de viteză, a regulatorului de viteză sau a regulatorului de viteză adaptiv diferă de viteza detectată, modificați valoarea vitezei apăsând contactorul 5.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (3/3)

Anomalie de funcționare

Este posibil ca sistemul să nu detecteze o limitare de viteză dacă:

- parbrizul nu este curat;
- camera este orbită de lumina soarelui;
- vizibilitatea este redusă (întuneric, ceață etc.);
- panourile sunt ilizibile (acoperite de zăpadă etc.) sau mascate (de un alt vehicul sau de copaci);
- informațiile provenite de la sistemul de navigare nu sunt actualizate.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul detectează semnele de limită de viteză și nu detectează alte semne (de exemplu, intrarea/ieșirea în/din zonele urbane etc.).

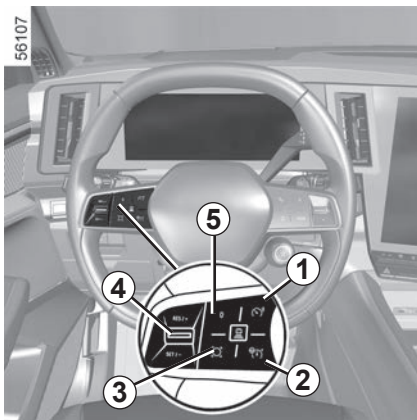
Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate semnele de limită de viteză sau le poate interpreta incorect.

Șoferul nu trebuie să ignore semnele care nu sunt detectate de sistem, ci trebuie să respecte cu prioritate indicatoarele rutiere și normele din codul rutier.

În caz de vizibilitate redusă (ceață, zăpadă, gheață...), este posibil ca sistemul să nu semnaleze limitarea corespunzătoare.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

LIMITATOR DE VITEZĂ (1/4)



Funcția limitator de viteză controlează motorul și sistemul de frânare pentru a vă ajuta să nu depășiți viteza de rulare pe care ați ales-o, cunoscută sub numele de **viteză limită**.

Funcția limitatorului de viteză poate fi activată de la 0 km/h până la 180 km/h.

În funcție de vehicul, puteți asocia funcția de limitator de viteză cu funcția „Detectare semne de circulație” ➔ 2.95.

Comenzi

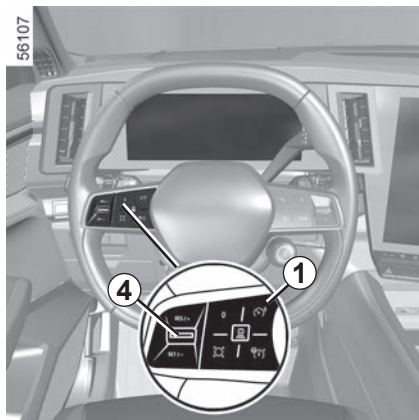
- 1 Contactor de activare/dezactivare a limitatorului de viteză .
- 2 Contactor de activare/dezactivare a regulatorului de viteză .
- 3 În funcție de vehicul, contactor de activare a detectării semnelor de circulație .
- 4 – În sus: comutați pentru a activa și a mări limita de viteză sau pentru a regla limita de viteză memorată (RES/+).
– În jos: comutați pentru a activa și a reduce limita de viteză (SET/-).
- 5 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei limitate) (0).

Conducere

dacă a fost setată o limită de viteză dar aceasta nu a fost încă atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

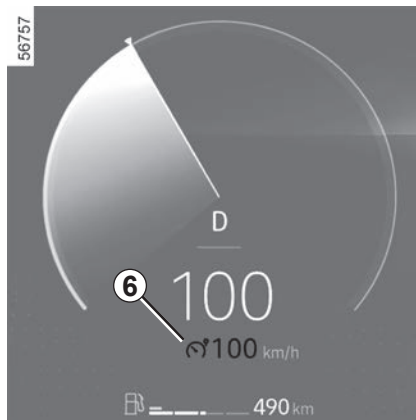
De îndată ce atingeți viteza înregistrată, orice acțiune asupra pedalei de accelerație nu va permite depășirea vitezei programate decât în caz de necesitate (consultați paragraful „Depășire viteză limitată”).

LIMITATOR DE VITEZĂ (2/4)



Activare

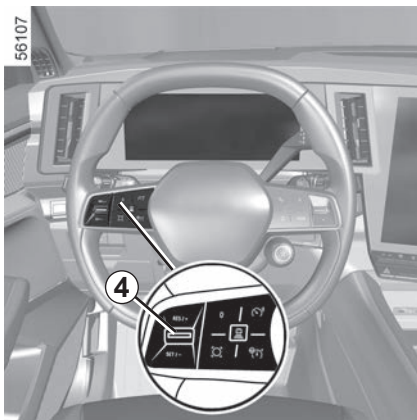
Apăsați pe butonul **1**. Martorul luminos **6** se aprinde în culoarea gri. Pe panoul de bord apare mesajul „Limitare viteză: OK SET activare”, însoțit de liniuțe pentru a indica faptul că funcția limitator de viteză este activată, în așteptarea înregistrării unei viteze de limitare.



Pentru a înregistra viteza curentă, apăsați controlul **4** în sus (RES/+) sau în jos (SET/-): valoarea limitei de viteză înlocuiește liniuțele și, în funcție de vehicul, martorul luminos **6** devine alb.

Viteza minimă înregistrată este de 30 km/h.

LIMITATOR DE VITEZĂ (3/4)



Variație a vitezei limitate

Puteți varia viteza limită apăsând controlul 4:

- în sus pe (RES/+) pentru a crește viteza;
- în jos (SET/-) pentru a reduce viteza.

Depășire viteză limitată

În orice moment, este posibil să depășiți viteza limitată, pentru aceasta: apăsați **ferm și până la fund** pedala de accelerație (dincolo de „punctul dur”).

În timpul depășirii vitezei, limita de viteză luminează galben intermitent pe tabloul de bord. Apoi, eliberați pedala de accelerație: funcția limitatorului de viteză va reveni de îndată ce atingeți o viteză mai mică decât viteza memorată.

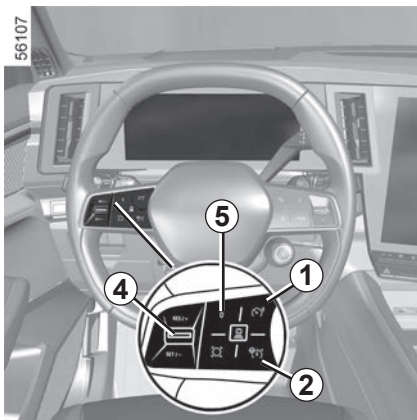


Rețineți că trebuie să țineți picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniți în caz de urgență.



Dacă limitatorul de viteză nu este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un reprezentant aprobat.

LIMITATOR DE VITEZĂ (4/4)

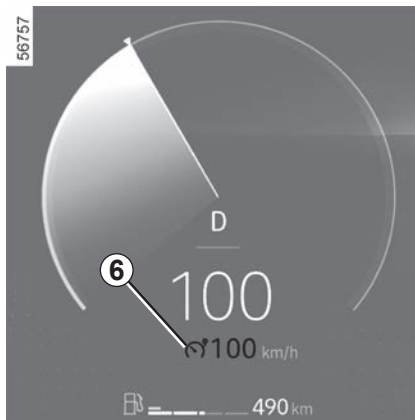


Punere în stare de veghe a funcției

Funcția limitator de viteză este suspendată atunci când apăsați contactorul **5** (0). Valoarea vitezei limită este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza limitată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți prin apăsarea contactorului **4** în sus.



Atunci când limitatorul este suspendat, apăsarea contactorului **4** în jos reactivează funcția fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.

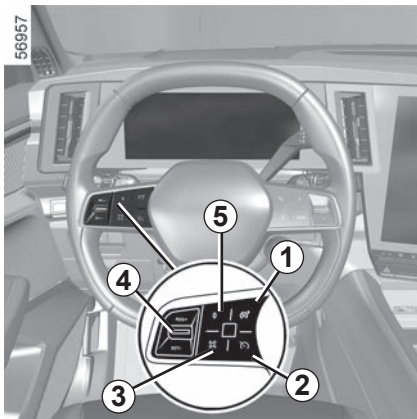
Oprire funcție

Funcția limitatorului de viteză este întreruptă:

- atunci când apăsați butonul **1**. În acest caz, viteza nu mai este memorată;
- atunci când apăsați butonul **2**. În acest caz, este selectat regulatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

Martorul luminos **6** dispare pentru a confirma dezactivarea funcției.

REGULATOR DE VITEZĂ (1/5)



Funcția regulator de viteză controlează motorul și sistemul de frânare pentru a vă ajuta să mențineți viteza de rulare pe care ați ales-o, cunoscută sub numele de **viteză de croazieră**.

Această viteză de croazieră poate fi setată la orice viteză cuprinsă între 30 km/h și 180 km/h.

În funcție de vehicul, simbolul  de pe comanda 2 vă informează că vehiculul dvs. este echipat cu funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go ➔ 2.107.

Comenzi

- 1 Contactor de activare/dezactivare a limitatorului de viteză .
- 2 Contactor de activare/dezactivare a regulatorului de viteză .
- 3 În funcție de vehicul, contactor de activare a detectării semnelor de circulație .
- 4 – În sus: comutați pentru a activa și a mări limita de viteză sau pentru a regla limita de viteză memorată (RES/+).
– În jos: comutați pentru a activa și a reduce limita de viteză (SET/-).
- 5 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei limitate) (0).

În funcție de vehicul, puteți asocia funcția regulator de viteză cu funcția „Detectare semne de circulație” ➔ 2.95 apăsând pe butonul 3.



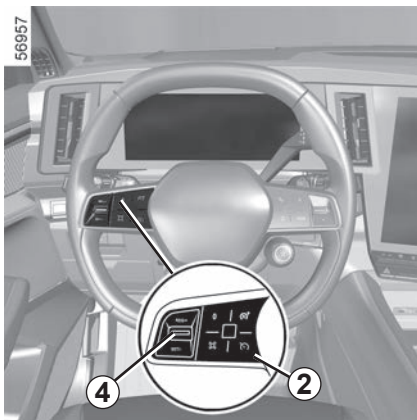
Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Funcția nu intervine în locul șoferului.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască respectarea limitărilor de viteză, nici vigilența (fiți permanent pregătit să frânați în toate circumstanțele), nici responsabilitatea șoferului.

Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulația este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvaplănare, pietriș) și atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral...).

Risc de accident.

REGULATOR DE VITEZĂ (2/5)

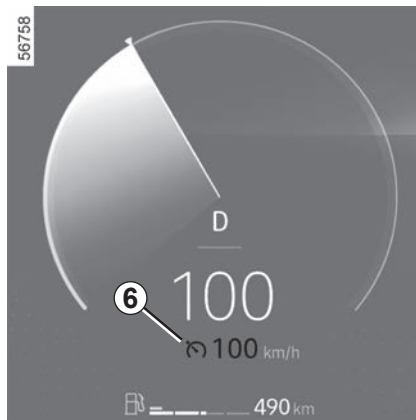


Activare

Acționați butonul **2**.

Martorul luminos **6** are culoarea gri.

Pe panoul de bord apare mesajul "Pilot automat OK SET activare", însoțit de liniuțe, pentru a indica faptul că regulatorul de viteză este în funcțiune și așteaptă memorarea unei viteze de reglare.



Reglare viteză

La o viteză constantă mai mare de aproximativ 30 km/h, apăsați controlul **4** în sus pe (RES/+) sau în jos pe (SET/-) : funcția este activată iar viteza curentă este luată în considerare. Viteza de reglare înlocuiește liniuțele.

Regulatorul de viteză este confirmat atunci când viteza memorată și martorul luminos au culoarea verde **6**.

Dacă încercați să activați funcția la o viteză mai mică de 30 km/h, se va afișa mesajul „Viteză invalidă” iar funcția va rămâne inactivă.

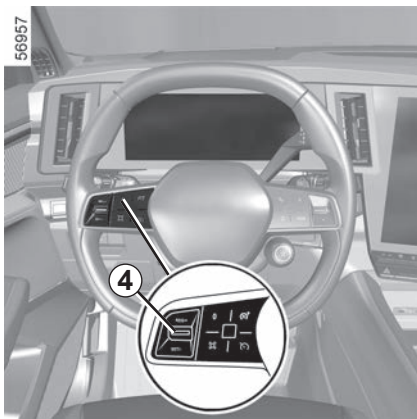
Conducere

Atunci când se înregistrează o viteză de reglare iar funcția de reglare a vitezei este activată, puteți ridica piciorul de pe pedala de accelerație.



Rețineți că trebuie să țineți picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniți în caz de urgență.

REGULATOR DE VITEZĂ (3/5)



Variație a vitezei de reglare

Puteți varia viteza de croazieră apăsând controlul **4**:

- în sus pe (RES/+) pentru a crește viteza;
- în jos (SET/-) pentru a reduce viteza.

Notă: menținerea apăsată a comenzii **4** vă permite să modificați viteza prin creșteri succesive de câte 10 km/h.

Depășire a vitezei reglate

În orice moment, este posibil să depășiți viteza de reglare acționând asupra pedalei de accelerație.

Dacă este depășită, valoarea vitezei reglate clipește cu galben pe tabloul de bord. Apoi, eliberați pedala de accelerație: după câteva secunde, vehiculul dumneavoastră reia automat viteza de reglare inițială.

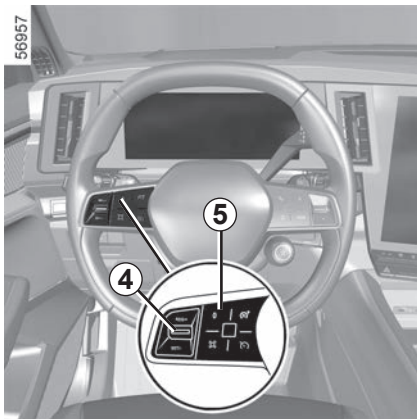


Rețineți că trebuie să țineți picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniți în caz de urgență.



Dacă regulatorul de viteză nu mai este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un Reprezentant al mărcii.

REGULATOR DE VITEZĂ (4/5)

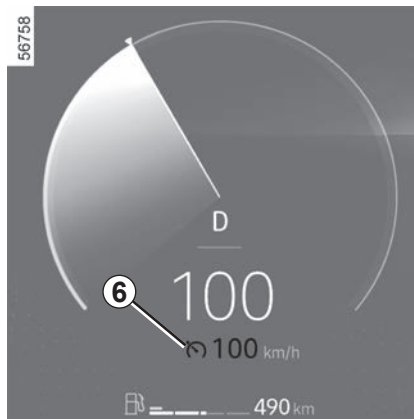


Punere în stare de veghe a funcției

Funcția este pusă în stare de veghe atunci când acționați asupra:

- contactorul **5** (0);
- pedala de frână;
- pedala de ambreiaj pentru o perioadă îndelungată sau mențineți îndelung în poziția neutră pe vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală.

Valoarea vitezei de reglare este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.



Revenire la viteza de reglare

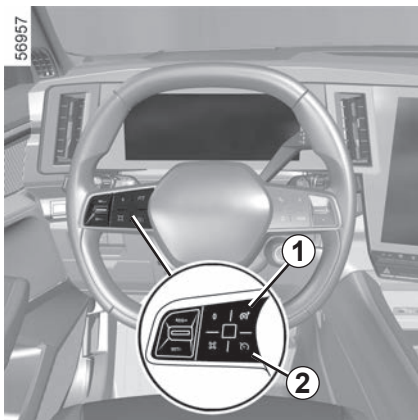
Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...). Împingeți controlul **4** în sus pe (RES/+) dacă viteza vehiculului depășește 30 km/h.

Atunci când vedeți un memento cu viteză memorată, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea cu culoarea verde a vitezei de reglare și, în funcție de vehicul, de aprinderea marotorului luminos **6**.

Notă: dacă viteza înregistrată anterior este mult mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera puternic până la acest prag.

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, apăsați controlul **4** în jos pe (SET/-) pentru a reactiva funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată – este luată în considerare viteza la care rulează vehiculul.

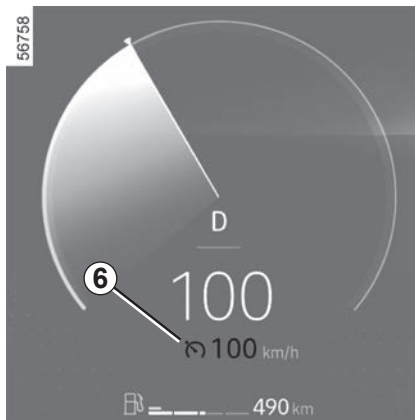
REGULATOR DE VITEZĂ (5/5)



Oprire funcție

Funcția regulatorului de viteză este întreruptă:

- atunci când apăsați butonul **2**. În acest caz, nu există nicio viteză memorată;
- atunci când apăsați butonul **1**. În acest caz, este selectat limitatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.



Martorul luminos **6** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.



Punerea în stare de veghe sau oprirea funcției regulator de viteză nu antrenează diminuarea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin apăsare pe pedala de frână.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (1/22)

Pe baza informațiilor de la un radar sau aparat de fotografiat, funcția regulatorului de viteză adaptiv (sau funcția Stop and Go a regulatorului de viteză adaptiv pe vehiculele echipate cu cutie de viteze automată) vă permite să mențineți viteza selectată (cunoscută sub numele de viteză de croazieră) păstrând o distanță de urmărire față de vehiculul din față pe aceeași bandă.

În funcție de vehicul, atunci când este activată funcția „Detectare semne de circulație” ➡ 2.95, sistemul poate regla viteza vehiculului dvs. în funcție de semnele de limitare a vitezei recunoscute de cameră.

În funcție de abonament, folosind camera și harta, sistemul reglează în avans viteza vehiculului în funcție de context și de incidențele rutiere (sensuri giratorii, viraje, semne următoare sau zone cu limită de viteză).

La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, dacă vehiculul din față se oprește, funcția Stop and Go a regulatorului de viteză adaptiv poate acționa frâna vehiculului până la oprirea completă înainte de a permite vehiculului să se deplaseze.

Sistemul controlează accelerarea și decele-rarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare.

Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 130 de metri. Acest lucru poate varia în funcție de condițiile de drum (relief, condiții meteorologice etc.).

Funcția regulatorului de viteză adaptiv poate fi activată în funcție de condițiile rutiere (trafic, vreme etc.):

- între 0 km/h și 180 km/h la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
- între 30 km/h și 180 km/h la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică.

Funcția este indicată de simbolul



Notă:

- șoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă și distanțele de siguranță din țara în care conduce;
- regulatorul de viteză autoadaptiv poate frâna vehiculul până la aproximativ o treime din capacitatea de frânare. În funcție de situație, șoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.

Funcția regulator de viteză adaptiv nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (2/22)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză, distanțele de siguranță sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

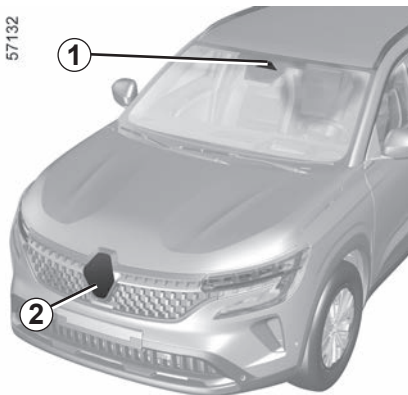
Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de trafic.

Folosiți regulatorul de viteză autoadaptiv în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

Este posibil ca funcționarea regulatorului de viteză să fie limitată pe drumuri foarte sinuoase sau alunecoase (polei, acvoplanare, pietriș) sau în condiții meteorologice nefavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral etc.).

Risc de accident.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (3/22)

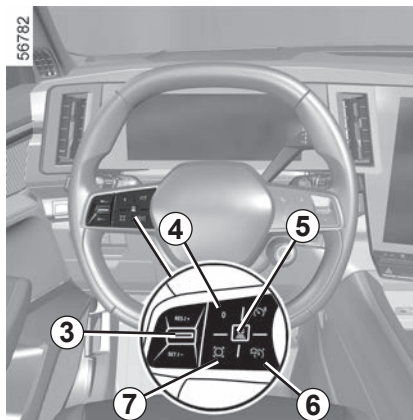


Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Poziția radarului 2

Asigurați-vă că placa de protecție a radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).



Comenzi

- 3 – În sus: activează, crește viteza de croazieră sau reamintește viteza de croazieră memorată (RES/+).
- În jos: activează, reduce viteza de croazieră sau memorează viteza curentă (SET/-).
- 4 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei de reglare) (0).

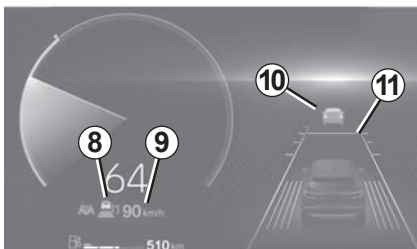
- 5 Reglarea distanței față de vehiculul din față.
- 6 Buton principal de oprire/pornire regulator de viteză autoadaptiv .
- 7 Buton contextual (în funcție de vehicul).



Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (4/22)

57169



Afișări

- 8 Martor luminos regulator de viteză adaptiv.
- 9 Viteza de croazieră memorată.
- 10 Vehicul în față.
- 11 Distanță de siguranță memorată

Pentru modurile MULTI-SENSE „All-Terrain” și „Snow” ➔ 3.2, nu este posibilă activarea funcției sau aceasta se dezactivează automat la trecerea la unul dintre aceste moduri.

Activarea

Acționați contactorul 6.

Martorul luminos  are culoarea gri și mesajul „Autopilot activat” apare pe tabloul de bord, însoțit de liniițe pentru a indica faptul că funcția regulator de viteză este activată și așteaptă introducerea unei viteze de croazieră.

Această funcție nu poate fi activată atunci când:

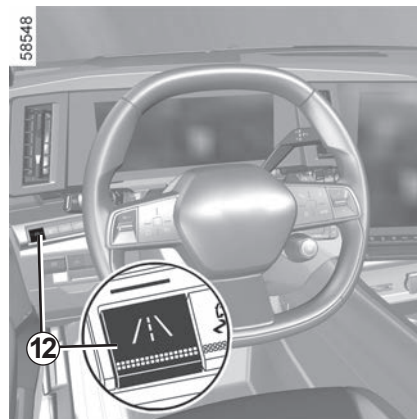
- frâna de parcare este strânsă;
- funcția de Asistență la parcare este deja activată ➔ 2.170.

Mesajul „Regulat. adaptiv indisponibil” se afișează pe tabloul de bord.



Important: trebuie să mențineți în permanență picioarele în apropierea pedalelor, pentru prevenirea oricărui eveniment.

58548



Notă: la vehiculele echipate cu sistemul „Asistență activă pentru șofer” ➔ 2.129, atunci când funcția „Asistent centrare pe bandă.”, selectată anterior în sistemul multimedia sau prin apăsarea butonului 12 (aprindere a marteorului luminos 12 al butonului), regulatorul de viteză autoadaptiv se activează automat atunci când funcția „Asistent centrare pe bandă.” este activată ➔ 2.129.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (5/22)

57169



Reglare viteză

Atunci când vehiculul este staționar (vehicule echipate cu o cutie de viteze automată) sau atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză constantă (toate vehiculele), deplasați comanda **3** în sus (RES/+) sau în jos (SET/-) pentru a activa funcția și pentru a memora viteza curentă.

Viteza de croazieră minimă este de 30 km/h.

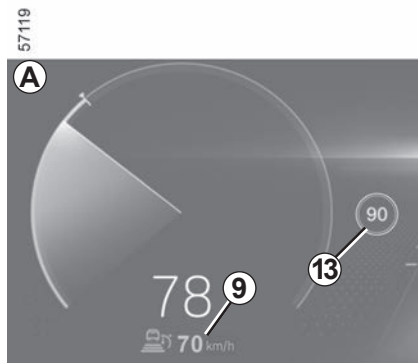
Viteza de croazieră **9** înlocuiește liniuțele și regulatorul de viteză este confirmat prin apariția vitezei de croazieră în culoarea verde și a matorului luminos .

Dacă încercați să activați funcția atunci când viteza vehiculului este de peste 180 km/h sau sub 30 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, mesajul „Viteză invalidă” este afișat și funcția nu este activată.

Atunci când o viteză de reglare este memorată și reglarea este activată, piciorul dumneavoastră poate fi ridicat de pe pedala de accelerație.

Caracteristică specială pentru vehiculele cu cutie de viteze automată: dacă viteza vehiculului este sub aproximativ 30 km/h, viteza de croazieră va fi setată automat la 30 km/h. Vehiculul va accelera până când va atinge viteza de croazieră memorată.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (6/22)



Activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea semnelor de limitare a vitezei (afișajul A)

(în funcție de vehicul)

Atunci când vehiculul este echipat cu funcția „Detectare semne de circulație” ➔ 2.95, apăsați pe butonul contextual 7 pentru a adapta viteza vehiculului la limitele de viteză 13 detectate de cameră.

După validare, la depășirea unui semn, viteza de croazieră 9 adoptă valoarea vitezei detectate 13.

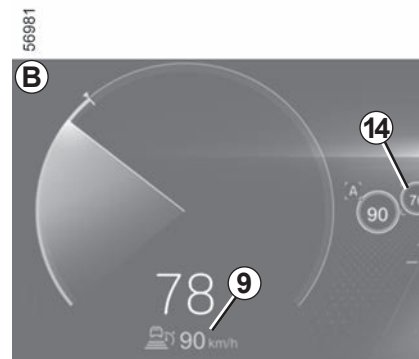
Reglaje

Puteți alege să aplicați vitezei de croazieră 9 o abatere sistematică a vitezei în raport cu limitele de viteză detectate 13.

De pe ecranul multimedia, din domeniul „Vehicul”, selectați „Asistență deplasare”. Apoi, din meniul „Gestionarea vitezei”, activați câmpul „Reglarea limitelor de viteză” și selectați diferența dorită (de la -10 km/h până la +10 km/h, la peste 50 km/h).

Activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea avansată a semnelor de limitare a vitezei (afișajul B)

(vehicule echipate cu o cutie de viteze automată și cu abonament).



Folosind camera, funcția „Detectare semne de circulație” ➔ 2.95 și harta asociate abonamentului, sistemul anticipează reglarea automată a vitezei vehiculului până la următorul semn sau zonă cu viteză limitată identificată (zona urbană etc.) 14.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (7/22)

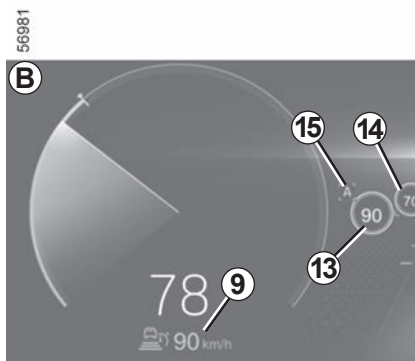
Activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea avansată a semnelor de limitare a vitezei (afișajul B) (continuare)

Activare/dezactivare

De pe ecranul multimedia, din domeniul „Vehicul”, selectați „Asistență deplasare”. Apoi, din meniul „Gestionarea vitezei”, selectați „La limitările de viteză” din câmpul „Regulile de adaptare a vitezei”. Litera „A” 15 este afișată pe tabloul de bord pentru a confirma activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea avansată a semnelor de limitare a vitezei.

Regulatorul de viteză cu recunoașterea avansată a semnelor de limitare a vitezei este asociat unui abonament. Dacă nu există niciun abonament, această funcție nu poate fi activată.

Pentru a gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.



Notă: activarea/dezactivarea este posibilă și prin apăsarea lungă a butonului contextual 7.

Operație

Cu funcția activată, pe tabloul de bord sunt afișate următoarele viteze:

- viteză de croazieră 9;
- limita actuală de viteză detectată de sistem pe secțiunea de drum pe care se deplasează vehiculul 13;
- viteza detectată de sistem pe următoarea secțiune de drum sau zonă cu limită de viteză 14.

Sistemul ia în considerare viteza detectată 14. Viteza vehiculului se reglează treptat, până când devine viteza de croazieră 9, fără nicio acțiune necesară din partea șoferului. Viteza indicată pe 14 este afișată pe 13 la depășirea semnului sau a zonei identificate.

Atunci când funcția nu este activată sau abonamentul nu mai este activ, funcționarea este aceeași cu setarea vitezei de croazieră cu recunoașterea semnelor de limitare a vitezei (afișajul A, consultați pagina anterioară).

Șoferul trebuie să fie mereu vigilent cu privire la viteza aplicată de sistem și rămâne responsabil pentru viteza vehiculului.

Reglaje

Puteți alege să aplicați vitezei de croazieră 9 o abatere sistematică a vitezei în raport cu limitele de viteză detectate 13.

De pe ecranul multimedia, din domeniul „Vehicul”, selectați „Asistență deplasare”. Apoi, din meniul „Gestionarea vitezei”, activați câmpul „Reglarea limitelor de viteză” și selectați diferența dorită (de la -10 km/h până la +10 km/h, la peste 50 km/h).

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (8/22)



Activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea avansată a profilului drumului (afișajul C)

(vehicule echipate cu o cutie de viteze automată și cu abonament)

Folosind camera, funcția „Detectare semne de circulație” ➡ 2.95 și un abonament la hărți, sistemul poate anticipa și gestiona reglarea automată a vitezei de croazieră **9** atunci când vehiculul se apropie de un sens giratoriu sau de un viraj.

Dacă vehiculul se apropie de un viraj sau de un sens giratoriu, un simbol **16** apare pe tabloul de bord. Vehiculul își reglează viteza la o viteză adecvată caracteristicii detectate. **Șoferul trebuie să fie mereu vigilent cu privire la viteza aplicată de sistem și rămâne responsabil pentru viteza vehiculului.**

Activare/dezactivare

De pe ecranul multimedia, din domeniul „Vehicul”, selectați „Asistență deplasare”. Apoi, din meniul „Gestionarea vitezei”, selectați „Afișare limitări de viteză”.

În meniul „Regulile de adaptare a vitezei”, selectați „La situația de pe șosea”.

(Atunci când funcția nu este activată sau abonamentul nu mai este activ, funcționarea este aceeași cu setarea vitezei de croazieră cu recunoașterea semnelor de limitare a vitezei (afișajul **A**, consultați pagina anterioară) sau, în funcție de abonament, setarea vitezei de croazieră cu recunoașterea semnelor de limitare a vitezei (afișajul **B**, consultați paginile anterioare).

Următoarele simboluri arată caracteristicile luate în considerare de sistem:

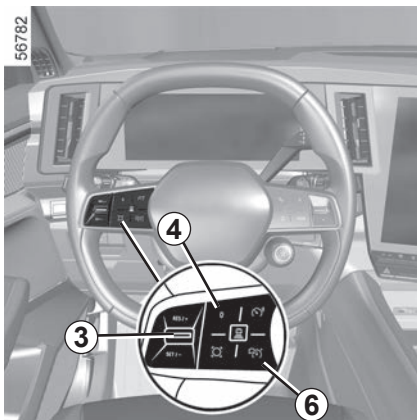
- sens giratoriu
- viraj

Regulatorul de viteză cu recunoașterea avansată a profilului drumului este asociat unui abonament.

Dacă nu există niciun abonament, această funcție nu poate fi activată.

Pentru a gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (9/22)



Controlarea vitezei de croazieră 9

Puteți relua controlul asupra vitezei vehiculului în orice moment prin:

- trecerea în stare de veghe a funcției:
 - prin apăsarea pedalei de frână; sau
 - prin apăsarea contactorului **4** (0);
 - prin apăsarea lungă a pedalei de ambreiaj (vehicule echipate cu o cutie de viteze mecanică);
- dezactivarea funcției prin apăsarea butonului general Start/Stop **6**.

Pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze automată, la adaptarea automată a vitezei la semnele de circulație și/sau la suprafața drumului, este posibil să se ignore aceste evenimente. Apăsați comanda **3**:

- în sus (RES/+) pentru a reveni la viteza de croazieră memorată;
- în jos (SET/-) pentru a memora și menține viteza curentă.

Activarea comenzii distanță de siguranță

De îndată ce regulatorul de viteză este activat, distanța de siguranță implicită **11** este afișată cu verde pe tabloul de bord. Distanța de siguranță implicită corespunde unui interval de aproximativ două secunde (consultați paginile următoare).

Dacă sistemul detectează un vehicul pe banda dvs., un contur al vehiculului **10** apare deasupra indicatorului de distanță **11** de pe tabloul de bord.

Vehiculul dvs. își adaptează viteza la cea a vehiculului din față și aplică frânele, dacă este necesar (lămpile de stop se aprind), pentru a menține distanța afișată pe tabloul de bord.

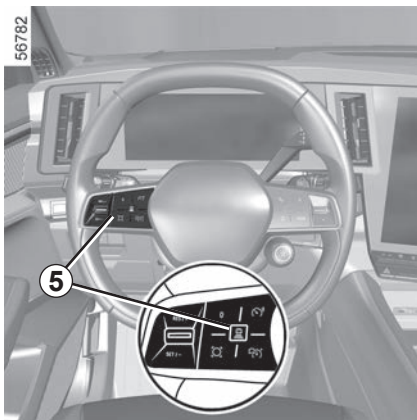
Notă: dimensiunea conturului **10** variază în funcție de viteza care vă separă de vehiculul din față. Cu cât conturul este mai mare, cu atât vehiculul din față este mai aproape.

Setarea vitezei de croazieră

Puteți varia viteza prin apăsări repetate (pentru variație scăzută) sau prin apăsare lungă (pentru variație ridicată) pe comanda **3**:

- în sus (RES/+) pentru a crește viteza;
- în jos (SET/-) pentru a reduce viteza.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (10/22)



Reglarea distanței față de vehiculul din față

Puteți modifica distanța de siguranță față de vehiculul din față în orice moment, apăsând pe contactorul **5** în mod repetat.



Indicatorul de distanță orizontal de pe tabloul de bord indică diferite distanțe de siguranță disponibile:

- indicator de distanță **D**: distanță lungă (corespunde unui interval de aproximativ 2,4 secunde);
- indicator de distanță **E**: distanță intermediară 2 (corespunde unui interval de aproximativ 2 secunde);

- indicator de distanță **F**: distanță intermediară 1 (corespunde unui interval de aproximativ 1.6 secunde);
- indicator de distanță **G**: distanță scurtă (corespunde unui interval de aproximativ 1,2 secunde).

Indicatorul de distanță selectat apare în verde pe tabloul de bord. Celelalte indicatoare rămân gri.

Notă: distanța trebuie să fie setată în funcție de nivelul de trafic, reglementările locale și condițiile meteorologice.

Distanța de siguranță este reglată implicit pe indicatorul de distanță **E**.



Depășire a vitezei reglate

Viteza de croazieră poate fi depășită în orice moment prin apăsarea pedalei de accelerație.

Dacă este depășită, viteza de croazieră **9** apare în galben.

Indicatorul de distanță clipește în cazul în care distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față este mai mică decât distanța de siguranță selectată: funcția Regulator distanță de siguranță nu mai este activă.

Apoi, eliberați pedala de accelerație: regulatorul de distanță și regulatorul distanței de siguranță vor relua în mod automat instrucțiunile privind viteza și distanța selectate anterior.

Manevră de depășire

Dacă doriți să depășiți vehiculul din față, activarea semnalizatorului va anula temporar regulatorul distanței de siguranță și va permite o viteză de accelerare suficientă pentru a finaliza depășirea.

Oprirea și pornirea vehiculului la vehiculele echipate cu cutie de viteze automată

Dacă vehiculul din față încetinește, sistemul își adaptează viteza până la oprirea completă a vehiculului, dacă este necesar (de exemplu: în trafic aglomerat). Vehiculul se oprește la o distanță de câțiva metri de vehiculul din față. Funcția Stop and Start poate trece motorul în starea de veghe ➡ 2.7.

Atunci când vehiculul din față pornește din nou:

- dacă oprirea durează mai puțin de treizeci de secunde, vehiculul va porni din nou fără nicio acțiune necesară din partea șoferului.

Notă: șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru incidente bruște în timpul conducerii și rămâne responsabil pentru controlul vehiculului: dacă sistemul detectează un pieton în zona din jurul vehiculului, repornirea automată va fi inhibată până la următoarea oprire.

- dacă oprirea depășește aproximativ 30 de secunde, trebuie să apăsați pedala de accelerație sau să deplasați comanda **3** (RES/+) în sus pentru ca vehiculul să pornească din nou. Mesajul „Apăsați RES/+ sau accelerați” va apărea pe tabloul de bord pentru a vă avertiza;

Dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei minute, frâna de parcare asistată este aplicată automat și regulatorul de viteză adaptiv este dezactivat. Martorul luminos



se stinge pentru a confirma dezactivarea funcției.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (12/22)

Punere în stare de veghe a funcției

Puteți trece funcția în stare de veghe atunci când:

- apăsați contactorul **4 (0)**;
- aplicați pedala de frână în timp ce vehiculul se deplasează.

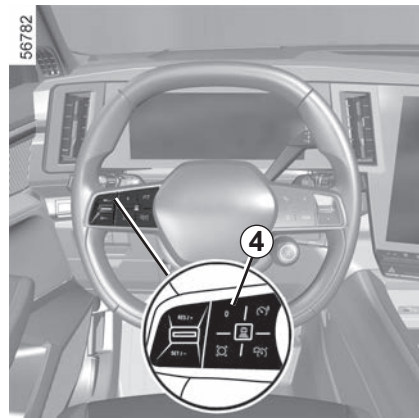
Funcția este dezactivată de sistem dacă:

- ați setat cutia de viteze automată la **P** sau **N**;
- cuplați treapta de marșarier;
- dacă viteza este mai mică de 30 km/h, pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze mecanică;
- desfaceți centura de securitate a șoferului;
- deschideți una dintre deschiderile mobile;
- apăsați pe butonul de pornire/oprire motor;
- panta este prea abruptă;

- sunt declanșate anumite sisteme de corectare și de asistență la conducere (frânare activă de urgență, ABS, ESC etc.);
- atunci când apăsați pedala de ambreiaj pentru o perioadă îndelungată sau țineți îndelung în poziția neutră la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică.

Notă: în funcție de vehicul, dacă recepția datelor conectate nu este optimă, sistemul comută automat la starea de veghe funcțiile de recunoaștere în avans a semnelor de limită de viteză și/sau de recunoaștere în avans a profilului drumului.

Cele două funcții sunt reactivate automat de îndată ce recepția datelor hărții redevine optimă.



Indiferent de circumstanțe, starea de veghe este confirmată de apariția martorilor luminoși în gri și a mesajului „Tempomat adapt. deconectat” pe tabloul de bord.



Trecerea regulatorului de viteză adaptiv în stare de veghe sau dezactivarea acestuia nu antrenează reducerea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin aplicarea pedalei de frână, dacă este cazul.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (13/22)

leșire din starea de veghe

În funcție de viteză de croazieră memorată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...). Deplasați comanda **3** (RES/+) în sus în intervalul de viteze valabile.

În momentul revenirii la viteză memorată, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea în verde a vitezei de croazieră.

Notă: dacă viteza memorată este mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

În funcție de viteză curentă

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, deplasarea comenzii **3** (SET/-) în jos reactivează funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată: este luată în considerare viteza la care rulează vehiculul.



Avertismente „Preluăți controlul asupra vehiculului”

În anumite situații (de exemplu, când întâlniți un vehicul mult mai lent, când vehiculul din față schimbă rapid benzile etc.), **este posibil ca sistemul să nu dispună de suficient timp pentru a reacționa.**

În funcție de situație, sistemul emite un semnal sonor asociat cu:

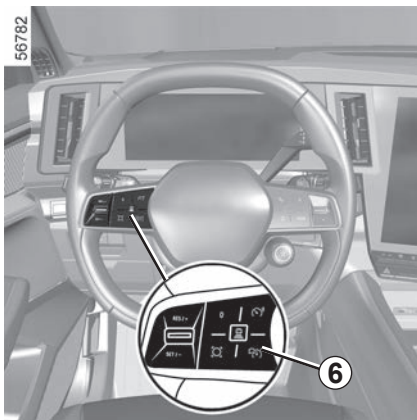
– alerta portocalie **H**, dacă situația necesită atenția șoferului;

sau

– alerta roșie **J**, însoțită de mesajul „Frânați”, dacă situația necesită atenția imediată a șoferului.

În toate situațiile, reacționați în consecință și efectuați manevrele corespunzătoare.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (14/22)



Oprire funcție

Funcția regulator de viteză autoadaptiv este dezactivată atunci când apăsați pe butonul general Start/Stop **6**.

Martorul luminos  dispăre de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.

Indisponibilitate temporară (radar)

Radarul poate detecta vehiculele din fața vehiculului dvs. Sistemul nu poate funcționa corect dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat.

Dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat, mesajul „Radarul frontal nu detectează” este afișat pe tabloul de bord și regulatorul de viteză adaptiv este întrerupt.

Martorul luminos verde  dispăre pentru a confirma dezactivarea automată a funcției.

Asigurați-vă că zona radarului rămâne curată și că nu este acoperită de zăpadă, de noroi, de o placă de înmatriculare montată necorespunzător sau de orice accesoriu montat în partea din față a vehiculului (pe calandru) sau ascunsă de orice accesoriu montat în partea din față a vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Condițiile din anumite zone geografice pot perturba funcția, de exemplu:

- zone aride, tuneluri, poduri lungi sau drumuri cu trafic redus fără linii rutiere, fără semne de circulație sau cu vegetație în apropiere;
- o zonă militară sau un aeroport.

Trebuie să părăsiți aceste zone pentru a putea utiliza funcția.

În toate cazurile, dacă mesajul nu este șters după repornirea motorului, contactați un reprezentant al mărcii.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (15/22)

Indisponibilitate temporară (cameră)

Sistemul nu poate funcționa în cazul în care camera este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

În cazul unei vizibilități reduse a camerei, performanța regulatorului de viteză adaptiv va fi diminuată. Rămâneți vigilenți.

Anomalie de funcționare

Dacă se detectează un defect de funcționare la funcția regulator de viteză autoadaptiv, mesajul „Regulator de viteză autoadaptiv de controlat” apare pe tabloul de bord și funcțiile regulatorului de viteză autoadaptiv sunt suspendate.

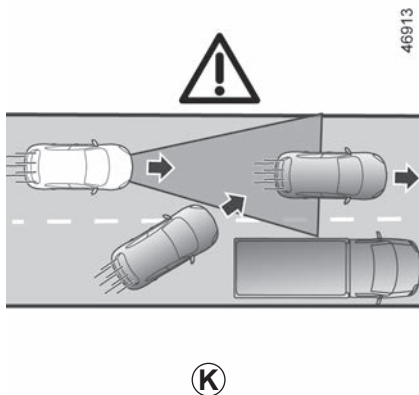
Dacă este detectată o anomalie de funcționare la una sau mai multe componente ale sistemului, funcția Regulator de viteză adaptiv este întreruptă.

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord împreună cu, în funcție de defecțiune, unul dintre următoarele mesaje:

- „Controlează camera frontală”;
- „Radar frontal de controlat”;
- „Cameră/radar de controlat”;
- „Verifică vehicul”.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (16/22)



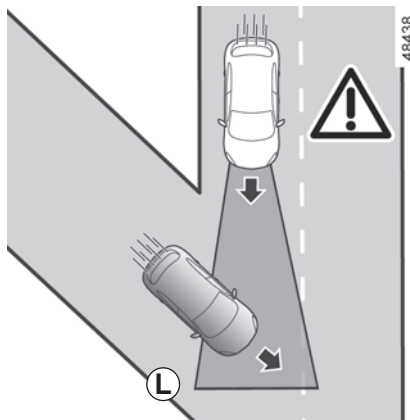
Limitările funcționării sistemului

Detectarea vehiculelor

Sistemul detectează numai vehiculele (autovehicule, camioane, motociclete) care rulează în sensul de mers al vehiculului dvs.

Un vehicul care virează pe aceeași bandă (de exemplu **K**) va fi luat în considerare de sistem numai atunci când intră în zonele de detectare ale camerei și radarului.

Sistemul poate declanșa o frânare inadecvată sau întârziată.



Sistemul nu poate detecta:

- vehicule care sosesc în intersecții: drum alunecos (de exemplu **L**) etc.;
- vehiculele care merg pe partea greșită a drumului sau în marșarier spre dvs.

Regulatorul de viteză autoadaptiv trebuie utilizat în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.



Detectarea în timpul unui viraj

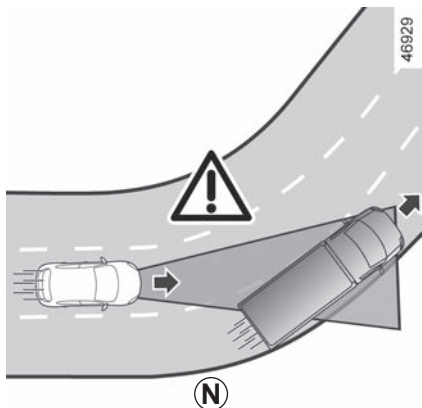
În timpul unui viraj sau al unei curbe, este posibil ca radarul și/sau camera să nu poată detecta temporar vehiculul din față (de exemplu **M**).

Sistemul poate declanșa o accelerare.

La ieșirea dintr-o curbă, detectarea de către sistem a vehiculului din față poate fi perturbată sau întârziată.

Sistemul poate declanșa o frânare inadecvată sau întârziată.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (17/22)

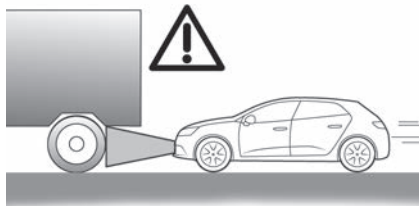


Detectarea vehiculelor de pe benzile alăturate

Sistemul poate detecta vehiculele care rulează pe o bandă alăturată atunci când:

- intrați într-o curbă (de exemplu **N**);
- rulați pe un drum cu benzi înguste;
- viteza vehiculului de pe banda alăturată este mai mică și dacă unul dintre vehicule se află prea aproape de banda celuilalt.

Sistemul poate declanșa incorect încetirea sau frânarea vehiculului.



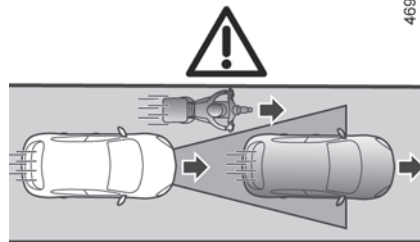
P

Vehicule ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului

Sistemul nu va detecta vehiculele ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului sau pe cele situate în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului, atunci când urcați sau coborâți o pantă.

Vehicule în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului.

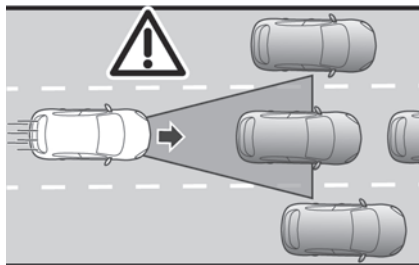
Sistemul va reacționa târziu sau nu va reacționa deloc dacă vehiculele detectate sunt în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului, în special în următoarele cazuri:



Q

- vehiculele care transportă obiecte lungi care depășesc linia;
- lungimea reală a vehiculelor înalte (de exemplu **P**) din afara zonei de detectare a radarului (mașini de construcție, vehicule care remorchează echipamente agricole etc.);
- vehiculele centrate insuficient pe bandă;
- vehiculele înguste care sunt foarte aproape (de exemplu **Q**).

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (18/22)



46931

(R)

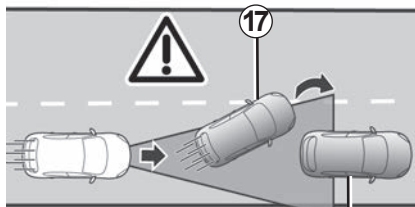
Vehicule staționare și lente

Atunci când viteza dvs. este de aproximativ 50 km/h, **sistemul nu detectează**:

- vehiculele staționare (de exemplu **R**);
- vehiculele foarte lente.

Atunci când viteza dvs. este mai mică de aproximativ 50 km/h, **este posibil ca sistemul să nu reacționeze sau să reacționeze foarte târziu** la:

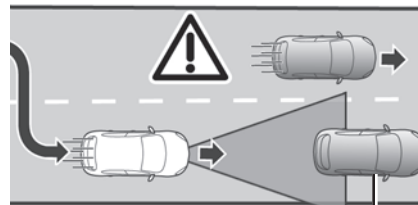
- vehiculele staționare (de exemplu **R**);
- vehiculele foarte lente;



46932

(S)

- vehiculele din față **17** care schimbă banda, dezvăluind un vehicul staționar **18** (de exemplu: **S**);
- atunci când vehiculele sunt staționare **19**, atunci când schimbați banda (de exemplu: **T**).



57120

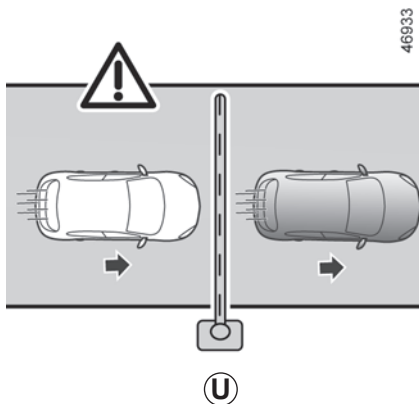
(T)

Fiți întotdeauna gata să răspundeți în toate circumstanțele.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Funcția regulator de viteză adaptiv nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (19/22)

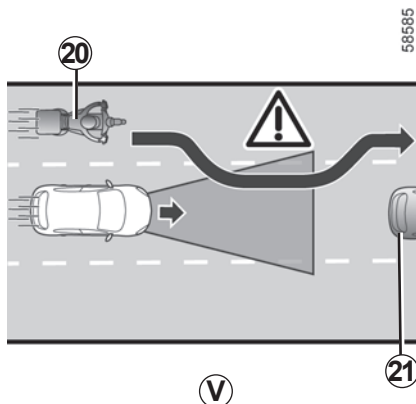


Nedetectarea obstacolelor și obiectelor fixe de mici dimensiuni

Sistemul nu poate detecta:

- pietoni, biciclete, scutere etc.;
- animale;
- obstacole fixe (bariere cu plată, pereți etc.) (de exemplu U).

Acestea nu sunt luate în considerare de către sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.



Detectarea vehiculelor care se deplasează pe bandă cu viteză mare

Dacă vehiculul dvs. este depășit de un alt vehicul care se deplasează cu viteză mare **20** (motocicletă, vehicul etc.), iar vehiculul se află temporar între dvs. și vehiculul din față **21**, **sistemul poate declanșa accelerația, încetinirea sau frânarea inopurtună.**

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (20/22)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză, distanțele de siguranță sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

În afara semnelor de limitare a vitezei și a informațiilor din hărțile rutiere din cartografie (vehicule dotate cu funcția „Detectare semne de circulație” și un abonament), sistemul nu ia în considerare alte informații despre trafic (semafoare, treceri pentru pietoni etc.). Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de rulare, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Folosiți regulatorul de viteză autoadaptiv în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați sistemul și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în proximitatea radarului și/sau a camerei (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.



Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- vehiculul este remorcat (depanare);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;
- vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
- vehiculul este condus pe un drum foarte sinuos (drum montan etc.);
- vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
- vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceață etc.);
- vehiculul rulează pe o suprafață de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriș etc.);
- condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
- zona radarului a fost avariata (coliziuni etc.);
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- parbrizul este crăpat sau distorsionat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbrizul sau bara parașoc sunt acoperite în zona radarului (murdărie, gheață, zăpadă, condens, număr de înmatriculare etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie puternică, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drum îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- un vehicul cu o diferență semnificativă de viteză;
- utilizarea covoarelor care nu sunt adaptate la vehicul. Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În acest caz, sistemul poate frâna sau accelera în mod neintenționat.

Multe situații neprevăzute pot afecta funcționarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiți întotdeauna atent la evenimentele neașteptate care pot apărea în timp ce conduceți. Păstrați întotdeauna controlul asupra vehiculului, prin menținerea picioarelor în apropierea pedalelor, astfel încât să puteți reacționa în cazul unui incident.

ACTIVE DRIVER ASSIST (1/15)

„Active Driver Assist” este un sistem de asistență la conducere destinat utilizării în afara zonelor construite, pe drumuri largi și cu linii vizibile.

În funcție de vehicul, acest sistem include funcția „**Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go**” ➔ 2.107 și funcția „Asistent centrare pe bandă.”.

Atunci când aceste două funcții sunt activate simultan, sistemul permite șoferului să:

- mențină viteza vehiculului pe baza unei viteze salvate anterior;
- regleze distanța dintre vehiculul său și vehiculul din față;
- direcționeze vehiculul spre centrul benzii;
- adapteze viteza vehiculului la viteza indicată pe semnele de circulație, automat sau după confirmarea de către șofer.

Funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go.

Pe baza informațiilor furnizate de un radar sau de o cameră sau a datelor hărții trimise prin conexiunea GSM, funcția regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go vă oferă opțiunea de a menține o viteză selectată, denumită viteză de croazieră, în timp ce păstrați o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față, de pe aceeași bandă. Viteza de croazieră poate fi reglată automat la o modificare a limitei de viteză (disponibilă cu abonament).

Dacă vehiculul din față se oprește, Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go vă poate frâna vehiculul până la oprirea completă, înainte de a porni din nou.



Important: trebuie să mențineți permanent picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, pentru a fi pregătit în caz de orice eveniment.

Sistemul controlează accelerarea și decele-rarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare.

Funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go poate fi activată de la 0 km/h până la 180 km/h, în funcție de vehicul, în conformitate cu condițiile rutiere (trafic, vreme etc.).

Aceasta este reprezentată prin următorul

simbol  ➔ 2.107.

Notă:

- Șoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă și distanțele de siguranță din țara în care conduce;
- regulatorul de viteză adaptiv poate frâna vehiculul până la o treime din capacitatea de frânare. În funcție de situație, șoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.

Funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

Funcția „Asistent centrare pe bandă.”

Pe baza informațiilor de la o cameră, funcția „Asistent centrare pe bandă.” utilizează sistemul de direcție pentru a direcționa vehiculul către mijlocul benzii. Această funcție este disponibilă numai atunci când Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este activat ➡ 2.107.

În cazul în care condițiile o permit, funcția este disponibilă:

- de la 0 km/h până la aproximativ 180 km/h, cu un vehicul în față;

sau

- de la 60 km/h până la aproximativ 180 km/h, fără un vehicul în față.

Funcția „Centrare pe bandă” este o caracteristică de confort. Este semnalată de următorul simbol



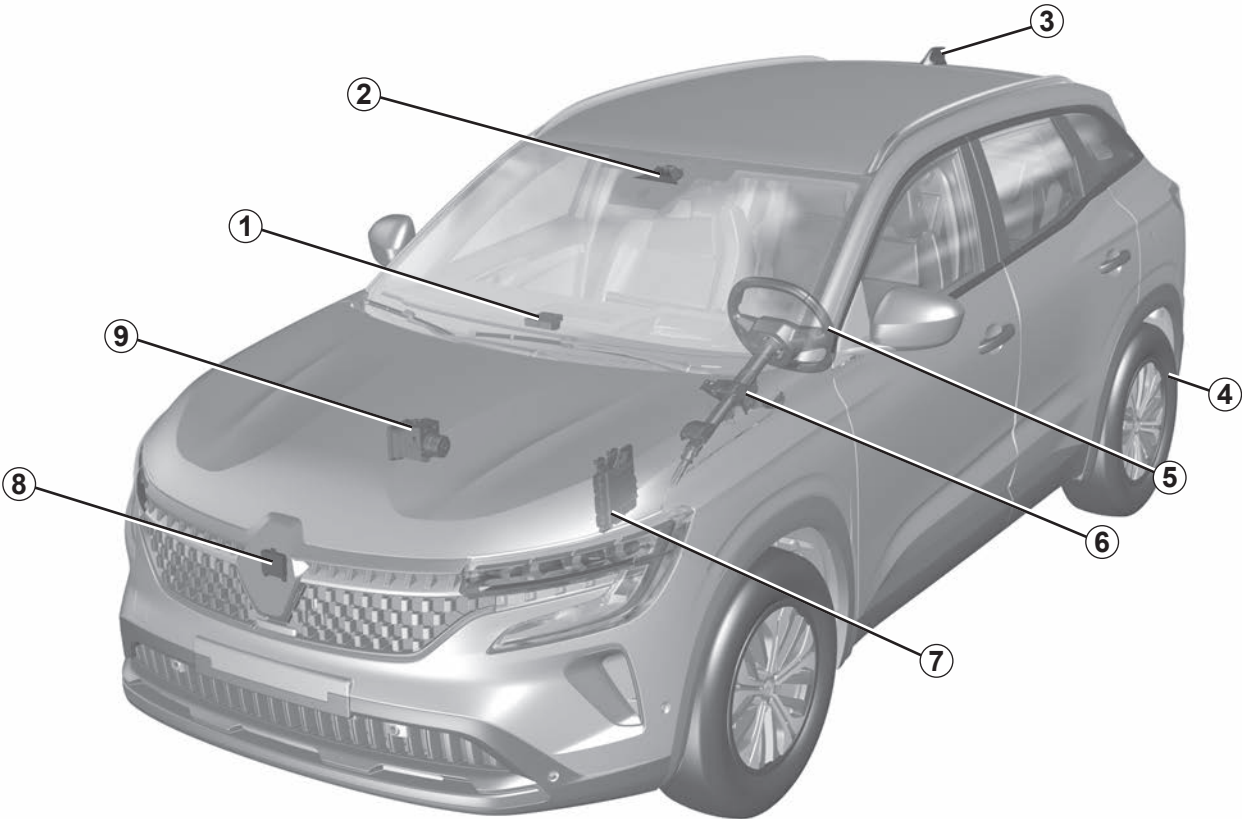
Notă: În cazul unui viraj strâns, capacitățile de reținere laterală ale funcției sunt limitate și șoferul trebuie să ia imediat controlul asupra volanului.

Informații suplimentare

În funcție de vehicul, funcția „Active Driver Assist” poate fi utilizat cu celelalte funcții de asistență la conducere.

Rețineți că:

- activarea limitatorului de viteză antrenează dezactivarea sistemului;
- sistemul nu poate fi activat atunci când funcția „Asistare parcare automată” este activă;
- Activarea funcției „Asistent centrare pe bandă.” suspendă funcțiile „Avertizare de părăsire a benzii” sau „Prevenire împotriva traversării benzii”, dacă au fost activate. Acestea se vor reactiva atunci când șoferul decide să oprească funcția „Asistent centrare pe bandă.”.



ACTIVE DRIVER ASSIST (4/15)

Computer 1

Primește informații de la radar și cameră pentru a determina traiectoria vehiculului și viteza (accelerare și frânare). Printre altele, comandă activarea/dezactivarea sistemului (deschiderea ușii, etc.).

Cameră 2

Detectează marcajele de pe sol, semnele de circulație și poziția vehiculelor pe diferite benzi de circulație. Completează informațiile transmise de radarul 7.

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Antenă și hărți 3

Hărțile rutiere și anumite condiții de rulare (sensuri giratorii și viraje) sunt descărcate în funcție de traseul parcurs de vehicul. Prin urmare, sistemul poate anticipa decelerarea după o modificare a limitei de viteză specificate pe indicatoarele rutiere, în funcție de parametrii selectați de șofer.

Antenă și hărți 3 (continuare)

De asemenea, sistemul poate regla viteza vehiculului atunci când se apropie de un viraj sau de un sens giratoriu.

Frână de parcare asistată 4

Menține vehiculul staționar, în anumite condiții.

Senzor capacitiv 5

În funcție de vehicul, detectează mâinile pe volan

Direcție asistată 6

Acționează roțile față pentru a asista traiectoria vehiculului dumneavoastră conform detaliilor transmise de calculatorul 1.

Calculator motor 7

Acesta controlează și direcționează motorul pentru a executa accelerația necesară.

Radar 8

Calculează distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față.

Radar 8 (continuare)

Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 150 de metri. Acest lucru poate varia în funcție de condițiile de drum (relief, condiții meteorologice etc.).

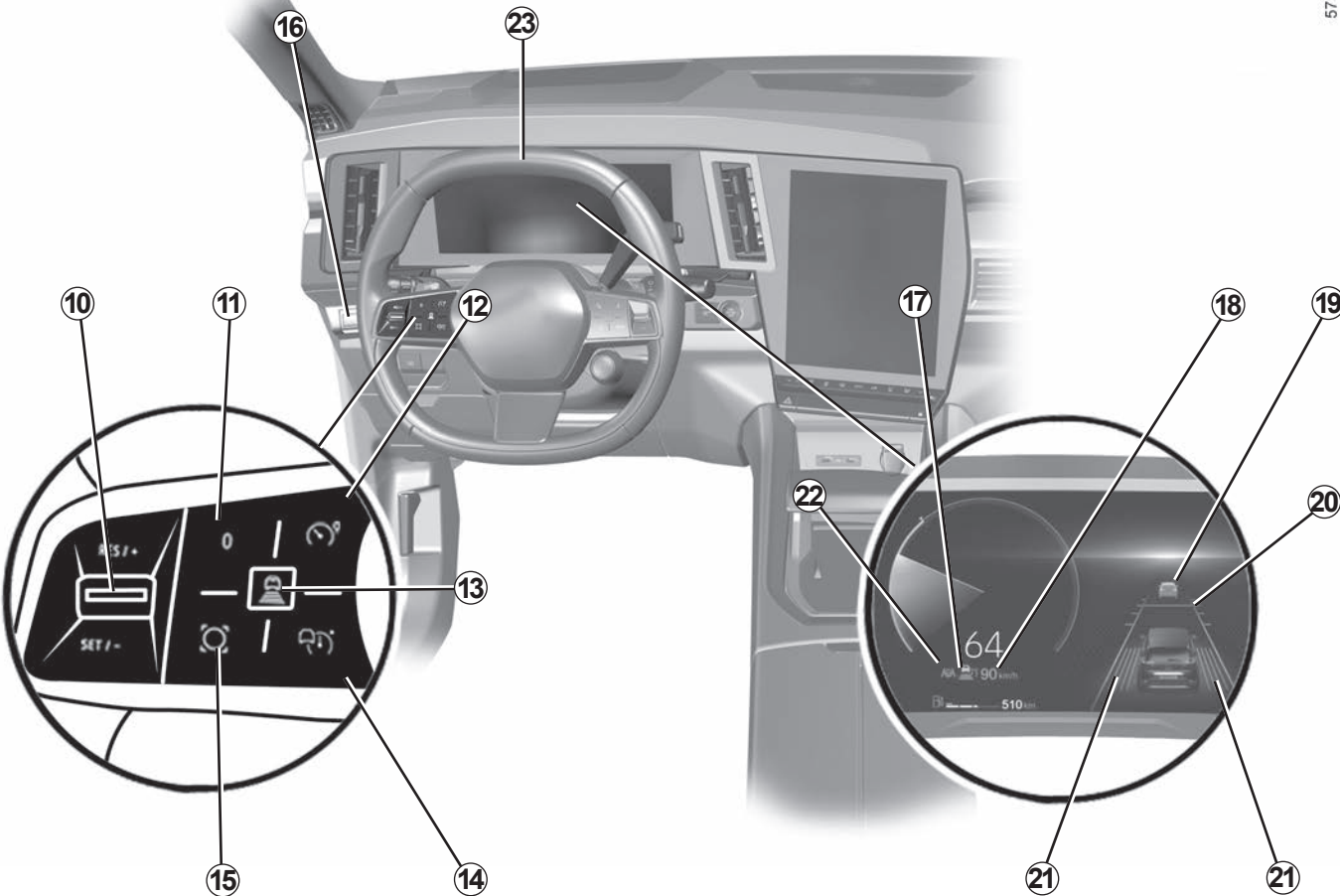
Asigurați-vă că zona radarului nu este obstrucționată (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseala) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Control activ al vehiculului 9

Acest sistem furnizează informații despre dinamică vehiculului către calculatorul 1 (viteză, accelerație laterală etc.) și acționează asupra sistemului de frânare pentru a controla decelerarea și pentru a menține vehiculul staționar.



Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.



ACTIVE DRIVER ASSIST (6/15)

Comenzi

- 10** Împingere în sus: trece funcția în stare de veghe sau crește viteza de croazieră memorată (RES/+).
- 10** Apăsare în jos: activarea, memorarea și reducerea vitezei de croazieră (SET/-).
- 11** Setări funcțiile active în modul veghe (cu memorarea vitezei de croazieră (0)).
- 12** Activarea/dezactivarea limitatorului de viteză .
- 13** Reglarea distanței față de vehiculul din față.
- 14** Buton principal de oprire/pornire regulator de viteză autoadaptiv.
- 15** Buton contextual.
- 16** Buton de activare/dezactivare a funcției „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă” .

Este afișată pe tabloul de bord

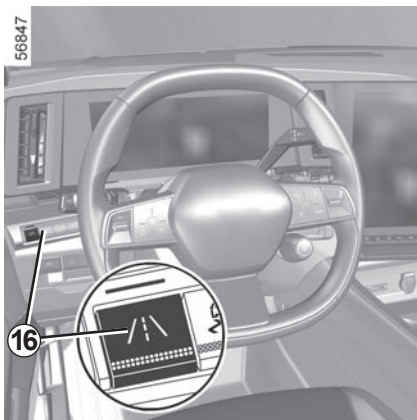
- 17** Martor luminos  pentru funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go.
- 18** Viteza de croazieră memorată.
- 19** Vehicul în față.
- 20** Distanță de siguranță memorată.
- 21** Indicatoare linie stânga și dreapta
- 22** Martor luminos pentru funcția „Asistent centrare pe bandă.” .

Volan 23

Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna mâinile pe volan. Dacă se exercită o forță prea mare la rotirea volanului, funcția „Asistent centrare pe bandă.” este trecută în așteptare astfel încât șoferul să poată prelua controlul asupra vehiculului.

În anumite condiții (curbe strânse etc.) se poate declanșa o vibrație a volanului pentru a avertiza șoferul că trebuie să preia controlul asupra vehiculului.

Dacă șoferul nu manevrează volanul (nu sunt detectate mâinile), funcția „Asistent centrare pe bandă.” este dezactivată după mai multe avertizări.



Activarea funcției „Asistent centrare pe bandă.”

Pentru a se activa, funcția „Asistent centrare pe bandă.” trebuie să fi fost selectată anterior prin intermediul ecranului multimedia. Din domeniul „Vehicul”, selectați fila „Asistență deplasare”, apoi meniul „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă”. Selectați „Asistent centrare pe bandă.”.

Pentru modurile MULTI-SENSE „All-Terrain” și „Snow” ➡ 3.2, nu este posibilă activarea funcției sau aceasta se dezactivează automat la trecerea la unul dintre aceste moduri.

Această selecție rămâne memorată când vehiculul este oprit.

Funcția „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă” trebuie să fie activată. Dacă martorul luminos al butonului **16** nu este aprins, apăsați butonul **16** .

Mesajul „Sistem de păstrare a benzii activat” apare pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția este activată.

Această stare rămâne memorată când vehiculul este oprit.

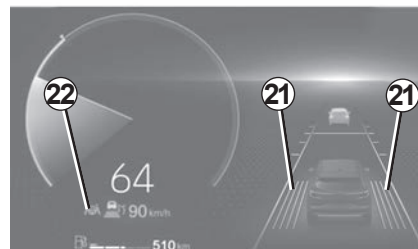
Regulator de viteză adaptiv Stop and Go trebuie pornit.

Pentru a face acest lucru, apăsați butonul **14** pentru a-l activa. Mesajul „Asistență activă pentru șofer pregătită: SET pentru activare” (sau, în funcție de vehicul, „Asistență drum: SET pentru activare”) va apărea pe tabloul de bord.

Martorul luminos **22**  este afișat cu gri pe tabloul de bord.

Acum apăsați comanda de pe volan **10** în jos (SET/-).

Sistemul „Active Driver Assist” constând din regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go și funcția „Asistent centrare pe bandă.” este apoi activat.



Martorul luminos **22**  este afișat în verde și indicatoarele de linie stânga și dreapta **21** sunt afișate pe tabloul de bord pentru a confirma activarea funcției și pentru a direcționa vehiculul spre centrul benzii. Puteți să întrerupeți funcția „Asistent centrare pe bandă.” în orice moment, prin mișcarea volanului. Funcția „Asistent centrare pe bandă.” se reactivează de îndată ce volanul nu mai este manevrat.

Notă: trebuie să păstrați mâinile pe volan atunci când utilizați funcția „Asistent centrare pe bandă.”.

Funcția „Centrare pe bandă” în stare de așteptare

Funcția „Centrare pe bandă” este trecută în stare de așteptare în mod automat:

- Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este trecut în starea de veghe ➡ 2.107;
- sistemul nu mai detectează liniile sau este detectată o singură linie pe banda dvs.;
- banda este prea îngustă sau prea mare;
- sistemul nu detectează mâinile pe volan;
- curba este prea strânsă;
- în unele condiții de conducere (sens giratoriu, intersecție etc.);
- atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 180 km/h, în funcție de vehicul;
- viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 60 km/h, fără niciun vehicul în față;
- vehiculul atinge sau trece peste o linie;
- sistemul este întrerupt temporar (de exemplu: cameră acoperită de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Anumite acțiuni efectuate de șofer suspendă, de asemenea, funcția „Centrare pe bandă”:

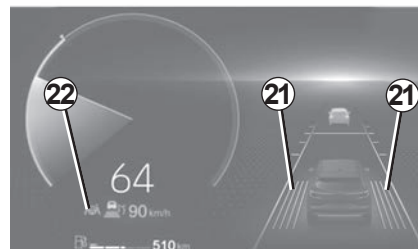
- activarea semnalizatoarelor;
- se exercită o forță excesivă la manevrarea volanului.

Starea de veghe a funcției este confirmată

de martorul luminos **22**  și de indicatoarele de linie stânga și dreapta **21** afișate cu gri pe tabloul de bord.



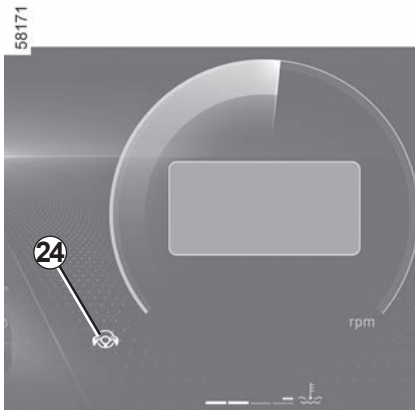
Important: trebuie să mențineți permanent picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, pentru a fi pregătit în caz de orice eveniment.



După îndeplinirea acestor condiții, funcția direcționează din nou vehiculul spre centrul

benzii. Martorul luminos **22**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **21** sunt afișate în verde pe tabloul de bord.

Puteți modifica **traectoria vehiculului** în orice moment prin rotirea volanului.



Alerta „Mâinile pe volan”

Atunci când funcția „Asistent centrare pe bandă.” nu vă mai detectează mâinile pe volan, se declanșează mai multe niveluri de avertizare:

- **după 15 secunde**, mesajul „Păstrați mâinile pe volan” apare în galben pe tabloul de bord;

- **după aproximativ 30 de secunde**, mesajul „Păstrați mâinile pe volan” și martorul luminos **24**  apar în roșu pe tabloul de bord, împreună cu un semnal sonor care devine treptat mai puternic;
- **după aproximativ 45 de secunde**, sursa audio trece în stare de așteptare, semnalul sonor este emis continuu, martorul luminos **24**  se stinge și mesajul „Centrare bandă dezactivată” apare în culoarea roșie pe tabloul de bord: **funcția „Centrare pe bandă” este dezactivată.**

În cazul primelor două niveluri de alertă, sistemul oprește alertele atunci când detectează din nou prezența mâinilor șoferului pe volan. Funcția continuă să direcționeze vehiculul spre centrul benzii.

Dacă șoferul nu pune mâinile pe volan după afișarea avertizării, este emis un semnal

sonor și martorul luminos **24**  clipește pe tabloul de bord.

Apoi, frânele sunt aplicate scurt în mod repetat pentru a informa șoferul că trebuie să preia controlul vehiculului, punând mâinile pe volan.

Dacă șoferul nu reacționează, funcția „Active Driver Assist” activează luminile de avarie și încetinește vehiculul până la oprirea completă.

Șoferul poate întrerupe manevra, precum și „Active Driver Assist”, așezând mâinile pe volan, frânând sau dezactivând funcția „Centrare pe bandă” sau funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go.

Alerta „Mâinile pe volan” (continuare)

În anumite situații, este posibil ca funcția „Centrare pe bandă” să nu vă mai detecteze mâinile pe volan și este emis un semnal sonor:

- șoferul ține volanul foarte ușor;
- șoferul poartă mănuși;
- ...

Dacă funcția „Centrare pe bandă” se dezactivează din cauza faptului că mâinile șoferului nu mai sunt detectate pe volan, funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go continuă să funcționeze.

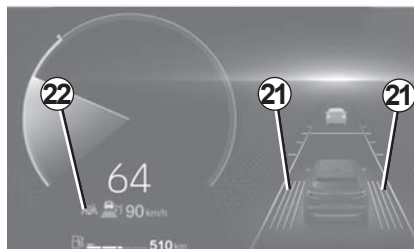


Avertisment privind senzorul capacitiv: este interzisă montarea oricărui accesoriu pe volan (capac de protecție etc.)



În cazul unei curbe strânse

În cazul unei curbe strânse și în funcție de viteza vehiculului, capacitățile de reținere laterală ale funcției vor fi limitate și necesită intervenția imediată a șoferului asupra volanului, astfel încât vehiculul să rămână pe centrul benzii.



Dacă șoferul nu intervine, funcția declanșează vibrația volanului pentru a semnaliza faptul că vehiculul este pe cale să depășească o linie, iar șoferul trebuie să acționeze imediat.

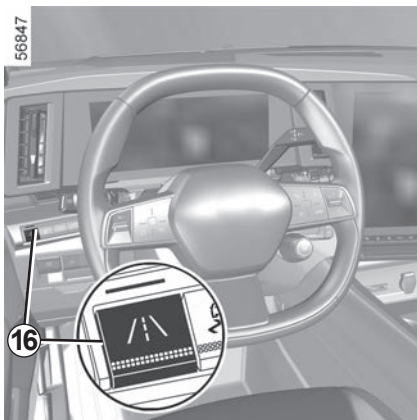
Martorul luminos **22**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **21** apar în roșu pe tabloul de bord.

Dacă vehiculul depășește complet o linie și iese de pe bandă sau dacă curba este prea strânsă, funcția „Asistent centrare pe bandă.” trece în stare de veghe. Starea de veghe a funcției este confirmată de marto-

rul luminos **22**  și de indicatoarele de linie stânga și dreapta **21** afișate cu gri pe tabloul de bord.

Funcția „Asistent centrare pe bandă.” nu poate ajuta șoferul atunci când negociază un sens giratoriu, o intersecție etc. și poate trece automat în stare de veghe (consultați paginile anterioare).

În toate cazurile, șoferul trebuie să rotească întotdeauna volanul pentru a gestiona traiectoria vehiculului în aceste condiții de conducere.

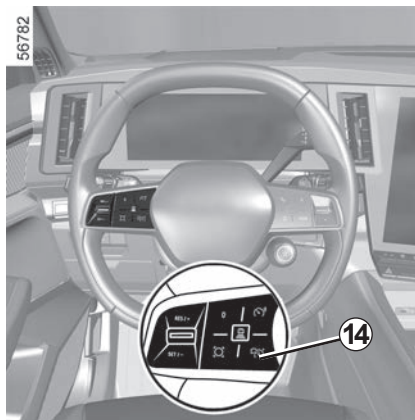


Dezactivarea funcției „Asistent centrare pe bandă.”

Funcția „Asistent centrare pe bandă.” este dezactivată dacă:

- apăsați pe contactorul **16**. Dezactivarea funcției este confirmată de apariția mesajului „Sistem de menținere a benzii dezactivat” pe tabloul de bord;

Notă: apăsarea contactorului **16** dezactivează funcția „Asistent centrare pe bandă.”, dar nu afectează funcționarea regulatorului de viteză autoadaptiv Stop and Go;



- Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este dezactivat ➔ 2.107.

Notă: apăsarea butonului **14**  simultan dezactivează funcția de regulator adaptiv al vitezei de croazieră Stop and Go și funcția „Asistent centrare pe bandă.”;

- sistemul nu mai detectează mâinile șoferului pe volan timp de aproximativ 45 de secunde;

- Funcția „Asistent centrare pe bandă.” poate fi dezactivată prin intermediul ecranului multimedia (din domeniul „Vehicul”, selectați fila „Asistență deplasare”, apoi meniul „Sistem de menținere a vehiculului pe bandă”).

Martorul luminos **22**  și indicatoarelor de linie stânga și dreapta **21** dispar de pe tabloul de bord.

Anomalie de funcționare

Dacă este detectată o anomalie a funcției „Asistent centrare pe bandă.”, mesajul „Centrare pe bandă de verificat” apare pe tabloul de bord și funcția este dezactivată.

Funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go rămâne în funcțiune.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



„Active Driver Assist” este un sistem suplimentar de asistență la conducere. Acesta nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză și distanțele de siguranță și vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna traiectoria și viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de rulare, indiferent de indicațiile sistemului.

Cu excepția liniilor de delimitare a benzilor de circulație și a indicatoarelor de limitare a vitezei în limitele capacității de detectare a sistemului, informațiile privind semnalizarea rutieră (alte semne de circulație, semafoare, treceri de pietoni etc.) nu sunt recunoscute de sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.

„Active Driver Assist” utilizează funcțiile „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go” și „Centrare pe bandă”. Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Folosiți „Active Driver Assist” numai în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați sistemul și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în proximitatea radarului și/sau a camerei (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.



Dezactivare sistem

Trebuie să dezactivați sistemul atunci când:

- vehiculul rulează pe un drum cu multe curbe;
- vehiculul este remorcat (depanare);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;
- vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
- vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
- vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceață etc.);
- condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
- vehiculul rulează pe o suprafață de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriș etc.);
- zona camerei a fost avariată (de exemplu, zona interioară sau exterioară a parbrizului); parbrizul este fisurat sau deformat;
- zona radarului a fost avariată (coliziuni etc.);
- suprafața volanului este deteriorată sau umedă.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- obstrucționarea parbrizului sau a zonei radarului (de murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.). Verificați frecvent curățenia și starea parbrizului, ale lamelelor ștergătoarelor de parbriz și ale barei parașoc față;
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie puternică, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de ex.: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drum îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- liniile bituminoase detectate ca linie de sistem;
- benzi îngustate/lățite;
- marcaje rutiere care sunt uzate, necontrastante sau foarte distanțate între ele (linii șterse parțial etc);
- mai multe marcaje pe drum (zone în care se efectuează lucrări rutiere, drumuri de acces care conectează autostrăzi alăturate, bandă de refugiu etc.);
- semnele de circulație care nu includ o săgeată, amplasate la ieșirea de pe autostradă;
- o zonă cu conectivitate redusă care face imposibilă localizarea geografică a vehiculului sau hărți care nu sunt actualizate;
- un vehicul cu o diferență semnificativă de viteză;
- utilizarea covoarașelor care nu sunt adaptate la vehicul. Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind de elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În aceste cazuri:

- **Risc de frânare sau de accelerare inoportună;**
- **Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.**

Multe situații neprevăzute pot afecta funcționarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiți întotdeauna atent la evenimentele neașteptate care pot apărea în timp ce conduceți. Trebuie să mențineți permanent controlul asupra vehiculului, ținând picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, astfel încât să fiți pregătit să acționați în cazul unui eveniment.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (1/6)

Principiu de funcționare

Senzorii cu ultrasunete, indicați de săgeți **1**, sunt montați în barele de protecție pentru a măsura distanța dintre vehicul și un obstacol.

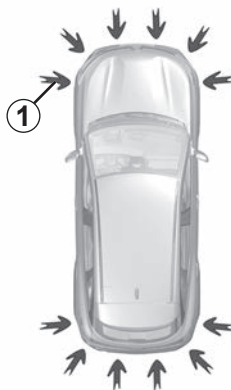
Această măsurătoare se traduce prin semnale sonore a căror frecvență crește pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, transformându-se într-un sunet continuu atunci când vehiculul se află la 20-30 centimetri de acesta.

În funcție de configurația vehiculului, sistemul detectează obstacolele din față, spatele și lateralele vehiculului.

Sistemul de asistență la parcare nu este activat decât atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h aproximativ.

Funcția nu ia în considerare sistemele de remorcare sau de transport, care nu sunt recunoscute de către sistem.

56108



Amplasarea senzorilor cu ultrasunete 1

Asigurați-vă că senzorii cu ultrasunete, indicați de săgețile **1**, nu sunt acoperiți (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/atașată incorect), loviți, modificați (inclusiv vopseaua) sau obstrucționați de vreun accesoriu montat în partea din spate și/sau, în funcție de vehicul, în partea din față a vehiculului.



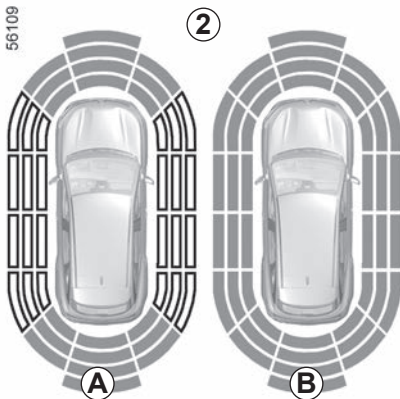
Această funcție este un ajutor suplimentar ce indică, prin intermediul semnalelor sonore, distanța între vehicul și un obstacol în timpul mersului înapoi.

Aceasta nu trebuie, în nicio situație, să înlocuiască atenția sau responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor de mers înapoi.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cârcior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (2/6)

56109



Notă: afișajul 2 indică mediul înconjurător al vehiculului și emite semnale sonore.

Trebuie să vă deplasați câțiva metri pentru ca detectarea laterală să se activeze.

Atunci când toate zonele sunt gri, este supravvegheat întregul contur al vehiculului:

- **A:** analiza mediului înconjurător al vehiculului este în curs;
- **B:** analiza mediului înconjurător al vehiculului s-a încheiat.

Notă: pentru vehiculele echipate cu funcția „Cameră 360°” ➔ 2.155, analiza mediului înconjurător al vehiculului (zonele **A** și **B**) nu este afișată în modul „Vizualizare panoramică” sau „Vizualizare laterală”.

Funcționare

Se detectează majoritatea obiectelor aflate în apropierea vehiculului, în fața, în spatele și pe lateralele acestuia.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

56111



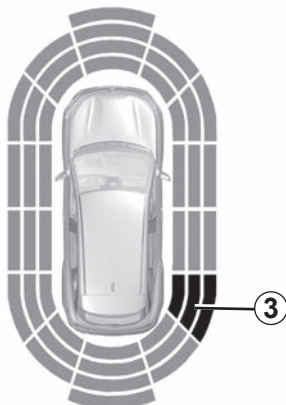
În funcție de distanța până la obstacol, frecvența semnalului sonor va fi tot mai ridicată pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, semnalul devenind continuu când se ajunge la o distanță de 20 cm în cazul unui obstacol de pe laterală și de aproximativ 30 cm în cazul unui obstacol din față sau din spate. Zonele verzi, portocalii (sau galbene, în funcție de vehicul) și zonele roșii vor fi afișate pe ecranul **C**.

Notă: în caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (3/6)

56111

D



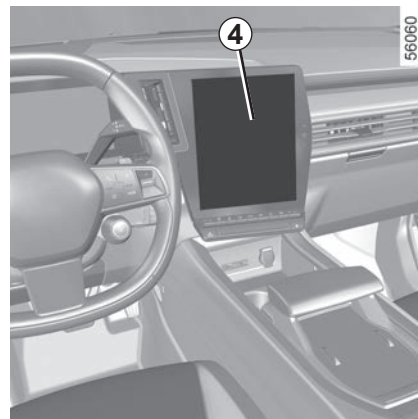
Detectarea de obstacole în lateral

În funcție de orientarea roților, sistemul determină traiectoria vehiculului și vă avertizează dacă există sau nu risc de coliziune cu un obstacol 3 de pe laterala vehiculului.

Dacă se detectează un obstacol pe laterală:

- în cazul în care există risc de coliziune, semnalele sonore se aud cu frecvență tot mai mare pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devin continue. Pe afișaj vor apărea zone colorate în verde, portocaliu și roșu D;
- în cazul în care nu există risc de coliziune, nu se va emite niciun semnal la apropierea de obstacol. Zonele colorate în verde, portocaliu și roșu vor apărea hașurate pe afișaj D.

Notă: În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.



56060

Activare/dezactivare

Pentru a activa sau a dezactiva diferitele zone acoperite de senzorii cu ultrasunete, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați „ON” sau „OFF”.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (4/6)

Reglaje

În funcție de vehicul, cu vehiculul oprit, motorul pornit, puteți regla anumite setări din ecranul multimedia 4.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Selectați „Setări”, „Asistență parcare”.

Volumul sonor al asistenței la parcare

Selectați „Setări”, „Asistență parcare”, „Sunet”. Reglați volumul asistenței la parcare apăsând pe + sau pe -.

Sunetul sistemului

Permite selectarea sunetului sistemului. Selectați „Setări”, „Asistență parcare”, „Sunet”.

Dezactivarea sunetului sistemului

Activați sau dezactivați sunetul asistenței la parcare.

Notă: dacă dezactivați sunetul, nu veți mai fi avertizat prin semnale sonore la apropierea de un obstacol.

Dezactivarea manuală a asistenței la parcare

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- dacă în fața detectoarelor cu ultrasunete se află echipamente pentru tractare, transport sau remorcă care nu sunt recunoscute de sistem;
- în cazul deteriorării senzorilor cu ultrasunete.

Dezactivarea automată a asistenței la parcare

Sistemul se dezactivează:

- atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h;

Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anumite zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanșa semnalele sonore ale asistenței la parcare.

- în funcție de vehicul, atunci când vehiculul este oprit mai mult de aproximativ cinci secunde și dacă un obstacol este detectat (de exemplu cazul unui ambuteiaj...);
- atunci când sunteți în poziția **N**;
- atunci când se detectează un defect de funcționare.

Notă: dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, numai funcția de asistență la parcare cu spatele este dezactivată.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, se aude un semnal sonor la fiecare trei secunde, prima dată când se detectează treapta de marșarier, fiind însoțit de mesajul „Verifică senzori de parcare” afișat pe tabloul de bord. Verificați dacă senzorii cu ultrasunete sunt curați. Dacă mesajul persistă, contactați un reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (5/6)

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui șoc, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- condiții meteo nefavorabile (ploaie, ninsoare, grindină, polei etc.);
- în caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune etc.);
- unele tipuri de zgomote (motocicletă, camion, burghiu pneumatic etc.);
- montarea unei bile sau a unui cârlig de remorcare nepotrivit.

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Limitarea funcționării sistemului

- Zona din jurul senzorilor trebuie să rămână curată și nemodificată pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiecte care sunt prea aproape de vehicul.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule sau obiecte circulă cu viteze semnificativ diferite.
- La schimbarea traiectoriei, în timpul unei manevre, este posibil ca sistemul să raporteze obstacolele cu întârziere.
- Atunci când vehiculul tractează o remorcă, sistemul de asistență la parcare cu spatele trebuie să fie dezactivat

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona din jurul senzorilor a fost deteriorată (bară parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un dispozitiv de remorcă care nu este recunoscut de sistem (bilă, cârlig, adaptor etc.).

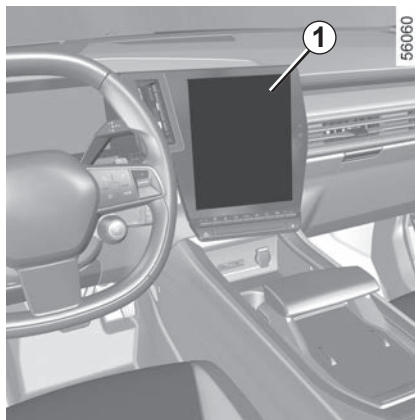
FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ ÎN MARȘARIER (1/3)

56716



Pe lângă funcția „Asistență la parcare” ➔ 2.144 și folosind informații de la cei patru senzori centrali aflați în partea din spate a vehiculului, sistemul detectează obstacolele fixe situate în spatele vehiculului dumneavoastră. Dacă există un risc semnificativ de coliziune, sistemul determină automat frânarea vehiculului.

Notă: asigurați-vă că cei patru senzori centrali aflați în partea din spate a vehiculului nu sunt acoperiți (de murdărie, noroi, zăpadă etc.)



56060

Operație

Detectare obstacole fixe spate

În marșarier (la viteze cuprinse între 3 km/h și 10 km/h), dacă există riscul de coliziune cu un obstacol fix, sistemul **determină automat frânarea vehiculului**. Feedbackul

vizual  2 este afișat pe ecranul multimedia 1, însoțit de un semnal sonor.

După ce vehiculul este oprit, vehiculul trebuie să fie menținut staționar de către șofer, prin apăsarea cu piciorul a pedalei de frână.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ ÎN MARȘARIER (2/3)



Activarea, dezactivarea sistemului

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, selectați modul „Vehicul”, apoi „Asistență parcare”. Selectați „Frânare activă de urgență spate”.

Dacă funcția este dezactivată, simbolul



3 este afișat pe ecranul multimedia.

Anomalie de funcționare

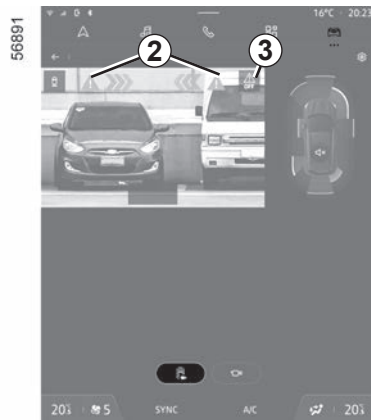
Când sistemul detectează o defecțiune, frânarea activă de urgență din marșarier este dezactivată automat.

Mesajele „Senzori parcare Indisponibili” sau „Verifică senzori de parcare” sau „Asistență condus Indisponibilă” sau „Asistență condus De verificat” sunt afișate pe tabloul de bord

folosind cheia de service , în funcție de defect.

Acestea sunt însoțite de simbolul  3, afișat pe ecranul multimedia, în funcție de defecțiune.

Curățați senzorii cu ultrasunete. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.



Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem și a fost conectată o remorcă, frâna de urgență activă în marșarier este dezactivată automat și următorul mesaj este afișat pe tabloul de bord: „Remorcă: senzori de parcare dezactivați” împreună cu

simbolul 

3 afișat pe ecranul multimedia.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ ÎN MARȘARIER (3/3)



Frână activă de urgență în marșarier

Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția și responsabilitatea șoferului.

Unele condiții climatice și de mediu pot perturba sau deteriora sistemul. Prin urmare, șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimintele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Declanșarea acestei funcții poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către șofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui impact, senzorii din spate și performanțele acestora pot fi afectate. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri, modificări la barele parașoc etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

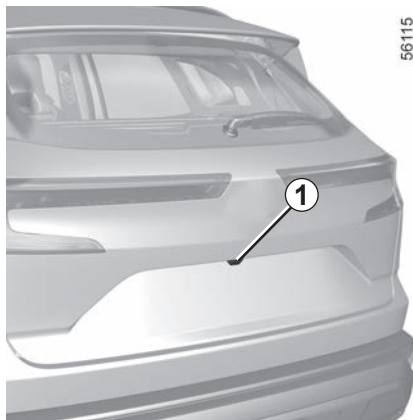
Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă vehiculul este tractat (depanare) sau dacă vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

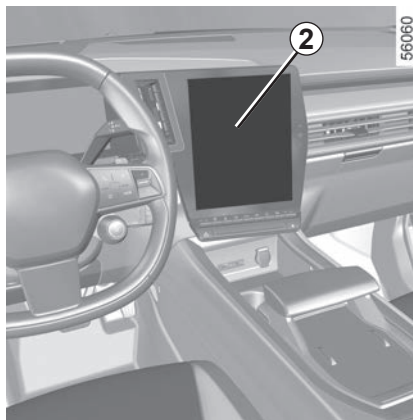
În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (1/2)



Funcționare

Atunci când vehiculul se află în marșarier, camera **1** amplasată pe hayon transmite o imagine a zonei înconjurătoare din spatele vehiculului pe afișajul multimedia **2**, însoțită de una din cele trei linii de ghidare **3**, **4** și **5** (fixă, mobilă și linii de ghidare a remorcii). Acest sistem utilizează mai multe ghidaje pentru funcționare (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță). Când zona roșie este atinsă, ajutați-vă de reprezentarea barei parașoc pentru a vă opri în mod precis.



Gabarit fix 3

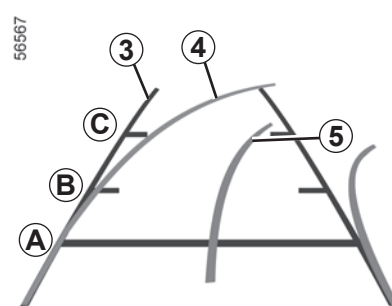
Gabaritul fix este constituit din repere de culori **A**, **B** și **C** care indică distanța din spatele vehiculului:

- **A** (roșu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
- **B** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
- **C** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Acest gabarit rămâne fix și indică traiectoria vehiculului dacă roțile sunt în linie cu vehiculul.

Linie de ghidare mobilă 4

Este reprezentat în albastru pe ecranul multimedia **2**. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului.



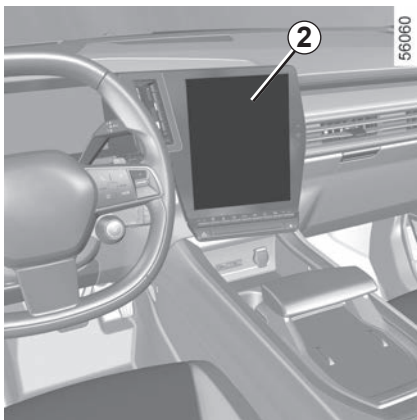
Linie de ghidare a remorcii 5

Este reprezentat în albastru pe ecranul multimedia **2**. Aceasta indică traiectoria atelajului remorcii, în funcție de poziția volanului. Permite șoferului să poziționeze atelajul cât mai aproape posibil de capul dispozitivului de tractare al remorcii.

Vizualizare remorcă

În raportul de mers înainte, dacă este atașată o remorcă, apăsați butonul „Remorcă” din modul „Vehicul” de pe ecranul multimedia **2** pentru a activa camera **1** pentru a transmite o vedere a zonei înconjurătoare timp de aproximativ 30 de secunde.

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (2/2)



Reglaje

A atunci când se cuplează marșarierul, pe ecranul multimedia apăsați pe butonul „Setări” pentru a adăuga sau a elimina liniile de ghidare și a regla setările imaginii camerei (luminozitate, contrast etc.).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Aveți grijă astfel încât camera să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Funcția „Zoom auto”

Dacă este detectat un obstacol în spatele vehiculului, funcția „Zoom auto” comută afișajul curent la o vedere aeriană a părții din spate.

Pentru a activa/dezactiva funcția „Zoom auto”, consultați instrucțiunile multimedia.

Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.

Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafață plană. Aceste informații nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformat.

În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.

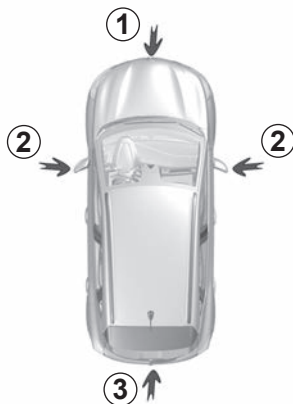
Dacă portbagajul este deschis sau închis incorect, apare mesajul „Portbagaj deschis”.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului.

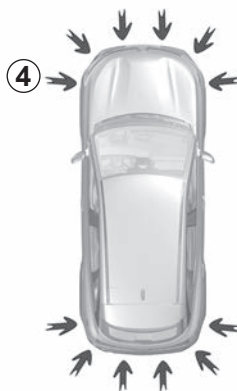
Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

CAMERA LA 360° (1/11)



Folosind informațiile de la camerele **1**, **2** și **3** amplasate în bara parașoc față, în retrovizoarele exterioare și pe hayon, precum și detectorii cu ultrasunete **4** amplasați în barele parașoc ale vehiculului, caracteristica asistă la manevrele dificile (de exemplu: parcare) prin afișarea mediului înconjurător al vehiculului.

Notă: aveți grijă în așa fel încât camerele să nu fie acoperite (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

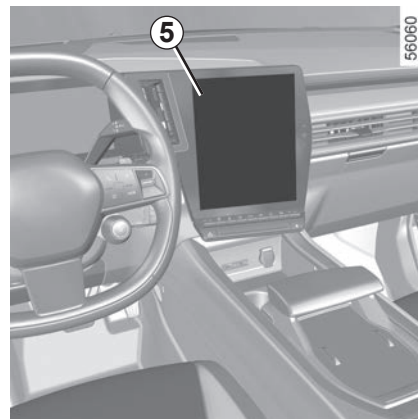


Operație

Camerele transmit mai multe vizualizări separate către ecranul multimedia **5**.

Acestea vă permit să vizualizați mediul înconjurător al vehiculului:

- vizualizare față (folosind camera **1**): vizualizare față standard și vizualizare față panoramică;
- vizualizare spate (folosind camera **3**): vizualizare spate standard și vizualizare panoramică față;

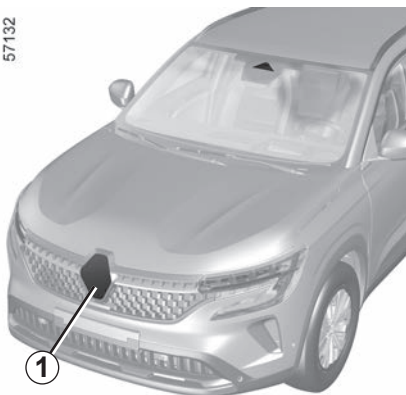


- vizualizare aeriană (folosind camerele **1**, **2** și **3**): vizualizare aeriană standard și vizualizare aeriană contextuală (atunci când este detectat un obstacol);
- vizualizare laterală (folosind camera **2**): vizualizare laterală față și vizualizare laterală spate;
- vizualizare 3D;
- vizualizare remorcă.

Detectorii cu ultrasunete detectează obstacolele în partea din față, din spate și (în funcție de vehicul) din partea laterală a vehiculului.

CAMERA LA 360° (2/11)

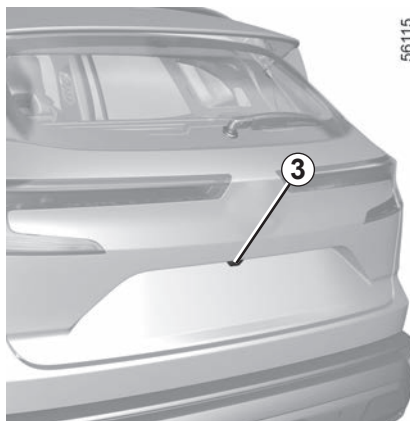
57132



Camăra față 1

Vizualizarea camerei față este afișată pe ecranul multimedia 5.

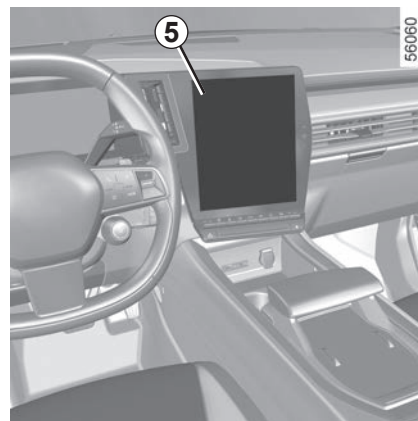
56115



Camăra spate 3

Vizualizarea camerei spate este afișată pe ecranul multimedia 5.

56060



Pentru vizualizările spate, ecranul multimedia 5 afișează o imagine inversă a vizualizării spate, asemenea unui retrovizor exterior.



Această funcție este o asistență suplimentară. Ea nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului.

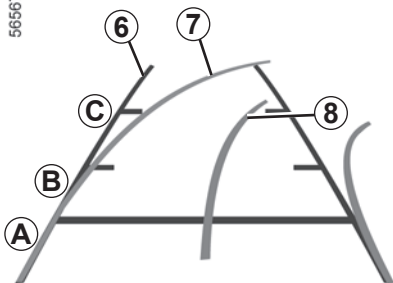
Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.



În vizualizare față sau vizualizare spate: atunci când efectuați manevre pe o pantă, obiectele afișate pe ecranul multimedia pot fi mai apropiate sau mai depărtate decât par.

Țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

56567



Vizualizarea „față” sau „spate” transmisă către ecranul multimedia 5 este afișată cu una, două sau trei linii de ghidare, 6, 7 și 8.

Acest sistem se utilizează mai întâi cu ajutorul unui sau mai multor gabarite (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță).

Gabarit fix 6

Gabaritul fix este constituit din repere de culori **A**, **B** și **C** care indică distanța din spatele vehiculului:

- **A** (roșu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
- **B** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
- **C** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Linie de ghidare mobilă 7

Este reprezentat în albastru pe ecranul multimedia 5. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului, în vizualizarea față și spate.

Linie de ghidare a remorcii 8

Este reprezentat în albastru pe ecranul multimedia 5. Aceasta indică traiectoria atelajului remorcii, în relație cu poziția volanului.

Permite șoferului să poziționeze atelajul cât mai aproape posibil de capul dispozitivului de tractare al remorcii.

Liniiile de ghidare pentru vizualizările față, spate și laterale sunt o reprezentare proiectată pe teren plan; această informație trebuie ignorată atunci când se suprapune unui obiect vertical sau unui obiect de pe sol.

Obiectele afișate pe marginea ecranului multimedia pot apărea deformate.

În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare...), vederea prin cameră poate fi perturbată.



În reprezentarea combinată de la camere:

- obiectele înălțate (trotuar, vehiculul etc.) pot apărea deformate în vizualizarea panoramică;
- obiectele din partea superioară a vehiculului nu sunt afișate.

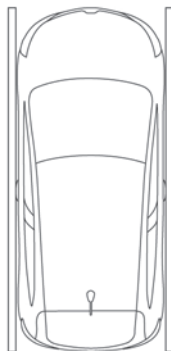


56967

Camera laterală față a șoferului 2

Camera 2, montată în retrovizorul exterior, transmite o vizualizare laterală către ecranul multimedia 5.

În funcție de vehicul, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a comuta vizualizarea panoramică la vizualizarea laterală față. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



56966

Vizualizare panoramică

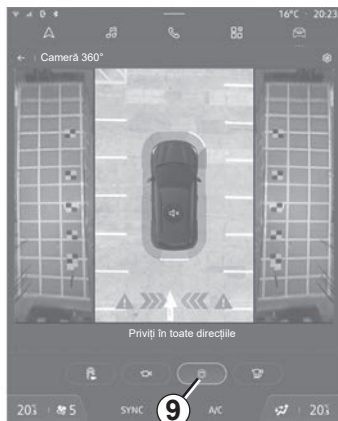
Vizualizarea panoramică este o reprezentare combinată de la camerele 1, 2 și 3.

Aceasta prezintă o imagine a părții superioare a vehiculului și a mediului său înconjurător.

Acest lucru permite validarea unei vizualizări a poziției vehiculului în raport cu mediul său înconjurător imediat (față, spate și lateral).

În modul „vizualizare panoramică”, obiectele afișate pe ecranul multimedia sunt de fapt mai depărtate decât par. **Țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.**

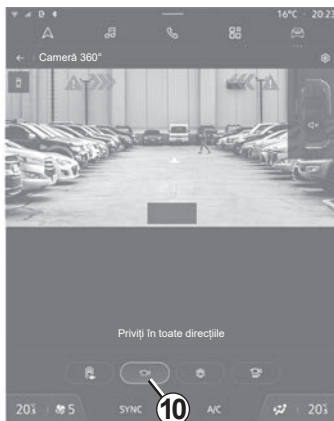
CAMERA LA 360° (5/11)



56947

Vizualizări laterale

Pe ecranul multimedia, apăsând butonul dedicat **9**, veți obține o vizualizare care combină o vizualizare aeriană și două vizualizări laterale.



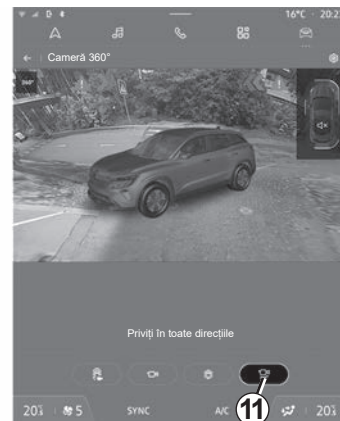
56911

Vizualizare panoramică față sau vizualizare panoramică spate

Pe ecranul multimedia, apăsând butonul dedicat **10**, veți obține o vizualizare panoramică față.

La cuplarea marșarierului, vizualizarea panoramică față este înlocuită de vizualizarea panoramică spate.

Notă: vizualizarea față sau vizualizarea spate variază în funcție de unghiul volanului, cu scopul de a îmbunătăți câmpul vizual al șoferului.



57174

Vizualizare 3D

Pe ecranul multimedia, apăsând butonul dedicat **11**, obțineți o imagine 3D care vă permite să vizualizați vehiculul și împrejurimile sale în trei dimensiuni.

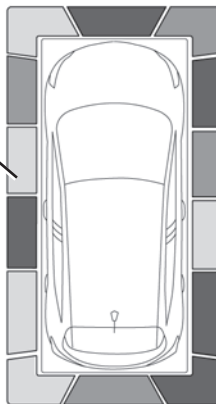
CAMERA LA 360° (6/11)



Vizualizare remorcă

În raportul de mers înainte, dacă este atașată o remorcă, apăsați butonul „Remorcă” din modul „Vehicul” de pe ecranul multimedia 5 pentru a activa camera 3 pentru a transmite o vedere a zonei înconjurătoare timp de aproximativ 30 de secunde.

12



De pe ecranul multimedia, atunci când este afișat sistemul „Cameră 360°”, puteți schimba vizualizările (de exemplu, înlocuiți vizualizarea spate cu vizualizarea panoramică spate).

Detectarea obstacolelor

În timp ce sistemul este activat, dacă funcția „Asistență la parcare” detectează unul sau mai multe obstacole în jurul vehiculului, liniile indicatoare 12 sunt afișate pe diferitele vizualizări.

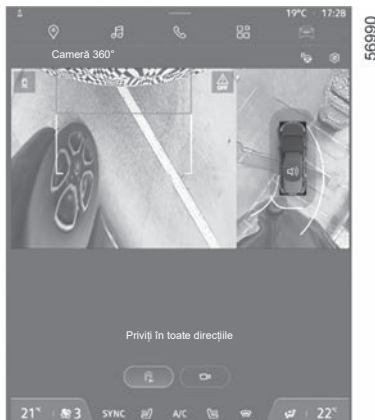
Pe lângă alerta sonoră, aceste linii indicatoare afișează proximitatea obstacolelor prin culori diferite:

- verde: obstacol între aproximativ 50 și 70 de centimetri;
- galben: obstacol între aproximativ 30 și 50 de centimetri;
- roșu: obstacol la mai puțin de aproximativ 30 de centimetri.

Aceste linii indicatoare indică, de asemenea, locația obstacolelor detectate în raport cu simbolul „Vehicul”.

Pentru mai multe informații ➡ 2.144.

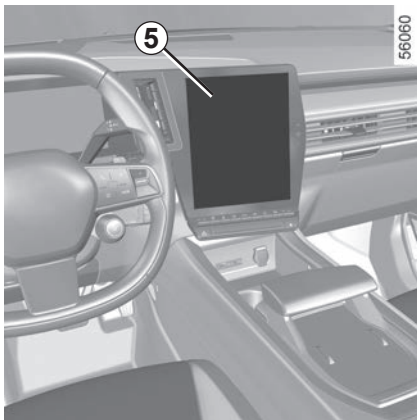
CAMERA LA 360° (7/11)



Pentru a activa sau a dezactiva funcția „Zoom auto”, consultați instrucțiunile multimedia.

Funcția „Zoom auto”

Dacă este detectat un obstacol în apropierea părții din față sau din spate a vehiculului, funcția „Zoom auto” comută afișajul curent la afișajul specific (vizualizare panoramică, față sau spate).



Activare/dezactivare

Mod Automat

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, modul automat este activat atunci când cuplați marșarierul. Vizualizarea spate și vizualizarea panoramică apar pe ecranul multimedia 5.

Atunci când se comută rapid din marșarier în mers înainte, vizualizarea spate și vizualizarea panoramică sunt înlocuite cu vizualizarea față și vizualizarea panoramică de pe ecranul multimedia 5.

Modul automat este dezactivat:

- atunci când levierul de viteze este în poziție neutră (cutie de viteze mecanică) sau în poziția **N** ori **P** (cutie de viteze automată) timp de aproximativ trei secunde;
- atunci când viteza de înaintare a vehiculului depășește 10 km/h.

Mod Manual

Pentru a activa modul manual, cu vehiculul staționar și motorul pornit, din modul „Vehicul” de pe ecranul multimedia 5, apăsați pe meniul „Cameră 360°” și vizualizarea față și vizualizarea aeriană vor apărea pe ecranul multimedia.

Modul manual este dezactivat:

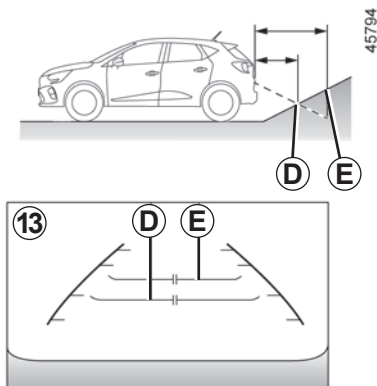
- atunci când viteza de înaintare a vehiculului atinge 10 km/h;
- atunci când levierul de viteze nu a fost utilizat timp de aproximativ 3 minute.



– Nu utilizați această funcție în timp ce retrovizoarele exterioare sunt în poziție pliată.

– Înainte de a utiliza funcția, asigurați-vă ca ușa portbagajului este închisă în mod corespunzător.

- Nu așezați niciun obiect pe sau în fața camerelor.



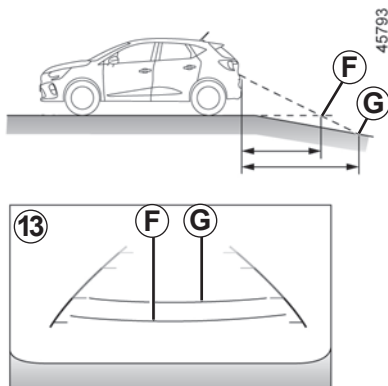
Diferența dintre distanța estimată și distanța reală

Mersul înainte sau în marșarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **13** afișează distanțele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **D**, distanța reală a obiectului este la **E**.

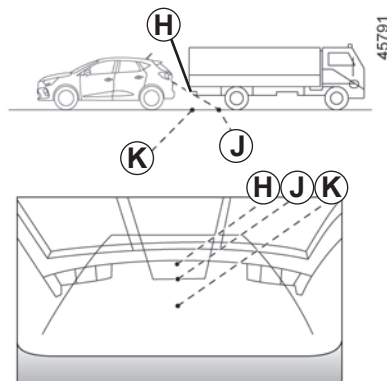


Mersul înainte sau în marșarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **13** afișează distanțele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **G**, distanța reală a obiectului este la **F**.

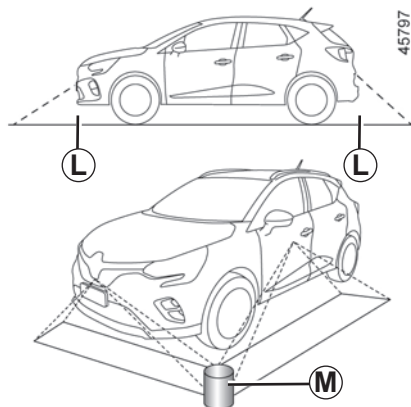


Mersul înainte sau în marșarier spre un obiect ieșit în relief

Poziția **H** pare mai depărtată decât poziția **J** de pe ecran. Cu toate acestea, poziția **H** este la aceeași distanță ca poziția **K**.

Traectoria indicată de liniile de ghidare fixe și mobile nu ia în considerare înălțimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marșarier spre poziția **K**.

CAMERA LA 360° (10/11)

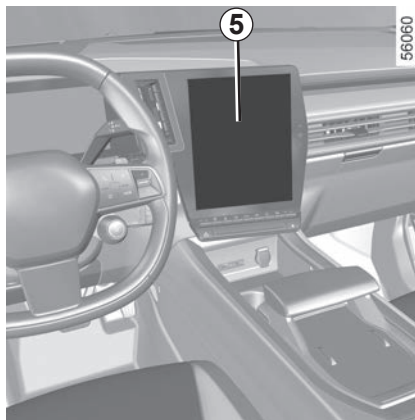


Limitarea funcționării sistemului

Sistemul nu poate afișa obiectele care se găsesc în anumite zone.

În modul de vizualizare față sau spate, sistemul nu poate fi utilizat pentru a vizualiza un obiect în zona **L**.

În modul de vizualizare panoramică, sistemul nu poate fi utilizat pentru a vizualiza un obiect mare în zona **M** (în apropierea marginii zonei afișate).



Reglarea afișării

De pe ecranul multimedia, atunci când este afișat sistemul „Cameră 360°”, puteți schimba vizualizările (de exemplu, înlocuiți vizualizarea spate cu vizualizarea panoramică spate).



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

CAMERA LA 360° (11/11)

Dacă levierul de viteze este în poziția **R** (la o cutie de viteze automată) sau în marșarier (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

- ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea panoramică;
- sau
- vizualizare panoramică spate;
- sau
- vizualizări laterale/vizualizare aeriană (în funcție de vehicul);
- sau
- vizualizare 3D (în funcție de vehicul).

La trecerea din marșarier în poziția **P** (la o cutie de viteze automată) sau în poziție neutră (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

- ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea panoramică;
- sau
- vizualizare panoramică spate (în funcție de vehicul);
- sau
- vizualizări laterale/vizualizare aeriană (în funcție de vehicul);
- sau
- vizualizare 3D (în funcție de vehicul).

La trecerea din marșarier în poziția **D** (la o cutie de viteze automată) sau într-un raport (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

- ecran împărțit între vizualizarea față/vizualizarea panoramică;
- sau
- vizualizare panoramică față;
- sau
- vizualizări laterale/vizualizare aeriană;
- sau
- vizualizare 3D.

Reglarea setărilor camerei

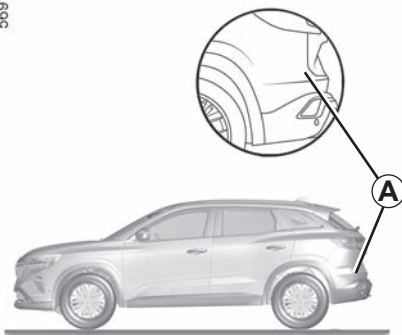
De pe ecranul multimedia, atunci când este afișat sistemul „Cameră 360°”, apăsați pe butonul „Setări” pentru a adăuga sau a elimina liniile de ghidare și a regla setările imaginii camerei (luminozitate, contrast etc.).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Notă: din motive de siguranță, vizualizările nu sunt afișate în meniul „Setări” în timp ce vehiculul se deplasează.

AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (1/4)

56912



Pe baza informațiilor furnizate de radarele instalate pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **A**), sistemul informează șoferul atunci când apare un alt vehicul în zona de detectare **B**.

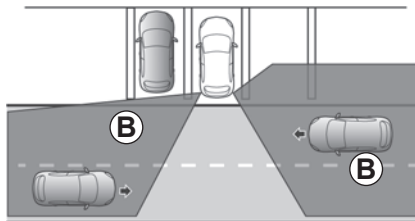
Funcția este activată dacă:

- marșarierul a fost cuplat;

și

- vehiculul este staționar sau se deplasează cu viteză mică.

47994

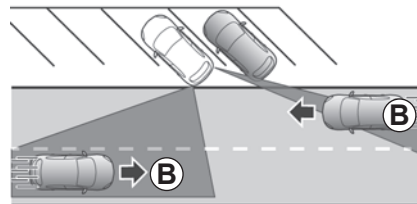


Capacitatea de detectare a sistemului depinde de elementele din jurul vehiculului (obiecte statice etc.) și de starea barei parașoc etc.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

49666

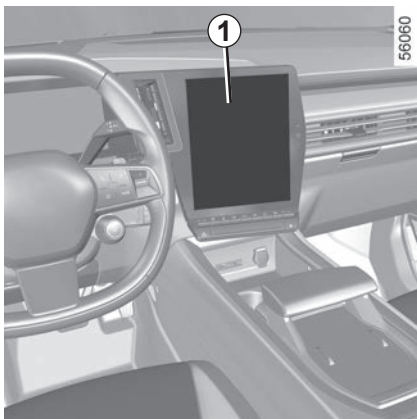


Particularitate

Aveți grijă astfel încât zona radarului **A** să nu fie acoperită (cu autocolante, noroi, zăpadă etc.).

Dacă radarul este obstrucționat, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radarul lateral nu detectează”. Curățați zona în care se află senzorii.

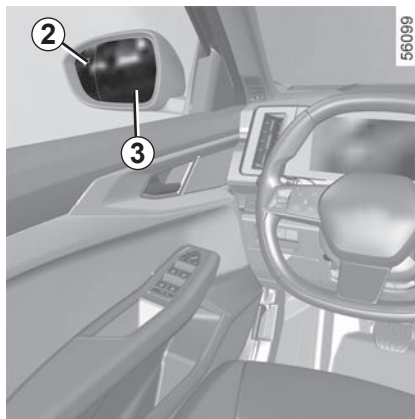
AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (2/4)



Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia 1

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați „ON” sau „OFF”.

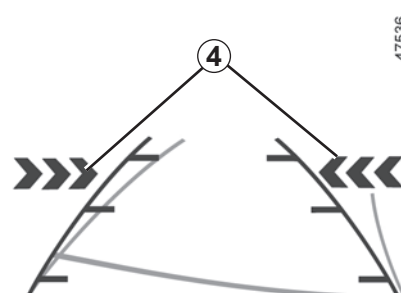


Funcționare

Funcția vă avertizează dacă un vehicul intră în zona **B** și se apropie de vehiculul dumneavoastră.

Atunci când se detectează un vehicul, indicatoarele **2** se aprind pe ambele retrovizoare exterioare **3**.

Notă: curățați periodic oglinzile retrovizoare **3** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **2**.



Indicatoarele **4** de pe ecranul multimedia vă arată pe ce parte a fost detectat vehiculul care se apropie.

Notă: curățați regulat camera, astfel încât să nu fie blocată.

Indicatoarele **2** și **4** sunt însoțite de un semnal sonor atunci când vehiculul se deplasează înapoi.

AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (3/4)

Anomalie de funcționare

Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem și a fost atașată o remorcă, avertizarea de ieșire din parcare este dezactivată automat și următorul mesaj este afișat pe tabloul de bord „Asistență condus Indisponibilă”.

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radar lateral de controlat”. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.



Limitarea funcționării sistemului

- Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici care se apropie de vehicul (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona radarului **A** a fost deteriorată (bara parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (4/4)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui impact, poziția radarelor se poate schimba, afectând funcționarea acestora. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri, lucrări la caroserie etc.) trebuie să fie efectuate de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

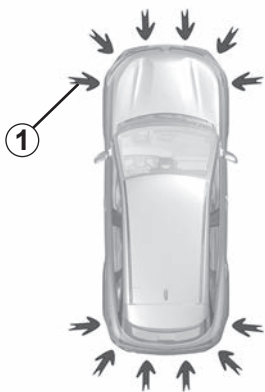
- un mediu complex (parcare subterană, structuri din oțel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torențială, grindină, polei etc.).

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

PARCARE MÂINI LIBERE (1/6)

56108



Folosind detectorii cu ultrasunete indicați de săgețile **1**, montați în barele de protecție ale vehiculului, această funcție vă ajută să găsiți spații de parcare accesibile disponibile și să efectuați manevrele de parcare.

Luați mâinile de pe volan, controlați doar:

- pedala de accelerație;
- pedala de frână;
- levierul de viteze.

Puteți prelua controlul în orice moment, cu ajutorul volanului.

57323

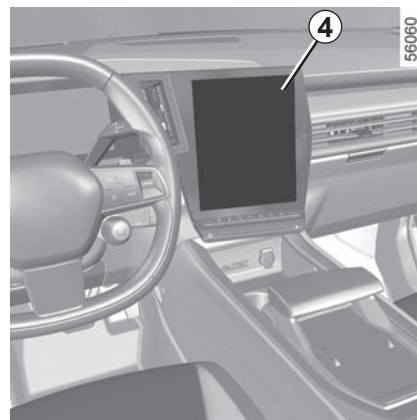


Activare

Cu vehiculul staționar sau conducând cu mai puțin de aproximativ 30 km/h, există mai multe moduri de a accesa funcția:

- de pe ecranul multimedia **4**, prin intermediul modului „Vehicul” **2**, apăsați pe meniul „Asistare parcare mâini libere” **3**;
- prin widgetul „Asistare parcare mâini libere” (dacă este configurat de client);
- prin butonul „Favorite” de pe volan (dacă este configurat de client);
- în funcție de vehicul, prin intermediul comenzii rapide „Asistare parcare mâini libere” în vizualizarea camerei la 360°.

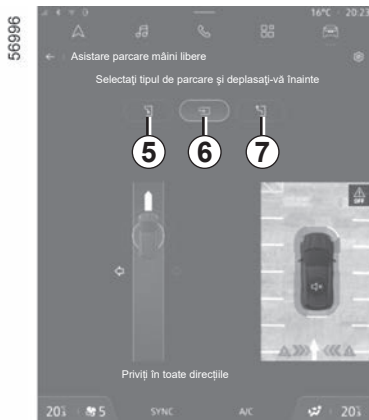
56060



Particularități

Asigurați-vă că detectoarele cu ultrasunete indicate de săgețile **1** nu sunt acoperite (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată necorespunzător etc.).

PARCARE MÂINI LIBERE (2/6)



Alegerea manevrei

Sistemul poate executa trei tipuri de manevre:

- parcare paralelă **5**;
- parcare perpendiculară pe carosabil **6**;
- ieșirea dintr-un loc de parcare paralel cu carosabilul **7**.

Pe ecranul multimedia **4**, selectați manevra pe care doriți să o efectuați.

Notă: la pornirea vehiculului sau după o manevră de parcare laterală reușită cu ajutorul sistemului, manevra implicită propusă de sistem este asistența la ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul).

În alte situații, manevra implicită poate fi configurată pe ecranul multimedia **4**.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Pornirea sistemului este însoțită de activarea asistenței la parcare și, pe vehiculele echipate cu acestea, de camera de mers înapoi sau de camera 360° pentru a facilita vizualizarea manevrelor de către șofer ➔ 2.144, ➔ 2.153, ➔ 2.155.



Funcționare

Staționare

Cât timp vehiculul rulează cu mai puțin de 30 km/h aproximativ, sistemul va căuta locuri de parcare disponibile pe ambele părți ale vehiculului.

Când se detectează un loc de parcare, acesta este afișat pe ecranul multimedia **4**, indicat cu litera „P”. Conduceți încet până când apare mesajul „STOP”, însoțit de un bip. Dacă sunt detectate mai multe spații, trebuie să selectați spațiul dorit atingând ecranul.

PARCARE MÂINI LIBERE (3/6)

Spațiul devine verde pe ecranul multimedia **4** și este marcat prin litera „P”.

- Opriți vehiculul;
- cuplați marșarierul.

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Eliberați volanul;
- urmați instrucțiunile sistemului de pe ecranul multimedia **4**.

Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

Stingerea marteorului luminos  pe tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor, semnalează finalizarea manevrei.

ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul)

- Activați funcția „Asistare parcare mâini libere”;
- Selectați modul „Ieșire din locul de parcare paralel cu carosabilul”;
- activați semnalizatoarele de direcție pe partea spre care doriți să scoateți vehiculul;

Dacă sunt îndeplinite toate condițiile, pe ecranul multimedia va apărea un mesaj **4** pentru a începe manevra.

- apăsați pe „OK” pentru a porni.

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- eliberați volanul;
- efectuați manevrele în față și spate, urmând instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia **4** cu ajutorul alertelor sistemului de asistență la parcare.

Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

Atunci când vehiculul este în poziția de ieșire din spațiul de parcare, marteorul lumi-

nos  dispăre de pe tabloul de bord și se aude un semnal sonor, iar pe ecranul multimedia **4** apare mesajul pentru a confirma finalizarea manevrei.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze).



Atunci când efectuați manevre, volanul se poate roti rapid: nu puneți mâinile în interiorul său și asigurați-vă că nimic nu este prins în interiorul acestuia.

PARCARE MÂINI LIBERE (4/6)

Suspendarea/reluarea manevrei

Manevra este întreruptă în următoarele cazuri:

- puneți mâinile pe volan;
- vehiculul este staționar prea mult timp;
- un obstacol de pe traiectoria vehiculului împiedică finalizarea manevrei;
- motorul se oprește;
- o portieră sau ușa portbagajului este deschisă.

Indicatorul luminos de avertizare  dispare de pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor pentru a vă informa că manevra a fost suspendată. Motivul întreruperii manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **4**.

Asigurați-vă de următoarele:

- ați luat mâinile de pe volan;
- și
- toate ușile și portbagajul sunt închise;
- și
- pe traiectoria vehiculului nu se află niciun obstacol;
- și
- motorul este pornit.

Dacă martorul luminos de avertizare  clipește, înseamnă că sistemul este din nou disponibil pentru reluarea manevrei.

Pentru a relua manevra, apăsați pe meniul „Asistență parcare”. Martorul luminos



se afișează pe tabloul de bord.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multifuncțional **4**.

Anularea manevrei

Manevra este anulată în următoarele cazuri:

- la depășirea vitezei de 7 km/h;
- apăsând din nou pe butonul „STOP”.
- ați efectuat peste zece mișcări înainte/înapoi în cadrul manevrei;
- senzorii sistemului de asistență la parcare sunt murdări sau obstrucționați;
- roțile vehiculului au patinat;
- manevra este suspendată prea mult timp.

Indicatorul luminos de avertizare  dispare de pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor pentru a vă preveni că manevra a fost abandonată. Motivul anulării manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **4**.

Funcție nedisponibilă

Atunci când selectați una dintre metodele de activare ale sistemului, dacă nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare, pe ecranul multimedia apare mesajul „Parcare mâini libere nedisponibilă” pentru a vă informa că funcția nu este disponibilă.

PARCARE MÂINI LIBERE (5/6)

Anomalie de funcționare

Atunci când funcția detectează o anomalie de funcționare, următoarele mesaje sunt afișate pe tabloul de bord:

- „Verifică Park Assist”, însoțit de simbolul



sau

- „Verifică senzori de parcare”, însoțit de simbolul ;

sau

- „Asist. parcare De verificat”, însoțit de simbolul .

Curățați senzorii cu ultrasunete. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Notă: dacă există o defecțiune a funcției, vehiculul nu este imobilizat.

Preluați imediat controlul asupra vehiculului.

Mesajul „Reluați controlul”, însoțit de simbolul , apare pe tabloul de bord.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Asigurați-vă că manevra este conformă cu regulile de circulație în vigoare pe drumurile pe care circulați.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp, un echipament de remorcare etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri, modificări la ornamentele exterioare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Anumite condiții pot perturba sau împiedica funcționarea sistemului, cum ar fi intemperiiile (zăpadă, grindină, gheață etc.).

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Risc de alarme false eronate.

Limitările funcționării sistemului

- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele situate în unghiurile moarte ale senzorilor.
- Efectuați întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă locul de parcare propus de către sistem este încă disponibil și lipsit de obstacole.
- Sistemul nu trebuie să fie utilizat când este cuplată o remorca sau atunci când există un sistem de remorcare sau un sistem de transportare încărcături pe vehicul sau pe vehiculele din jur.

PARCARE AUTOMATĂ (1/6)



Această funcție vă ajută în manevrele de parcare prin preluarea controlului volanului, frânelor, motorului și treptelor de viteză.

Pe tot parcursul manevrei, trebuie să puneți presiune pe pedala de accelerație (pentru a menține funcția funcțională) și să vă luați mâinile de pe volan.

Puteți prelua controlul vehiculului în orice moment prin:

- rotirea volanului;
- eliberarea pedalei de accelerație;
- sau prin apăsarea pedalei de frână.

Particularități

Asigurați-vă că senzorii cu ultrasunete și camerele indicate de săgețile **1** nu sunt acoperite (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/atașată incorect), lovite, modificate (inclusiv vopseaua) sau obstrucționate de vreun accesoriu montat în fața sau în spatele vehiculului.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze).

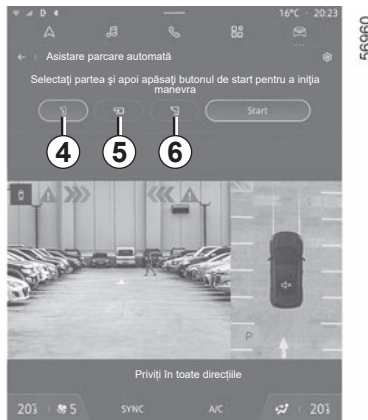
PARCARE AUTOMATĂ (2/6)



Activare

Cu vehiculul staționar sau conducând cu mai puțin de aproximativ 30 km/h, există mai multe moduri de a accesa funcția:

- prin domeniul „Vehicul” 2, apăsați meniul „Asistare parcare automată” 3;
- prin widgetul „Asistare parcare automată” (dacă este configurat de client);
- prin butonul „Preferate” de pe volan (dacă este configurat de client);
- prin comanda rapidă „Asistare parcare automată” în vizualizarea camerei 360°.



Alegerea manevrei

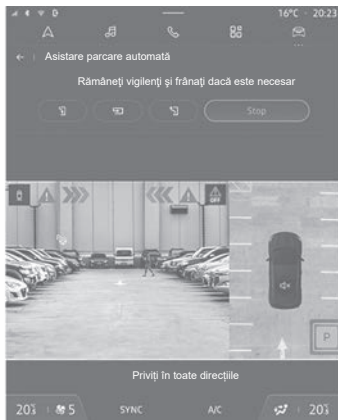
Sistemul poate executa trei tipuri de manevre:

- parcare paralelă 4;
- parcare perpendiculară pe carosabil 5;
- ieșirea dintr-un loc de parcare paralel cu carosabilul 6.

De pe ecranul multimedia, selectați manevra pe care doriți să o efectuați.

Notă: celelalte tipuri de manevre de parcare nu sunt acceptate de sistem.

PARCARE AUTOMATĂ (3/6)



56985

Funcționare

Staționare

Cât timp vehiculul rulează cu mai puțin de 30 km/h aproximativ, sistemul va căuta locuri de parcare disponibile pe ambele părți ale vehiculului.

Când se detectează un loc de parcare, acesta este afișat pe ecranul multimedia, indicat cu litera „P”. Conduceți încet până când apare mesajul „STOP”, însoțit de un bip. Dacă sunt detectate mai multe spații, trebuie să selectați spațiul dorit atingând ecranul.

Spațiile devin verzi pe ecranul multimedia și sunt marcate cu litera „P”.

- Opriți vehiculul;
- apăsați butonul „START”.

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- eliberați volanul;
- apăsați ușor pedala de accelerație;
- urmați instrucțiunile sistemului de pe ecranul multimedia.

Mențineți presiunea pe pedala de accelerație pe tot parcursul manevrei chiar și atunci când vitezele se schimbă.

Vehiculul va începe să se miște. Sistemul controlează apoi volanul, motorul, frânele și schimbările de viteză.

În funcție de presiunea pe pedala de accelerație, viteza variază **între 0 și 7 km/h, maximum**.

Mesajul „Manevră finalizată” apare pe ecranul multimedia pentru a indica sfârșitul manevrei. Se acționează frâna de parcare asistată și poziția **P** este angajată.

Puteți elibera pedala de accelerație.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze).



Atunci când efectuați manevre, volanul se poate roti rapid: nu puneți mâinile în interiorul său și asigurați-vă că nimic nu este prins în interiorul acestuia.

PARCARE AUTOMATĂ (4/6)

ieșire din parcare

- Activați funcția „Asistare parcare automată”;
- Selectați modul „Ieșire din locul de parcare paralel cu carosabilul”;
- activați semnalizatoarele de direcție pe partea spre care doriți să scoateți vehiculul;
- apăsați butonul „START”;

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- eliberați volanul;
- apăsați ușor pedala de accelerație;
- urmați instrucțiunile sistemului de pe ecranul multimedia.

Mențineți presiunea pe pedala de accelerație pe tot parcursul manevrei chiar și atunci când vitezele se schimbă.

Vehiculul va începe să se miște. Sistemul controlează apoi volanul, motorul, frânele și schimbările de viteză.

Mesajul „Manevră finalizată” apare pe ecranul multimedia pentru a indica sfârșitul manevrei. Puteți prelua controlul vehiculului eliberând pedala de accelerație sau frânând.

Notă: când manevra este finalizată, dacă, după eliberarea accelerației, șoferul nu acționează o anumită perioadă de timp, frâna de parcare electronică este aplicată și poziția **P** este cuplată.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze).



Atunci când efectuați manevre, volanul se poate roti rapid: nu puneți mâinile în interiorul său și asigurați-vă că nimic nu este prins în interiorul acestuia.

Particularități

- Sistemul nu urcă borduri înalte.
- Manevra este imposibilă dacă panta este prea abruptă.

Suspendarea manevrei

Manevra este întreruptă în următoarele cazuri:

- apăsați pedala de accelerație dincolo de punctul de rezistență;
- se deschide o ușă pentru pasageri sau portbagajul;
- vehiculul a staționat mai mult de aproximativ un minut.

Martorul luminos  se stinge pe tabloul de bord, însoțit de un avertisment sonor. Vehiculul este acum imobilizat.

Un mesaj vă anunță că manevra a fost suspendată și vă spune ce trebuie să faceți pentru a relua manevra.

Eliberați pedala de accelerație, apoi apăsați-o din nou pentru a continua manevra.

PARCARE AUTOMATĂ (5/6)

Anularea manevrei

Manevra este anulată în următoarele cazuri:

- apăsați butonul „STOP”;
- deschideți ușa șoferului;
- eliberați centura de siguranță pe partea șoferului;
- apăsați frână de parcare asistată;
- vehiculul s-a deplasat prea departe de traiectoria planificată;
- ați efectuat mai mult de aproximativ zece mișcări spre înainte/înapoi într-o singură manevră;
- roțiți volanul;
- mutați schimbătorul de viteze;
- roțile vehiculului au patinat;
- regulatorul electronic al cuplului motorului a pornit

Martorul luminos  se stinge pe tabloul de bord, însoțit de un avertisment sonor.

Vehiculul se oprește.

Notă: dacă există o defecțiune a funcției, vehiculul nu este imobilizat. Preluati din nou controlul asupra vehiculului. Mesajul „Reluați controlul” apare pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor.

Funcție nedisponibilă

Când apăsați pe una dintre metodele de activare a sistemului, dacă nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare, pe ecranul multimedia apare mesajul „Parcare automată nedisponibilă” pentru a vă informa că funcția nu este disponibilă.

Anomalie de funcționare

Atunci când funcția detectează o anomalie de funcționare, următoarele mesaje sunt afișate pe tabloul de bord:

- „Verifică Park Assist”, însoțit de simbolul



sau

- „Verifică senzori de parcare”, însoțit de simbolul 

sau

- „Asist. parcare De verificat”, însoțit de simbolul 

Curățați senzorii cu ultrasunete. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Notă: dacă există o defecțiune a funcției, vehiculul nu este imobilizat.

Preluati imediat controlul asupra vehiculului. Mesajul „Reluați controlul”, însoțit de simbo-

lul , apare pe tabloul de bord.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Asigurați-vă că manevra este conformă cu regulile de circulație în vigoare pe drumurile pe care circulați.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp, un echipament de remorcare etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui impact, funcționarea senzorilor poate fi afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri, modificări la ornamentele exterioare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Anumite condiții pot perturba sau împiedica funcționarea sistemului, cum ar fi intemperiiile (zăpadă, grindină, gheață etc.).

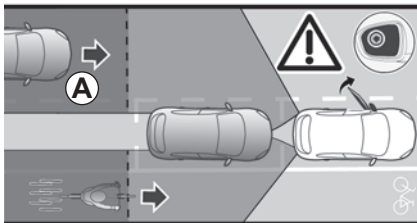
În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Risc de alarme false eronate.

Limitările funcționării sistemului

- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele situate în unghiurile moarte ale senzorilor.
- Încercați întotdeauna să verificați dacă spațiul de parcare sugerat de sistem este încă disponibil și lipsit de obstacole înainte și pe parcursul întregii manevre.
- Sistemul nu trebuie să fie utilizat când este cuplată o remorca sau atunci când există un sistem de remorcare sau un sistem de transportare încărcături pe vehicul sau pe vehiculele din jur.

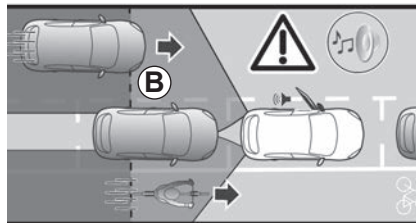
56952



Descriere

Această funcție este un sistem suplimentar de asistență la conducere pentru siguranța ocupanților vehiculului.

Scopul funcției „Ieșire sigură pasager” este de a avertiza șoferul și/sau pasagerii cu privire la pericolul potențial dacă deschid ușile atunci când vehiculul este staționar.



În baza informațiilor furnizate de senzorii instalați pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **C**), funcția avertizează șoferul:

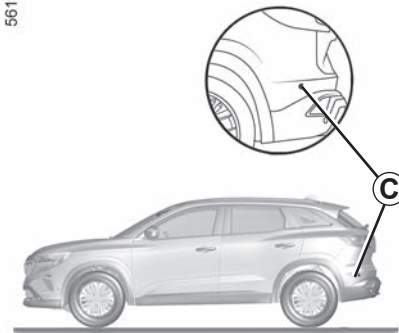
- atunci când un alt vehicul (sau o motocicletă, o bicicletă, un pieton etc.) se află în zona de detectare **A**;

și

- atunci când există riscul coliziunii cu un vehicul (sau o motocicletă, o bicicletă, un pieton etc.) în zona **B**.

56951

56118



Particularitate

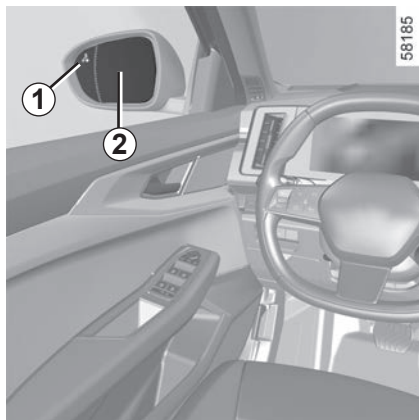
Aveți grijă ca zona **C** din jurul radarelor de pe fiecare parte a barei parașoc spate să nu fie obstrucționată (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Dacă radarul este obstrucționat, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radarul lateral nu detectează”. Curățați zona în care se află senzorii.

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona radarului **C** a fost deteriorată (bara parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

IEȘIRE SIGURĂ PENTRU PASAGER (2/3)



Operație

Când se deschide o ușă, când este detectat un obiect în mișcare, martorul luminos **1** este afișat pe oglinda retrovizoare exterioară **2** și, în funcție de vehicul, luminile ambientale de pe ușa din față se aprind.

Notă: curățați oglinda retrovizoare **2** în mod regulat, astfel încât martorul luminos **1** să fie întotdeauna vizibil.



Când obiectul detectat este foarte aproape, se va auzi un bip, împreună cu mesajul de avertizare **3** „Obiect detectat pe lateral” pe tabloul de bord.

Notă: sistemul rămâne activ aproximativ 45 de minute după ce contactul este decuplat.



Activarea/dezactivarea funcției de pe ecranul multimedia 4

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Atunci când vehiculul este deblocat, funcția revine la ultima stare salvată pe ecranul multimedia.

Condiții de nefuncționare

- vehiculul se deplasează și nu este complet staționar;
- vehiculul este blocat din exterior;
- există obiecte în mișcare (motociclete, biciclete, pietoni, vehicule etc.) care se deplasează spre sau în apropierea vehiculului dvs. cu o viteză redusă care nu este considerată de sistem ca fiind un risc;
- raza de acțiune a senzorilor situați în interiorul barei de protecție spate este ascunsă de obiecte, cum ar fi alte vehicule parcate deosebit de late și cele parcate foarte aproape de vehiculul dvs.

Atunci când vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, pe panoul de bord apare mesajul „Asistență condus Indisponibilă” pentru a vă informa că funcția nu este operațională.

Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radar lateral de controlat”. Consultați un reprezentant al mărcii.



Această funcție este un sistem suplimentar de asistență pentru conducere și este posibil să nu detecteze anumite

vehicule sau obiecte în mișcare din apropierea vehiculului dumneavoastră. Această funcție nu înlocuiește în niciun fel vigilența și responsabilitatea șoferului și a ocupanților vehiculului, care sunt întotdeauna responsabili cu acordarea unei atenții deosebite situației traficului și verificării zonei înainte de a părăsi vehiculul.

Situații de perturbare a sistemului

Anumite condiții (mediu complex, condiții meteorologice nefavorabile etc.) pot perturba sau deteriora funcționarea sistemului, cu riscul unor alarme false.

APEL DE URGENȚĂ (1/3)

Dacă vehiculul este echipat astfel, funcția de apelare de urgență permite apelarea automată sau manuală (fără taxă) a serviciilor de urgență în cazul unui accident sau dacă vă simțiți rău, reducând astfel timpul de sosire a serviciilor de urgență la fața locului.

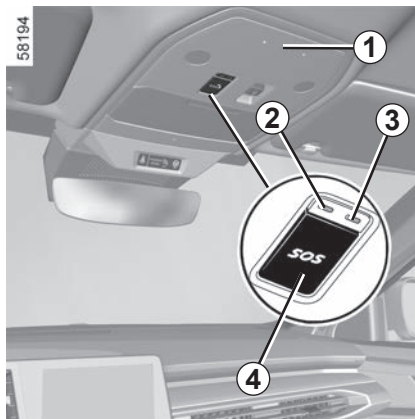
Notă: apelul de urgență funcționează:

- în țările acoperite de serviciile de urgență telematice asociate și infrastructura compatibilă cu sistemul;
- în funcție de acoperirea rețelei din regiunea geografică în care este condus vehiculul.

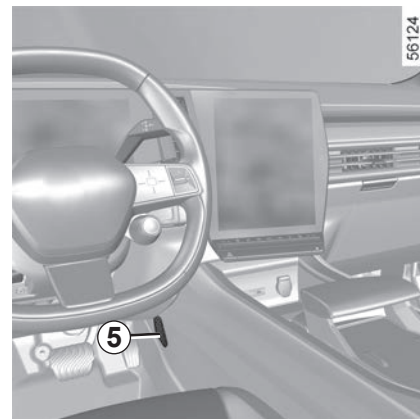
Dacă folosiți funcția de apelare de urgență pentru a raporta un accident la care ați fost martor, acest lucru presupune să vă opriți în locurile în care condițiile de trafic permit acest lucru, pentru a le permite serviciilor de urgență să vă localizeze vehiculul și, prin urmare, să identifice locul în care s-a produs accidentul raportat.

În toate cazurile, respectați legislația locală.

Utilizați apelarea de urgență numai în cazul unei urgențe în care sunteți implicat, dacă sunteți martor la un accident sau dacă vă simțiți rău.



- 1 Microfon.
- 2 Martor luminos funcționare sistem/defect:
 - roșu: defect de funcționare.
- 3 Martor luminos funcționare sistem:
 - verde: funcțional (rețea disponibilă);
 - stins: nefuncțional (rețea nedisponibilă);
 - verde intermitent: apel în desfășurare.
- 4 Contactor.
- 5 Difuzor.



Un apel se efectuează întotdeauna în modul următor:

- apelul este configurat pentru serviciile de urgență;
- trimitere date despre incident (plăcuță de identificare vehicul, ora locală a apelului, ultimele poziții, direcția vehiculului);
- comunicare vocală cu serviciile de urgență;
- dacă este necesar, se apelează serviciul de asistență.

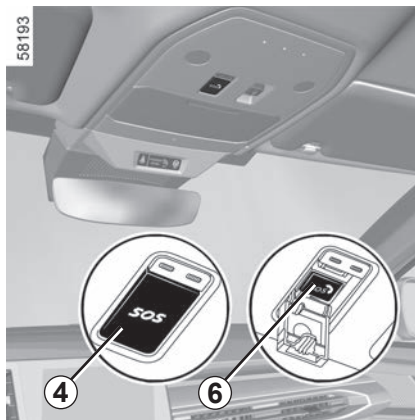
Apelul de urgență prezintă două moduri:

- mod automat;
- Mod manual.

APEL DE URGENȚĂ (2/3)

Mod Automat

Apelarea de urgență este lansată automat în cazul unui accident care a determinat activarea echipamentului de protecție (pretensiunatoare centuri de securitate, airbag etc.).



Mod Manual

Pentru a efectua un apel de urgență manual:

- apăsați scurt pe contactorul **4**;
- ghidați-l în jos;
- apăsați butonul **6** „SOS”.



În caz de accident, dacă locația și condițiile de trafic o permit, rămâneți în apropierea vehiculului pentru a fi în măsură să răspundeți rapid centrului telefonic de asistență, dacă este necesar.

În cazul activării accidentale, se poate anula apelarea prin apăsarea butonului **6** timp de aproximativ două secunde, înainte de conectarea apelului la centrul telefonic de asistență.

După inițierea apelului, acesta poate fi întrerupt numai de call centre.

Mod de testare

(în funcție de legislația locală)

Modul de testare este rezervat exclusiv Reprezentanților mărcii, pentru a verifica funcționarea corespunzătoare a caracteristicii de apelare de urgență.

Pentru a activa modul de testare:

- apăsați scurt, de trei ori, pe butonul **6**;
- așteptați aproximativ 15 secunde;
- apăsați scurt, de trei ori, pe butonul **6**.

Ieșirea din modul de testare este automată.

APEL DE URGENȚĂ (3/3)



Anomalie de funcționare

În anumite cazuri, este posibil ca apelarea de urgență să nu funcționeze (de exemplu: baterie aproape descărcată).

Atunci când sistemul detectează o eroare de funcționare, mărtoarele luminoase 2 devine roșu timp de mai mult de 30 de minute; consultați cât mai curând un reprezentant al mărcii.

Sistemul funcționează cu o baterie dedicată. Durata de viață a bateriei este de aproximativ patru ani (mărtoarele luminoase 2 se aprinde în roșu pentru a vă avertiza atunci când se apropie data de expirare).

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Pentru a vă garanta siguranța și buna funcționare a sistemului, orice intervenție asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Fără caracteristica de apelare de urgență, sistemul nu poate fi urmărit și nu se va afla sub supraveghere permanentă. Datele sunt șterse automat și în mod constant, iar sistemul stochează numai ultimele trei poziții ale vehiculului.

În conformitate cu legislația locală, datele sunt trimise numai în cazul unui apel de urgență. Datele trimise către centrul telefonic de asistență sunt tratate în conformitate cu legile privind protecția datelor cu caracter personal, aplicabile în țara în care vă aflați. Sistemul stochează datele istoricului de activitate doar timp de 13 ore.

Proprietarul vehiculului are drept de acces la propriile date. Acesta poate solicita corectarea, ștergerea sau blocarea datelor.



Capitolul 3: Confortul dumneavoastră

Multi-Sense	3.2
Aeratoare, ieșiri de aer	3.4
Climatizare automată.	3.7
Aer condiționat: informații și recomandări de utilizare.	3.13
Echipamente multimedia	3.16
Macarale geamuri cu comenzi electrice	3.18
Trapă fixă din sticlă	3.20
Parasolar	3.21
Iluminare interioară	3.22
Compimente de depozitare, amenajări în habitacul	3.23
Priză de accesorii	3.29
Tetiere spate	3.30
Banchetă spate: funcții	3.31
Portbagaj, tabletă spate.	3.33
Portbagaj de depozitare	3.40
Transport de obiecte în portbagaj	3.41
Transport de obiecte: atelaj	3.42
Plasă de menținere a bagajelor.	3.43
Bare portbagaj, Eleron.	3.45

MULTI-SENSE (1/2)

În funcție de vehicul, sistemul MULTI-SENSE vă permite să alegeți dintre mai multe moduri de conducere care afectează rulajul, iluminarea ambientală, confortul și poziția de conducere:

- toate modurile sunt preconfigurate și pot fi personalizate (iluminare ambientală etc.);
- modul Perso este personalizabil.

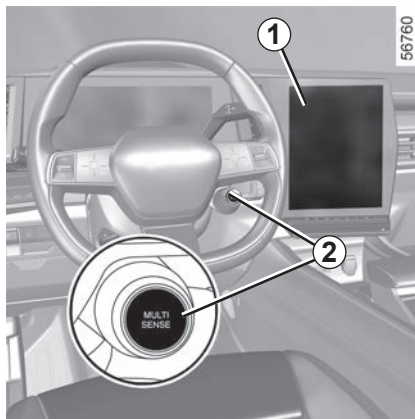
Modurile de conducere influențează:

- forța de virare;
- Program electronic de stabilitate;
- răspunsul motorului și al cutiei de viteze.

De asemenea, influențează:

- iluminarea din habitacul și a tabloului de bord;
- prezentarea tabloului de bord și a ecranului multimedia;
- în funcție de vehicul, poziția de conducere.

Setările motorului sunt specifice fiecărui mod de conducere și nu pot fi personalizate, cu excepția modului „Perso”.



Accesarea meniului

Puteți accesa MULTI-SENSE, în funcție de vehicul:

- de pe ecranul multimedia **1**;
- folosind comanda de sub volan **2**.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

MULTI-SENSE (2/2)

ModEco

Modul Eco pune accentul pe economisirea energiei. Gestionarea motorului, a cutiei de viteze și a nivelului de încălzire permite reducerea consumului ➡ 2.28.

Mod Sport

Acest mod permite o reacție mai mare de răspuns din partea motorului și a cutiei de viteze. Direcția este mai rigidă.

Mod Comfort

Folosind setările standard ale vehiculului, acest mod vă oferă cel mai bun compromis între confort și dinamism.

După oprirea motorului, vehiculul va reporni întotdeauna în modul Comfort.

În funcție de vehicul, sunt disponibile următoarele moduri:

Mod Perso

Acest mod permite configurarea completă a elementelor de rulare, inclusiv capacitatea de reacție a motorului.

Mod Snow

Acest mod oferă performanțe optime pentru controlul vehiculului pe teren înzăpezit.

Mod All-Terrain

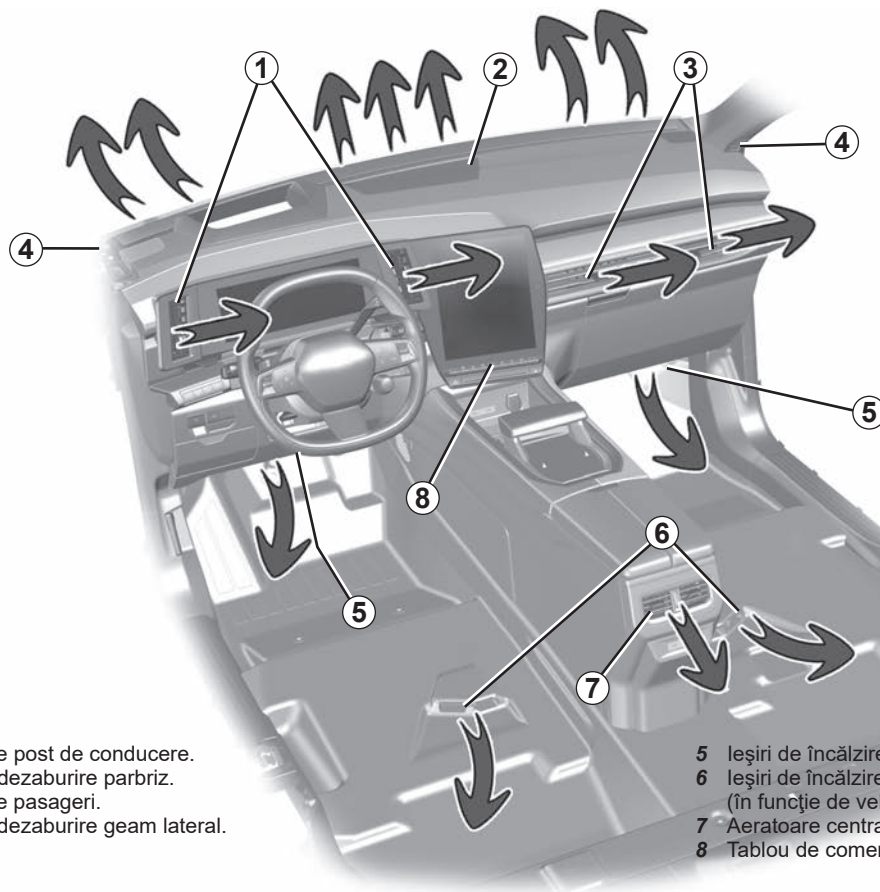
Acest mod oferă performanțe optime pentru controlul vehiculului pe teren neasfaltat.

Puteți reseta modul folosind setările modului.

În modurile „All-Terrain” și „Snow”, anumite funcții de asistență la conducere (Regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go, Active Driver Assist etc.) nu sunt disponibile sau sunt dezactivate automat la trecerea la unul dintre aceste două moduri.

AERATOARE, ieșiri de aer (1/3)

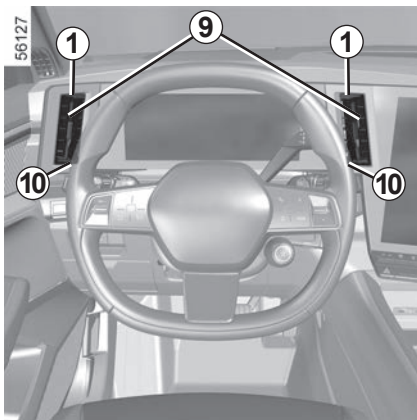
56126



- 1 Aeratoare post de conducere.
- 2 Frize de dezaburire parbriz.
- 3 Aeratoare pasageri.
- 4 Frize de dezaburire geam lateral.

- 5 Ieșiri de încălzire picioare pentru pasagerii față.
- 6 Ieșiri de încălzire picioare pentru pasagerii din spate (în funcție de vehicul).
- 7 Aeratoare centrale pentru pasagerii spate.
- 8 Tablou de comenzi.

AERATOARE, ieșiri de aer (2/3)



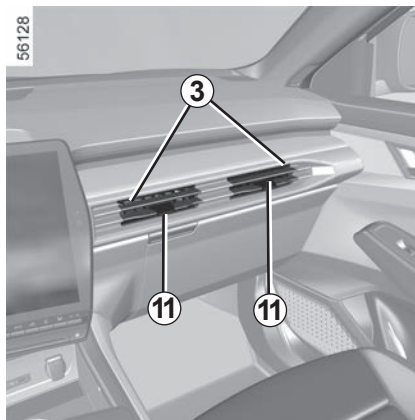
Aeratoare post de conducere 1

Orientare

Pentru a direcționa fluxul de aer, rotiți aeratoarele **1** cu ajutorul cursoroarelor **9**.

Pentru a închide: îndepărtați cursorul **10** de volan, dincolo de punctul de rezistență.

Pentru a deschide: apropiați cursorul **10** de volan.



Aeratoare pasageri 3

Orientare

Pentru a direcționa fluxul de aer, rotiți aeratoarele cu ajutorul cursoroarelor **11**.

Pentru a închide: deplasați cursorul **11** spre fațada exterioră, dincolo de punctul de rezistență.

Pentru a deschide: deplasați cursorul **11** spre interiorul fațadei.

Nu fixați obiecte de aeratoare (de ex.: suporturi pentru telefon).

Risc de degradare.



Debit

Pentru a verifica fluxul aeratoarelor **1** și **3**, apăsați sau ridicați comanda **12** în funcție de deschiderea dorită.

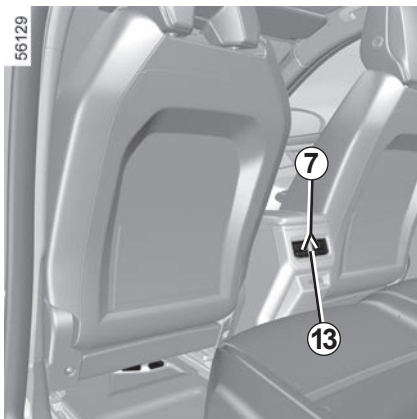
Nu utilizați împotriva mirosurilor neplăcute din vehiculul dumneavoastră decât sisteme concepute în acest scop. Consultați un Reprezentant al mărcii.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

AERATOARE, ieșiri de aer (3/3)



Locuri spate

(în funcție de vehicul)

Orientare

Pentru a direcționa fluxul de aer, rotiți aeratoarele **7** cu ajutorul cursorilor.

Debit

Pentru a verifica fluxul aeratoarelor **7**, rotiți butonul **13** în funcție de deschiderea dorită:

- spre dreapta: flux de aer maxim;
- spre stânga: închis.

Nu fixați obiecte de aeratoare (de ex.: suporturi pentru telefon).

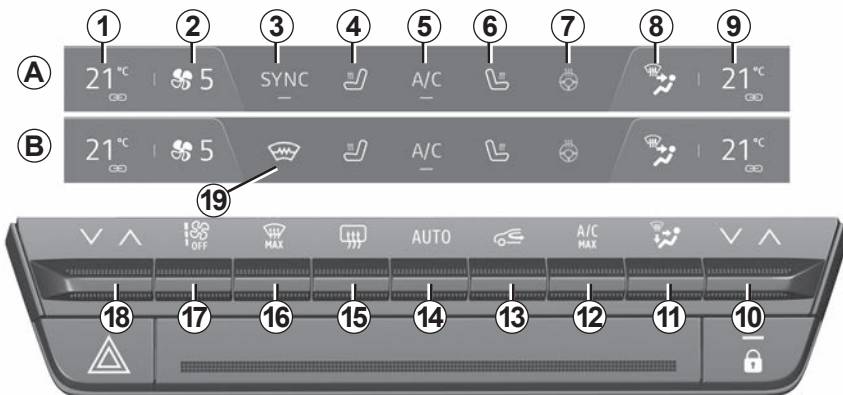
Risc de degradare.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (1/6)



Comenzile

- 1 Indicator de temperatură încălzire șofer.
- 2 Indicator viteză de ventilație.
- 3 **SYNC** Comandă de activare/dezactivare a modului „Sincronizare” (configurația **A**).
- 4 Controlul activării scaunului încălzit al șoferului.
- 5 Comandă de activare a aerului condiționat.
- 6 Controlul activării scaunului încălzit al pasagerului.
- 7 Controlul activării volanului încălzit.
- 8 Indicator repartizare aer în habitacul.
- 9 Indicator de temperatură a încălzirii pasagerului.
- 10 Reglarea temperaturii aerului pentru pasager.
- 11 Reglare a repartizării aerului în habitacul.
- 12 Controlul activării pentru funcția „**A/C MAX**”.
- 13 Reciclare aer.
- 14 Comandă de activare a aerului condiționat în modul **AUTO**.
- 15 Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.
- 16 Funcția „Vedere clară”.
- 17 Reglarea vitezei de ventilație și oprirea sistemului.
- 18 Setarea temperaturii aerului șoferului și comanda de activare a funcției **SYNC** „Sincronizare” (configurația **B**).
- 19 Comanda de activare a parbrizului încălzit (configurația **B**).

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (2/6)

Activare sistem

La pornirea vehiculului, sistemul revine la ultimul program utilizat.

Apăsați comanda **14** pentru a activa sistemul sau setați comanda **17** la viteza de ventilație dorită.

Oprire sistem

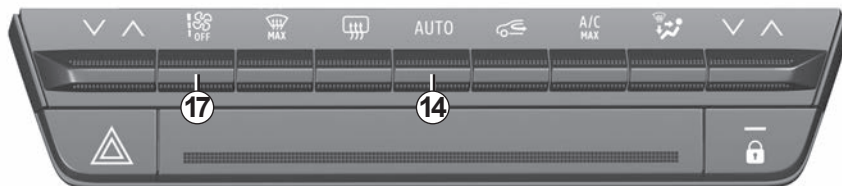
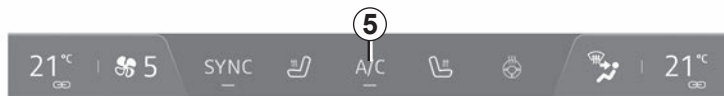
Apăsați comanda **17** până când ajunge la poziția „OFF”.

Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

În modul automat, sistemul gestionează activarea aerului condiționat. Este încă posibil să activați sau să dezactivați sistemul apăsând comanda **5**.

Mod automat

Climatizarea automată este un sistem care garantează (cu excepția cazurilor de utilizări extreme) confortul ambiant în habitacul și menținerea unui nivel bun de vizibilitate optimizând consumul.



Sistemul acționează asupra vitezei de ventilație, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiționat și temperatura aerului.

Acest mod este compus din trei programe la alegere:

AUTO: permite optimizarea atingerii nivelului de confort ales, în funcție de condițiile exterioare. Apăsați butonul **14**.

SOFT: atinge nivelul de confort dorit mai ușor și silențios. Apăsați butonul **14**, apoi apăsați în jos pentru a activa modul **SOFT**.

FAST: crește fluxul de aer în habitacul. Acest mod este recomandat în special pentru optimizarea confortului pe locurile spate. Apăsați butonul **14**, apoi apăsați în sus pentru a activa modul **FAST**.

Când aerul condiționat pornește în modul automat, sistemul revine la ultimul program utilizat.

Orice acțiune asupra unui buton diferit de butonul **AUTO** dezactivează modul automat.

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (3/6)

Modificare a repartizării aerului în habitacul

Apăsați **11** o dată sau de mai multe ori pentru a selecta repartizarea dorită. **8** selectat al repartizării aerului se afișează pe ecranul multimedia. Pozițiile sunt în următoarea ordine:



Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului și dezaburitoarele de geamuri laterale față.



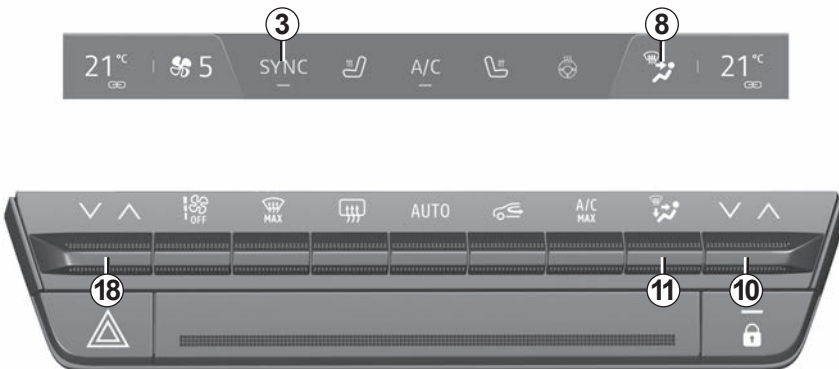
Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, frizele de dezaburire parbriz și picioarele pasagerilor.



Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, grilele de dezaburire a parbrizului, orificiile de ventilare din planșa de bord și spațiile pentru picioare.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșa de bord.



Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planșei de bord și spre picioarele ocupanților.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.

Reglare temperatură aer

Există 2 tipuri de reglaje:

- reglarea independentă a habitaculului;
- ajustare în modul SYNC pentru a sincroniza partea pasagerului și partea șoferului.

Reglarea independentă a habitaculului

Utilizați controalele **10** și **18** pentru a regla independent părțile din stânga și dreapta.

Setarea funcției SYNC

Apăsați SYNC **3** de pe ecranul multimedia sau, în funcție de vehicul, de pe controlul **10** sau **18**, apoi din SYNC pentru a sincroniza temperatura pentru pasageri cu cea de pe partea șoferului.

Pentru a părăsi această funcție, apăsați SYNC din nou sau reglați temperatura de pe partea pasagerului.

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (4/6)

Reglare viteză de ventilare

În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge și a menține confortul.

Puteți în continuare să ajustați viteza de ventilare apăsând controlul **17** pentru a crește sau reduce viteza de ventilare.

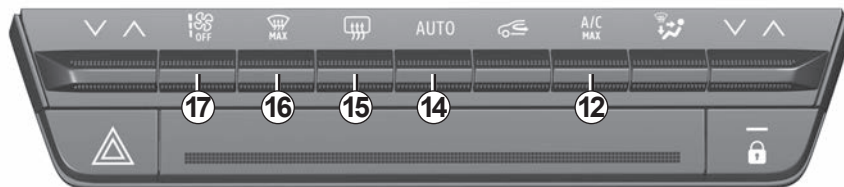
Funcție „vedere clară”

Apăsați butonul **16**: martorul luminos integrat se aprinde.

Această funcție permite o dezaburire rapidă a parbrizului, a lunetei spate, a geamurilor laterale față și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de vehicul). Ea impune pornirea automată a aerului condiționat și a dezghețării lunetei spate.

Pentru a ieși din această funcție, apăsați pe tasta **14** sau **16**.

Unele taste dispun de un martor luminos de funcționare care indică starea funcției.



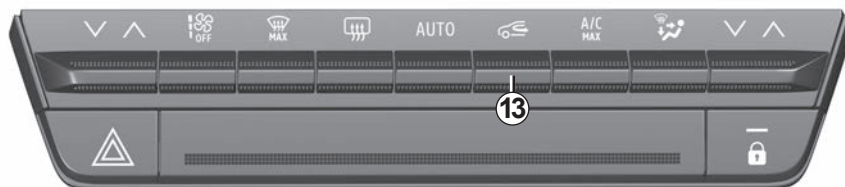
Dezghețare-dezaburire lunetă spate

Apăsați butonul **15**: martorul luminos integrat se aprinde. Această funcție permite dezaburirea sau dezghețarea rapidă a lunetei spate și dezghețarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a ieși din această funcție, apăsați din nou pe tasta **15**. Implicit, dezaburirea se oprește automat.

Funcția „A/C MAX”

Funcția „A/C MAX” permite utilizatorului să simtă puterea maximă a sistemului de aer condiționat fără nicio constrângere și niciun compromis legat de acustică și senzația că aerul este prea rece pe mâini și pe față.



Funcția „A/C MAX” (continuare)

Această funcție implică modificări automate:

- temperatura programată la rece, la valoarea maximă;
- distribuirea aerului către ocupanți;
- fluxul de aer la putere maximă;
- activarea aerului condiționat;
- reciclarea aerului.

Pentru a activa această funcție, apăsați butonul **12**. Dezactivați modul ECO pentru a profita la maximum de ea.

Punere în funcțiune a reciclării aerului (izolare habitaculu)

Această funcție este gestionată automat dar puteți să o activați manual. În acest caz, punerea în funcțiune este confirmată prin aprinderea matorului luminos integrat în butonul **13**.

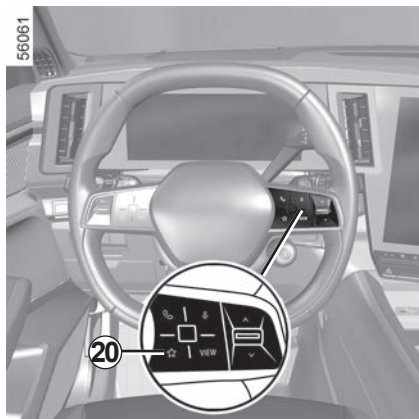
Dezaburirea/dezghețarea rămâne în toate cazurile prioritară pe reciclarea aerului.

Utilizare manuală

Apăsați butonul **13**: matorul luminos integrat se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziții poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum și aburirea geamurilor.

Este deci recomandat să treceți în mod automat apăsând din nou pe tasta **13** de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară.

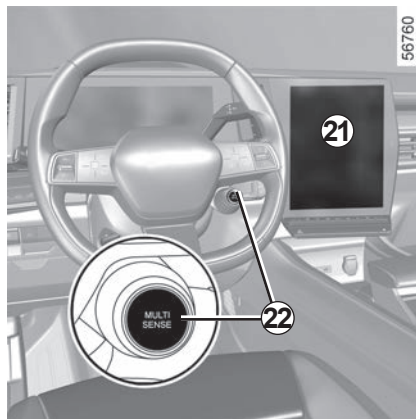


Funcția „Favorite”

În funcție de vehicul, prin apăsarea comenzii **20** de pe volan, puteți activa următoarele funcții, în funcție de setările de utilizare stocate pe care le-ați definit anterior:

- volan cu încălzire;
- scaune cu încălzire.

Pentru mai multe informații despre programarea acestei funcții, consultați instrucțiunile multimedia.



Mod ECO

Din meniul MULTI-SENSE, accesibil din ecranul multimedia **21** sau prin apăsarea comutatorului **22**, puteți activa modul ECO, care afectează nivelul de încălzire și reduce consumul de combustibil al vehiculului.

Un martor luminos ECO localizat sub afișajul de temperatură de pe ecranul multimedia **21** vă informează că modul ECO este activat.

AER CONDIȚIONAT: informații și instrucțiuni de utilizare (1/3)

Recomandări de utilizare

În unele cazuri (aer condiționat oprit, recirculare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă etc.), puteți constata apariția condensului pe geamuri și pe parbriz.

În caz de aburire, utilizați funcția „vedere clară” pentru a o elimina, apoi utilizați de preferință aerul condiționat în mod automat pentru a evita formarea sa.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

Consum

Este normal să constatați o creștere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării aerului condiționat.

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător

Rulați cu aeratoarele deschise și geamurile închise. Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă să aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a demara.

Întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaște periodicitățile de control.

Utilizați periodic sistemul de aer condiționat, chiar și pe timp foarte rece, pornindu-l cel puțin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

Anomalii de funcționare

În general, în caz de anomalie de funcționare, consultați un Reprezentant al mărcii.

– Scădere a eficacității la nivelul dezghețării, al dezaburirii sau al aerului condiționat.

Aceasta poate proveni de la înfundarea cartușului filtrului habitaculu.

– Lipsă aer rece.

Verificați dacă poziționarea comenzilor și starea siguranțelor este bună. În caz contrar opriți sistemul.

Prezență apă sub vehicul

După utilizarea prelungită a aerului condiționat, este normal să constatați o prezență a apei sub vehicul provenind din condensare.



Nu deschideți circuitul de fluid frigorific. Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.

AER CONDIȚIONAT: informații și instrucțiuni de utilizare (2/3)



Circuitul fluidului refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic) poate conține gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcție de vehicul, veți găsi următoarele informații pe eticheta **A** sau **B** lipită în compartimentul motorului.

Prezența și amplasarea informațiilor de pe eticheta **A** sau **B** depind de vehicul.



AER CONDIȚIONAT: informații și instrucțiuni de utilizare (3/3)



Tip de fluid refrigerant



Tip de ulei în circuitul de aer condiționat



Produs inflamabil



Consultați manualul de utilizare



Întreținere

x,xxx kg

Cantitatea de fluid refrigerant prezent în vehicul.

GWP xxxxx

Potențial de încălzire globală (echivalent CO₂).

Echiv. CO₂
x,xx t

Cantitatea în sarcină și în echivalentul CO₂.

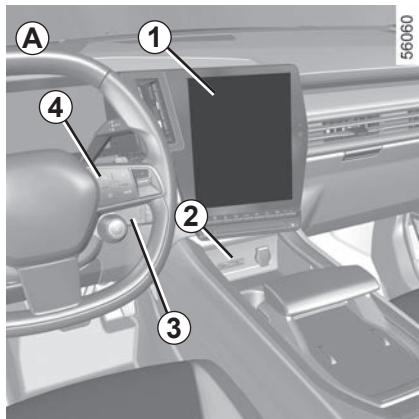


Nu deschideți circuitul de fluid refrigerant. Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA (1/2)

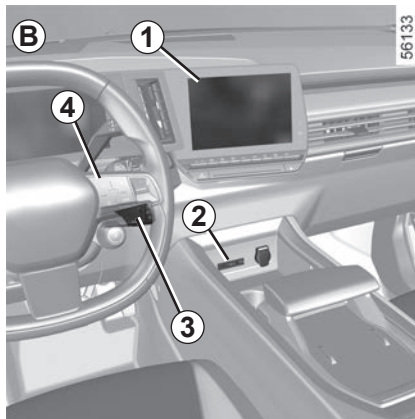


Ecran multimedia A, B

Locația și funcționarea echipamentelor poate varia în funcție de vehicul.

- 1 Ecran multimedia.
- 2 Două porturi USB-C multimedia pe consola centrală.
- 3 Comandă sub volan.
- 4 Comandă telefonică.
- 5 Două porturi multimedia USB-C.

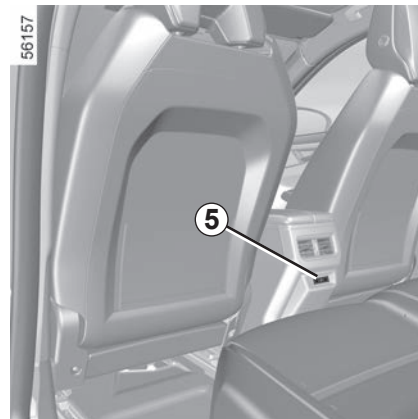
Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Porturi multimedia „USB-C” 2 și 5

Porturile multimedia USB-C 2 și 5 permit reîncărcarea accesoriilor aprobate de departamentul nostru tehnic, cu condiția ca puterea să nu depășească 15 wați (5 V) per priză.

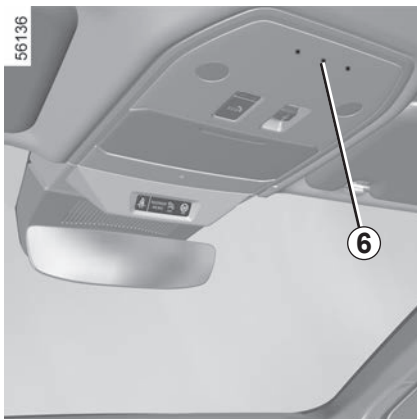
Notă: porturile multimedia USB-C 2 permit, de asemenea, transferul de date.



Nu brânșați decât accesorii cu o putere maximă de 15 wați.

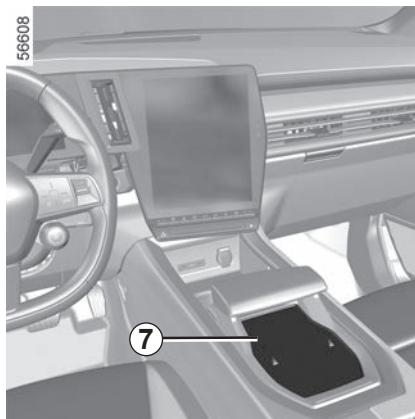
Risc de incendiu.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA (2/2)



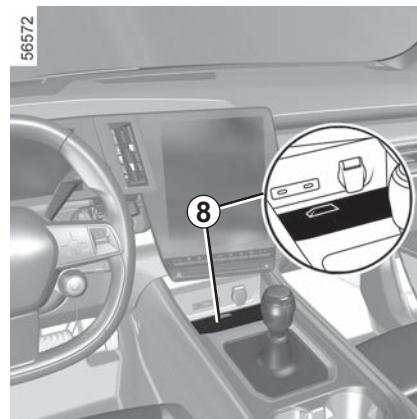
Microfon 6

(pentru telefon și asistentul vocal)



Încărcător wireless 7

(pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată) ➔ 3.23



Încărcător wireless 8

(pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică) ➔ 3.23



Utilizare telefon

Vă amintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

MACARALE GEAMURI (1/2)

Aceste sisteme funcționează cu contactul pus sau cu contactul întrerupt până la deschiderea unei uși față (limitat la aproximativ 3 minute).



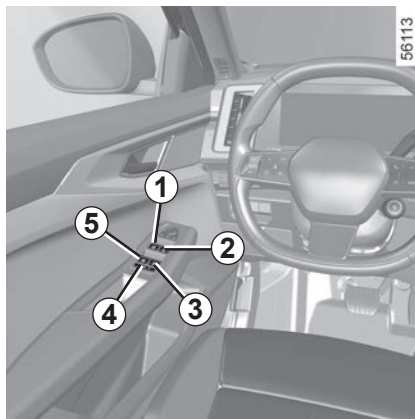
Responsabilitate șofer

Nu părăsiți niciodată vehiculul, lăsând cheia sau cartela înăuntru, cu un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie în vehicul, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

În caz de imobilizare a unei părți a corpului, inversați imediat sensul cursei geamului apăsând pe contactorul aferent.

Riscuri de rănire gravă.



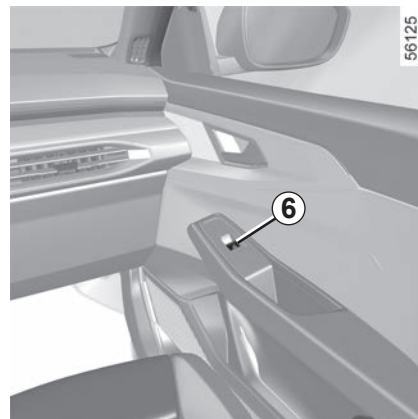
Macarale electrice geamuri cu impulsuri

Apăsați sau trageți scurt de contactorul unui geam până la capăt: geamul va fi ridicat sau coborât complet. O acțiune asupra contactorului oprește funcționarea geamului.

Notă: geamurile spate nu coboară complet.

De pe locul șoferului, acționați contactorul:

- 1 pentru partea șofer;
- 2 pentru partea pasager față;
- 3 și 5 pentru pasagerii spate;



4 pentru a bloca geamurile din spate.

Notă: după blocarea geamurilor din spate, mesajul „Geamuri electr. spate blocate” apare pe tabloul de bord.

Din locul pasagerului, acționați asupra contactorului 6.

Evitați să puneți un obiect rezemat de un geam întredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.

MACARALE GEAMURI (2/2)

Macarale de geam cu impulsuri (continuare)

Notă: dacă geamul întâlnește o rezistență la închidere (de exemplu: o creangă de copac etc.), acesta se oprește, apoi coboară din nou cu câțiva centimetri.

Acționare imposibilă a macaralei de geam cu impulsuri

Macaraua de geam cu impulsuri este echipată cu protecție termică: dacă apăsați contactorul geamului în mod consecutiv de cel puțin 16 ori, acesta trece în modul de protecție (blocarea geamului).

Puteți să:

- apăsați scurt pe contactorul macaralei de geam și la intervale de aproximativ 30 de secunde;
- cu motorul pornit, geamul se va debloca după aproximativ 20 de minute de inacțiune asupra contactorului macaralei de geam.

Deschidere/închidere geamuri cu telecomandă

La deschiderea ușilor din exterior, dacă **apăsați lung pe butonul de deblocare de pe cartelă**, toate geamurile echipate cu o macara cu impulsuri se vor deschide în mod automat.

La blocarea ușilor din exterior, dacă **apăsați lung pe butonul de blocare de pe cartelă**, toate geamurile echipate cu o macara cu impulsuri se vor închide în mod automat.

Este recomandat să nu acționați sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul și dacă nu este nimeni în interior.



Securitate pasageri

Șoferul poate bloca funcționarea macaralelor geamurilor față și spate, la toate portierele (pasagerilor și șoferului), apăsând pe contactorul 4. Un mesaj de confirmare se afișează pe tabloul de bord.

Anomalii de funcționare

În caz de nefuncționare a închiderii unui geam, sistemul basculează în mod de funcționare fără impulsuri: trageți de câte ori este necesar de contactorul vizat până la închiderea completă a geamului (geamul urcă pas cu pas), mențineți contactorul (tot pe partea de închidere) timp de o secundă, apoi coborâți și ridicați complet geamul pentru a reinițializa sistemul.

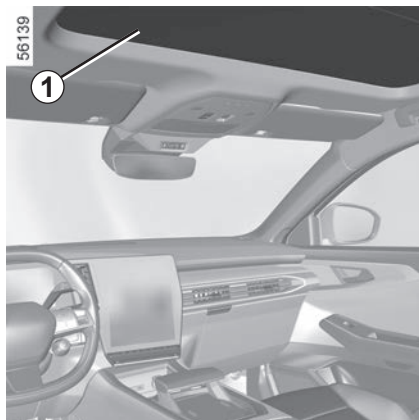
Dacă este nevoie, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



La închiderea geamurilor, asigurați-vă că nicio parte a corpului (braț, mână etc.) nu iese afară din vehicul.

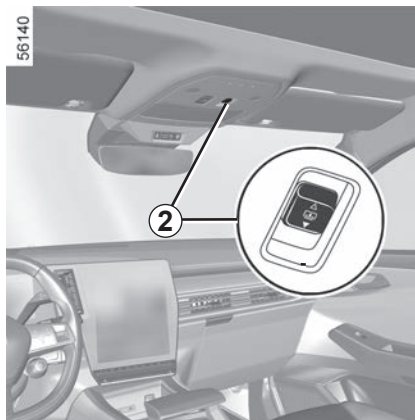
Riscuri de rănire gravă.

TRAPĂ FIXĂ DIN STICLĂ



Pentru a culisa perdeaua 1

- **Pentru deschidere:** Împingeți butonul 2 înapoi, pentru a deplasa storul în poziția dorită. O scurtă apăsare înapoi deschide complet storul.
- **Pentru a închide:** apăsați butonul 2 spre înainte pentru a deplasa storul în poziția dorită. O scurtă împingere înainte închide complet storul.



Particularități

Dacă storul fix al trapei detectează rezistență la închidere (braț etc.), se oprește și apoi se mișcă înapoi cu câțiva centimetri.

Anomalie de funcționare

Dacă storul 1 nu se închide, împingeți butonul 2 înapoi pentru a deschide storul 1, apoi împingeți butonul 2 spre înainte până când storul se închide complet.
Dacă blocajul persistă, contactați un reprezentant al mărcii.



Responsabilitate șofer

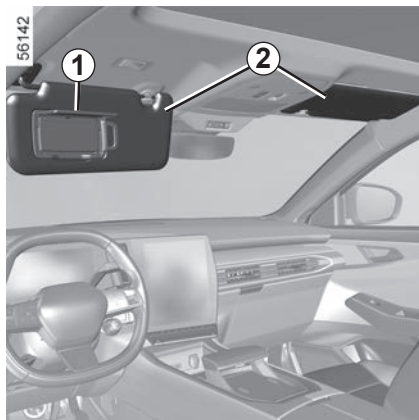
Nu părăsiți niciodată vehiculul, lăsând cheia sau cartela înăuntru atunci când în interiorul vehiculului se află un copil, o persoană care necesită îngrijire sau un animal de companie, chiar și pentru o scurtă perioadă de timp.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În caz de imobilizare, inversați imediat sensul cursei folosind butonul 2.

Riscuri de rănire gravă.

PARASOLAR



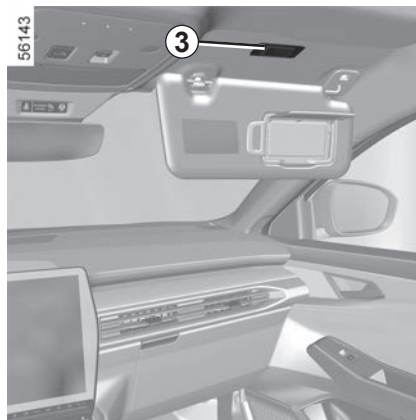
Parasolar față

Coborâți parasolarul 2.

Oglinzi de curtoazie

(în funcție de vehicul)

Ridicați capacul 1. Iluminarea 3 este automată.



În timpul rulării, aveți grijă să închideți capacul oglinzii de curtoazie.

Risc de rănire.

ILUMINARE INTERIOARĂ

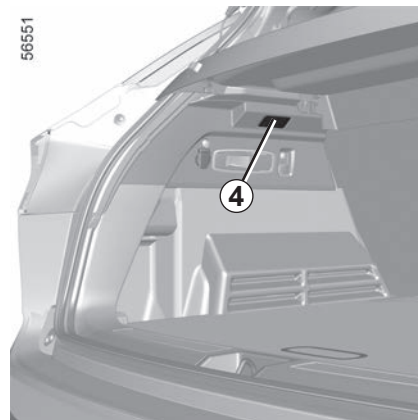


Spoturi de lectură

Apăsați punctele **1**, **2** sau **3** pentru a obține:

- o iluminare continuă;
- o stingere imediată.

Notă: este posibil să dezactivați/activați spoturi de lectură care se aprind când ușile sunt deschise de pe ecranul multimedia ➔ 1.89.

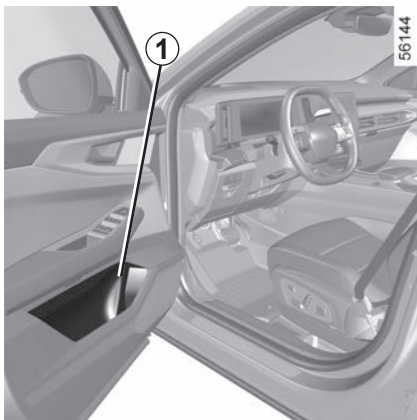


Lampă portbagaj

Lampa **4** se aprinde la deschiderea portbagajului.

Deblocarea și deschiderea ușilor sau a hayonului antrenează iluminarea temporizată a plafonierelor și lămpilor.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (1/6)

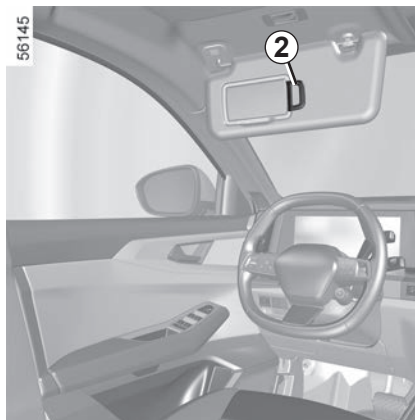


Compartimente de depozitare uși față 1

Acestea pot păstra o sticlă de 1,5 litri.



Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din față conducătorului): în cazul unei frânări bruște, acestea riscă să alunece sub pedaliier și să împiedice utilizarea sa.



Compartiment de depozitare parasolar 2

El poate păstra tichete de autostradă, hărți.



Aveți grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise,” astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare sau dacă sunt activate airbags.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (2/6)



Suport ochelari 4

Apăsați pe zona 3 pentru a deschide suportul pentru ochelari.



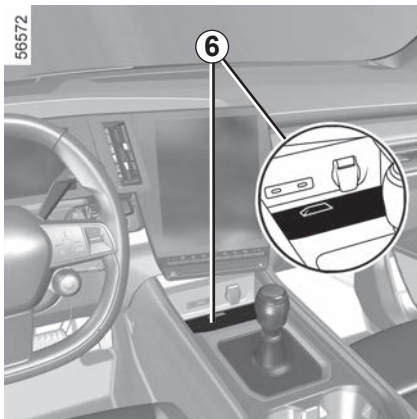
Oglindă de supraveghere copil 5

Pentru a avea acces la oglinda de supraveghere copil, deschideți suportul pentru ochelari 4, apoi închideți-l la poziția intermediară.



Aveți grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise,” astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare sau dacă sunt activate airbags.

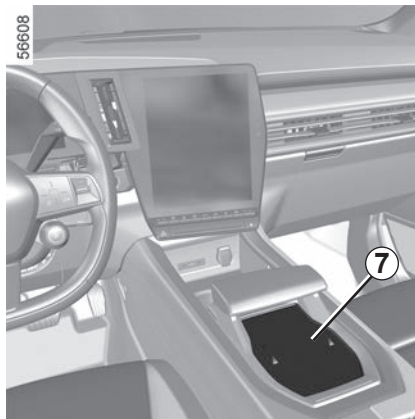
COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (3/6)



Compartiment de depozitare consolă centrală/zonă de încărcare prin inducție 6

(vehicul echipat cu o cutie de viteze mecanică)

Pentru mai multe informații despre zona de încărcare prin inducție, consultați instrucțiunile multimedia.



Compartiment de depozitare consolă centrală/zonă de încărcare prin inducție 7

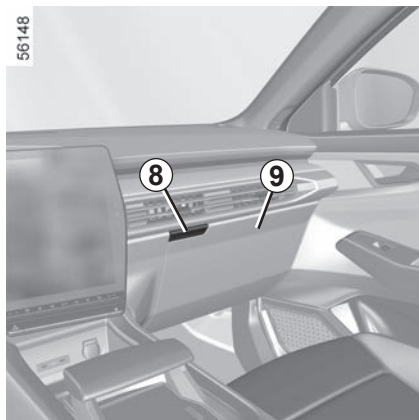
(vehicul echipat cu cutie de viteze automată)

Pentru mai multe informații despre zona de încărcare prin inducție, consultați instrucțiunile multimedia.

Este obligatoriu să nu lăsați obiecte (cartelă de pornire, unitate USB, cartelă SD, card de credit, bijuterii, chei, monede etc.) în zona de încărcare prin inducție 6 sau 7 când vă încărcați telefonul. Îndepărtați toate cardurile magnetice sau cardurile de credit din carcasa telefonului înainte de a vă poziționa telefonul în zona de încărcare prin inducție 6 sau 7.

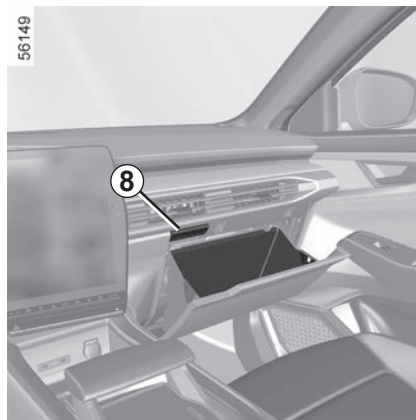
Obiectele lăstate în zona de încărcare prin inducție 6 sau 7 se pot supraîncălzi. Vă recomandăm să le așezați în zonele prevăzute în acest scop (compartiment de depozitare, compartiment din paraso-lar etc.).

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (4/6)

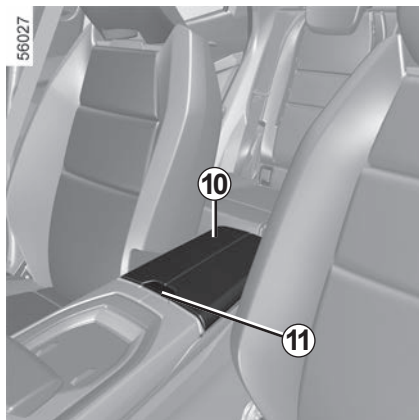


Sertar de depozitare pasager 9

Pentru a-l deschide, apăsați butonul 8.



COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (5/6)



Compartiment de depozitare cotieră centrală

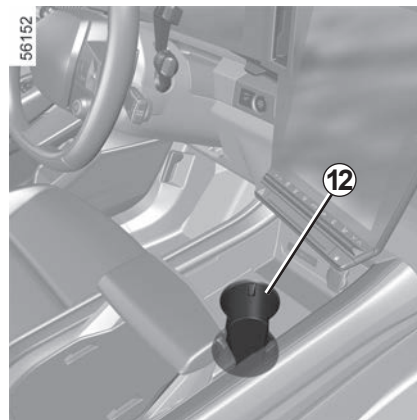
Deschideți capacul **10** cotierei centrale, apăsând butonul **11**.



Nu așezați obiecte pe compartimentul de depozitare din cotiera centrală, acest lucru putând perturba funcționarea corectă a airbag lateral și/sau putând provoca vătămări atunci când este declanșat.



Nu conduceți cu cotiera centrală în poziție deschisă, acest lucru putând perturba funcționarea corectă a airbag central și/sau putând provoca vătămări atunci când este declanșată.



Suport pahare 12

În funcție de vehicul, suportul de pahar poate fi prevăzut cu cârlige de reținere, pentru a fixa paharul.

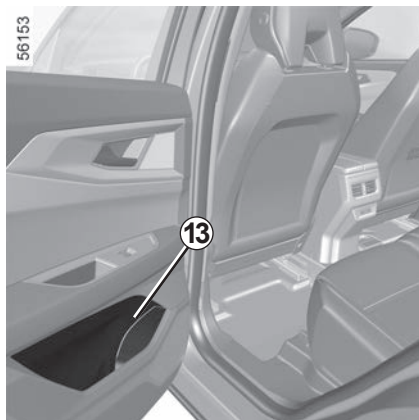
Poate fi utilizat pentru depozitarea unei scrumiere mobile, a cutiilor de băut etc.



În momentul efectuării unui viraj, la accelerare sau la frânare, aveți grijă ca recipientul menținut cu ajutorul portcutiilor băutură să nu se verse.

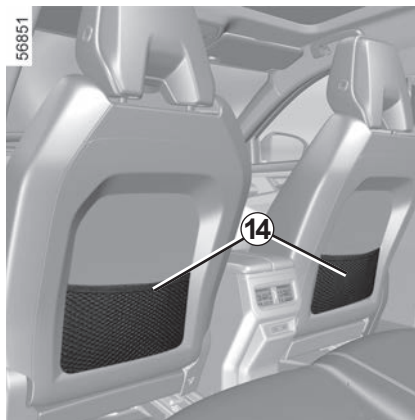
Risc de răniri dacă lichidul este cald și/ sau de curgere.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (6/6)



Compartimente de depozitare uși spate 13

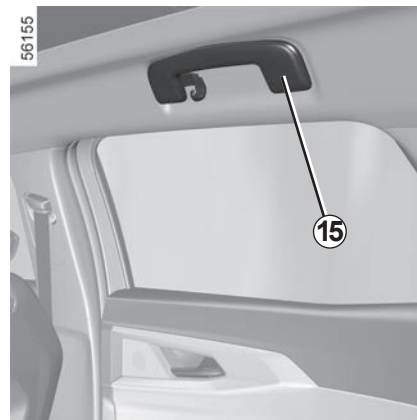
Acestea pot susține o sticlă de 0,5 litri.



Plase compartiment de depozitare scaune spate 14 (în funcție de vehicul)



Aveți grijă ca niciun obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj sau la o frânare bruscă.

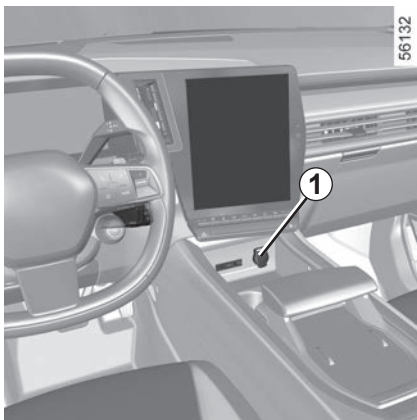


Mâner de menținere 15

El servește la menținerea în rulaj.

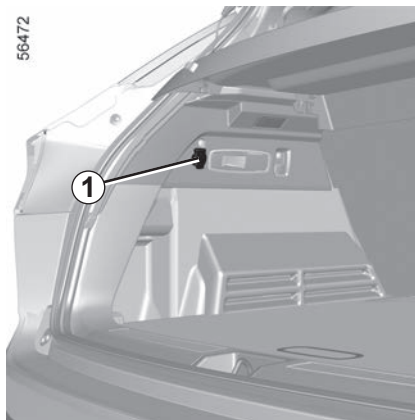
Se poate folosi pentru a intra sau a ieși din vehicul.

PRIZĂ DE ACCESORII



Prize de accesorii 1

Puteți utiliza prizele pentru accesorii **1** pentru a conecta accesoriiile aprobate de departamentul nostru tehnic.

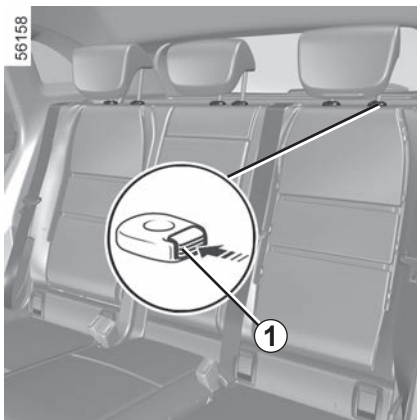


Conectați doar accesorii cu o putere maximă de 120 Wați (12 V).

Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în același timp, puterea totală a accesoriiilor conectate nu trebuie să depășească 180 wați.

Risc de incendiu.

TETIERE SPATE



Poziție de utilizare

Ridicați tetiera la maxim pentru a o utiliza în poziție înaltă. Asigurați-vă că blocarea sa este bună.

Pentru a scoate tetiera

Ridicați tetiera la maximum, apoi apăsați pe butonul **1** și scoateți tetiera.

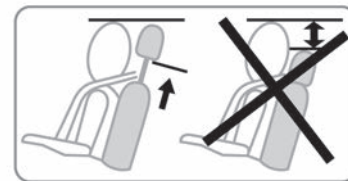


Pentru a repune tetiera

Montați tije în teci și apăsați tetiera până la blocare pentru a o regla în poziție ridicată. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Poziții de rabatare 2 pentru tetieră

Apăsați pe butonul **1** și coborâți complet tetiera.

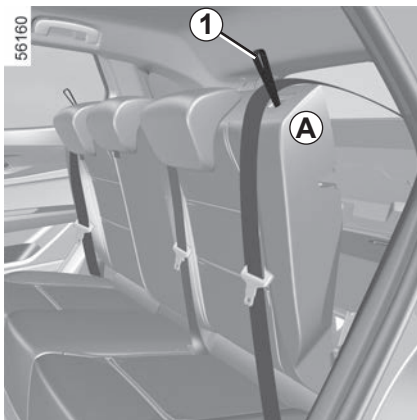


Poziția complet coborâtă a tetierei este o poziție de aranjare: ea nu trebuie să fie utilizată atunci când este așezat un pasager.



Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare. Partea superioară a tetierei trebuie să se afle cât mai aproape posibil de creștetul capului.

BANCHETĂ SPATE: funcționalități (1/2)



Banchetă cu pernă fixă

Pentru a rabata spătarul

Aveți grijă ca scaunele față să fie suficient de avansate.

Înainte de a rabata un spătar:

- coborâți tetiera la maximum;
- fixați centura de securitate. Acest lucru împiedică blocarea centurii de securitate atunci când spătarul este ridicat din nou.

trageți de chingă **1** și coborâți spătarul **A**.

Pentru a remonta spătarul, procedați în sens invers.

Ridicați din nou spătarul până ajunge la articulația de blocare a spătarului. Aveți grijă să nu blocați cureaua de securitate între spătar și tableta spate.

Verificați funcționarea centurii de securitate.



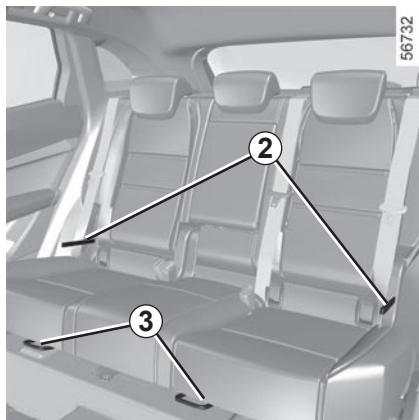
În momentul repunerii la loc a spătarului, asigurați-vă că spătarul este blocat corespunzător.

În cazul utilizării huselor de scaun, aveți grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.

Aveți grijă să poziționați bine centurile.

Repoziționați tetierele.

BANCHETĂ SPATE: funcționalități (2/2)



Banchetă culisantă

(în funcție de vehicul)

Pentru a debloca scaunul, ridicați maneta **3**.

Avansați sau retrageți bancheta pentru a o aduce în poziția dorită.

Eliberați maneta **3** și asigurați-vă că bancheta este blocată corespunzător.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

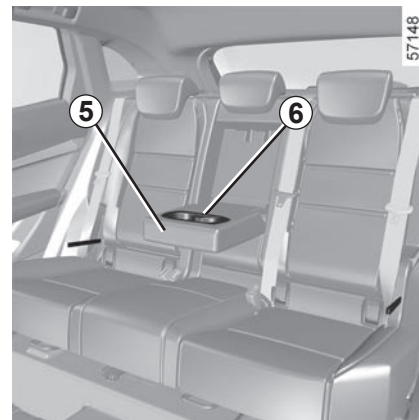


Pentru a înclina spătarul (trei poziții posibile), trageți de cureaua **2** și împingeți sau trageți spătarul.

Pentru a rabata spătarul scaunului, trageți chinga **2** sau trageți de mânerul **4** amplasat în portbagaj.



În momentul manevrărilor scaunelor spate, asigurați-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (părți ale corpului, animal, pietriș, lavetă, jucării...).



Cotieră centrală spate

(în funcție de vehicul)

Coborâți cotiera centrală spate **5**.

Cotiera centrală spate **5** este echipată cu două suporturi pentru pahare **6**.

PORTBAGAJ, TABLETĂ SPATE (1/2)



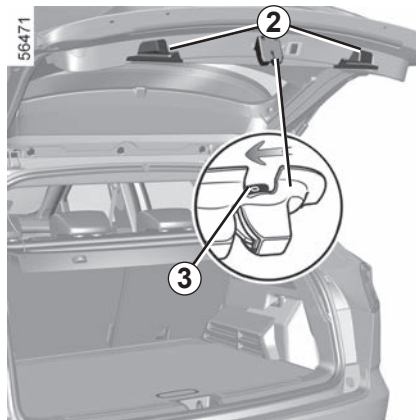
Pentru a deschide

Apăsați pe butonul **1** și ridicați ușa.

Pentru a închide

Coborâți ușa portbagajului cu ajutorul mânelor interioare **2**.

Nu folosiți niciodată suporturile pentru a închide ușa portbagajului.



Deschidere manuală din interior

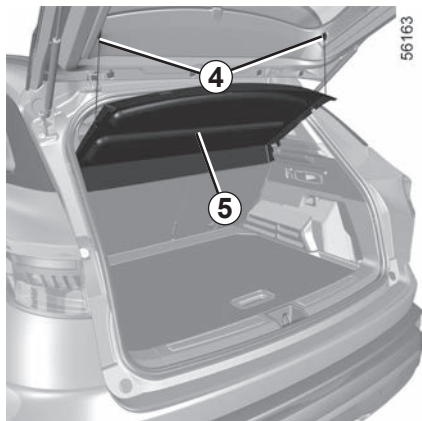
În caz de imposibilitate de deblocare a portbagajului, este posibil să-l deblocați manual din interior:

- accedeți la portbagaj basculând spătarul (spătarele) banchetei spate ;
- introduceți un creion sau un obiect similar în cavitatea **3** și culisați ansamblul cum este indicat pe desen;
- împingeți ușa portbagajului pentru a o deschide.



Fixarea oricărui dispozitiv de transport (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.

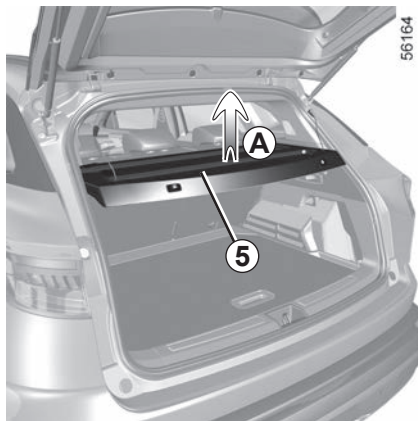
PORTBAGAJ, TABLETĂ SPATE (2/2)



Tabletă spate, demontare

- Decuplați cele două cordoane **4** ale ușii portbagajului;
- ridicați tableta **5** pentru a o declipsa (mișcarea **A**);
- trageți tableta spre dumneavoastră.

Pentru a o remonta, procedați în sens invers.



Nu plasați obiecte grele sau dure pe capacul pentru bagaje. În caz de frânare bruscă sau de accident ele vor fi susceptibile de a pune în pericol pasagerii din vehicul.

HAYON AUTOMAT (1/5)

Condiții de utilizare

- Imobilizați vehiculul.
- Dacă gheața sau zăpada împiedică deschiderea hayonului, aceasta trebuie îndepărtată pentru a elibera hayonul.
- În cazul în care bateria este descărcată sau dacă este schimbată, hayonul trebuie să fie închis (manual, dacă este necesar) pentru a reporni motorul hayonului.

În timpul deschiderii sau închiderii hayonului, aveți grijă ca nimic să nu incomodeze manevra.

Deschidere/Închidere

Activarea deschiderii sau închiderii automate a hayonului cu ajutorul comenzii de pe planșa de bord sau folosind cartela, declanșează **trei semnale sonore** exact înainte ca hayonul să înceapă să se miște.



Asigurați-vă că nimeni nu se află în apropierea părților în mișcare, atunci când deschideți/închideți hayonul.

Risc de rănire

Dacă vehiculul este echipat corespunzător, hayonul se blochează și se deblochează în același timp cu ușile.

Următoarele moduri sunt disponibile pentru manevrarea hayonului:

- folosind cartela cu telecomandă;
- folosind comenzile de pe hayon;
- folosind comanda de pe tabloul de bord;
- în funcție de vehicul, folosind funcția „mâini libere”.

Pentru a evita deteriorarea sistemului hayonului, nu forțați manual deschiderea sau închiderea acestuia atunci când este în mișcare.

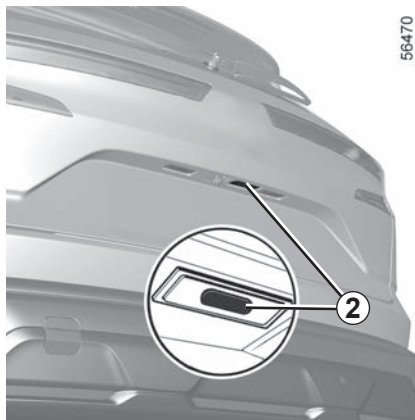
HAYON AUTOMAT (2/5)



56895

folosind cartela cu telecomandă

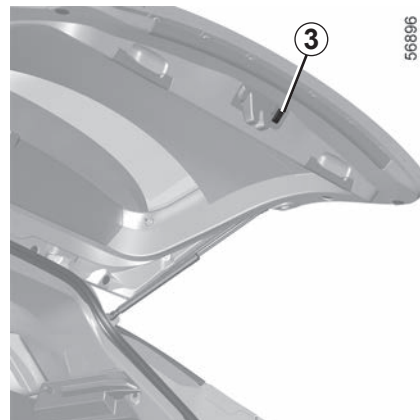
Cu contactul oprit, motorul oprit, apăsați lung butonul **1** de pe cartelă.



56470

Utilizarea comenzii de deschidere a hayonului din exterior

Apăsați pe comanda **2**.



56896

Folosind comanda interioară de închidere a hayonului

Apăsați pe comanda **3**.



Ca măsură de securitate, deschiderea/închiderea ușilor trebuie efectuată numai cu vehiculul staționar.

Risc de rănire

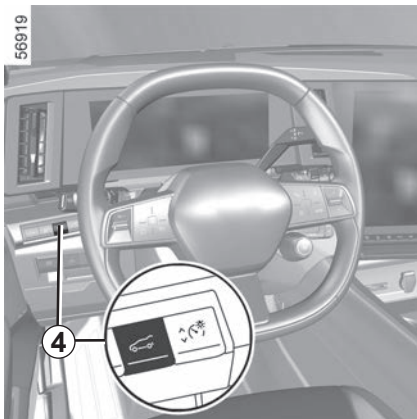


Dezactivați funcția „mâini libere” înainte de:

- nu treceți vehiculul pe sub o instalație de spălare;
- a spăla manual vehiculul;
- manipulați roata de rezervă de urgență sau echipamentul de remorcare;
- ...

Risc de deschidere accidentală a hayonului, care poate cauza vătămări.

HAYON AUTOMAT (3/5)



Folosind comanda de pe tabloul de bord

Apăsați lung pe contactorul 4.

Utilizarea funcției „mâini libere”

(în funcție de vehicul)

Funcția „mâini libere” permite accesul la portbagaj, atunci când aveți mâinile ocupate. Asigurați-vă că cartela este situată în zona din spate a vehiculului (zona **B**). Stați la o distanță de aproximativ 45 de centimetri de bara parașoc spate a vehiculului și deplasați piciorul spre înainte și spre înapoi în zona **A**.



Senzorul detectează apropierea și îndepărtarea piciorului și declanșează deschiderea sau închiderea hayonului.

Nu lăsați piciorul în aer. Efectuați mișcarea fără oprire și fără a atinge bara parașoc spate.

Notă: cu hayonul deschis, după ce detectează o comandă de închidere, acesta așteaptă aproximativ 3 secunde înainte de a declanșa închiderea (se declanșează câte un semnal sonor în fiecare secundă).

Activare/dezactivarea funcției „mâini libere”

Pe ecranul multimedia, în modul „Vehicul”, selectați fila „Vehicul”, apoi meniul „Acces”. Activați sau dezactivați „Blocare/deblocare hands-free”.

HAYON AUTOMAT (4/5)

Caracteristici funcționale ale funcției „mâini libere”

- Funcția „mâini libere” nu mai este disponibilă după mai multe zile în care vehiculul nu rulează sau după aproximativ 10 minute, atunci când vehiculul este deblocat. Pentru a o reactiva, utilizați butonul de deblocare amplasat pe cartela.
- Funcția „mâini libere” este disponibilă numai dacă vehiculul este staționar și motorul este oprit (și nu trecut în stare de veghe cu funcția „Stop and start”).
- Este posibil ca funcția „mâini libere” să nu funcționeze, dacă vehiculul este echipat cu un atelaj sau se află într-o zonă cu puternice radiații electromagnetice.

Oprirea manevrei hayonului

Manevra automată a hayonului poate fi oprită în orice moment printr-o apăsare scurtă pe una dintre comenzi.

Dacă hayonul este oprit în poziție intermediară, următoarea apăsare va deplasa hayonul în sens invers față de direcția în care se deplasa atunci când l-ați oprit.

Mod Manual

După oprirea hayonului, puteți să efectuați manevra manual, dacă doriți.

Aveți posibilitatea să comutați la manevra automată în orice moment, prin apăsarea uneia dintre comenzi.

Detectarea obstacolelor

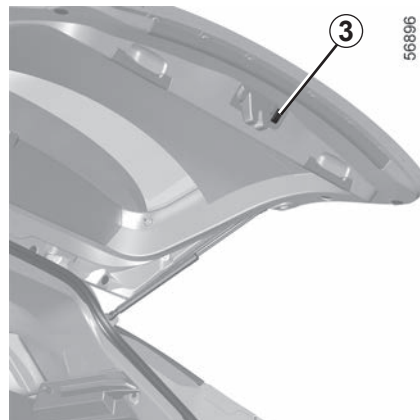
Dacă hayonul întâmpină un obstacol în timpul manevrării sale, se va opri. Apoi, acesta va fi eliberat de obstacol după o mișcare scurtă în sens opus, înainte de a se opri complet.

Apăsați comanda de deschidere/închidere a hayonului pentru a relua funcționarea normală a acestuia.

Notă: detectarea este inactivă pe ultimul centimetru înainte ca hayonul să fie complet închis.



Detectarea obstacolelor reprezintă un ajutor pentru deschiderea și închiderea hayonului și nu substituie sub nicio formă atenția sau responsabilitatea utilizatorului.



56896

Limitarea unghiului de deschidere a hayonului

Puteți să reglați înălțimea maximă de deschidere a hayonului, acesta se va opri întotdeauna în poziția selectată:

- deschideți hayonul într-o poziție intermediară;
- reglați manual hayonul în poziția dorită;
- apăsați pe comanda automată a hayonului **3** mai mult de 3 secunde pentru a memora poziția.

Două semnale sonore se declanșează pentru a vă avertiza că poziția a fost memorată.

HAYON AUTOMAT (5/5)

Precauții de utilizare

- Înainte de a deschide/închide hayonul, asigurați-vă că spațiul din jur este suficient pentru a permite acționarea hayonului. Dacă nu, opriți mișcarea hayonului.
- Evitați mai multe opriri manuale în timpul mișcării automate a hayonului (risc de deteriorare a sistemului hayonului).
- Sistemul „mâini libere” poate fi perturbat temporar dacă bara spate este murdară (murdărie, noroi, zăpadă, sare, etc.). Curățați bara parașoc spate. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

Dacă activați mișcarea automată a hayonului în mod continuu timp de aproximativ un minut (secvență de deschidere și închidere), acesta se va opri pentru a evita supraîncălzirea. Funcționarea revine la normal după aproximativ un minut.

Hayonul automat nu va funcționa dacă bateria este aproape descărcată. În acest caz, acționați hayonul automat cu motorul pornit.

Notă: În condiții de vreme foarte rece, deschiderea automată poate să nu funcționeze, dacă garniturile pentru ușa portbagajului sunt înghețate.



Fixarea oricărui dispozitiv de susținere (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.



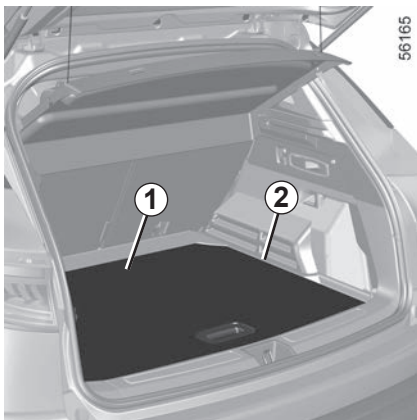
Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, lăsând înăuntru ori în partea din spate a hayonului un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, prin activarea echipamentelor, cum ar fi geamurile electrice, hayonul automat sau prin blocarea ușilor.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

AMENAJĂRI PORTBAGAJ



Planșeu mobil 1

Aceasta vă permite să compartimentați portbagajul în două părți separate.

Planșeul mobil este poziționat pe glisiera 2.

Sarcină admisă pe planșeul mobil: 100 kg repartizate uniform.

TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ

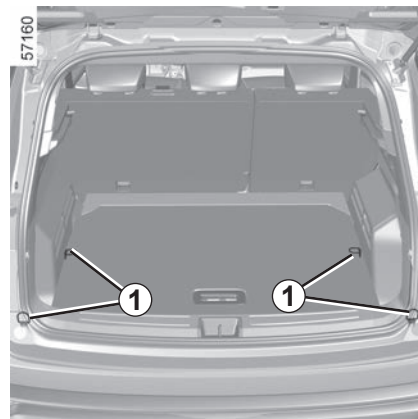
Plasați întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea cea mai mare să fie rezemată de:

- spătarul banchetei spate, pentru încărcare normală (exemplul **A**);
- spătarele scaunelor față cu spătarele spate rabatate, ca în cazul sarcinilor maxime (exemplul **B**).



Dacă doriți să plasați obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să scoateți tetierele înainte de a rabata spătarul astfel încât să acesta să fie pe cât posibil lipit de pernă.

Notă: în lipsa unei roți de rezervă sau a kitului de umflare a pneurilor, nu încărcați partea inferioară a portbagajului.



Poziționați întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe planșeu. Utilizați, atunci când vehiculul este echipat, punctele de arimare **1** situate pe planșeul portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în așa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în față asupra pasagerilor în momentul unei frânări bruște. Închideți centurile de siguranță de pe locurile spate chiar și când nu există pasageri.

Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului, masă maximă remorcă frânată și nefrânată: ➔ 6.9.

Alegerea și montarea atelajului

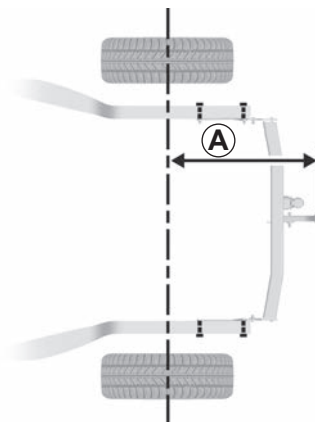
Masă maximă a atelajului: 32 kg la un vehicul care nu este prevăzut cu preechipare atelaj.

Nu este permisă montarea unui dispozitiv mecanic de remorcare (bilă, cârlig etc.) care poate fi demontat fără unelte sau retractabil, dacă nu poate fi demontat sau re poziționat cu ușurință atunci când nu este utilizat.

Pentru montare și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați acest manual împreună cu celelalte documente de bord.

24981



Dimensiune maximă A: 1,042 mm.

24982



Niciun dispozitiv de remorcare nu trebuie să obstrucționeze elementele de iluminare sau placa de înmatriculare, atunci când nu este utilizat. Dispozitivele mecanice de remorcare (bilă, cârlig etc.), care pot fi îndepărtate fără scule sau care sunt escamotabile, trebuie îndepărtate sau re poziționate atunci când nu sunt utilizate.

În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

PLASĂ DE SEPARARE BAGAJE (1/2)

57332

A



B



În funcție de vehicul, este utilă în timpul transportării de animale sau bagaje, pentru a le izola de partea pasagerului.

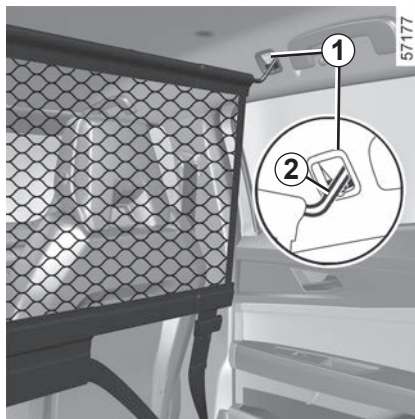
Poate fi poziționată:

- în spatele scaunelor spate **A**;
- în spatele scaunelor față **B**.



Plasa de separare bagaje este prevăzută să rețină o masă de maxim 10 kg.

Risc de rănire

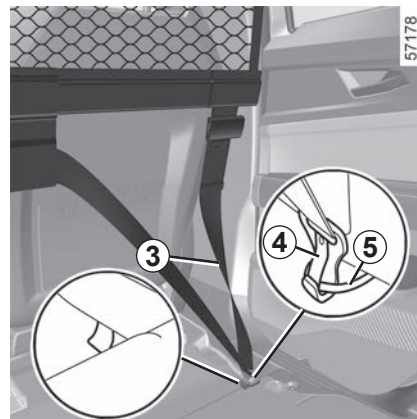


57177

Montare plasă de separare în spatele scaunelor față

În interiorul vehiculului de fiecare parte:

- ridicați capacul **1** pentru a avea acces la punctele de ancorare care servesc ca fixare superioară a plasei;
- introduceți tija superioară a plasei **2** în punctele de ancorare;



57178

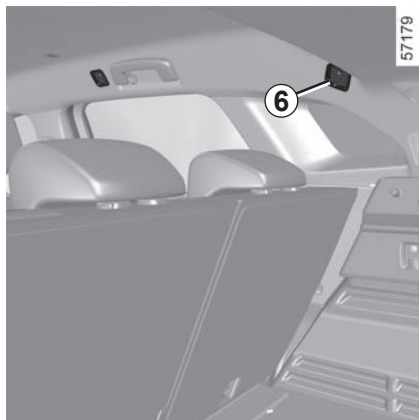
- fixați cele două cârlige **4** pentru chingile **3** ale plasei în punctele de ancorare **5**;
- reglați chinga **3** a plasei astfel încât să fie bine întinsă.

Notă: punctele de ancorare **5** sunt situate sub covor.



Nu instalați vreo plasă de separare bagaje pe această poziție atunci când un pasager ocupă un scaun spate

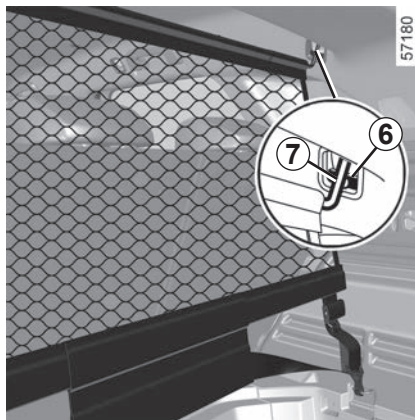
PLASĂ DE SEPARARE BAGAJE (2/2)



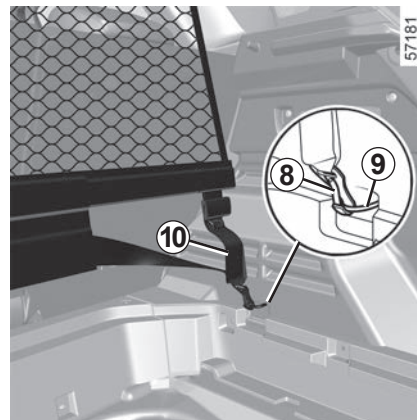
Montare a plasei de separare în spatele scaunelor spate

În interiorul vehiculului, de fiecare parte:

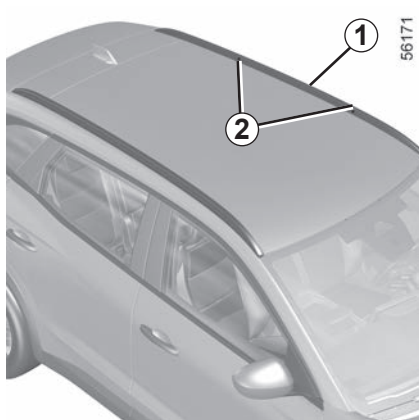
- avansați scaunele din rândul doi la maxim;
- ridicați capacul **6** pentru a avea acces la șina ce servește de fixare superioară a plasei;
- introduceți tija superioară **7** a plasei în șină;



- fixați cârligul **8** chingii plasei pe punctele de ancorare **9**;
- reglați chinga plasei **10** astfel încât să fie bine întinsă.
- reglați poziția scaunelor din al doilea rând: asigurați-vă că spătarele nu ating plasa de bagaje.



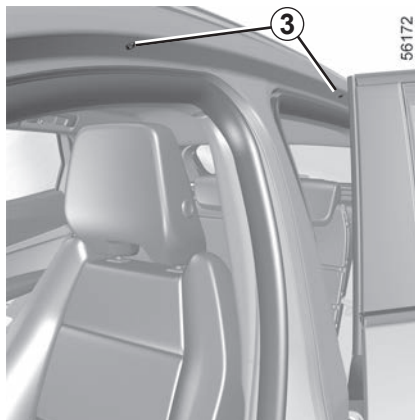
BARE PORTBAGAJ PAVILION, ELERON (1/2)



Acces la punctele de fixare

Vehicule echipate cu bare portbagaj pavilion longitudinale

Insertiile de fixare **2** sunt situate pe barele portbagaj pavilion longitudinale **1**.



Vehicule care nu sunt echipate cu bare portbagaj pavilion longitudinale

Deschideți ușile, pentru a avea acces la insertiile de fixare **3**.

Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

Pentru montarea barelor și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați acest manual împreună cu celelalte documente de bord.

Sarcină admisă pe cadru portbagaj pavilion ➔ 6.9.



Atunci când barele de portbagaj pavilion originale, și omologate de serviciile noastre tehnice, sunt livrate cu șuruburi, utilizați-le exclusiv pe acestea pentru fixarea barelor de portbagaj pavilion pe vehicul.

BARE PORTBAGAJ PAVILION, ELERON (2/2)

Precauții de utilizare

Manipulare ușă portbagaj

Înainte de a manipula ușa portbagajului, verificați obiectele și/sau accesoriile (portbici-clete, portbagaj pavilion...) montate pe bare portbagaj pavilion: acestea trebuie bine dispuse și arimate, iar gabaritul lor nu trebuie să împiedice buna funcționare a ușii portbagajului.



Eleron A

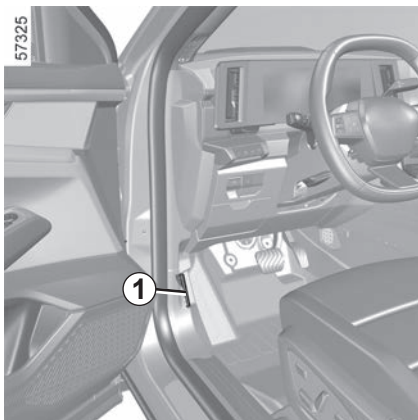


Este interzisă atașarea de dispozitive de susținere (suport bicicletă, cutie de depozitare etc.) care se sprijină pe eleron sau pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.

Capitolul 4: Întreținere

Capotă motor	4.2
Nivel de ulei motor: generalități	4.4
Nivel de ulei motor: completare, umplere	4.6
Schimb de ulei motor	4.7
lichid de frână	4.11
rezervor spălătoare geamuri	4.12
Filtre	4.12
Presiune de umflare pneuri	4.13
Baterie 12 volți	4.15
Baterie secundară de 12 V	4.17
Baterie secundară de 48 V	4.18
Întreținere caroserie	4.19
Întreținere garnituri interioare	4.22

CAPOTĂ MOTOR (1/2)



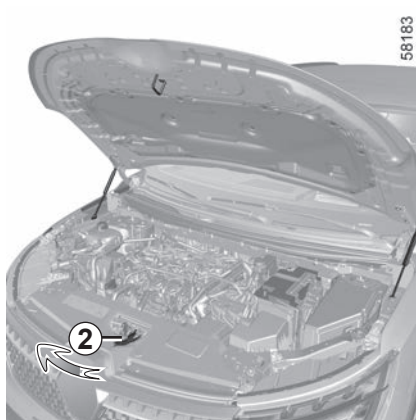
Pentru a deschide capota, deschideți o ușă și trageți mânerul **1**, situat în partea stângă a planșei de bord.



Înainte de a efectua orice intervenție în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul.



Evitați să vă sprijiniți pe capota motorului: risc de închidere involuntară a capotei.



Deblocare de securitate capotă

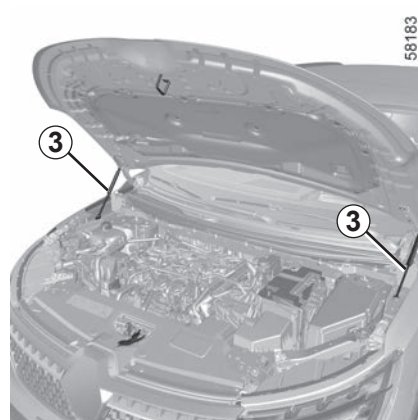
Pentru a debloca, împingeți maneta **2** spre stânga în timp ce ridicați capota.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.



Deschidere capotă

Ridicați capota, dirijând-o în sus, iar aceasta se va menține pe poziție cu ajutorul a două bare de suport **3**.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire

CAPOTĂ MOTOR (2/2)

Închidere capotă

Înainte de închidere, verificați dacă nu ați uitat nimic în compartimentul motor.

Pentru a reînchide capota, sprijiniți-o în mijloc și eliberați-o cu aproximativ 30 cm deasupra poziției de închidere.

Dacă este necesar, apăsați de-a lungul capotei pentru a bloca complet.

Nu manipulați niciodată tijele de susținere la închiderea capotei.



Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a capotei.
Asigurați-vă că nimic nu împiedică ancorarea de blocare (pietriș, lavetă...).



După fiecare intervenție la compartimentul motor, asigurați-vă că nu ați uitat nimic acolo (cârpă, unelte...)

Atenție, acestea pot deteriora motorul sau pot provoca un incendiu.



În momentul unui șoc, chiar ușor, contra calandruului sau capotei, controlați cât mai repede sistemul de blocare a capotei la un Reprezentant al mărcii.

NIVEL ULEI DE MOTOR: generalități (1/2)

Un motor consumă ulei pentru ungerea și răcirea pieselor în mișcare și de aceea este normal să completați cu ulei între două schimburi.

Totuși, dacă după perioada de rodaj, complotările erau mai mari de 0,5 litri pentru 1000 km, consultați un Reprezentant al mărcii.

Periodicitate: verificați periodic nivelul de ulei și, în orice caz, înainte de a efectua o călătorie pe distanță mare, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.



Depășire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situație, să depășiți nivelul maxim de umplere **B**: risc de deteriorare a motorului și a sistemului de depoluare. Dacă nivelul maxim este depășit **nu porniți vehiculul** și apelați la un Reprezentant al mărcii.

Citire nivel de ulei

Citirea trebuie făcută pe sol orizontal și după o oprire îndelungată a motorului.

Pentru a cunoaște nivelul de ulei exact și a vă asigura că nivelul maxim nu este depășit (risc de spargere motor), este obligatoriu să utilizați joja.

Afișajul de pe tabloul de bord alertează numai atunci când nivelul de ulei este la minim.



Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.



Completarea și/sau verificarea nivelului de ulei: atunci când completați sau verificați nivelul uleiului, asigurați-vă că

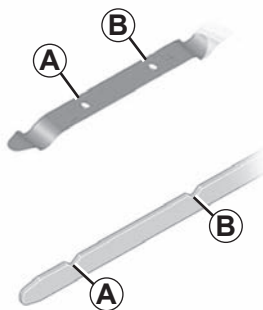
nu există scurgeri de ulei pe elementele motorului. Nu uitați să închideți corect bușonul și să remontați joja pentru a preveni împrăștierea uleiului pe elementele fierbinți ale motorului.

Risc de incendiu.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

NIVEL ULEI DE MOTOR: generalități (2/2)



56965

- Scoateți joja și ștergeți-o cu o lavetă uscată și nescămoșată;
- apăsați joja până la tampon;
- scoateți din nou joja;
- citiți nivelul: acesta nu trebuie să coboare niciodată sub marcajul „**MINI**” **A** și să nu depășească marcajul „**MAXI**” **B**.

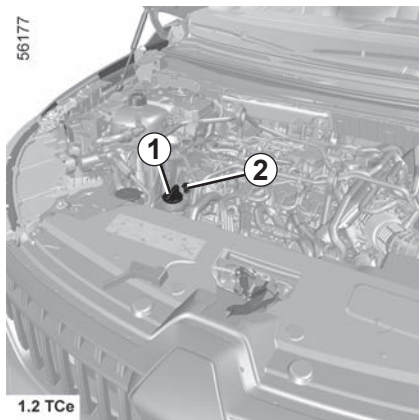
Odată nivelul citit, aveți grijă să apăsați din nou joja până la capăt.

57290



În funcție de vehicul, este necesar să blocați joja de ulei: împingeți joja până la capăt, apoi rotiți-o pentru a o bloca (mișcare **C**).

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere, schimb (1/3)

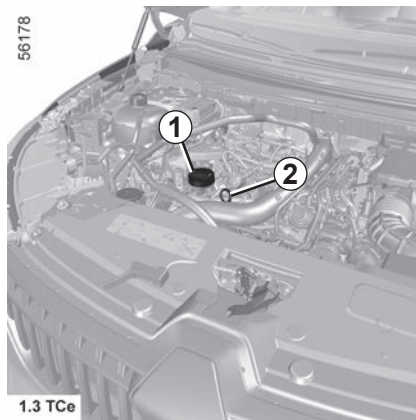


Completare/umplere

Vehiculul trebuie să fie pe sol orizontal, cu motorul oprit și rece (de exemplu: înainte de prima pornire din ziua respectivă).

- Defiletați bușonul **1**;
- completați nivelul (capacitatea între „**MINI**” și „**MAXI**” a joiei **2** și între 0,9 și 2 litri, în funcție de motor);

Nu depășiți nivelul „**MAXI**” și nu uitați să remontați bușonul **1** și joia **2**.



- așteptați aproximativ 20 minute pentru a permite curgerea uleiului;
- verificați nivelul cu ajutorul joiei **2** (cum este explicat anterior).

După ce nivelul a fost citit, nu uitați să introduceți joia la maximum și, în funcție de vehicul, rotiți-o cu un sfert de tură pentru a o bloca. Strângeți complet bușonul-joia ➔ 4.4.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.



Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere, schimb (2/3)

Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Capacitate de schimb de ulei

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră sau consultați un Reprezentant al mărcii. Verificați întotdeauna nivelul uleiului motor cu ajutorul jojei, așa cum este explicat anterior (acesta nu trebuie să coboare niciodată sub nivelul „MINI”, nici să depășească nivelul „MAXI” de pe jojă).

Calitate ulei motor

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



Completarea și/sau verificarea nivelului de ulei: atunci când completați sau verificați nivelul uleiului, asigurați-vă că nu există scurgeri de ulei pe elementele motorului. Nu uitați să închideți corect bușonul și să remontați joja pentru a preveni împroșcarea uleiului pe elementele fierbinți ale motorului.

Risc de incendiu.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.



În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.

În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



Schimb de ulei motor: dacă efectuați schimbul de ulei cu motorul cald, atenție la riscul de arsuri cauzate de curgerea uleiului.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere, schimb (3/3)



Depășire a nivelului maxim de ulei motor

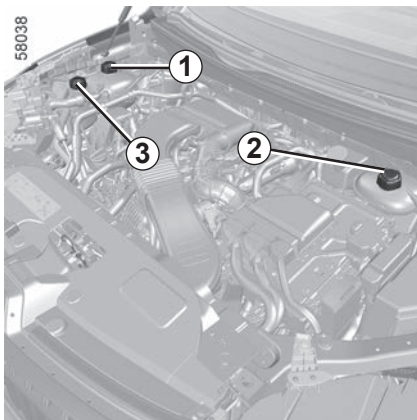
Nu trebuie, în nicio situație, să depășiți nivelul maxim de umplere: risc de deteriorare a motorului și a sistemului de depoluare.

Dacă nivelul maxim este depășit **nu porniți vehiculul** și apălați la un Reprezentant al mărcii.



Nu porniți motorul într-un local închis: gazele de eșapament sunt toxice.

NIVELURI, FILTRE (1/4)



Lichid de răcire motor cu ardere 1



Lichid de răcire pentru sistemul de tracțiune electrică 2 (în funcție de vehicul)

Acest sistem este diferit de cel al motorului cu ardere. Este utilizat pentru răcirea motorului electric.



Lichid de răcire pentru supraalimentarea cu aer a motorului cu ardere internă 3 (în funcție de vehicul)

Controlați nivelul lichidelor de răcire 1, 2 și 3

Cu motorul oprit și cu vehiculul pe o suprafață orizontală, nivelul **la rece** trebuie să se situeze între reperele „**MINI**” și „**MAXI**” indicate pe rezervorul de lichid de răcire 1. Completați acest nivel **la rece** înainte ca el să atingă reperul „**MINI**”.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovenilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.



Nici o intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Risc de arsuri.

NIVELURI, FILTRE (2/4)

Periodicitate control nivel

Verificați-vă nivelul de lichid de răcire regulat (motorul este susceptibil să sufere grave deteriorări prin lipsa lichidului de răcire).

Dacă este necesară o completare, nu utilizați decât produsele aprobate de Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:

- o protecție antiîngheț;
- o protecție anticoroziune a circuitului de răcire.

Periodicitate de înlocuire

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovenilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

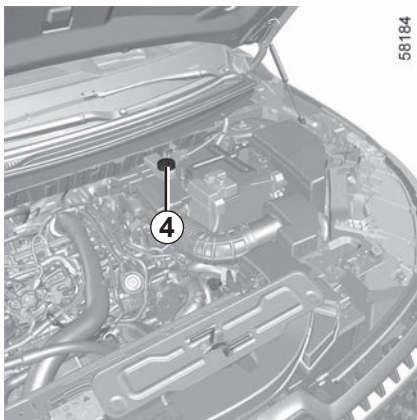
Risc de rănire.



Nici o intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Risc de arsuri.

NIVELURI, FILTRE (3/4)



Lichid de frână

Este necesar să-l controlați des, și în orice caz, de fiecare dată când simțiți o diferență chiar mică a eficacității de frânare.

Controlul nivelului se face cu motorul oprit și pe sol orizontal.

Nivel 4

Nivelul scade în mod normal în același timp cu uzura garniturilor, dar nu trebuie să coboare niciodată sub cota de alertă „**MINI**”.

Dacă doriți să verificați singuri starea de uzură a discurilor și a tamburilor, trebuie să obțineți din rețeaua sau de pe site-ul web al constructorului documentul care explică procedura de verificare.

Umplere

Orice intervenție asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

Utilizați obligatoriu un lichid agreat de Serviciile noastre Tehnice (și prelevat dintr-un bidon sigilat).

Periodicitate de înlocuire

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.

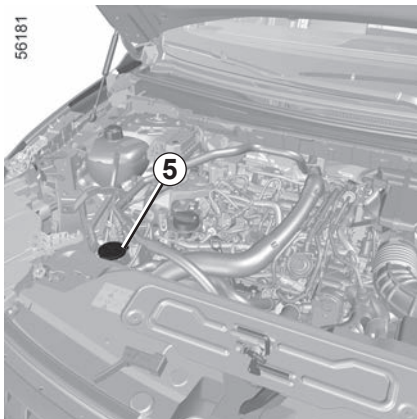


În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovențilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.

NIVELURI, FILTRE (4/4)



Rezervor spălător de geam

Umplere

Cu motorul oprit, deschideți bușonul 5. Umpleți până când vedeți lichidul apoi repuneți bușonul.

Notă: verificați regulat nivelul rezervorului și completați cu lichid înainte de a porni la drum.

Lichid

Produs spălare geamuri. Iarna, utilizați un produs antigel. Utilizați produsele recomandate de un reprezentant al mărcii.

Notă: nu folosiți decât apă distilată (risc de deteriorare a pompei de amorsare, calcarul se depune pe pompă și jicloare).

Jicloare

Pentru a regla înălțimea jicloarelor spălătoarelor de parbriz, adresați-vă unui reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➡ 2.3.

Filtre

Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitacul, filtru de motorină...) este prevăzută în operațiile de întreținere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a elementelor filtrante: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire.



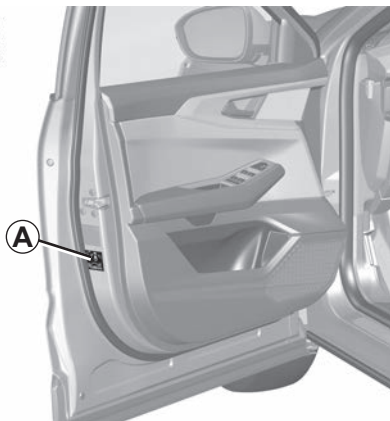
În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovențilatorul poate porni în orice

moment. Motorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.

PRESIUNI DE UMFLARE PNEURI (1/2)

56089



Etichetă A

Pentru a o citi, deschideți ușa.

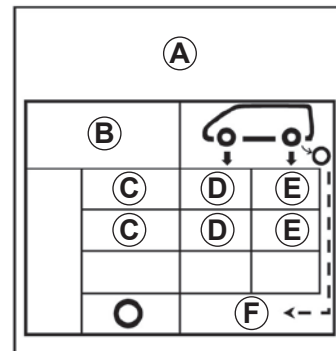
Presiunile de umflare trebuie să fie verificate asupra pneurilor reci.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majorați presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bar (sau **3 PSI**). **Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.**

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord.
➡ 2.38.



B: dimensiune pneuri care echipează vehiculul.

C : viteză de rulare prevăzută.

D: presiune de umflare pneuri față.

E: presiune de umflare pneuri spate.

F: presiune de umflare a roții de rezervă.

PRESIUNI DE UMFLARE PNEURI (2/2)

Securitate pneuri și montare lanțuri:
pentru informații despre condițiile de întreținere și, în funcție de versiunea vehiculului, utilizarea lanțurilor ➔ 5.12.



Vehiculele utilizate la încărcare maximă (Masă Maximă Admisă în Sarcină) și care tractează o remorcă

Viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h** și presiunea pneurilor mărită cu **0,2 bari** ➔ 6.9.

Risc de explozie pneuri.



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

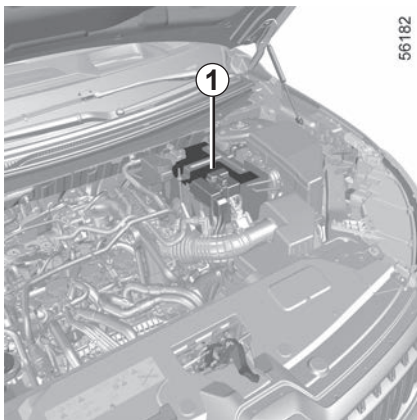
Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură pe aceeași osie.

Acestea trebuie: fie să aibă o capacitate de încărcare și o capacitate de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

BATERIE DE 12 VOLȚI (1/2)



Bateria **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**



Manevrați cu atenție bateria **1** deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea.

Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.

Țineți orice flacără, orice punct incandescent sau orice scânteie departe de elementii bateriei: risc de explozie.

În funcție de vehicul, un sistem verifică în continuu starea de încărcare a bateriei. Dacă aceasta scade, mesajul „Baterie în mod siguranță” apare pe tabloul de bord, urmat de „Baterie slabă Pornește motorul”. În acest caz, porniți motorul, mesajul de pe tabloul de bord va dispărea.

Notă: mesajul „Baterie în mod siguranță” poate fi afișat după 5 – 30 de minute de utilizare a vehiculului cu motorul oprit, pentru a avertiza utilizatorul cu privire la faptul că funcțiile consumatoare de energie (iluminare interioară, radio, navigare, ventilare, sursă de alimentare accesorii etc.) pot fi întrerupte automat.

Starea de încărcare a bateriei dumneavoastră poate să scadă mai ales dacă utilizați vehiculul:

- pe distanțe scurte;
- în rulaj urban;
- atunci când temperatura coboară;
- după utilizarea prelungită a elementelor consumatoare (radio...) cu motorul oprit.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

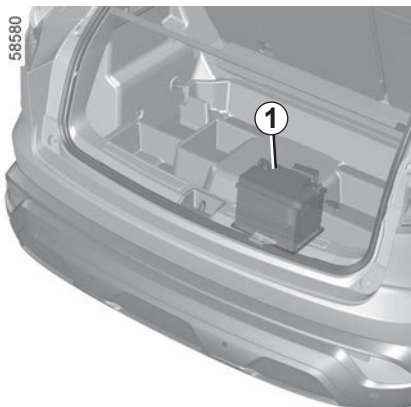


În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus, motoventilatorul poate porni în orice

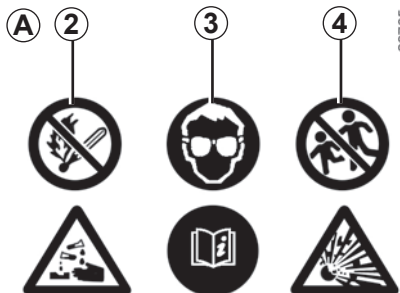
moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

BATERIE DE 12 VOLȚI (2/2)



Bateria **1** se află în portbagajul vehiculului (în funcție de vehicul) ➡ 1.2.



Etichetă A

Respectați indicațiile de pe baterie :

- **2** flacără deschisă interzisă și interdicție de a fuma;
- **3** protecție obligatorie a vederii;
- **4** a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
- **5** materii explozive;
- **6** consultați manualul;
- **7** materii corozive.



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demon-tare, debranșare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

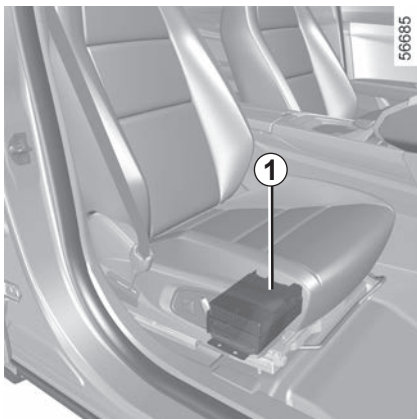
Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

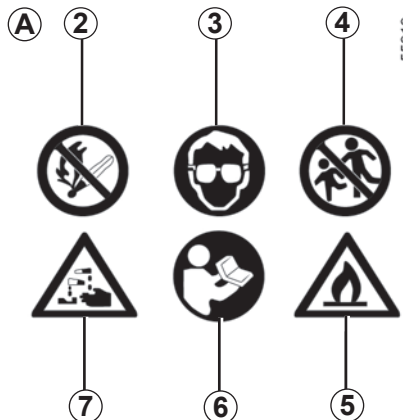
Apelați la un Reprezentant al mărcii.

BATERIE SECUNDARĂ DE 12 V



În funcție de vehicul, o baterie secundară **1** este amplasată sub scaunul pasagerului față într-un compartiment special: aceasta furnizează energia necesară pentru acționarea anumitor echipamente.

Bateria secundară **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**



Etichetă A

Eticheta **A** este amplasată pe bateria **1**:

- **2** flacără deschisă interzisă și interdicție de a fuma;
- **3** protecție obligatorie a vederii;
- **4** a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
- **5** materiale inflamabile;
- **6** vă rugăm să consultați manualul de utilizare al vehiculului;
- **7** materii corozive.



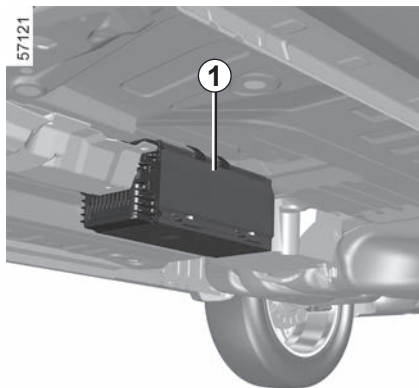
Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demon-tare, debransare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acestuia cu o baterie de același tip.

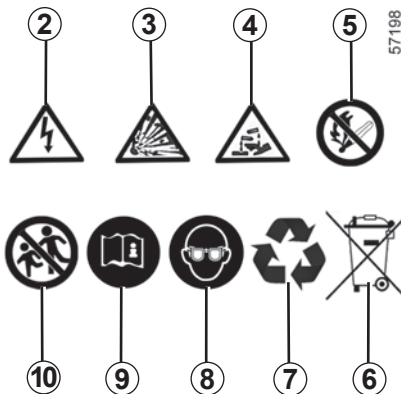
Apelați la un Reprezentant al mărcii.

BATERIE SECUNDARĂ DE 48 V



În funcție de vehicul, o baterie secundară **1** este amplasată sub compartimentul special de sub caroserie: aceasta furnizează energia necesară pentru acționarea anumitor echipamente.

Bateria secundară **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**



Etichetă A

Eticheta **A** este amplasată pe bateria **1**:

- **2** tensiune electrică periculoasă;
- **3** risc de explozie;
- **4** materiale corozive;
- **5** Flăcări deschise și fumatul interzis;
- **6** nu aruncați ca gunoi;
- **7** materiale reciclabile;
- **8** protecție obligatorie a vederii;
- **9** vă rugăm să consultați manualul de utilizare al vehiculului;
- **10** a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Notă: pentru a asigura performanța și funcționarea corectă, bateria secundară **1** se reîncarcă complet în timpul conducerii, la intervale regulate (aproximativ o dată la două luni).

În astfel de ocazii, puteți întâmpina o scădere temporară a puterii și/sau a frânării motorului. Aceasta este ceva normal.



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumi, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demonstrare, debransare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (1/3)

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea regulată a exteriorului mașinii.

Vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticoroziune performante. Nu este însă mai puțin supus acțiunii diversilor parametri.

Agenți atmosferici corozivi

- poluării atmosferice (orașe și zone industriale),
- salinității atmosferice (zone maritime mai ales în sezonul cald),
- condiții climatice sezoniere și higrometrie (sare răspândită pe șosea iarna, apă pentru curățarea străzilor...).

Incidente de circulație

Acțiuni abrazive

Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriș proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauții se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceți

Spălați frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, cu șampoane selectate de serviciile noastre (niciodată cu produse abrazive). Clătiți în prealabil cu jet de apă din abundență:

- depunerile rășinoase de sub arbori sau poluările industriale;
- noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei;
- **excrementele păsărilor** care produc o reacție chimică în contact cu vopseala, ducând la **o acțiune decolorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei**;
Este **obligatoriu** să spălați imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le faceți să dispară printr-o lustruire;
- sarea, mai ales în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei, după rulați în regiuni în care au fost răspândiți fondanți chimici.

Îndepărtați cu regularitate resturile vegetale (rășină, frunze...) de pe vehicul.

Respectați legile locale în ceea ce privește spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălați vehiculul pe drumul public).

Respectați distanța între vehicule în caz de rulare pe drum cu pietriș pentru a evita să vă deteriorați vopseala.

Efectuați imediat retușurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

Nu uitați vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanție anticoroziune. Consultați documentul de întreținere.

În cazul în care a fost necesar să curățați elemente mecanice, balamale... Este obligatoriu să le protejați din nou prin pulverizarea de produse omologate de Serviciile noastre Tehnice.

Am selectat produse speciale pentru întreținere pe care le veți găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

ÎNȚREȚINERE CAROSERIE (2/3)

Ce nu trebuie să faceți

Nu spălați vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuți noroiul sau sarea fără a le umezi.

Nu lăsați să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsați să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.

Nu înlăturați petele cu solvenți neselectați de serviciile noastre, care pot ataca vopseaua.

Nu rulați prin zăpadă și prin noroi fără să spălați vehiculul, în special pasajele de roți și partea inferioară a caroseriei.



Degresați sau curățați cu ajutorul aparatelor de curățare de înaltă presiune sau prin pulverizarea de produse neomologate de serviciile noastre tehnice:

- componente mecanice (ex.: compartiment motor);
- roțile (de exemplu, elementele sistemului de frânare, precum etrierele de frână);
- parte inferioară caroserie;
- piese cu balamale (ex.: interiorul ușilor);
- elemente exterioare de plastic vopsite (ex.: bare parașoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcționare defectuoasă.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (3/3)

Particularitate vehicule cu vopsea nemetalizată

Acest tip de vopsea necesită anumite precauții.

Ce trebuie să faceți

Spălați vehiculul cu apă din abundență, cu mâna, cu o lavetă moale, un burete moale...

Ce nu trebuie să faceți

Utilizați produse pe bază de ceară (lustruire).

Frecați prea mult.

Treceți vehiculul pe sub o instalație de spălare.

Lipiți autocolante pe vopsea (pot lăsa urme).



Spălați vehiculul cu un aparat de curățare de înaltă presiune.

Trecere pe sub o instalație de spălare

Readuceți maneta ștergătorului în poziția oprit. ➡ 1.109. Verificați fixarea echipamentelor exterioare, a luminilor adiționale și a retrovizoarelor exterioare și asigurați-vă că lamelele ștergătoarelor de geam sunt fixate cu bandă adezivă.

Demontați vergeaua antenei radio dacă vehiculul este dotat cu una. Verificați dacă trapa de carburant este închisă, apoi blocați vehiculul.

Aveți grijă să scoateți adezivul și să repuneți antena de îndată ce spălarea s-a terminat.

Curățarea farurilor, senzorilor și camerelor

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac. Dacă acest lucru este insuficient, îmbibați-le ușor cu apă cu săpun, apoi clătiți întotdeauna cu o lavetă moale sau din bumbac. Terminați ștergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizați produse de curățare pe bază de alcool sau ustensile (ex.: un răzuitor).

ÎNȚREȚINERE GARNITURI INTERIOARE (1/2)

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea constantă a interiorului mașinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Oricare ar fi natura petei de pe garnituri, folosiți **apă rece cu săpun** (eventual apă caldă), pe bază de **săpun natural**.

Folosirea detergenților (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizați o lavetă moale.

Clătiți și absorbiți excesulul.

Ecran multimedia

Întreținerea ecranului poate depinde de tipul echipamentului multimedia. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Geamuri instrumentație

(de exemplu, tablou de bord, ceas, afișaj temperatură exterioră etc.)

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă aceasta nu este suficientă, utilizați o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) îmbibată ușor cu apă și săpun și ștergeți apoi cu o altă lavetă moale sau din bumbac umedă.

Terminați ștergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizați produse pe bază de alcool și/sau nu pulverizați lichide pe suprafață.

Centuri de siguranță

Acestea trebuie păstrate curate.

Utilizați fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (magazine de accesorii ale mărcii) fie apă caldă cu săpun, folosind un burete, și ștergeți apoi cu o lavetă uscată.

Folosirea detergenților sau vopselei este interzisă.

Textile (scaune, tapițerie uși...)

Curățați de praf părțile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiți apă cu săpun.

Absorbiți sau tamponați ușor (nu frecați) cu o cârpă moale, clătiți și absorbiți surplusul.

Pete solide sau cu consistență vâscoasă

Îndepărtați **imediat** și cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, folosind o spatulă (dinspre margine spre centru, pentru a evita întinderea petei).

În cazul unei pete lichide, curățați conform indicațiilor.

Specificul bomboanelor și al gumei de mestecat

Puneți o bucată de gheață pe pată, pentru a o cristaliza, apoi procedați conform indicațiilor pentru petele solide.

Pentru orice recomandare cu privire la întreținerea interiorului și/sau cu privire la rezultate nesatisfăcătoare, consultați un Reprezentant al mărcii.

ÎNȚEȚINERE GARNITURI INTERIOARE (2/2)

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate inițial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtați echipamente amovibile pentru a curăți habitacul (de exemplu covorașe), aveți grijă să le reinstalați corect și pe partea corespunzătoare (covorașul din dreptul șoferului trebuie să fie repositionat în dreptul șoferului...), fixându-le cu elementele livrate împreună cu echipamentul (de exemplu, covorașul din dreptul șoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificați întotdeauna ca nimic să nu jeneze condusul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea câlcâiului pe covoraș etc.).

Ce nu trebuie să faceți

Poziționați obiectele, cum ar fi dezodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoare, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planșei de bord.



Utilizați un aparat de curățare de înaltă presiune sau sprayuri în interiorul habitaculului:

fără precauție de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcționarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.



Capitolul 5: Recomandări practice

Pană de pneu, roată de rezervă	5.2
Kit de umflare pneuri	5.5
Sculele	5.8
Ornament - roată	5.9
Schimbarea unei roți	5.10
Pneuri (securitate pneuri, roți, utilizare pe timp de iarnă)	5.12
Faruri: înlocuire becuri	5.15
Lămpi spate și laterale (înlocuire becuri)	5.16
Iluminare interioară (înlocuire becuri)	5.18
Cartelă „mâini libere”: baterie	5.20
Baterie de 12 volți: depanare	5.22
Accesorii	5.28
Siguranțe	5.29
Lamele ștergătoare de geam: înlocuire	5.32
Remorcă	5.34
Anomalie de funcționare	5.38

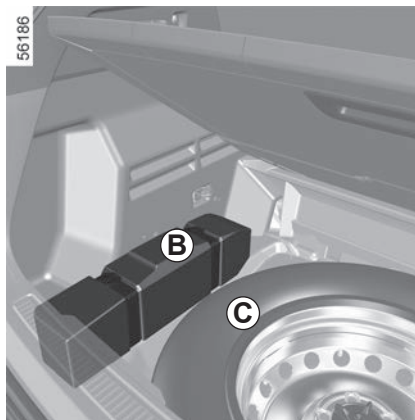
PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (1/3)



În caz de pană de pneu

În funcție de vehicul, puteți dispune de:

- un kit de umflare pneuri ➔ 5.5 situat sub planșeul mobil **A**;
sau
- o trusă de scule **B** și o roată de rezervă **C** (consultați paginile următoare).



Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

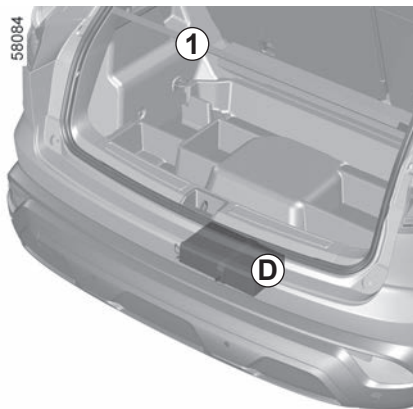
În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

martorul luminos  pe tabloul de bord.
➔ 2.38.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

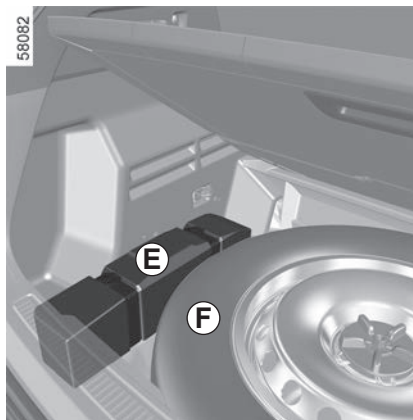
PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (2/3)



Particularități ale versiunii E-Tech hybride

În funcție de vehicul, puteți dispune de:

- un kit de umflare pneuri **D** ➔ 5.5 situat sub covorul portbagajului **1**;
sau
- o trusă de scule **E** și o roată de rezervă **F** (consultați paginile următoare).



Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

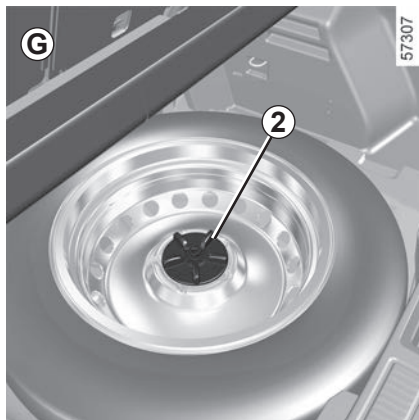
În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

martorul luminos  pe tabloul de bord ➔ 2.43.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui tri-unghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (3/3)

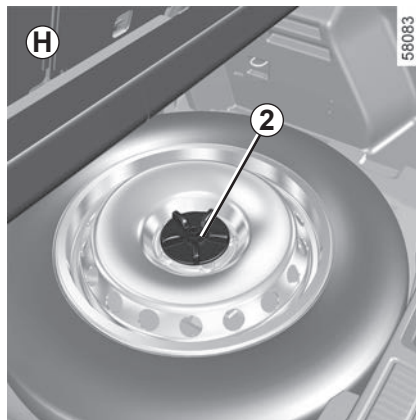


Roată de rezervă

(configurațiile **G** și **H**)

Pentru a avea acces la ea:

- deschideți portbagajul;
- ridicați podeaua mobilă;
- deșurubați fixarea centrală **2** din centrul roții de rezervă;
- scoateți roata de rezervă.



Notă: În lipsa unei roți de rezervă sau a kitului de umflare a pneurilor, nu încărcați partea inferioară a portbagajului.

În funcție de vehicul, trusa de scule se află în partea stângă a roții de rezervă de urgență sub podeaua mobilă.



Dacă roata de rezervă a fost păstrată timp de mai mulți ani, verificați-o la atelierul dumneavoastră pentru a vedea dacă mai corespunde și dacă poate fi utilizată fără riscuri.

Vehicul echipat cu o roată de rezervă diferită față de celelalte patru roți:

- Nu montați niciodată mai mult de o roată de rezervă pe același vehicul.
- Înlocuiți cât mai curând roata de rezervă cu o roată identică cu cea originală.
- În timpul utilizării, care trebuie să fie temporară, viteza de rulare nu trebuie să depășească viteza indicată pe eticheta situată pe roată.
- Montarea acestei roți poate modifica comportamentul obișnuit al vehiculului dumneavoastră. Evitați accelerările sau decelerările brutale și reduceți viteza în viraj.
- Dacă trebuie să utilizați lanțuri de zăpadă, montați roata de rezervă pe osia spate și verificați presiunile de umflare.

32788



Kitul repară pneurile atunci când banda de rulare **A** a fost deteriorată de obiecte mai mici de 6 mm. Acesta nu repară toate tipurile de pene, cum ar fi tăieturile mai mari de 6 mm sau tăieturile în flancul **B** al pneului.

Asigurați-vă de asemenea că janta este în stare bună.

Nu scoateți corpul străin ce a cauzat pana de pneu dacă acesta se mai află în pneu.



Nu utilizați kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaj cu un pneu fisurat.

Controlați deci cu grijă flancurile pneurilor înainte oricărei intervenții.

De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securității și acestea pot deveni ireparabile.

Această reparație este temporară.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist, în cel mai scurt timp.

În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizați pe specialist.

În rulaj, poate fi resimțită o vibrație datorită prezenței produsului în pneu.



Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acesta.

În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă...).

Evitați stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparație. Dacă totuși scapă câțiva stropi, clătiți abundent.

Nu lăsați kitul de reparație la îndemâna copiilor.

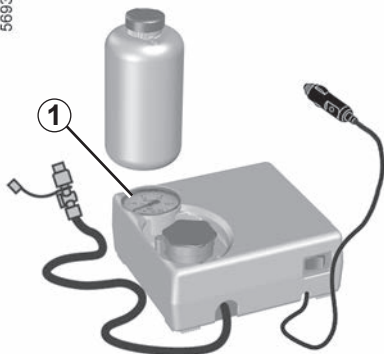
Nu aruncați butelia goală în natură. Predați-o Reprezentantului dumneavoastră al mărcii sau unui organism însărcinat cu recuperarea sa.

Butelia are o durată de viață limitată, indicată pe eticheta sa. Verificați data de expirare.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a înlocui conducta de umflare și butelia cu produs de reparație.

KIT DE UMFLARE PNEURI (2/3)

56938



În funcție de vehicul, în caz de pană de pneu, utilizați kitul situat în portbagaj sau sub podeaua mobilă.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord.
➔ 2.38.

Cu motorul în funcțiune, cu frâna de parcare trasă:

- Deconectați accesoriile anterior conectate la prizele de accesorii ale vehiculului;
- **consultați informațiile de pe compresorul kitului de umflare** situat în portbagajul vehiculului și urmați instrucțiunile;
- umflați pneul la presiunea recomandată ➔ 4.13;
- după maximum **15** minute, opriți umflarea pentru a citi presiunea (pe manometrul **1**).

Notă: În timp ce butelia se golește (aproximativ 30 de secunde), manometrul **1** indică rapid o presiune de **6** bari, apoi presiunea scade;

- ajustați presiunea.

Dacă nu se atinge o presiune minimă de 1,8 bari după 15 minute, repararea nu este posibilă, nu porniți la drum, contactați un Reprezentant al mărcii.



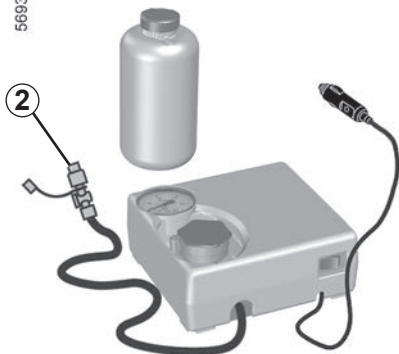
Înainte de a utiliza kitul, parcați vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulație, anclanșați semnalul de avarie și strângeți frâna de mână, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

KIT DE UMFLARE PNEURI (3/3)

56938



După umflarea corectă a pneului, scoateți kitul: deșurubați încet adaptorul de umflare de pe butelie **2** pentru a evita împrăștierea cu produs și depozitați butelia într-un ambalaj de plastic pentru a evita scurgerile de produs.

- Lipiți eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe planșa de bord, într-un loc vizibil pentru șofer.
- Aranjați kitul.
- Dacă la sfârșitul primei operații de umflare, pneul încă are o scăpare de aer, este obligatoriu să se realizeze un rulaj pentru a umple gaura.

- Porniți imediat și rulați la o viteză cuprinsă între 20 și 60 km/h astfel încât să repartizați produsul uniform în pneu; după 3 km de rulaj, opriți și verificați presiunea.
- Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului), ajustați-o. În caz contrar, apelați la un reprezentant al mărcii: pneul nu poate fi reparat.

Precauție de utilizare a kitului

Kit-ul nu trebuie să funcționeze mai mult de 15 minute consecutive.

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.



de fapt în caz de frânare bruscă, aceste obiecte riscă să alunece sub pedaliar și să împiedice utilizarea sa.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și poate provoca pierderi de presiune.

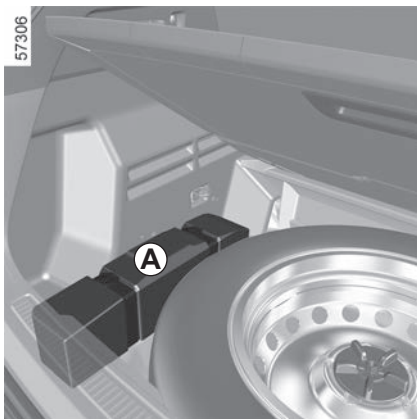
Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate complet.



După o reparație cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeți mai mult de 200 km. În plus, reduceți viteza și, în toate cazurile, nu depășiți 80 km/h. Eticheta pe care trebuie să o lipiți pe un amplasament vizibil pe planșa de bord vă reamintește acest lucru.

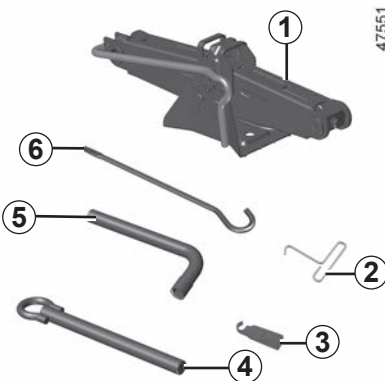
În funcție de țară sau de legislația locală, un pneu reparat cu ajutorul kitului de umflare pneuri va trebui să fie înlocuit.

SCULE



Sculele din trusa de scule **A** pot varia în funcție de vehicul.

După utilizare, asigurați-vă că sculele sunt depozitate corect.



Cric 1

Repliați-l corect înainte de a-l repune în locașul său (aveți grijă să repoziționați bine manivela).

Cheie de ornament 2

Ea permite să scoateți ornamentele de roată.

Ghid șurub roată 3

Pentru a termina de defiletat sau a începe să reînfiletați șuruburile de roată.

Inel de remorcă 4

→ 5.34

Cheie de roată 5

Aceasta vă permite să blocați sau să deblocați șuruburile de roată și inelul de remorcă 5.

Levier 6

Acesta permite strângerea sau slăbirea inelului de remorcă 4.

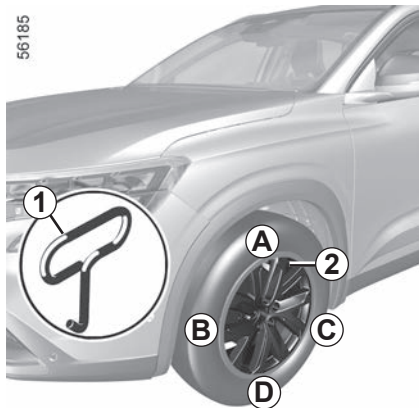


Nu lăsați sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să replasați sculele în mod corespunzător în suportul lor apoi poziționați-l corect în locașul său: risc de vătămare.

Atunci când se livrează șuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă.

Cricul este destinat schimbării roții. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparație, sau pentru a avea acces sub vehicul.

ORNAMENT - ROATĂ



Dacă este necesar, demontați ornamentul.

Demontați-l cu ajutorul cheii de ornament **1** (situată în trusa de scule) introducând cârligul în deschizătura prevăzută din apropierea valvei **2**.

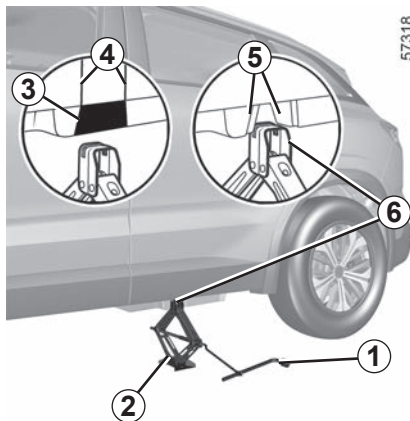
Pentru a-l repune, orientați-l în raport cu valva **2**. Apăsați cârligele de menținere începând cu partea valvei **A** apoi **B** și **C** și terminați cu partea opusă valvei **D**.



Nu lăsați sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să puneți la loc sculele, în mod corespunzător, în trusa de scule, apoi așezați-o corect în locașul aferent.

Risc de rănire

SCHIMBARE ROATĂ (1/2)



Anclanșați semnalul de avarie.

Parcați vehiculul departe de circulație pe un sol orizontal nealunecos și rezistent.

Strângeți frâna de parcare și cuplați o viteză (prima sau marșarier sau în poziția **P** pentru cutiile de viteze automate).

Coborâți toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație.

Vehicule echipate cu cric și cu cheie de roată

Dacă este necesar, demontați ornamentul.

Deblocați șuruburile roții cu ajutorul cheii de roată **1**. Poziționați-o astfel încât să puteți apăsa asupra ei.

Așezați cricul **2** orizontal: capul cricului **trebuie** să fie poziționat la înălțimea pragului cel mai apropiat de roata vizată, între creștături **4**.

Dacă schimbați roata din spate, înainte de a poziționa cricul, scoateți capacul **3** trăgându-l în jos (după ce schimbarea roții este completă, nu uitați să remontați capacul **3**).

Capacul **3** este prezent pe ambele părți ale vehiculului.

Începeți să înfiletați cricul manual, poziționând placa de suport a cricului **6** în canalul ușor decupat de sub vehicul, situat între cele două creștături **5** și în sensul săgeții **3**.

Continuați să înfiletați pentru a pune talpa corect (ea trebuie să intre sub vehicul și să fie aliniată vertical cu capul cricului).

Efectuați câteva ture pentru a desprinde roata de sol.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

SCHIMBARE ROATĂ (2/2)

Demontați șuruburile și scoateți roata.

Puneți roata de rezervă pe butucul central și rotiți-o pentru a face să coincidă găurile de fixare ale roții și ale butucului.

Strângeți șuruburile asigurându-vă de plasarea corespunzătoare a roții pe butucul său.

Coborâți cricul.

Cu roata pe sol, strângeți șuruburile puternic și controlați strângerea și presiunea de umflare a roții de rezervă cât mai repede posibil.



În caz de pană de pneu, înlocuiți roata cât mai repede posibil.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord.
➡ 2.38.



Nu lăsați sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să replasați sculele în mod corespunzător în suportul lor apoi poziționați-l corect în locul său: risc de vătămare.

Atunci când se livrează șuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă.

Cricul este destinat schimbării roții. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparație sau pentru a avea acces sub vehicul.

PNEURI (1/3)

Securitate pneuri-roți

Pneurile constituie singurul contact între vehicul și drum, deci este esențial să le țineți în bună stare.

Este obligatoriu să vă conformați reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.

Întreținere pneuri

Pneurile trebuie să fie în stare bună și profilul lor trebuie să prezinte un relief bine evidențiat; pneurile aprobate de către departamentul nostru tehnic conțin indicatori de uzură a benzii de rulare **1**, care sunt **turnați în banda de rulare în mai multe puncte**.



Incidente de conducere, precum „lovirea bordurii trotuarului”, riscă să deterioreze pneurile și jantele, precum și să antreneze dereglări ale trenului față sau spate. În acest caz, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.



31546

Atunci când profilul a fost erodat până la nivelul bosajelor martor, **acestea devin vizibile 2**: este **atunci** necesar să înlocuiți pneurile deoarece adâncimea profilului nu este mai mare **de 1,6 mm și aceasta antrenează o proastă aderență pe drumurile umede**.

Un vehicul supraîncărcat, parcursuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate și conducerea frecventă pe drumuri proaste concurează la deteriorări mai rapide ale pneurilor și influențează securitatea.

Presiuni de umflare

Respectați presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă), verificați-le cel puțin o dată pe lună și înaintea fiecărei călătorii pe distanțe mari (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șofer).



Presiunile insuficiente antrenează o uzură prematură și încălzirea anormală a pneurilor, împreună cu toate consecințele pe care le pot avea în planul securității:

- ținută de drum necorespunzătoare;
- risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină și de viteza de utilizare. Ajustați presiunile în funcție de condițiile de utilizare (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului).

PNEURI (2/3)

Presiunile trebuie verificate la rece: nu țineți cont de presiunile superioare care ar fi atinse pe timp cald sau după un parcurs efectuat la viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majorați presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bari (sau **3 PSI**).

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și provoca pierderi de presiune.

Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate în întregime.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

martorul luminos  pe tabloul de bord.
➡ 2.38.

Roată de rezervă

➡ 5.2, ➡ 5.10.

Permutare roți

Această practică este nerecomandată.

Înlocuire pneuri



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură pe aceeași osie.

Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare și o specificație de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să fie recomandate de un reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

PNEURI (3/3)

Utilizare pe timp de iarnă

Lanțuri

Din motive de securitate, este categoric interzis să montați lanțuri pe osia spate.

Orice montare de pneuri de mărime mai mare decât cea originală **face imposibilă folosirea lanțurilor.**

Pneuri cu un singur sens

Un pneu cu un singur sens poate să fie montat într-o singură direcție. Trebuie să respectați această direcție.

Dacă un pneu trebuie să fie montat în sens opus direcției sale de rotație în urma unei pene, rulați cu atenție, în special pe un drum umed, deoarece caracteristicile pneurilor nu vor fi adaptate.



Montarea lanțurilor nu este posibilă decât cu pneuri de mărime identică cu cele montate original pe **vehiculul dumneavoastră.**

Pneuri de „iarnă” sau „termocauciucuri”

Vă recomandăm să echipați cele **patru roți** pentru a menține cât mai bine calitățile aderenței vehiculului dumneavoastră.

Atenție: aceste pneuri conțin uneori un sens de rulaj și un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dumneavoastră.

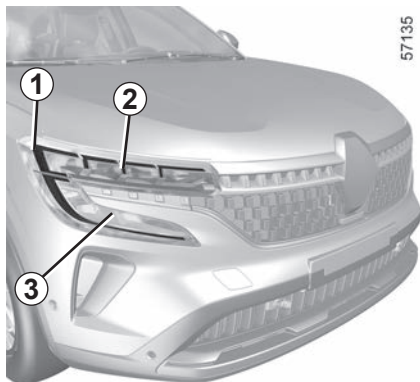
Pneuri cu crampoane

Acest tip de echipare nu este utilizabilă decât pe o perioadă limitată și determinată de legislația locală. Este necesar să respectați viteza impusă de reglementarea în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să echipeze cel puțin cele două roți de pe osia față.

În toate cazurile, vă recomandăm să consultați un Reprezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentului celui mai adecvat vehiculului dumneavoastră.

FARURI: înlocuire becuri



Vehiculul este echipat cu lămpi cu LED, contactați un Reprezentant al mărcii pentru înlocuire.

Luminile de poziție/luminile de zi/semnalizatoare de direcție LED 1

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Lumini de întâlnire cu LED 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.

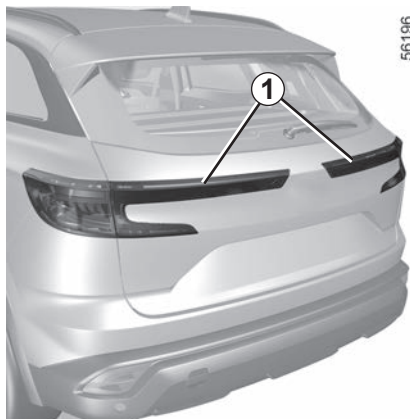
Lumini de drum cu LED 3

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție (sau modificare) asupra circuitului electric trebuie să fie realizată de un Reprezentant al mărcii care dispune de piesele necesare adaptării, deoarece o branșare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalației electrice (cablaj, organe, în special alternatorul).

LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (1/2)



56196

Lumină de poziție/lampă de stop cu LED 1

Consultați un Reprezentant al mărcii.



56196

Semnalizatoare cu LED 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.



56197

Lumini de ceață și lumini de mers înapoi cu LED 3

Consultați un Reprezentant al mărcii.

LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (2/2)



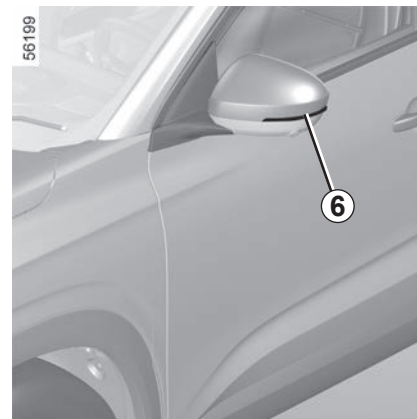
**Lampă de stop cu LED
supraînălțată 4**

Consultați un Reprezentant al mărcii.



**Lămpi număr de înmatriculare
cu LED 5**

Consultați un Reprezentant al mărcii.



**Lămpi de semnalizare laterale
LED6**

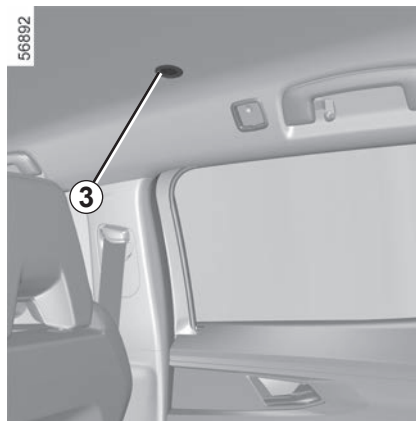
Consultați un Reprezentant al mărcii.

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (1/2)

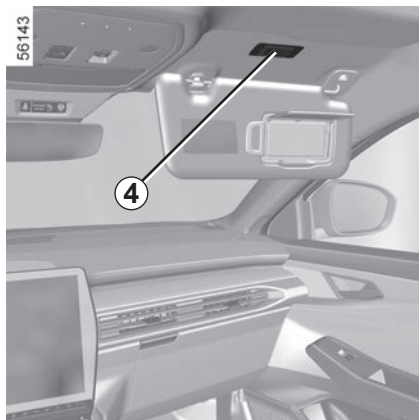


Spoturi de lectură 1, 2 și 3

Consultați un Reprezentant al mărcii.

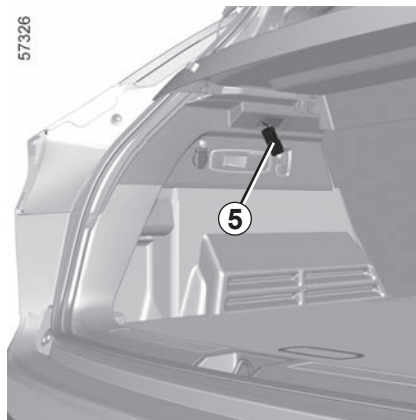


LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (2/2)



Lumini oglinzi de curtoazie 4

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Lampă portbagaj 5

Declipsați lampa din portbagaj **5** apăsând pe langheta din partea stângă a lămpii (folosind o șurubelniță plată sau un instrument similar).

Îndepărtați becul respectiv.

Tip bec: W5W.

CARTELĂ „MĂINI LIBERE”: baterie (1/2)

40303

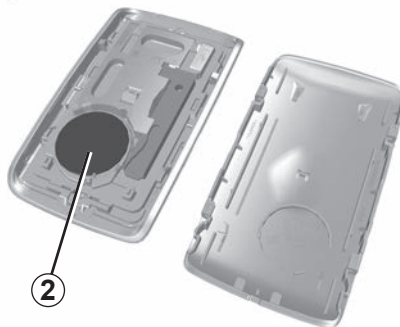


Înlocuire baterie

Atunci când mesajul „Baterie slabă cartelă” apare pe tabloul de bord, înlocuiți bateria cartelei:

- glisați carcasa spate **1** în jos în timp ce apăsați pe zona **A**;
- scoateți capacul **2** bateriei;
- scoateți bateria apăsând-o într-o parte și ridicând-o din cealaltă;
- așezați-o la loc conform cu direcția și modelul indicat în interiorul ușiței.

43532



La remontare, procedați în sens invers, apoi apăsați de fiecare dată, în apropierea vehiculului, pe unul din butoanele cartelei: la pornirea următoare, mesajul dispare.

Asigurați-vă capacul să fie bine clipsat.

Notă: nu atingeți contactele sau circuitele electronice ale cartelei în momentul înlocuirii bateriei.

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viață este de aproximativ doi ani. Aveți grijă la absența de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.



Dacă este necesară înlocuirea acestora, asigurați-vă că utilizați baterii de același tip sau de tip echivalent (consultați un reprezentant al mărcii).



În momentul înlocuirii:

- asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

- dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizați și nu o lăsați la îndemâna copiilor.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: baterie (2/2)

Anomalie de funcționare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, veți putea în continuare porni și bloca/debloca vehiculul ➔ 1.24.

26913



Nu aruncați bateriile uzate în natură, depuneți-le la un organism însărcinat cu colectarea și reciclarea bateriilor.



Precauții referitoare la baterii:

- nu lăsați bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
- nu înghiți bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot duce la deces.

- dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultați un medic cât mai curând posibil.

BATERIE DE 12 VOLȚI: depanare (1/6)

Pentru a evita orice risc de producere a scânteilor

- Asigurați-vă că toți consumatorii electrici (plafoniere etc.) sunt întreruși înainte de a debransa sau rebransa o baterie;
- În momentul încărcării, opriți încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria;
- nu puneți obiecte metalice pe baterie pentru a nu crea un scurtcircuit între borne;
- așteptați cel puțin cinci minute după întreruperea motorului pentru a debransa o baterie;
- aveți grijă să rebransați bornele unei baterii după remontare.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

Branșare a unui încărcător

Încărcătorul trebuie să fie compatibil cu o baterie cu tensiune nominală de 12 volți.

Nu debransați bateria când motorul funcționează. **Conformați-vă instrucțiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiți.**



Anumite baterii pot prezenta specificități de reîncărcare, de aceea solicitați recomandarea Reprezentantului mărcii.

Evitați orice risc de producere a scânteilor care ar putea antrena imediat o explozie și procedați la încărcarea într-un loc bine aerisit.

Riscuri de rănire gravă.



Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea.

Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.

Țineți flăcările deschise, punctele incandescente și scânteile departe de componentele bateriei, deoarece există un **risc de explozie**.

În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

BATERIE DE 12 VOLȚI: depanare (2/6)

Pornire cu bateria unui alt vehicul

Pentru a porni, dacă trebuie să utilizați bateria unui alt vehicul, procurați-vă cabluri electrice adecvate (cu aceeași secțiune) la un Reprezentant al mărcii sau, dacă posedați deja cabluri de demaraj, asigurați-vă de starea lor corespunzătoare.

Cele două baterii trebuie să aibă aceeași tensiune nominală: 12 volți. Bateria care furnizează curent trebuie să aibă o capacitate (amperi-oră, Ah) cel puțin egală cu cea a bateriei descărcate.

Asigurați-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) și că bateria descărcată este bine bransată. Întrerupeți contactul vehiculului dumneavoastră.

Notă: la versiunea E-Tech hybride, deoarece bateria nu poate fi accesată direct, este necesară utilizarea fișelor la distanță situate în compartimentul motorului.

Consultați paginile următoare.

Nu utilizați vehiculul dvs. E-Tech hybride pentru a reporni bateria de „12 volți” de la alt vehicul. Puterea electrică a bateriei secundare de „12 V” a unui vehicul E-Tech hybride nu este suficientă pentru această operațiune.

Risc de deteriorare a vehiculului.



Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea.

Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.

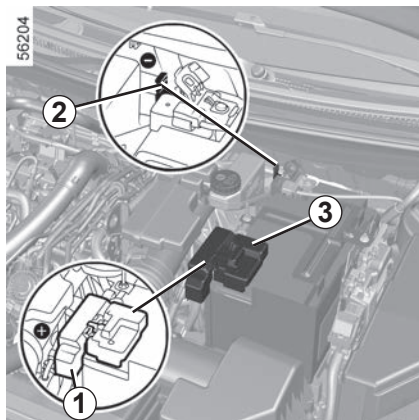
Țineți flăcările deschise, punctele incandescente și scântele de departe de componentele bateriei, deoarece există un **risc de explozie**.

În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

BATERIE DE 12 VOLȚI: depanare (3/6)

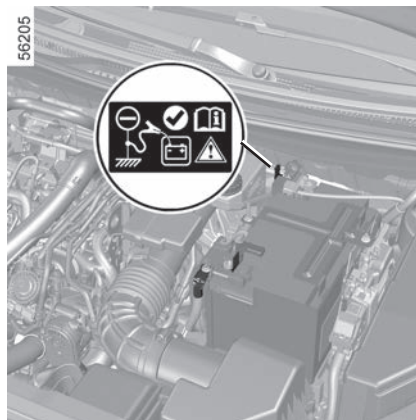


Baterie în compartimentul motor

Bateria nu este direct accesibilă.

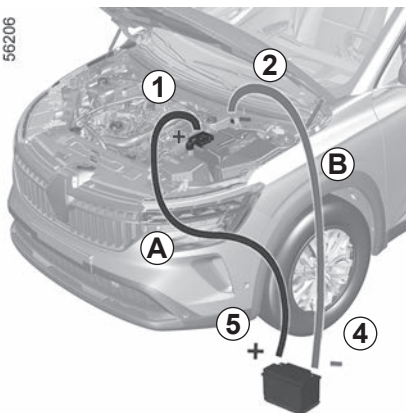
Utilizați **borna 1 (+)** și **borna 2 (-)** din compartimentul motor.

Ridicați capacul **3** de pe **borna 1 (+)**.



BATERIE DE 12 VOLȚI: depanare (4/6)

56206



Baterie în compartimentul motorului (continuare)

Conectați cablul pozitiv **A** la **fișa 1 (+)**, apoi la **fișa 5 (+)** a bateriei care furnizează curentul.

Atașați cablul negativ **B** la **borna 4 (-)** a bateriei care furnizează curentul, apoi la **borna 2 (-)**.

Porniți motorul vehiculului și rulați-l la turație intermediară.

Dacă motorul vehiculului dvs. nu pornește imediat, decuplați contactul și așteptați câteva secunde înainte de a repeta operația.

Cu motorul pornit, deconectați cablurile **A** și **B** în ordine inversă (**2 - 4 - 5 - 1**).

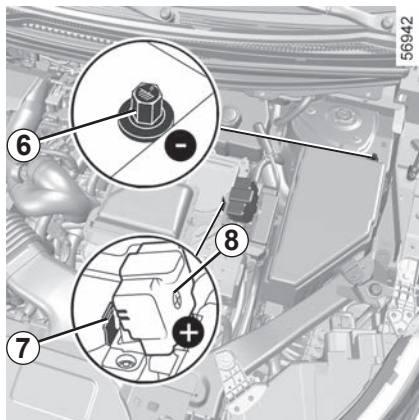
Repoziționați capacul **3** de pe **fișa 1 (+)**.



Verificați să nu existe nici un contact între cablurile **A** și **B**, iar cablul pozitiv **A** nu este în contact cu nici un element metalic al vehiculului care furnizează curent.

Risc de răniri și/sau de deteriorare a vehiculului.

BATERIE DE 12 VOLȚI: depanare (5/6)



Baterie în portbagaj (versiunea E-Tech hybride)

Bateria nu este direct accesibilă.

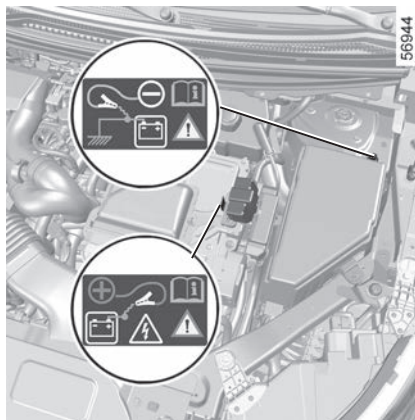
Trebuie să utilizați fișele de la distanță.



Este interzis să deconectați
cablul pozitiv din compartimen-
tul motor.

**Risc de pornire accidentală a
motorului.**

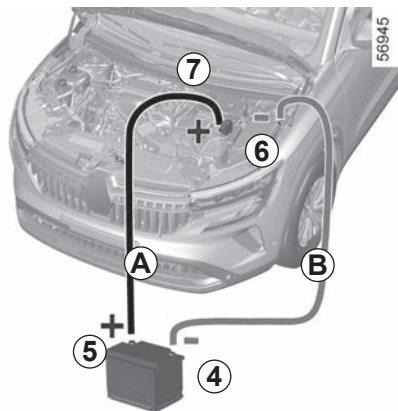
**Risc de arsuri prin producerea de
scântei.**



Utilizați **borna 6 (-)** și **borna 7 (+)** din com-
partimentul motor.

Ridicați capacul **8** de pe **borna 7 (+)**.

BATERIE DE 12 VOLȚI: depanare (6/6)



Baterie în portbagaj (continuare)

(versiunea E-Tech hybride)

Conectați cablul pozitiv **A** la **borna 7 (+)**, apoi la **borna 5 (+)** a bateriei care furnizează curentul.

Conectați cablul negativ **B** la **borna 4 (-)** a bateriei care furnizează curentul și apoi la **borna 6 (-)**.

Porniți motorul vehiculului și rulați-l la turație intermediară.

Dacă motorul vehiculului dvs. nu pornește imediat, decuplați contactul și așteptați câteva secunde înainte de a repeta operația.

Cu motorul pornit, deconectați cablurile **A** și **B** în ordine inversă (**6 – 4 – 5 – 7**).

Repoziționați capacul **8** de pe **fișa 7 (+)**.



Verificați să nu existe nici un contact între cablurile **A** și **B**, iar cablul pozitiv **A** nu este în contact cu nici un element metalic al vehiculului care furnizează curent.

Risc de răniri și/sau de deteriorare a vehiculului.



Accesorii electrice și electronice

Înainte de a instala acest tip de accesoriu, (în special pentru emițătoare/receptoare: bandă de frecvențe, nivel de putere, poziție antenă...), asigurați-vă că acesta este compatibil cu vehiculul dumneavoastră. Solicitați recomandarea unui Reprezentant al mărcii.

Înainte de a conecta un accesoriu la o priză, vă rugăm să vă asigurați că nu depășiți puterea maximă autorizată pentru priză ➔ 3.29,

➔ 3.16. Risc de incendiu.

Orice intervenție asupra circuitului electric al vehiculului nu poate fi realizată decât de un Reprezentant al mărcii deoarece o branșare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalației electrice și/sau a organelor conectate la aceasta.

În cazul montării ulterioare de echipamente electrice asigurați-vă că instalația este bine protejată de o siguranță. Notați amperajul și localizarea acestei siguranțe.

Utilizarea prizei de diagnosticare

Utilizarea accesoriilor electronice pe priza de diagnosticare poate crea perturbații grave asupra sistemelor electronice ale vehiculului. Pentru siguranța dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați doar accesoriile electronice aprobate de producător; consultați un reprezentant al mărcii. **Risc de accident grav.**

Utilizare de aparate emițătoare/receptoare (telefoane, aparate CB).

Telefoanele și aparatele CB echipate cu antenă integrată pot crea interferențe cu sistemele electronice care echipează vehiculul original, de aceea este recomandat să nu utilizați decât aparate cu antenă exterioară. **Pe de altă parte, vă reamintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestor aparate.**

Montare ulterioară de accesorii

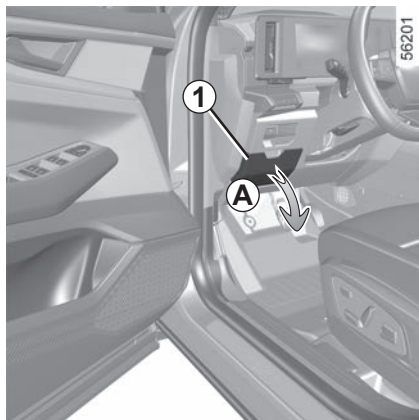
Dacă doriți să instalați accesorii pe vehicul: consultați un Reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcționare a vehiculului dumneavoastră și pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră și care sunt singurele garantate de constructor.

Dacă utilizați un baston antifurt, fixați-l numai pe pedala de frână.

Incomodare la condus

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

SIGURANȚE (1/3)



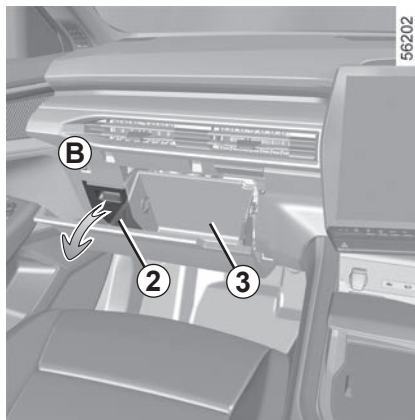
Cutii de siguranțe

În caz de nefuncționare a unui aparat electric, verificați starea siguranțelor.

Siguranțe în habitacul A

Declipsați trapa 1.

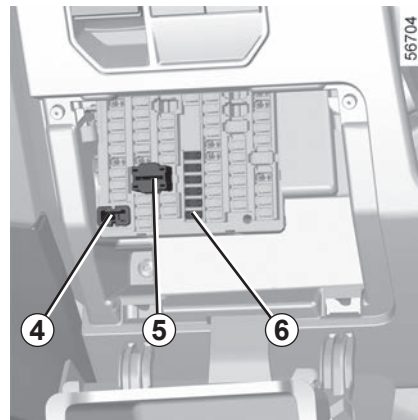
În funcție de legislația în vigoare sau din precauție, procurați-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conțină un set de becuri și un set de siguranțe.



Siguranțe în habitacul B

Siguranțele sunt amplasate în spatele unei clapete 2 din cutia de depozitare 3.

Declipsați trapa 2.



Scoateți siguranța cu ajutorul cleștelui 4 aflat pe panoul de siguranțe.

Nu trageți de 5 componentă (risc de dezactivare a unor echipamente ale vehiculului).

Siguranțele de schimb sunt disponibile în zona 6.



Verificați siguranța respectivă și **înlocuiți-o**, dacă este necesar, **cu o siguranță obligatoriu de același amperaj ca cea originală**.

O siguranță cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a rețelei electrice (risc de incendiu) în cazul consumului anormal al unui echipament.

SIGURANȚE (2/3)

Alocare siguranțe

(prezența siguranțelor depinde de nivelul de echipare a vehiculului)

Simbol	Alocare
	Pompa de spălare a ecranului (în funcție de vehicul)
	Ștergător geam spate
	Priză de accesorii multimedia
	Priză brichetă
	Priză atelaj
	Macarale electrice geamuri cu impulsuri
	Lămpi stop
	Unitate centrală electrică habitacul
	Semnalizatoare de direcție (în funcție de vehicul)
	Priză de accesorii portbagaj

Pentru a identifica siguranțele, utilizați eticheta de alocare a siguranțelor din compartimentul de depozitare.

Habitacul **A**: eticheta de alocare a siguranțelor se află pe partea din spate a clapetei **1**.

Habitacul **B**: eticheta de alocare a siguranțelor se află în spatele cutiei de depozitare **3**.

Anumite siguranțe trebuie să fie înlocuite numai de către un specialist calificat. Aceste siguranțe nu sunt menționate pe etichetă.

Nu interveniți decât asupra siguranțelor care figurează pe etichetă.



Siguranțe în compartimentul motor C

Anumite funcții sunt protejate de siguranțe situate în compartimentul motor în cutia C.

Cu toate acestea, datorită accesibilității reduse, **vă recomandăm să înlocuiți aceste siguranțe la un Reprezentant al mărcii.**



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovenilatorul poate porni în orice

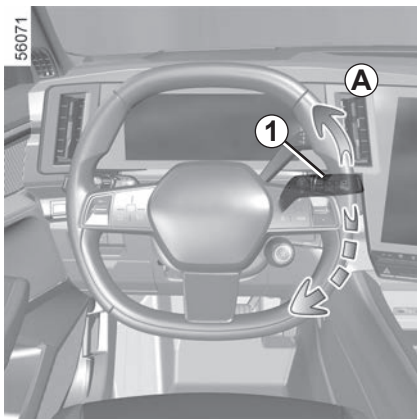
moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE GEAM: înlocuire (1/2)



Înlocuire lamele ștergătoare de geamuri 2

Pentru a înlocui ștergătoarele, plasați-le inițial în poziția de revizie **B**.

Cu contactul pus, motorul oprit:

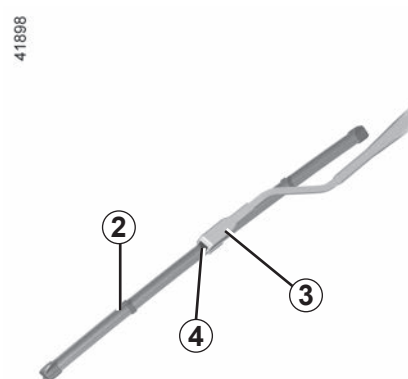
- treceți maneta **1** la poziția **A** de două ori consecutiv (un singur baleiaj): lamelele ștergătoarelor de geam se vor opri în poziția de revizie **B** la distanță de capotă;
- ridicați brațul ștergătorului de geam **3**;
- coborâți langheta **4**, apoi eliberați lamela **2**.



Remontare

Pentru a remonta lamela ștergătorului de geam **2**, introduceți-o în locașul său în brațul **3**, apoi clipsați-o până când auziți un clic. Asigurați-vă că lamela este bine blocată.

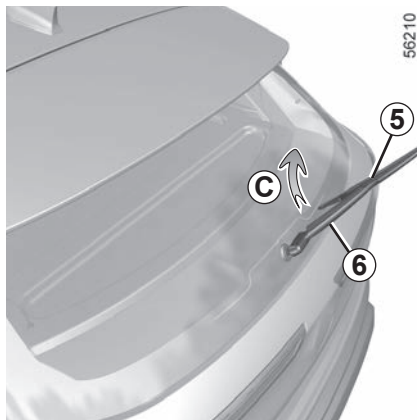
Pentru a readuce lamelele în poziție joasă, asigurați-vă că lamelele sunt pliate pe parbriz, apoi treceți maneta **1** în poziția **A** (un singur baleiaj): lamelele ștergătoarelor de geam se pliază în capotă la punerea contactului.



Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geam. Durata lor de viață depinde de dumneavoastră:

- curățați lamelele, parbrizul și luneta spate cu regularitate cu apă cu săpun;
- nu le utilizați atunci când parbrizul sau luneta spate sunt uscate;
- dezlipiți-le de pe parbriz sau de pe luneta spate atunci când ele nu au funcționat de mult timp.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE GEAM: Înlocuire (2/2)



Lamelă ștergător geam spate 5

Maneta în poziția oprit (dezactivată):

- ridicați brațul ștergătorului de geam 6;
- rotiți lamela pe orizontală 5 (mișcare C) până se declipsează;
- eliberați lamela trăgând de ea.

Remontare

Pentru a remonta lamela ștergătorului de geam, procedați în sens invers. Asigurați-vă că lamela este bine blocată.

Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri.

- curățați lamelele, parbrizul și luneta spate cu regularitate cu apă cu săpun ;
- nu le utilizați atunci când parbrizul sau luneta spate sunt uscate ;
- dezlipiți-le de pe parbriz sau de pe luneta spate atunci când ele nu au funcționat de mult timp.



– Pe timp geros, asigurați-vă că lamelele ștergătorului de geam nu sunt blocate de gheață (risca de încălzire motor).

- Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Ele trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.

În timpul schimbării lamelei, atunci când aceasta este scoasă, aveți grijă să nu lăsați brațul să cadă din nou pe geam: risc de spargere a geamului.



Înainte de a schimba lamela ștergătorului de lunetă, asigurați-vă că maneta este în poziția oprit (dezactivată).

Risc de rănire.

REMORCARE: depanare (1/4)

Înainte de a efectua o orice remorcare, poziționați cutia de viteze în poziție neutră (poziția **N** la vehiculele care sunt echipate cu o cutie de viteze mecanică), deblocați coloana de direcție, apoi eliberați frâna de parcare.

Este obligatoriu să respectați reglementarea în vigoare în privința vitezei cu care se efectuează remorcarea.

În cazul în care conduceți vehiculul tractat, nu depășiți greutatea admisă de remorcare pentru vehiculul dvs ➡ 6.9.

Pentru a efectua recuperarea în caz de pană pe o platformă sau pentru a tracta vehiculul folosind un punct de remorcare (consultați paginile următoare), respectați următoarele instrucțiuni:

- cu cartela în habitacul, apăsați pe butonul de pornire a motorului;
- la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, cuplați un raport și eliberați frâna de parcare;

- la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, treceți levierul de viteze la poziția **N** ➡ 2.13: coloana de direcție se deblochează și frâna de parcare se eliberează;
- apăsați butonul de pornire a motorului timp de minimum două secunde. Sunt alimentate funcțiile accesorii: puteți utiliza funcțiile de iluminare ale vehiculului (semnalizatoare de direcție, lămpi de stop etc.). Noaptea luminile vehiculului trebuie să fie pornite;
- după ce ați terminat remorcarea, apăsați butonul de pornire a motorului timp de minimum două secunde (risc de descărcare a bateriei).



Lăsați cartela în vehicul în timpul remorcării.

Risc de blocare a coloanei de direcție.



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări.

REMORCARE: depanare (2/4)

Remorcarea unui vehicul echipat cu o cutie de viteze automată

Transportați vehiculul pe o platformă sau remorcați-l cu roțile din față ridicate.

Cu excepția versiunii E-Tech hybride, este posibilă și tractarea vehiculului cu toate cele patru roți pe sol, doar în mers înainte, cu cutia de viteze în poziția **N** și pe o distanță maximă de 80 km, la o viteză maximă de 25 km/h.



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări.

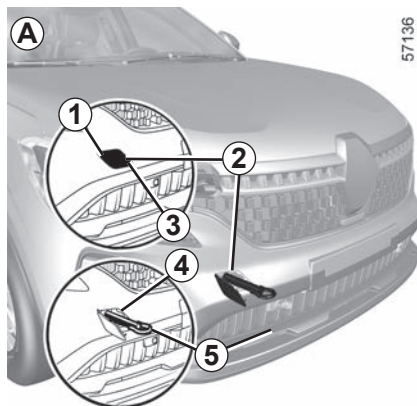
REMORCARE: depanare (3/4)

Utilizați exclusiv punctele de remorcare față 4 și spate 8

(niciodată tuburile de transmisie sau orice altă parte a vehiculului). Punctele de remorcare nu pot fi utilizate decât pentru tragere. Acestea nu trebuie utilizate niciodată pentru a ridica direct sau indirect vehiculul.



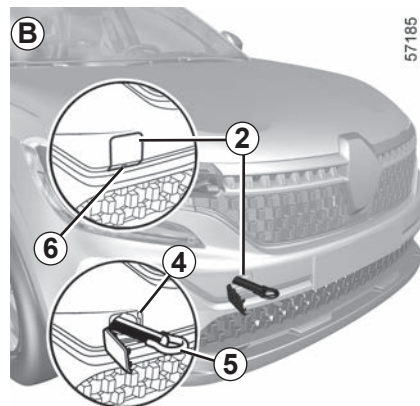
Cu motorul oprit, asistențele de direcție și de frânare nu mai sunt operaționale.



Acces la punctele de remorcare

Punct de remorcare față A

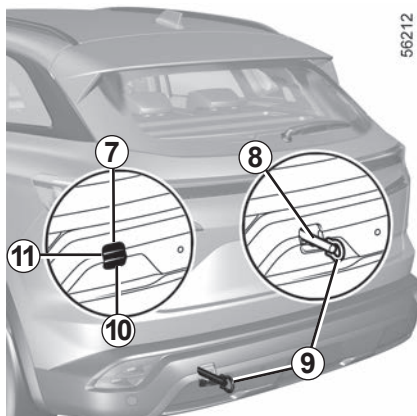
Apăsați pe zona 1 și mențineți-o apăsată în timp ce trageți de zona 3 pentru a deschide trapa 2.



Punct de remorcare față B

În funcție de vehicul, pentru a deschide trapa 6, este necesar să introduceți cheia integrată în cartela „mâini libere” în canalul 6 pentru a o trage ➡ 1.24.

REMORCARE: depanare (4/4)



Punct de remorcare spate

Apăsați pe zona **10** și mențineți-o apăsată în timp ce trageți de zona **7** pentru a deschide trapa **11**.

Strângeți inelul de remorcare 9 până la capăt: mai întâi manual până se oprește, apoi blocați-l cu cheia de roată sau, în funcție de vehicul, cu levierul.

Utilizați exclusiv inelul de remorcare **9** și cheia de roată sau levierul furnizate împreună cu sculele ➔ 5.8.



Asigurați-vă că inelul de remorcare este înșurubat corect.

Risc de pierdere a obiectului remorcat.



– Utilizați o bară de remorcare rigidă. În cazul utilizării corzii sau a cablului (atunci când autorizează legislația), vehiculul tractat trebuie să fie apt pentru frânare.

- Nu trebuie să remorcați un vehicul a cărui aptitudine la rulaj este alterată.
- Evitați bruscările la accelerare și la frânare care ar putea deteriora vehiculul.
- În toate cazurile, este recomandat să nu se depășească **25 km/h**.



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (1/6)

Utilizarea cartelei	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea ușilor.	Baterie cartelă uzată.	Înlocuiți bateria. Veți putea în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul ➡ 1.24 și sau ➡ 2.3.
	Utilizare de aparate ce funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (telefon mobil...).	Opritiți utilizarea dispozitivelor sau utilizați cheia furnizată. ➡ 1.24.
	Vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice. Baterie vehicul descărcată.	Utilizați cheia integrată în cartelă ➡ 1.24.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul pornit, blocarea/deblocarea cartelei este inhibată. Întrerupeți contactul.
Mesajul „Plasează card pe zonă + start” apare pe tabloul de bord.	Desincronizarea cartelei	Deblocați ușa șoferului introducând cheia integrată în cartelă în broasca ușii ➡ 1.24 apoi, așezați cartela în zona corespunzătoare ➡ 2.3 și apăsați pe butonul START pentru a sincroniza cartela.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (2/6)

Accionați demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Martorii luminoși de pe tabloul de bord luminează slab sau nu se aprind, demarorul nu pornește.	Fișe baterie strânse necorespunzător, debransate sau oxidate.	Restrângeți-le, rebransați-le sau curățați-le dacă ele sunt oxidate.
	Baterie descărcată sau defectă.	Branșați o altă baterie la bateria defectă. ➔ 5.22 sau înlocuiți bateria, dacă este necesar. Nu împingeți vehiculul dacă, coloana de direcție este blocată.
	Circuit defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Motorul nu vrea să pornească.	Condiții de pornire neîndeplinite.	➔ 2.3.
	Cartela „mâini libere” nu funcționează.	Introduceți cartela în locul prevăzut în acest scop, de pe consola centrală sau ➔ 2.3.
Cu vehiculul staționar, motorul rece, turația de ralanti a motorului este ridicată.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. Aceasta poate fi cauzată de creșterea temperaturii motorului.	Turația de ralanti a motorului trebuie să scadă după aproximativ un minut. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Apelați la un Reprezentant al mărcii.
Motorul refuză să se oprească.	Cartelă nedetectată.	Introduceți cartela în canalul prevăzut în acest scop de pe consola centrală. Apăsați lung pe butonul de pornire.
	Problemă electronică.	Apăsați pe butonul de pornire de 3 ori rapid sau apăsați lung.
Coloana de direcție rămâne blocată.	Volan blocat.	Manevrați volanul în timp ce apăsați pe butonul de pornire a motorului (sau, în funcție de vehicul, în timp ce utilizați cheia de contact).
	Circuit electric defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (3/6)

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Vibrații.	Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Verificați presiunea pneurilor; dacă nu aceasta este cauza, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.
Fum alb la eșapament.	Aceasta nu este neapărat o anomalie. În funcție de condițiile climatice exterioare (frig, umiditate etc.), fumul poate fi produs în timpul accelerării bruște a vehiculului.	Reduceți turația motorului și evitați accelerarea bruscă pentru a face fumul să dispară. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.
Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit sau scurgere din circuitul de răcire.	Opriți-vă, întrerupeți contactul, îndepărtați-vă de vehicul și apelați la un Reprezentant al mărcii.
Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde:		
În viraj sau la frânare.	Nivelul este prea scăzut.	Completați nivelul de ulei motor ➡ 4.6.
Întârzie să se stingă sau rămâne aprins în timpul accelerării.	Lipsă presiune de ulei.	Opriți-vă: apelați la un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (4/6)

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Direcția devine dură.	Supraîncălzire a asistenței.	Rulați cu atenție la viteză redusă, ținând cont de nivelul de forță din volan necesar pentru acționarea roților.
	Defecțiuni la motorul de asistență electrică.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Defecțiuni la sistemul de asistență	
Motor supraîncălzit. Indicatorul de temperatură lichid de răcire se situează în zona de alertă și martorul luminos STOP se aprinde.	Până a motoventilatorului.	Stopați vehiculul, opriți motorul și apelați la un Reprezentant al mărcii.
	Scurgeri de lichid de răcire.	Verificați rezervorul de lichid de răcire: acesta trebuie să conțină lichid. Dacă nu conține lichid, consultați un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil.
Fierbere în rezervorul de lichid de răcire.	Până mecanică: garnitură de chiulasă deteriorată.	Opriți motorul. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Radiator: În cazul unei lipse importante de lichid de răcire nu uitați că nu trebuie să faceți plinul niciodată cu lichid de răcire rece atunci când motorul este foarte cald. După orice intervenție asupra vehiculului care a necesitat golirea, chiar și parțială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie să fie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Vă amintim că este obligatoriu să nu utilizați decât un produs selectat de serviciile noastre tehnice.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (5/6)

Aparatură electrică	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Ștergătorul nu funcționează.	Lamele ștergătoare de geam lipite.	Dezlipiți lamelele înainte de a utiliza ștergătorul de geam.
	Circuit electric defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➡ 5.29.
Ștergătorul de geam nu se mai oprește.	Comenzi electrice defecte.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Frecvență prea rapidă a luminilor de semnalizare.	Bec spate ars.	➡ 5.16.
Luminile de semnalizare nu mai funcționează.	Circuit electric sau comandă defectă. LED defect	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➡ 5.29.
Farurile nu se aprind sau nu se mai sting.	Circuit electric sau comandă defectă. LED defect	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➡ 5.29.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (6/6)

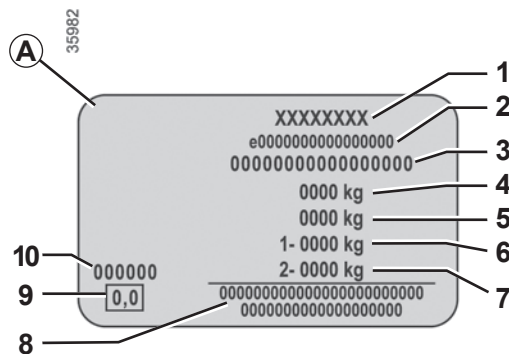
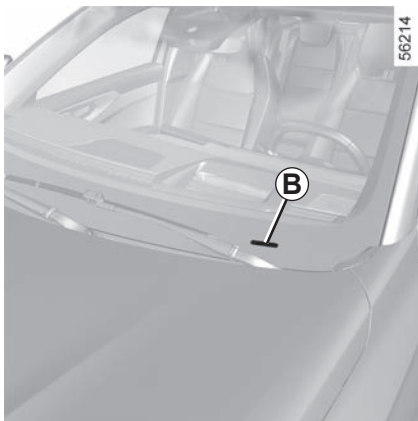
Aparatură electrică	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Urme de condens în faruri și lămpile spate.	Prezența condensului poate fi un fenomen natural legat de variațiile de temperatură și umiditate. În acest caz, urmele vor dispărea progresiv în momentul utilizării lămpilor.	
Aprinderea matorului luminos de nepurtare a centurilor față este incompatibilă cu starea de închidere a centurilor.	Un obiect este intercalat între planșeu și scaun și incomodează funcționarea senzorului.	Scoateți orice obiect de sub scaunele față.



Capitolul 6: Caracteristici tehnice

Plăcuță de identificare	6.2
Informații tehnice pentru serviciile de urgență	6.3
Identificare motor	6.4
Dimensiuni	6.5
Caracteristici motor	6.6
Mase	6.9
Sarcini remorcabile	6.9
Piese de schimb și reparații	6.10
Justificative de întreținere	6.11
Control anticoroziune	6.17

45692



**Prezența și amplasamentul informațiilor
depind de vehicul.**

- 1 Nume constructor.
- 2 Număr de design comunitar sau număr de omologare.
- 3 Număr de identificare.

În funcție de vehicul, această informație este reamintită pe marcajul B.

- 4** MMAC (Masă maximă admisă în sarcină).
- 5** MTR (Masă totală rulantă: vehicul încărcat la maxim, cu remorcă).
- 6** MMTA (Masă maximă admisă) punte față.
- 7** MMTA punte spate.
- 8** Rezervat pentru inscripționări parteneriat sau complementare.
- 9** Neutilizat.
- 10** Referință vopsea (cod culoare).

INFORMAȚII TEHNICE PENTRU SERVICIILE DE URGENȚĂ

57139

A



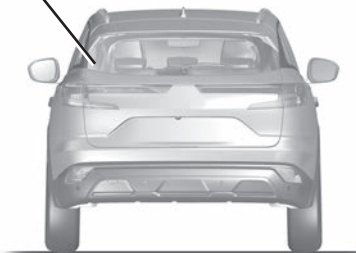
Codul QR de pe eticheta **A** permite lucrătorilor de urgență care utilizează o tabletă sau un smartphone să acceseze imediat informațiile tehnice utile pentru lucrul la vehicul în caz de accident.

Asigurați-vă că eticheta **A** este întotdeauna vizibilă și prezentă pe parbriz, precum și pe lunetă.

Orice modificare sau deteriorare ar împiedica accesul la informații.

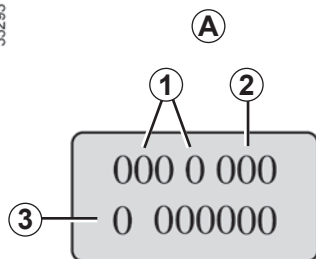
57140

A



IDENTIFICARE MOTOR

33293

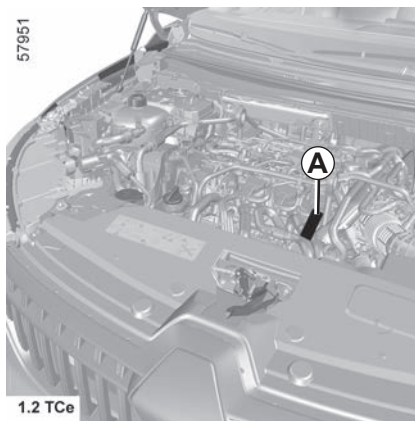


Menționați informațiile de identificare a motorului în zona A în toate scrisorile sau comenzile.

(amplasament diferit în funcție de motorizare)

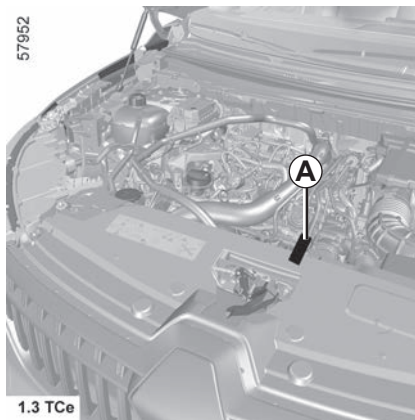
- 1** Tip motor.
- 2** Indice motor.
- 3** Numărul de serie al motorului.

57951



1.2 TCe

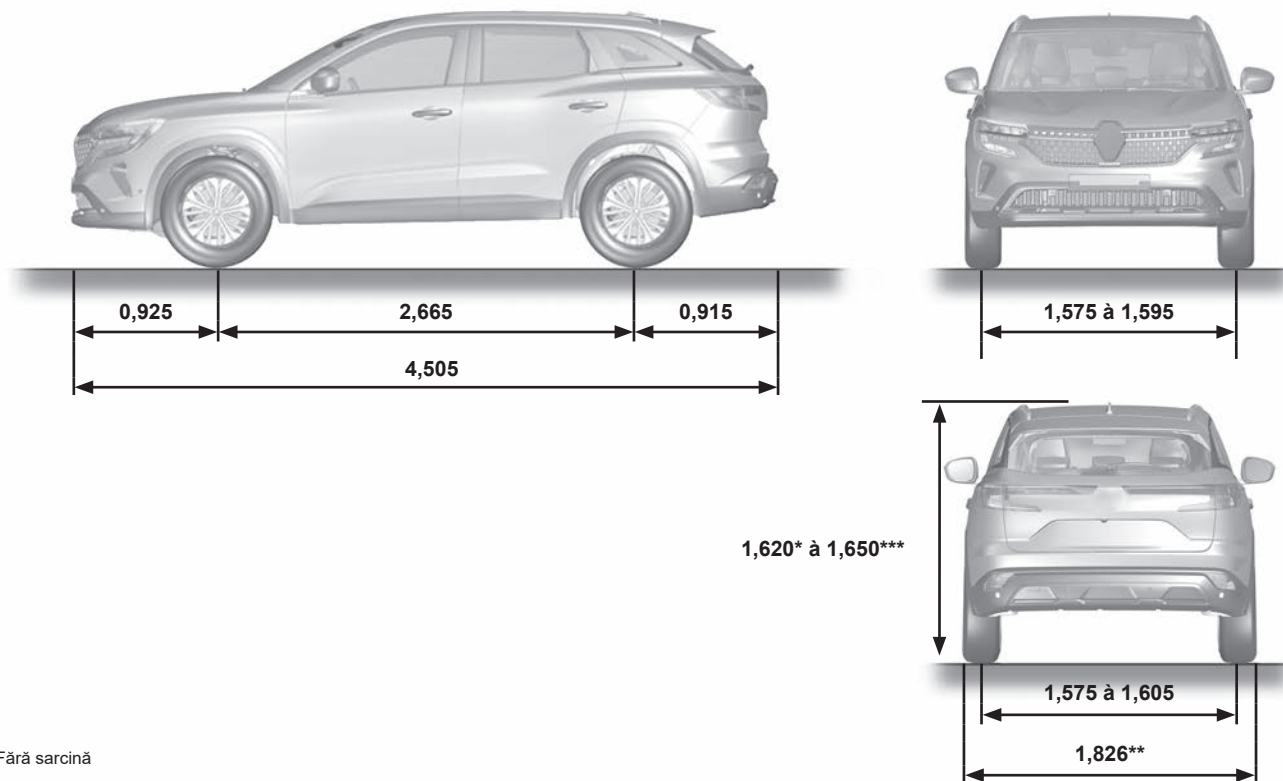
57952



1.3 TCe

DIMENSIUNI (în metri)

57137



* Fără sarcină

** 2,083 cu oglinzile retrovizoare deschise

1,843 cu oglinzile retrovizoare pliate

*** Gol, vehicul echipat cu o antenă rigidă

SPECIFICAȚII MOTOR (1/3)

Versiuni	1.2 TCe	1.3 TCe	E-TECH hybrid	
Tip motor (consultați plăcuța motorului)	H5F Turbo	H5H Turbo	H5F Turbo	5DH
Cilindree (cm ³)	1 199	1 330	1 199	
Tip de carburant Cifra octanică	Benzină Trebuie să utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică conformă cu indicația de pe eticheta din interiorul trapei de carburant ➡ 1.116.			

SPECIFICAȚII MOTOR (2/3)

Versiuni	1.2 TCe	1.3 TCe	E-TECH hybrid	
Tip motor (consultați plăcuța motorului)	H5F Turbo	H5H Turbo	H5F Turbo	5DH
Cilindree (cm ³)	1 199	1 330	1 199	
Tipuri de carburant care respectă normele europene și care sunt compatibile cu motoarele vehiculelor comercializate în Europa (în orice alte cazuri, contactați un Reprezentant al mărcii).	 Benzina fără plumb, care respectă norma EN 228, conține până la 5% etanol în volum.  Benzina fără plumb, care respectă norma EN 228, conține până la 10% etanol în volum.			

SPECIFICAȚII MOTOR (3/3)

Versiuni	1.2 TCe	1.3 TCe	E-TECH hybrid	
Tip motor (consultați plăcuța motorului)	H5F Turbo	H5H Turbo	H5F Turbo	5DH
Cilindree (cm ³)	1 199	1 330	1 199	
Bujii	Nu utilizați decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie să fie indicat pe o etichetă lipită în compartimentul motor, în caz contrar consultați un Reprezentant al mărcii. Montarea de bujii nespecificate poate antrena deteriorarea motorului dumneavoastră.			

MASE (în kg)

Masele indicate sunt cele ale unui vehicul de bază și fără opțiuni: ele variază în funcție de echiparea vehiculului dumneavoastră. Consultați Reprezentantul mărcii.

Masă Maxim Admisă în sarcină (MMAC) Masă Maximă Totală Admisă (MMTA) Masă Totală Rulantă (MTR)	Mase indicate pe plăcuța constructorului ➔ 6.2
Masă Remorcă Frânată*	se obțin prin calcul: MTR - MMAC
Masă Remorcă Nefrânată*	720
Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului*	85
Sarcină admisă pe pavilion	75 (inclusiv dispozitiv de susținere)

* Sarcină remorcabilă (Remorcare rulotă, ambarcațiuni, ...)

Remorcarea este interzisă atunci când calculul $MTR - MMAC$ este egal cu zero sau atunci când MTR este egală cu zero (sau nu este indicată) pe plăcuța constructorului.

- Este important să respectați condițiile de remorcare admise de legislația locală și, mai ales, cele definite de codul rutier. Pentru orice adaptare a atelajului adresați-vă Reprezentantului mărcii.
- În cazul unui vehicul cu atelaj, **masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie să fie niciodată depășită**. Totuși este tolerată:
 - o depășire a MMTA spate în limita a 15%;
 - o depășire a MMAC în limita a 10% sau 100 kg (la prima din cele două limite atinsă).În cele două cazuri, viteza maximă a ansamblului rulant nu trebuie să depășească 100 km/h, iar presiunea pneurilor trebuie să fie mărită cu 0,2 bari (3 PSI).
- Deoarece randamentul motorului și capacitatea de urcare scad odată cu creșterea altitudinii, vă recomandăm să reduceți sarcina maximă cu 10 % la 1000 metri, apoi cu câte 10 % suplimentar la fiecare palier de 1000 metri.

PIESE DE SCHIMB ȘI REPARAȚII

Piese de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict și fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puțin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveți asigurarea că păstrați performanțele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparațiile efectuate în Rețeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condițiilor date pe spatele ordinului de reparație.

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (1/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km:		Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		Ștampilă	
Data: Km:		Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		Ștampilă	
Data: Km:		Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		Ștampilă	

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (2/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (3/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (4/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (5/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Stampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Stampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Stampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (6/6)

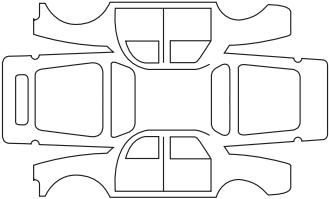
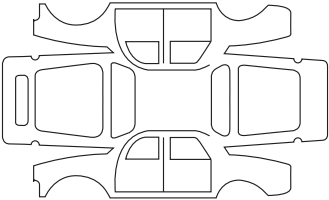
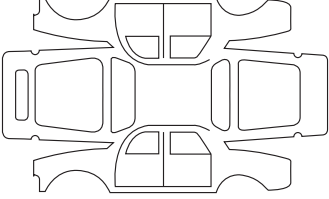
Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

CONTROL ANTICOROZIUNE (1/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

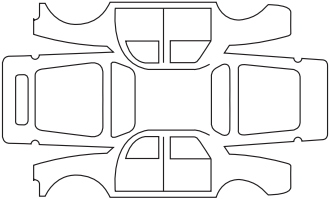
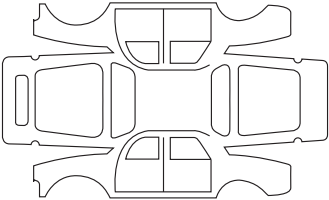
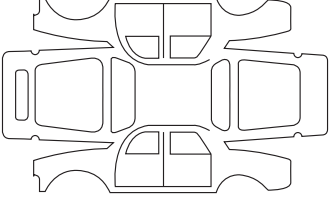
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (2/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

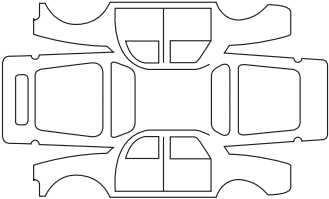
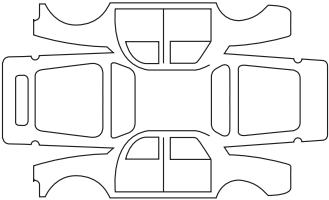
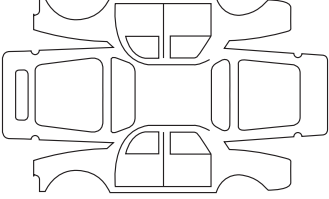
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (3/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

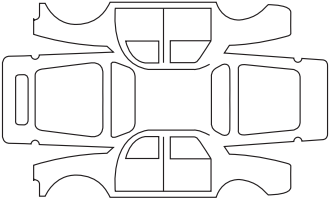
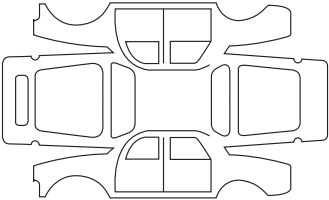
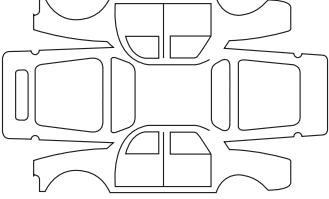
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (4/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

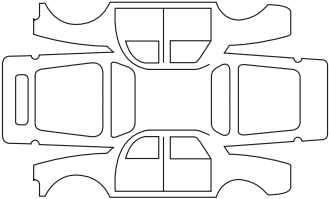
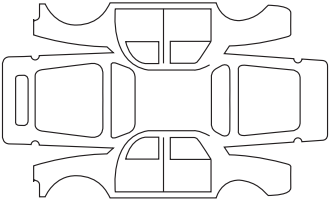
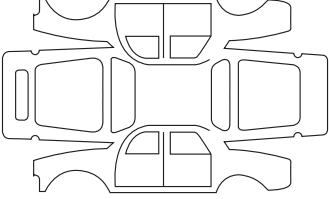
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (5/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		



INDEX ALFABETIC (1/7)

A

ABS	1.72, 2.48 → 2.55
acces	
vehicul	0.2, 1.14 → 1.20
accesorii	2.5, 5.28
aer condiționat	3.4 → 3.15
aeratoare	3.4 → 3.6
afișaj	1.70 → 1.75, 1.79 – 1.80, 3.16
airbag	
activare airbag pasager față	1.56 → 1.59
activare airbag-uri pasager față	1.63 → 1.65
dezactivare airbag pasager față	1.63 → 1.65
airbag	0.6, 1.39 → 1.47, 1.54, 1.63 → 1.65, 1.71, 1.87
airbaguri	
activare/dezactivare airbag pasager față	1.60 → 1.62
securitate pentru copil	1.63 → 1.65
airbaguri	1.56 → 1.62
ajutor pornire în pantă	2.48 → 2.55
alarmă sonoră depășire viteză	1.79
alarmă sonoră lumini uitate aprinse	1.104
alertă de depășire viteză	1.74, 2.95 → 2.98
alertă distanțe de siguranță	2.73 → 2.75
alertă la ieșirea de pe bandă	1.74, 2.56 → 2.66
amenajări	3.23 → 3.28
anomalii de funcționare	1.27, 1.31, 1.41, 1.70 → 1.75, 1.81, 1.87 – 1.88, 1.104, 1.111, 2.5, 2.10 – 2.12, 2.18, 2.24, 2.49 → 2.55, 2.58 – 2.59, 2.64 – 2.65, 2.70, 2.90, 2.97, 2.120, 2.168, 2.187, 3.13, 3.19, 5.29 → 5.31, 5.38 → 5.43
antipatinare	1.72, 2.48 → 2.55
antipoluare	
recomandări	2.35
aparate de control	1.70 → 1.75, 1.79 → 1.82, 1.91
apel	
luminos	1.96
apel de urgență	2.185 → 2.187
Asistent conducere predictivă ECO	1.74, 2.36 – 2.37
Asistență activă pentru șofer	2.129 → 2.143
asistență de urgență la menținerea pe bandă	2.86 → 2.92
asistență direcție	1.93

asistență la conducere	0.5, 2.48, 2.56 → 2.92, 2.95 → 2.128, 2.144 → 2.149, 2.153 → 2.165, 2.170 → 2.181, 2.185 → 2.187, 3.2
asistență la frânarea de urgență	1.74, 2.48 → 2.55
Asistență la menținerea benzii	2.61 → 2.66
asistență la parcare	2.144 → 2.149, 2.153 – 2.154
asistență la parcare: staționare asistată	2.144 → 2.149, 2.153 – 2.154, 2.176 → 2.181
asistențe la conducere	0.5, 1.74, 2.56 → 2.92, 2.95 → 2.128, 2.144 → 2.149, 2.153 → 2.187, 3.2
atelaj	
montare	3.42
autonomie până la schimb de ulei	1.84 – 1.85
avertisment	1.96
avertizare	
ieșire din parcare	2.166 → 2.169
avertizare vigilență șofer	2.93 – 2.94
avertizoare sonore și luminoase	1.96
avertizor de unghi mort	2.67 → 2.72
avertizor pierdere de presiune pneuri	2.38 → 2.42, 5.6, 5.11

B

banchetă spate	1.53, 1.55, 3.31 – 3.32
bare portbagaj pavilion	3.45 – 3.46
baterie	
depanare	5.22 → 5.27
baterie	0.8, 1.71, 4.15 – 4.16, 4.18, 5.22 → 5.27
baterie 12 Volți	4.17
baterii	5.20 – 5.21
becuri	
înlocuire	5.15 → 5.19
bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră	0.1
bip	1.88
blocare	1.35 → 1.38
blocare automată a deschiderilor mobile în timpul rulării	1.27
blocare uși	1.14 → 1.20, 1.22 → 1.27, 1.89
blocare/deblocare deschideri mobile	
hartă	1.14 → 1.16
brichetă	3.29
bușon rezervor de carburant	1.116 → 1.118
buton de pornire/oprire motor	2.3 → 2.6

INDEX ALFABETIC (2/7)

C

cadru portbagaj	
bare portbagaj pavilion	3.45 – 3.46
calculator de bord	1.70 → 1.75, 1.79, 1.81 → 1.88
cameră cu vedere multiplă	2.155 → 2.165
cameră de 360°	2.155 → 2.165
cameră de mers înapoi	2.153 – 2.154
capacitate rezervor adițional	1.85
capacitate rezervor de carburant	1.116 → 1.118
capacități ulei motor	4.6 → 4.8
capotă motor	4.2 – 4.3
caracteristici motoare	6.4, 6.6 → 6.8
caracteristici tehnice	6.5 → 6.10
carburant	
calitate	1.116 → 1.118
consum	2.28 – 2.29, 2.34
recomandare cu privire la carburant	2.28 → 2.34
umplere	1.116 → 1.118
carburant autonomie	1.73, 1.79
Cartela	1.14 → 1.20
cartelă «mâini libere»: baterie	5.20 – 5.21
cartelă: baterie	5.20 – 5.21
cartelă: utilizare	1.14 → 1.20
catalizator	2.11 – 2.12
ceas	1.91
centrare pe bandă	2.130
centuri de securitate	0.6, 1.34 → 1.44, 1.47, 1.51 → 1.53, 1.56 → 1.62, 4.22
cheie de ornament	5.8 – 5.9
cheie de rezervă	1.14 → 1.16
cheie de roată	5.8, 5.10 – 5.11
claxon	1.96
climatizare	3.7 → 3.13
Cod QR	0.7, 6.3
comandă integrată de telefon mâini libere	3.16 – 3.17
comandă sub volan	3.16 – 3.17
comenzi	
volan de direcție	3.16 – 3.17
comenzi	0.4, 1.66 → 1.69, 2.98, 2.102
compartimente de depozitare	3.23 → 3.28

conducere	0.5, 1.89, 2.2 → 2.6, 2.11 → 2.18, 2.15 → 2.18, 2.21 → 2.26, 2.28 → 2.34, 2.29 → 2.34, 2.38 → 2.92, 2.98 → 2.128, 2.144 → 2.149, 2.153 → 2.165, 2.170 → 2.181, 2.185 → 2.187, 3.2
conducere ECO	1.73, 2.28 → 2.34
consum de carburant	2.28 – 2.29, 2.33, 3.13
contactor demaraj	2.21 → 2.24
control anticorozie	6.17 → 6.21
control dinamic traiectorie: ESC	2.48 → 2.55
control viteză la coborâre	2.53
copii	0.3, 1.48 – 1.49, 1.54 → 1.62, 3.18 – 3.19
copii (securitate)	1.23, 3.20
cotieră	
față	1.30, 3.26
cric	5.4, 5.8, 5.10 → 5.11
curățare:	
interior vehicul	4.22 – 4.23
CUTIE de viteze AUTOMATĂ	
depanare	5.34
cutie de viteze automată (utilizare)	2.13 → 2.18, 2.15 → 2.18, 2.20, 2.24

D

deblocare uși	1.14 → 1.20, 1.24 → 1.27
defecte de funcționare	
baterie cartelă	5.20 – 5.21
depanare	0.9
depozitare/organizare	0.3
deschidere uși	1.22 → 1.27
deschideri mobile	1.17 → 1.20
detectare panouri: alertă de depășire viteză	2.95 → 2.97
dezaburire	
geam spate	3.7 → 3.12
parbriz	3.7 → 3.12
dezghețare/dezaburire parbriz	3.7 → 3.12
dimensiuni	6.5
direcție asistată	1.93
direcție asistată variabilă	1.93
dispozitive de protecție laterală	1.45 – 1.46
dispozitive de reținere complementare	
la centurile față	1.39 → 1.44

INDEX ALFABETIC (3/7)

la centurile spate	1.45
laterale	1.46
dispozitive de reținere complementare	1.47
dispozitive de reținere copii	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.62
distanțe de siguranță	2.73 → 2.75
dosar	1.30

E

echipamente multimedia	1.76, 1.89, 1.91, 1.104, 3.16 – 3.17
economii de carburant	2.28 → 2.34, 2.29 → 2.34
ecran	
afișări de navigare	3.16 – 3.17
ecran navigare	3.16 – 3.17
ecrane	
ecran multimedia	2.31, 2.64 → 2.66, 2.68, 2.90 → 2.92, 2.146 – 2.147, 2.153, 2.155 → 2.165, 2.167, 3.2, 3.9, 3.16 – 3.17
eleron	3.46
energie	
mod „ECO”	1.73
ESC: Control dinamic traiectorie	1.72, 2.48 → 2.55

F

filtru	
de aer	4.12
de motorină	1.87
de particule	1.73, 2.12
de ulei	4.6 → 4.8
habitaclu	4.12
frână	2.25 – 2.26
frână de mână	2.21
frână de parcare	1.86, 2.21 → 2.25
frână de parcare asistată	1.72, 2.21 → 2.26
frânare activă de urgență	1.74, 2.76 → 2.92
frânare activă de urgență în marșarier	2.150 → 2.152
frânare de urgență	1.74, 2.48 → 2.55
frânare regenerativă	2.19
funcție mod „ECO”	1.73
funcție Stop and Start	2.7 → 2.10, 2.21, 2.25, 2.28 – 2.29

G

garnituri interioare	
întreținere	4.22 – 4.23
geamuri	0.2

H

hartă	
mâini libere	1.17 → 1.20
hayon cu motor	3.35 → 3.39

I

identificare vehicul	0.7
ieșire sigură din vehiculă	2.182 → 2.184
iluminare	
exterioară	0.2
iluminare interioară:	
înlocuire becuri	5.18 – 5.19
iluminare:	
exterioară	1.96 → 1.108
exterioară de însoțire	1.89, 1.105
interioară	3.22, 5.18 – 5.19
tablou de bord	1.97 → 1.106
încălzire	3.7 → 3.12
încărcător wireless	
reîncărcare prin inducție	3.25
încărcător wireless	3.17
închidere uși	1.14 → 1.20, 1.22 → 1.27
incidente	
anomalii de funcționare	2.11 – 2.12, 2.18, 2.24, 2.49 → 2.55, 2.58 – 2.59, 2.64 – 2.65, 2.70, 2.90, 2.97, 2.187, 3.13, 3.19, 5.29 → 5.31, 5.38 → 5.43
indicatoare:	
de direcție	1.96
tablou de bord	1.70 → 1.75, 1.79 → 1.82, 2.7 → 2.10, 2.12, 2.20 → 2.25, 2.28 → 2.34, 2.29 → 2.35
inele de arimare	3.40 – 3.41, 3.44
inele de remorcă	5.8, 5.34 → 5.37
informații și recomandări generale	
bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră	0.1
instalare accesorii	5.28

INDEX ALFABETIC (4/7)

întreținere	2.35, 3.13
întreținere:	
autonomie până la schimb de ulei.....	1.84 – 1.85
caroserie	4.19 → 4.21
garnituri interioare	4.22 – 4.23
mecanică.....	4.4 – 4.5, 4.15 – 4.16, 6.11 → 6.16
Isofix	1.51 → 1.53, 1.55, 1.60 → 1.62

J

jojă de ulei motor	4.4 – 4.5
justificative de întreținere.....	6.11 → 6.16

K

kit de umflare pneuri	5.2, 5.5 → 5.7
-----------------------------	----------------

L

lamele ștergătoare geamuri.....	0.9, 1.110, 1.113, 5.32
lămpi:	
număr de înmatriculare	5.17
levier de selectare cutie automată.....	2.13 → 2.18, 2.15 → 2.18
levier de viteze.....	2.13, 2.15, 2.20
lichid de frână	4.11
lichid de răcire motor	1.73
limitator de viteză.....	1.74, 2.98 → 2.101
lumi de zi.....	1.14 → 1.16, 1.97 → 1.106
lumi:	
de avarie	1.96
de ceață	1.71, 1.97 → 1.106, 5.17
de direcție.....	1.71, 1.96, 5.15 – 5.16
de drum	1.71, 1.97, 1.100, 5.15
de întâlnire	1.71, 1.97, 1.100, 1.104 – 1.105, 5.15
de mers înapoi	5.17
de poziție.....	1.97, 1.105, 5.15 – 5.16
de stop	5.16 – 5.17
reglaj	1.107 – 1.108
reglare a înălțimii fasciculelor.....	1.107 – 1.108

M

macarale geamuri.....	3.18 – 3.19
măner de menținere	3.27

manivelă	5.8
marșarier	
trecere	2.20
martori luminoși de control ...	1.70 → 1.75, 1.79 → 1.88, 2.98 → 2.101
masaj: masaj scaun.....	1.32
mase	6.9
mediu înconjurător.....	2.27
menu de configurare	1.89 – 1.90
menu de personalizare a reglajelor vehiculului.....	1.81, 1.89 – 1.90
Menținere automată.....	2.25 – 2.26
menținere bandă: asistență	2.61 → 2.66, 2.76 → 2.92
mesaje pe tabloul de bord.....	1.81 → 1.88, 2.7 → 2.10, 2.12, 2.21 → 2.24
mod AUTO	1.97, 1.100
mod ECO.....	2.28 – 2.29, 2.34, 3.9, 3.13
motor	
caracteristici	6.6 → 6.8
multimedia (echipament)	3.16 – 3.17
Multi-Sense.....	1.93, 3.2 – 3.3

N

navigare.....	3.16 – 3.17
nivel de carburant	1.70 → 1.75, 1.73, 1.79, 1.116
nivel de ulei motor	1.72, 1.76, 4.4 → 4.8
niveluri	0.8
niveluri:	
lichid de frână.....	4.11
rezervor spălător geam	4.12
număr de identificare vehicul (VIN)	0.7

O

oglinzi de curtoazie.....	3.21
oprire motor	2.6, 2.21 → 2.24
oră	1.91
ornamente	5.9

P

paletă de schimbare a vitezei.....	2.13, 2.15
pană de pneu.....	0.9, 1.88, 5.2 → 5.8, 5.10 – 5.11
parasolar.....	3.21
parbriz cu dezghețare.....	3.7 → 3.12

INDEX ALFABETIC (5/7)

parcare mâini libere	2.170 → 2.175
parcare: asistență la parcare	2.166 → 2.169
particularitate vehicule pe benzină	2.11 – 2.12
pavilion din sticlă fix	3.20
pentru securitatea copiilor	1.23
pernă gonflabilă	
airbag	1.39 → 1.44, 1.46 – 1.47
personalizare reglaje vehicul	1.89 – 1.90
piese de schimb	6.10
plăcuțe de identificare	0.7, 6.2, 6.4
plăcuțe de identificare motor	0.7
plafonieră	3.22, 5.18
planșă de bord	0.4, 1.66 → 1.69
planșeu mobil	3.40
plasă de separare	3.43 – 3.44
pneuri	0.2, 2.34, 2.38 → 2.47, 4.13 – 4.14, 5.12 → 5.14
pornire	1.86, 2.13, 2.15
pornire motor	2.3 → 2.10
portbagaj	1.14 → 1.16, 1.23, 3.33 – 3.34, 3.40 – 3.41
post de conducere	0.4, 1.66 → 1.75
poziție de conducere	
reglaje	0.3, 1.34 → 1.38, 1.92 – 1.93
precauții de utilizare	1.109 → 1.113
presiune pneuri	0.7, 2.34, 2.38 → 2.47, 4.13 – 4.14, 5.2, 5.6 – 5.7, 5.11, 5.13
pretensionatoare	1.39 → 1.44
pretensionatoare centuri	
de securitate față	1.39 → 1.44
pretensionatoare centuri de securitate	1.45
priză accesorii	3.16 – 3.17, 3.29
priză USB	3.16
proiectoare	
față	5.15
înlocuire becuri	5.15
reglaj	1.107 – 1.108
protecție anticorozivă	4.19
punere contact vehicul	2.3 → 2.6
punere în stare de veghe a motorului	1.74, 2.7 → 2.10

R

radar de mers înapoi	2.144 → 2.149
radio	3.16 – 3.17
recomandări antipoluare	1.87, 2.35
recomandări de conducere	2.28 – 2.29, 2.33 – 2.34
reglaje	
meniu de configurare	1.89 – 1.90
Reglaje	1.89 – 1.90
reglaje personalizate ale vehiculului	1.89 – 1.90
reglare a temperaturii	3.7 → 3.12
reglare electrică a înălțimii fasciculelor	1.107 – 1.108
reglare faruri	1.107 – 1.108
reglare poziție de conducere	1.28, 1.30 – 1.31, 1.34 → 1.38, 1.100, 3.30
reglare scaune față	
comenzi electrice	1.30
reglare scaune față	1.30 → 1.33
regulator - limitator de viteză	1.74, 2.98 → 2.106
regulator de viteză	1.74, 2.102 → 2.128
regulator de viteză adaptiv	2.107 → 2.129
remorcă	
atelaj	3.42
depanare	5.34 → 5.37
remorcă	0.9
reținere complementară la centuri	1.39 → 1.47
reținere copii	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.62
retrovizoare	0.2, 1.93 → 1.95
rezervor	
lichid de frână	4.11
spălătoare geamuri	4.12
rezervor de carburant	
capacitate	1.116
ridicare vehicul	
schimbare roată	5.10 – 5.11
roată de rezervă	5.2 → 5.4
rodaj	2.2
roți (securitate)	5.12 → 5.14

S

sarcină admisă pe pavilion	6.9
----------------------------------	-----

INDEX ALFABETIC (6/7)

sarcini remorcabile	6.9
scaun de masaj	1.32
scaun față	
șofer cu memorare	1.33
scaun spate	1.53
scaune	
scaun cu încălzire	1.29
scaun față cu comenzi manuale	1.29
scaun față cu masaj	1.32
scaune față cu comenzi electrice	1.30, 1.32 – 1.33
setări scaune față	1.32 – 1.33
scaune	0.3
scaune cu încălzire	1.31
scaune față	
reglaj	1.28, 1.30 – 1.31, 1.34
scaune pentru copii	1.48 → 1.62
scaune spate	
funcționalități	3.31 – 3.32
scaune spate	1.37, 3.30
schimb de ulei motor	4.6 → 4.8
schimbare becuri	5.15 → 5.17
schimbare roată	5.10 – 5.11
schimbare viteze	1.72, 2.13 → 2.18, 2.20, 2.28 – 2.29
scrumieră	3.29
scule	5.8 – 5.9
securitate avansată	2.76 → 2.92
securitate copii	0.3, 1.15, 1.17, 1.21, 1.23, 1.44, 1.48 → 1.62, 3.18 → 3.20
semnal pericol	1.96
semnalizare iluminare	1.96 → 1.108
semnalizatoare	1.96, 5.15 → 5.17
siguranțe	0.9, 5.29 → 5.31
sistem antiblocare roți: ABS	2.48 → 2.55
sistem antipatinare: ASR	2.48, 2.50
sistem de navigare	3.16 – 3.17
sistem de reținere copii	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.62
sistem de supraveghere presiune pneuri	1.73, 2.43 → 2.47
spălare	4.19 → 4.21
spălătoare geamuri	1.109 → 1.115, 1.115
spălător geam	1.113

spoturi de iluminare	3.22, 5.18
staționare asistată	1.74, 2.144 → 2.149, 2.153 – 2.154, 2.170 → 2.181
Stop and Start	1.93, 1.118, 2.25, 2.28 – 2.29
superblocare ușii	1.21

S

ștergătoare geamuri	1.109 → 1.115, 1.115
ștergătoare geamuri/spălător geam	1.89, 5.32 – 5.33
ștergător/spălător geam	
înlocuire lamele	1.112, 5.32 – 5.33
ștergător/spălător geam	1.113

T

tabletă spate	3.34
tablou de bord	0.4, 1.70 → 1.75, 1.79 → 1.88, 2.7 → 2.10, 2.20 → 2.25, 2.28 → 2.34, 2.29 → 2.35
telecomandă	
Cartela	1.14 → 1.16
hartă	1.14 → 1.16
telecomandă	1.17 → 1.20
telefon	3.16 – 3.17
temperatură exterioară	1.91
tetieră	
spate	3.30
tetiere	1.28, 3.30
tractare rulotă	3.42, 6.9
transport copii	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.62
transport de obiecte	
în portbagaj	3.41
pe pavilion	6.9
plasă de separare	3.43 – 3.44
trapă	
trapă de carburant	0.2
trusă de scule	5.4, 5.8 – 5.9

U

ulei motor	4.4 → 4.8
umflare pneuri	2.38 → 2.42, 4.13 – 4.14, 5.5 → 5.7, 5.11, 5.13
umplere rezervor adițional	1.73
unghi mort: avertizor	2.67 → 2.72

INDEX ALFABETIC (7/7)

ușă portbagaj.....	1.14 → 1.16, 1.23
uși.....	1.22 – 1.23, 1.72, 1.89
uși / ușă portbagaj.....	1.14 → 1.20, 1.24 → 1.27

V

ventilare	
aerisire	3.4 → 3.6
ventilare	3.4 → 3.12
volan de direcție încălzit	1.92
volan direcție	
reglaj	1.92
vopsea	
mentenanță	4.19 → 4.21

Z

zonă spate	1.55
------------------	------





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU1424-2 – 99 91 067 61S – 03/2022 – Edition roumaine



C6